

MODÈLES TOURING

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE 2008 HARLEY-DAVIDSON®



Harley-Davidson Motor Company
Service Communications
Milwaukee WI 53208 États-Unis

2025-01-31



99466-08FR

French - France

Imprimé aux USA

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE 2008 HARLEY-DAVIDSON®
MODÈLES TOURING - 99466-08FR



99466-08FR



MODÈLES TOURING

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE 2008 HARLEY-DAVIDSON®



99466-08FR

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE 2008 HARLEY-DAVIDSON® - MODÈLES TOURING

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION

Définitions de sécurité.....	1
Votre manuel du propriétaire.....	1
Nous nous intéressons à vous.....	1
Propriétaires des États-Unis.....	2
Service à la clientèle.....	2

LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

Consignes de sécurité de fonctionnement : Modèles Touring.....	5
Règles de la sécurité routière.....	13
Accessoires et charge transportée.....	14
Consignes concernant les accessoires et la charge transportée.....	15
Système de contrôle du bruit.....	16
Altération.....	16

IDENTIFICATION

Numéro d'identification de véhicule : Modèles Touring.....	17
Étiquettes.....	19

SPÉCIFICATIONS

Spécifications : Modèles Touring 2008.....	21
Données sur les pneus.....	27
Mélanges d'essence.....	28

Carburant.....	29
Convertisseurs catalytiques.....	29

COMMANDES ET INDICATEURS

Généralités : Commandes et indicateurs.....	31
Commutateur de clé d'allumage/phare : Modèles Touring.....	31
Verrou de fourche : Modèles Touring.....	36
Pour verrouiller la fourche sur les modèles FLHR/FLHRC.....	36
Pour verrouiller la fourche sur les modèles FLHT/FLTR/FLHX.....	36
Commandes manuelles : Fonctionnement de base.....	37
Commutateur du démarreur électrique.....	37
Commutateur MARCHE/ARRÊT du moteur.....	37
Poignée de commande des gaz.....	38
Levier de guidon d'embrayage.....	39
Commutateur d'avertisseur.....	39
Commutateur phare/code.....	39
Commutateurs de feu de direction.....	39
Commutateurs du régulateur de vitesse.....	40
Commande des gaz électronique (ETC).....	42
Mode de performance limitée de l'ETC.....	42
Mode de gestion d'alimentation de l'ETC.....	42
Mode de ralenti forcé de l'ETC.....	42
Mode d'arrêt forcé de l'ETC.....	42
Fonctionnement du commutateur de feu de direction.....	42

TABLE DES MATIÈRES

Feux de détresse.....	43	Accélération à une vitesse supérieure à la vitesse constante réglée.....	54
INDICATEURS LUMINEUX.....	43	Décélération du régulateur de vitesse.....	54
Instruments : Modèles Touring.....	44	Désactivation du régulateur de vitesse.....	55
Indicateur de vitesse.....	44	Levier de sélection de vitesse : Modèles Touring.....	55
Réglage de l'horloge.....	45	Emplacement.....	55
Compte-tours.....	46	Grille de sélection de rapports.....	55
Témoin indicateur de renversement.....	47	Pédale de sélection de vitesse talon/pointe.....	56
Jauge de carburant.....	47	Changement de vitesse lorsque la moto est arrêtée.....	57
Manomètre d'huile (FLHT/FLTR/FLHX).....	47	Système de freinage.....	57
Voltmètre (FLHT/FLTR/FLHX).....	47	Généralités.....	57
Jauge de température d'air (FLHT/FLTR/FLHX).....	47	Système de freinage sans ABS.....	57
Fonction de la distance avec carburant.....	48	Système de freinage antiblocage (ABS).....	58
Indicateurs lumineux : Modèles Touring.....	50	ABS : Fonctionnement.....	58
Témoin de vérification moteur.....	50	ABS : Comment l'utiliser.....	58
Témoin de niveau bas de carburant.....	50	ABS : Pneus et roues.....	59
Modèles équipés d'un régulateur de vitesse.....	50	Béquille latérale.....	60
Témoin ABS.....	50	Verrouillage de la béquille latérale : Modèles internationaux.....	61
Régulateur de vitesse : Modèles Touring.....	51	Rétroviseurs.....	61
Commandes de fonctionnement.....	51	Bouchon de remplissage de carburant : Modèles Touring.....	62
Fonctionnement du régulateur de vitesse.....	52	Suspension pneumatique arrière.....	64
Théorie de fonctionnement.....	52	Généralités.....	64
Engagement du régulateur de vitesse.....	53	Ajustement de la pression d'amortisseur.....	65
Désengagement du régulateur de vitesse.....	53	Bagages.....	67
Reprise d'une vitesse constante réglée.....	54		

TABLE DES MATIÈRES

COFFRE TOUR-PAK.....	67	Commandes du panneau avant.....	80
Fonctionnement.....	67	Alimentation (ON).....	80
Dépose/installation.....	67	1, 2, 3, 4, flèche gauche/5.....	80
Sacoches : FLHR/FLHT/FLHX/FLTR.....	68	6.....	81
Ouverture.....	68	Flèches de gauche/5, du haut, du bas, de droite.....	81
Fermeture.....	69	OK.....	81
Dépose.....	69	COM.....	81
Installation.....	69	INT.....	81
Réglages.....	69	NAV.....	81
Sacoches : FLHRC.....	71	Affichage à cristaux liquides (LCD).....	81
Ouverture.....	71	Porte de disque compact.....	82
Fermeture.....	71	Éjecter (EJECT).....	82
Pare-brise : FLHR/C.....	71	Auxiliaire (AUX).....	82
Dépose.....	71	Commandes de gauche du guidon.....	84
Installation.....	72	Commutateur +/-AUDIO/-.....	84
Défecteurs d'air réglables : FLHTCU.....	72	Commutateur PTT et +/-SQ/-.....	85
Allume-cigare : FLHX, FLHT/C/U, FLTR.....	73	Commandes sur la droite du guidon.....	86
Commutateur d'accessoires.....	74	Commutateur de sélection de mode (UP/MODE SEL/DN).....	86
Feux auxiliaires : FLHT et FLHR/C.....	75	Fonctionnement du récepteur.....	88
Aération de carénage inférieur : FLHTCU.....	75	Régler l'heure.....	88
Marchepieds du conducteur.....	76	Allumer/éteindre le récepteur.....	88
Marchepieds/repouse-pieds passager.....	76	Sélectionner une bande de fréquence.....	89
SYSTÈME AUDIO AVANCÉ		Volume.....	89
SYSTÈME AUDIO AVANCÉ.....	79	Réceptions AM et FM.....	89
Récepteur stéréo.....	79	AM.....	89

TABLE DES MATIÈRES

FM.....	89	Intercom et Bande publique avec des haut-parleurs de passager.....	100
FM stéréo et FM mono.....	90	Écouteurs et prises de courant.....	101
WB.....	90	Microphones VOX.....	102
Accord d'une station radio.....	90	Commandes des haut-parleurs.....	102
Accord manuel.....	90	Commutateur de haut-parleur (SPKR).....	102
Accord recherche (SEEK).....	91	Équilibre entre les haut-parleurs du conducteur et du passager.....	103
Accord balayage (SCAN).....	91	Commandes passager.....	104
Syntonisation de mémoire préréglée.....	91	Commutateur de sélection de mode (UP/MODE SEL/DN).....	104
Syntonisation de balayage préréglé.....	92	Commutateur PTT et +/VOL/-.....	104
Réglage du volume.....	92	Commandes de side-car.....	106
Mixage des graves et des aigus.....	92	Commutateur MODE et +/TUNE/-.....	106
Réglage de la commande automatique de volume (AVC).....	93	PTT+/VOL/-.....	107
Réglage du contraste de l'affichage.....	95	Fonctionnement de l'intercom.....	108
Fonctionnement des CD/MP3.....	95	Fonctionnement.....	108
Chargement automatique.....	96	Activation de l'intercom et des micros à commande vocale (VOX).....	108
Erreur de disque 1 (Disc Error 1).....	97	Ajustement de la sensibilité VOX.....	109
Éjecter (Eject).....	97	Ajustement du volume des écouteurs du conducteur.....	109
Pistes.....	97	Ajustement du volume des écouteurs du passager.....	110
Avance et retour rapides.....	98	Fonctionnement de la radio bande publique (CB).....	110
Aléatoire (Random).....	98	Activation du CB.....	110
Balayage (Scan).....	98	Entrer dans le menu CB Setup (réglage de la CB).....	111
Répéter (Repeat).....	99		
MP3.....	99		
Recommandations pour la manipulation des CD.....	99		

TABLE DES MATIÈRES

Sélection d'un canal.....	111	Désactiver.....	130
Canaux pré-réglés.....	112	Désactiver avec un PIN.....	131
Ajustement du silencieux.....	112	Activation avec les feux de détresse allumés.....	133
Transmission.....	112	Alarme.....	133
Réglage du volume.....	112	Avertissements.....	133
Portée de la CB.....	113	L'alarme.....	133
Routage et mixage audio.....	115	Désactiver l'alarme.....	134
Généralités.....	115	Mode sonore de la sirène (confirmation).....	135
Dépannage.....	118	Mode silencieux.....	135
Dépannage opérationnel.....	118	Mode sonore.....	135
Fusibles de radio.....	119	Changement de mode.....	135
MODULE DE SÉCURITÉ À MAINS LIBRES		Mode transport.....	135
SYSTÈME DE SÉCURITÉ SMART DE		Services d'entreposage et d'entretien.....	136
HARLEY-DAVIDSON.....		Stationnement de longue durée.....	136
Composants.....	123	Services d'entretien.....	136
Options.....	123	Configuration du side-car.....	136
Réglémentations FCC.....	124	Pile pour porte-clés.....	137
Porte-clés à mains libres.....	124	Remplacement de la pile.....	137
Affectation du porte-clés.....	124	Disjoncteurs de courant.....	138
Conduite avec porte-clés.....	126	Sirène en option.....	138
Numéro d'identification personnel (PIN).....	126	Dépannage.....	138
Pour modifier le PIN.....	127	Icône en forme de clé.....	138
Témoin d'état de sécurité.....	129	Porte-clés.....	138
Activer/désactiver.....	130	Sirène.....	139
Activer.....	130		

TABLE DES MATIÈRES

FONCTIONNEMENT

Recommandations de fonctionnement : Modèles Touring.....	141
Règles de conduite de rodage.....	143
Les 800 premiers km (500 mi).....	143
Liste de vérification avant la conduite.....	143
Démarrage du moteur.....	145
Généralités.....	145
Démarrage.....	145
Système de gestion de la température de ralenti du moteur (EITMS).....	147
Arrêt du moteur.....	147
Changement de vitesse.....	147
Démarrage.....	147
Passage en vitesse supérieure (accélération).....	148
Rétrogradation (décélération).....	149

MAINTENANCE ET LUBRIFICATION

Maintenance pour rouler en toute sécurité.....	151
Maintenance en cours de rodage.....	151
Lubrification du moteur.....	152
Vérification du niveau d'huile : Modèles Touring.....	153
Vérification du niveau d'huile à froid.....	153
Vérification du niveau d'huile à chaud.....	154
Changement d'huile et de filtre à huile : Modèles Touring.....	156

Lubrification en hiver.....	159
Lubrification de la transmission : Modèles Touring.....	160
Généralités.....	160
Vérifier le niveau de lubrifiant.....	160
Changement du fluide de la transmission.....	161
Lubrifiant de carter de chaîne : Modèles Touring.....	162
Généralités.....	162
Vérifier le niveau de lubrifiant.....	163
Changement du lubrifiant de carter de chaîne.....	164
Courroie d'entraînement arrière : Modèles Touring.....	167
Généralités.....	167
Vérification du fléchissement.....	167
Lubrification du châssis : Modèles Touring.....	169
Applications d'huile.....	169
Huile de fourche avant.....	169
Filtre à carburant.....	169
EMBRAYAGE.....	170
Poussoirs hydrauliques.....	170
Roulements de fourche avant.....	171
Axe de pivot de fourche arrière.....	171
Freins : Modèles Touring.....	171
Pneus.....	174
Remplacement des pneus.....	176
Inspection.....	176
Quand remplacer les pneus.....	176

TABLE DES MATIÈRES

Alignement du véhicule.....	177	Installation et branchement.....	198
Modèles à moteur monté sur amortisseurs.....	177	Démarrage par câbles.....	201
Amortisseurs.....	178	Câble positif.....	202
Bougies.....	178	Câble négatif.....	202
Allumage.....	178	Protection électrique : Modèles Touring.....	203
Filtre à air.....	178	Dépose du fusible du système.....	203
PHARE.....	179	Fusible principal.....	206
Alignement du phare : Modèles Touring.....	181	Selle : FLHT.....	207
Vérifier l'alignement.....	181	Dépose.....	207
Régler les phares FLHT/FLHR.....	183	Installation.....	207
Régler les phares FLTRI.....	183	Selle : FLHTC/U.....	209
Remplacement de l'ampoule de feu de direction : Style ogive.....	185	Dépose.....	209
Remplacement de l'ampoule de feu de direction : Diffuseur de style plat.....	186	Installation.....	210
Remplacement d'ampoule de feu arrière : Style standard.....	188	Selle : FLHR/FLHRC.....	211
Alternateur/régulateur de tension.....	189	Dépose.....	211
Régime de charge.....	189	Installation.....	211
Batterie : Généralités.....	190	Selle : FLTR/FLHX.....	213
Type.....	190	Dépose.....	213
Test au voltmètre.....	193	Installation.....	214
Nettoyage et inspection.....	193	Entreposage de la moto.....	215
Charge.....	194	Mise de la moto en entreposage.....	215
Entreposage.....	196	Remise en service de la moto après entreposage.....	216
Batterie : Modèles Touring.....	198	MAINTENANCE DES ACCESSOIRES	
Débranchement et dépose.....	198	Maintenance générale.....	219
		Nettoyage de votre moto.....	219

TABLE DES MATIÈRES

Finis Denim.....	220
Généralités.....	220
Comment nettoyer.....	220
Entretien du cuir.....	220
Pneus à flancs blancs.....	221
Entretien des roues.....	221
Pare-brise.....	222
Graissages divers.....	223
Charnières, loquets, etc.....	223

DÉPANNAGE

Dépannage : Généralités.....	225
Moteur : Modèles Touring.....	225
Le démarreur ne fonctionne pas ou ne fait pas tourner le moteur.....	225
Le moteur tourne, mais ne démarre pas.....	225
Le démarrage est difficile.....	225
Le moteur démarre, mais tourne irrégulièrement ou a des ratés.....	226
Encrassement fréquent d'une bougie.....	226
Pré-allumage ou détonation (cognements ou cliquetis).....	226
Surchauffe.....	226
Vibration excessive.....	226
Système électrique.....	227

L'alternateur ne charge pas.....	227
Le taux de charge de l'alternateur est inférieur à la normale.....	227
Transmission.....	227
Le changement de vitesse est rigide.....	227
Saut de vitesses.....	227
L'embrayage patine.....	227
Embrayage grippé ou qui ne relâche pas.....	227
L'embrayage broute.....	228
Freins.....	228
Comportement du système ABS.....	228
Les freins ne tiennent pas normalement.....	228

GARANTIES ET RESPONSABILITÉS

Garantie et maintenance.....	229
Harley-Davidson, et rien d'autre.....	229
Informations importantes sur les déplacements.....	230
Contrôles de l'évaporation du carburant pour la Californie : Modèles 2008.....	230
Réglementation sur le bruit EPA aux États-Unis.....	230
Informations sur la garantie/l'entretien.....	231
Signallement des vices de sécurité aux États-Unis.....	231
Déclaration NHTSA.....	231
Formulaire d'identification de transfert du propriétaire.....	232
Documentation requise pour les motos d'importation.....	232

TABLE DES MATIÈRES

GARANTIE LIMITÉE DES MOTOS

GARANTIE LIMITÉE DES MOTOS HARLEY-DAVIDSON DE 2008.....	233
24 mois/kilométrage illimité.....	233
Durée.....	233
Obligations du propriétaire.....	234
Exclusions.....	234
Autres restrictions.....	234
Important : lire attentivement.....	235

GARANTIE LIMITÉE ÉMISSIONS

GARANTIE LIMITÉE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DU BRUIT SUR LES MOTOS HARLEY-DAVIDSON DE 2008.....	237
Autres droits.....	238
Recommandations pour la maintenance requise.....	238

GARANTIE LIMITÉE DES ÉMISSIONS

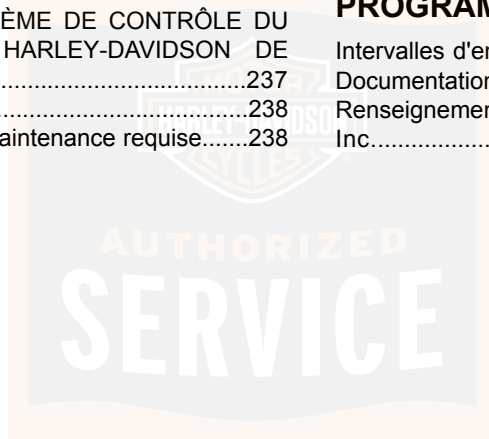
GARANTIE LIMITÉE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS DE CARBURANT HARLEY-DAVIDSON DE 2008.....	239
Autres droits.....	240
Recommandations pour la maintenance requise.....	240

GARANTIE LIMITÉE DE LA RADIO

GARANTIE LIMITÉE DE LA RADIO DE 2008.....	241
Autres droits.....	242

PROGRAMME DE MAINTENANCE

Intervalles d'entretien régulier.....	243
Documentation sur l'entretien.....	246
Renseignements de marque de commerce H-D Michigan, Inc.....	247



REMARQUES



DÉFINITIONS DE SÉCURITÉ

Dans ce manuel, les mentions précédées des mots suivants ont une importance particulière.

▲ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque de causer la mort ou des blessures graves. (00119a)

▲ MISE EN GARDE!

ATTENTION signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque de causer des blessures mineures ou modérées. (00139a)

AVIS

AVIS signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des dommages matériels. (00140b)

REMARQUE

Une REMARQUE concerne des informations importantes, imprimées en italique. Il est recommandé de prêter une attention particulière à ces éléments.

LES MOTOS HARLEY-DAVIDSON SONT CONÇUES POUR UNE CONDUITE SUR ROUTE UNIQUEMENT

Cette moto n'est pas équipée d'un pare-étincelles et est conçue pour une conduite sur route uniquement. Son fonctionnement hors route risque d'être illégal dans certaines zones géographiques. Respecter la législation et les réglementations locales. Le manuel doit être considéré comme une pièce permanente de la moto et doit, par conséquent, être inclus lors de la revente.

VISITEZ LE SITE INTERNET HARLEY-DAVIDSON

<http://www.harley-davidson.com>

VOTRE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

Nous nous intéressons à vous

Bienvenue dans la famille Harley-Davidson ! Lorsque vous êtes au guidon de votre moto Harley-Davidson®, veillez à adopter une conduite sûre en respectant les autres usagers, le code de la route et en tenant compte de vos propres capacités. Toujours porter un casque, une protection des yeux appropriée et des vêtements adéquats, et insister pour que votre passager fasse de même. Ne prenez jamais la route sous l'influence de l'alcool, d'un médicament ou d'une drogue. Veillez à bien connaître votre Harley, et lisez et assimilez entièrement le manuel du propriétaire.

Ce manuel a été préparé pour vous familiariser avec le fonctionnement, l'entretien et la maintenance de votre moto, et afin de vous fournir d'importantes informations de sécurité.

Suivez attentivement ces instructions pour obtenir les meilleures performances de votre moto mais également pour votre plaisir et votre sécurité. Votre manuel du propriétaire contient des instructions relatives au fonctionnement et à la maintenance légère. Les réparations importantes sont abordées dans le manuel d'entretien Harley-Davidson. Ces réparations importantes nécessitent l'attention d'un technicien expérimenté ainsi que l'utilisation d'outils et d'équipements spéciaux. Votre concessionnaire Harley-Davidson dispose des installations, de l'expérience et des pièces Harley-Davidson® d'origine nécessaires pour effectuer un bon entretien. Nous vous recommandons de faire réaliser la maintenance du système de contrôle des émissions chez un concessionnaire Harley-Davidson agréé.

Participez à un cours de sécurité pour motocyclistes. Pour vous inscrire à un cours à l'Académie de conduite de Harley-Davidson (Harley-Davidson Riding Academy Course), composez le 1-414-343-4056 (États-Unis) ou visitez www.harley-davidson.com (monde entier). Pour des informations sur les cours pour motocyclistes offerts par la Motorcycle Safety Foundation aux États-Unis, composez le 1-800-446-9227 ou visitez www.msf-usa.org.

Propriétaires des États-Unis

Votre Harley-Davidson est conforme à toutes les normes fédérales américaines de sécurité des véhicules motorisés et à la réglementation applicable de l'Agence pour la

protection environnementale aux États-Unis à compter de la date de fabrication. Protégez votre privilège de rouler libre en devenant membre de l'American Motorcyclist Association. Visitez www.americanmotorcyclist.com pour plus d'informations.

Harley-Davidson se réserve le droit de modifier les spécifications, l'équipement ou les conceptions à tout moment, sans préavis ou obligation.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

La plupart des problèmes liés à la vente ou à l'entretien seront traités en concession.

1. Parlez de votre problème avec le personnel approprié en concession, au comptoir des ventes, de l'entretien ou des pièces de rechange. Si votre tentative reste infructueuse, parlez au propriétaire de la concession ou au directeur général.
2. Si le problème ne peut vraiment pas être résolu auprès du concessionnaire, vous pouvez contacter le Harley-Davidson Customer Support Center. À l'attention de Harley-Davidson Motor Company : Harley-Davidson Customer Support Center P.O. Box 653 Milwaukee, Wisconsin 53201 1-800-258-2464 (États-Unis uniquement) 1-414-343-4056

Pour les clients se trouvant hors des États-Unis, contacter le bureau régional Harley-Davidson, appeler le 1-414-343-4056 ou se rendre sur le site Internet harley-davidson.com.

Tableau 2. Véhicule et données personnelles

INFORMATIONS PERSONNELLES	INFORMATIONS SUR LE CONCESSIONNAIRE
Date d'achat :	
Nom :	Nom :
Adresse :	Adresse :
Adresse :	Adresse :
Numéro d'identification de véhicule :	Commercial :
Numéro de clé :	Technicien :



REMARQUES



CONSIGNES DE SÉCURITÉ DE FONCTIONNEMENT : MODÈLES TOURING

⚠ AVERTISSEMENT

Les motos diffèrent des autres véhicules. Leur mode de fonctionnement, leur conduite et la façon dont on les manœuvre, ainsi que leur freinage sont particuliers. Une utilisation incorrecte ou inadaptée risque de faire perdre le contrôle du véhicule et d'entraîner la mort ou de causer des blessures graves.

- Il convient de suivre une formation à la conduite.
- Lire le manuel du propriétaire avant de conduire, d'ajouter des accessoires ou d'effectuer l'entretien.
- Porter un casque, des lunettes de protection et des vêtements protecteurs.
- Ne jamais tirer de remorque.

(00556d)

- Il convient de suivre une formation à la conduite.
- Lire le manuel du propriétaire avant de conduire, ajouter des accessoires ou effectuer l'entretien.
- Porter un casque, des lunettes de protection et des vêtements protecteurs.
- Ne jamais tirer de remorque.

Avant de se servir de sa nouvelle moto, il incombe au propriétaire de lire et de suivre les instructions d'utilisation et de maintenance figurant dans ce manuel et de suivre ces règles élémentaires pour sa propre sécurité.

- Il est indispensable de bien connaître et de respecter le code de la route (voir la section CODE DE LA ROUTE). Lire attentivement et respecter les règles prescrites dans le livret CONSEILS POUR MONTER A MOTOCYCLETTTE qui accompagne votre manuel du propriétaire. Lisez et familiarisez-vous avec le contenu du MANUEL DE MOTO pour votre état.
- Avant de mettre le moteur en marche, vérifier le bon fonctionnement des freins, de l'embrayage, du sélecteur de vitesses, des commandes des gaz et des niveaux de carburant et d'huile.

⚠ AVERTISSEMENT

Les pièces et accessoires Harley-Davidson sont conçus pour les motos Harley-Davidson. L'utilisation de pièces ou d'accessoires d'autres constructeurs peut nuire aux performances, à la stabilité ou à la manœuvrabilité de la moto, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00001b)

⚠ AVERTISSEMENT

Couper le moteur lors d'un plein ou d'un entretien du circuit de carburant. Ne pas fumer ni mettre l'essence à proximité de flammes ou d'étincelles. L'essence est un produit extrêmement inflammable et hautement explosif, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00002a)

- Utiliser uniquement des pièces et accessoires approuvés par Harley-Davidson. L'utilisation de certaines pièces de performance provenant d'autres fabricants annulera la garantie couvrant une moto neuve. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour de plus amples détails.

Vous devez observer les règles suivantes lorsque vous faites le plein.

- Faire le plein dans un endroit bien aéré après avoir arrêté le moteur.
- Retirer lentement le bouchon de remplissage de carburant.
- Ne pas fumer ni laisser de flammes nues ou d'étincelles à proximité lors du remplissage ou lors d'opérations d'entretien sur le circuit de carburant.
- Ne pas remplir le réservoir de carburant plus haut que le bas de la pièce rapportée du goulot de remplissage.

- Laisser un volume d'air pour que le carburant puisse se dilater.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas entreposer la moto avec un réservoir rempli d'essence dans un local (maison ou garage) où il existe des flammes vives, des veilleuses, des étincelles ou des moteurs électriques. L'essence est un produit extrêmement inflammable et hautement explosif, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00003a)

⚠ AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement du moteur de ce véhicule contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme pouvant provoquer des cancers, des malformations congénitales ou d'autres lésions du système reproductif. (00004f)

⚠ AVERTISSEMENT

Les masses de roue sur les roues sans rayons contiennent du plomb, des composés de plomb et d'autres produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme étant à l'origine de cancers, de malformations congénitales ou d'autres lésions du système reproductif. (00356d)

▲ AVERTISSEMENT

Ne jamais faire tourner le moteur dans un garage fermé ou dans un local confiné. L'inhalation des gaz d'échappement qui contiennent du monoxyde de carbone gazeux toxique peut causer la mort ou des blessures graves. (00005a)

▲ AVERTISSEMENT

La béquille latérale se bloque lorsqu'elle est déployée (vers le bas) complètement vers l'avant et que le poids du véhicule repose dessus. Si la béquille latérale n'est pas dans sa position complètement vers l'avant (vers le bas) et ne supporte pas le poids du véhicule, ce dernier risque de basculer et de causer la mort ou des blessures graves. (00006a)

▲ AVERTISSEMENT

S'assurer que la béquille latérale est complètement rétractée avant de prendre la route. Si elle ne l'est pas, elle peut entrer en contact avec la route et provoquer une perte de contrôle du véhicule, risquant d'entraîner la mort ou des blessures graves. (00007a)

- Une moto neuve doit être conduite selon une procédure de rodage spécifique. Voir FONCTIONNEMENT > RÈGLES DE CONDUITE DE RODAGE (Page 143).

- Roulez à vitesse réduite et en dehors des zones de grande circulation tant que l'on n'est pas parfaitement familiarisé avec les caractéristiques de fonctionnement et la manœuvrabilité de la moto en toutes circonstances.

REMARQUE

Harley-Davidson recommande aux conducteurs de se renseigner et de suivre une formation appropriée sur la technique correcte pour piloter une moto. Aux États-Unis, la Motorcycle Safety Foundation® offre des cours de sécurité pour les conducteurs débutants et expérimentés. Composer le (949)727-3227 pour plus de renseignements.

▲ AVERTISSEMENT

Conduire à des vitesses appropriées à la route et aux conditions existantes, et ne jamais dépasser la limite de vitesse affichée. Une vitesse excessive risque d'entraîner une perte de contrôle du véhicule pouvant causer la mort ou des blessures graves. (00008a)

- Ne pas dépasser la limite de vitesse légale ou conduire plus vite que ne le permettent les conditions de route. Toujours ralentir lorsque les conditions de route sont mauvaises. Une vitesse élevée ne fait qu'aggraver l'effet possible de tout autre facteur d'instabilité et accroît les risques de perte de contrôle.

- Faire très attention aux surfaces de la route et aux conditions de vent. Tous les véhicules à deux roues peuvent être sujets à des forces susceptibles de les renverser telles que des coups de vent créés par les camions, des trous dans la chaussée, des routes à la surface inégale, des erreurs de conduite, etc. Ces forces risquent d'influencer les caractéristiques de manœuvrabilité de la moto. Si c'est le cas, ralentir et regagner en douceur et sans se raidir le contrôle du véhicule. Ne pas freiner brusquement ni forcer le guidon. Cela risquerait d'aggraver l'instabilité.
- Installer les charges très près de la moto, le plus bas possible afin de modifier au minimum le centre de gravité de la moto. Répartissez le poids uniformément des deux côtés de la moto et ne pas transporter d'article encombrant trop loin derrière le conducteur, ni ajouter du poids au guidon ou à la fourche avant. Ne pas dépasser la charge maximum indiquée dans chaque sacoche.

REMARQUE

Les motocyclistes novices devraient s'habituer à toutes les conditions de conduite en conduisant à vitesse modérée.

- Conduire avec prudence et en se protégeant. Ne pas oublier qu'une moto n'offre pas la même protection qu'une automobile en cas d'accident. Une des situations plus courantes d'accident se produit lorsque le conducteur d'un autre véhicule ne voit ou ne détecte une moto et tourne à gauche, coupant la route au motard. Ne conduire qu'avec le phare allumé.

▲ AVERTISSEMENT

Éviter tout contact avec le système d'échappement et porter des vêtements qui recouvrent entièrement les jambes pendant la conduite. Les tuyaux d'échappement et les silencieux deviennent brûlants lorsque le moteur est en marche et le restent longtemps même après l'arrêt du moteur. Le port de vêtements inappropriés pourrait causer des brûlures ou d'autres blessures graves. (00009a)

- Portez un casque homologué ainsi que des vêtements et des chaussures appropriés à la conduite d'une moto. Les couleurs vives ou claires sont plus faciles à distinguer dans la circulation, surtout la nuit. Éviter les vêtements lâches et flottants et les écharpes.
- Lors du transport de passagers, il est de la responsabilité du conducteur de leur montrer comment se tenir en moto. (Voir le le livret Conseils pour monter à motocyclette inclus dans le kit du propriétaire de votre Harley-Davidson.)

- Ne laissez en aucun cas une autre personne se servir de la moto si elle n'est pas un conducteur expérimenté qui possède le permis de conduire et qui connaît parfaitement les aspects particuliers de la conduite de cette moto.
- Protéger votre moto contre le vol. Après avoir garé la moto, verrouiller la colonne de direction et retirez la clé de contact de l'interrupteur d'allumage. Réglez l'alarme de sécurité, le cas échéant.
- Conscience en éveil, discernement et prudence sont nécessaires pour conduire une moto en toute sécurité. Ne pas laisser la fatigue, l'alcool ou les drogues mettre en danger sa propre sécurité et celle des autres.
- Sur les véhicules équipés d'un système audio, le volume devra être réglé à un niveau non gênant avant de conduire le véhicule.
- Garder la moto en bon état de marche conformément aux procédures indiquées dans le Tableau 41 . Les points particulièrement importants qui interviennent dans la stabilité de la moto sont la pression correcte des pneus, le bon état de la bande de roulement et le réglage approprié des roulements de roue et des roulements de la colonne de direction.

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas faire fonctionner le véhicule avec la fourche verrouillée. Le verrouillage de la fourche limite la capacité de braquage de la moto, ce qui risque d'entraîner la mort ou des blessures graves. (00035a)

▲ AVERTISSEMENT

Effectuer les procédures d'entretien et de maintenance indiquées dans le tableau des intervalles d'entretien périodiques. Un manque de maintenance périodique aux intervalles recommandés peut affecter la sécurité du fonctionnement de la moto, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00010a)

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas faire marcher la moto si la direction ou la suspension est desserrée, usée ou endommagée. Contacter un concessionnaire Harley-Davidson pour les réparations. Des pièces de direction ou de suspension desserrées, usées ou endommagées peuvent altérer la stabilité et la manœuvrabilité, ce qui risque de causer la mort ou des blessures graves. (00011a)

▲ AVERTISSEMENT

Inspecter régulièrement les amortisseurs et la fourche avant. Remplacer les pièces présentant des fuites, des dommages ou des signes d'usure, qui peuvent nuire à la stabilité et à la manœuvrabilité et pourraient causer la mort ou des blessures graves. (00012a)

▲ AVERTISSEMENT

Utiliser la visserie de rechange Harley-Davidson. La visserie des ventes annexes risque de nuire à la performance, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00013a)

- Consulter le manuel d'entretien Harley-Davidson pour connaître les couples de serrage appropriés.
- La visserie des ventes annexes peut ne pas avoir les spécifications particulières qui lui permettraient de fonctionner correctement.

▲ AVERTISSEMENT

Veiller à maintenir les pneus correctement gonflés, équilibrés, non endommagés et avec une bande de roulement adéquate. Inspecter régulièrement les pneus et consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour les pneus de rechange. Rouler avec des pneus trop usés, mal équilibrés, mal gonflés, surchargés ou endommagés peut conduire à une défaillance du pneu et nuire à la stabilité et à la manœuvrabilité de la moto, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00014b)

▲ AVERTISSEMENT

Remplacer les pneus percés ou endommagés. Dans certains cas, de petits trous dans la bande de roulement peuvent être réparés de l'intérieur du pneu démonté par un concessionnaire Harley-Davidson. Ne JAMAIS dépasser 80 km/h (50 mph) dans les premières 24 heures suivant la réparation du pneu et ne JAMAIS dépasser 129 km/h (80 mph) avec un pneu réparé. Ne pas suivre ces consignes de sécurité risque de faire éclater un pneu et de causer la mort ou des blessures graves. (00015b)

SERVICE

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas dépasser le poids nominal brut du véhicule (GVWR, Gross Vehicle Weight Rating) et le poids technique maximal sous essieu (GAWR, Gross Axle Weight Rating). Le dépassement de ces limites de poids peut provoquer la défaillance d'un composant et nuire à la stabilité, à la manœuvrabilité et à la performance du véhicule, ce qui pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (00016f)

- Le GVWR est la somme du poids de la moto, des accessoires et du poids maximal du conducteur, du passager et des charges qui peuvent être transportés en toute sécurité.
- Le GAWR est le poids technique maximal qui peut être transporté en toute sécurité sur chaque essieu.
- Le GVWR et le GAWR sont indiqués sur la plaque signalétique, située sur la colonne de direction du cadre.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas remorquer une moto en panne. Le remorquage risque d'affecter la stabilité et la manœuvrabilité et de causer la mort ou des blessures graves. (00017a)

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas tracter de remorque. Le remorquage risque de surcharger les pneus, de les endommager et de causer leur défaillance, de réduire la performance du freinage et d'affecter la stabilité et la manœuvrabilité, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00018c)

⚠ AVERTISSEMENT

Le contact avec du liquide de frein DOT 4 peut avoir des effets graves sur la santé. Ne pas porter des vêtements et des lunettes de protection adaptés risque de provoquer la mort ou des blessures graves.

- **En cas d'inhalation : Garder son calme, évacuer à l'air frais, consulter un médecin.**
- **En cas de contact avec la peau : Retirer les vêtements souillés ou éclaboussés. Rincer la peau immédiatement à grande eau pendant 15 à 20 minutes. En cas d'irritation, consulter un médecin.**
- **En cas de contact avec les yeux : Rincer les yeux pendant au moins 15 minutes à l'eau courante, en gardant les yeux ouverts. En cas d'irritation, consulter un médecin.**

- **En cas d'ingestion : Rincer la bouche et boire beaucoup d'eau. Ne pas faire vomir. Contactez le Centre antipoison. Consulter immédiatement un médecin.**
- **Pour plus d'informations, consulter la fiche de données de sécurité (FDS) sur le site sds.harley-davidson.com**

(00240e)

⚠ AVERTISSEMENT

Les batteries, les bornes de batterie et autres accessoires contiennent du plomb, des composés du plomb et d'autres produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme étant à l'origine de cancers, de malformations congénitales ou d'autres lésions du système reproductif. Se laver les mains après manipulation. (00019e)

⚠ AVERTISSEMENT

Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour toute question ou tout problème qui se pose lors de l'utilisation de la moto. Sinon, cela risque d'aggraver le problème initial, d'entraîner des réparations coûteuses, de causer un accident et d'entraîner la mort ou des blessures graves. (00020a)

- **Veillez à ce que tous les équipements requis par les lois fédérales, régionales et locales en vigueur soient installés et en bon état.**

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas ouvrir les compartiments de rangement pendant la conduite. Des distractions pendant la conduite risqueraient de provoquer la perte de contrôle de la moto et de causer la mort ou des blessures graves. (00082a)

⚠ AVERTISSEMENT

Si le témoin ABS continue à clignoter aux vitesses supérieures à 5 km/h (3 mph) ou reste allumé en continu, l'ABS ne fonctionne pas. Le système de freinage standard fonctionne, mais un blocage des roues peut se produire. Contacter un concessionnaire Harley-Davidson pour faire réparer l'ABS. Une roue bloquée dérape et peut provoquer une perte de contrôle du véhicule pouvant causer la mort ou des blessures graves. (00361b)

▲ AVERTISSEMENT

L'ABS ne peut pas empêcher le blocage de la roue arrière causé par le frein moteur. L'ABS n'aide pas à résoudre les problèmes de dérive et ne facilite pas la conduite sur les surfaces non revêtues/non uniformes. Une roue bloquée dérape et peut provoquer une perte de contrôle du véhicule pouvant causer la mort ou des blessures graves. (00362a)

RÈGLES DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE

- Toujours se servir de l'avertisseur et des feux de direction lorsque l'on double d'autres véhicules allant dans la même direction et bien faire attention. Ne jamais essayer de doubler un autre véhicule allant dans la même direction à un carrefour, dans un virage ou en montant ou descendant une côte.
- Aux intersections, laisser la priorité aux autres véhicules. Ne pas supposer que vous avez la priorité car l'autre conducteur peut ignorer que vous avez la priorité.
- Toujours signaler à l'avance avant de s'arrêter, tourner ou doubler.
- Il faut observer immédiatement tous les panneaux de signalisation, y compris ceux qui servent à contrôler la circulation aux intersections. Toujours respecter les panneaux de RALENTISSEMENT postés à proximité des écoles et les panneaux d'ATTENTION situés aux passages à niveau et agir en conséquence.
- Avant de tourner, le signaler au moins 30,5 m (100 ft) à l'avance. Lorsqu'on tourne à gauche à une intersection, venir au centre de la rue (sauf si le code local exige autrement). Ralentir lorsqu'on s'engage dans l'intersection et tourner avec prudence.
- Ne jamais anticiper la couleur d'un feu de circulation. Quand les feux sont sur le point de passer du VERT au ROUGE (ou inversement) aux intersections, ralentir et attendre que le changement se fasse. Ne jamais passer un feu de circulation au jaune ni au rouge.
- Lorsque l'on tourne à droite ou à gauche, faire attention non seulement aux véhicules mais également aux piétons et aux animaux.
- Ne pas quitter le trottoir ni une zone de stationnement sans le signaler. Vérifier que la route est libre pour entrer dans la voie de circulation. Les véhicules sur la voie de circulation ont toujours la priorité.
- Veiller à monter la plaque d'immatriculation de la manière stipulée par la loi en vérifiant qu'elle restera bien visible en toutes circonstances. La nettoyer régulièrement.

- Conduire à une vitesse sécuritaire qui est en accord avec le type de route utilisé. Faire très attention à l'état de la route qui peut être sèche, huileuse, verglacée ou mouillée.
- Faire attention aux débris tels que des feuilles ou du gravier.
- Adapter sa vitesse et son style de conduite aux facteurs (temps et trafic) qui déterminent l'état de la route.

ACCESSOIRES ET CHARGE TRANSPORTÉE

Il est impossible à Harley-Davidson de tester et de faire des recommandations spécifiques concernant chaque accessoire ou combinaison d'accessoires vendus. Il incombe donc au motocycliste d'assurer la sécurité de son véhicule lors de l'installation d'accessoires ou du transport d'un poids supplémentaire.

⚠ AVERTISSEMENT

Consultez la section ACCESSOIRES ET CHARGEMENT dans la section SÉCURITÉ D'ABORD de votre manuel d'utilisation. Un chargement incorrect des bagages ou une pose incorrecte des accessoires peut provoquer une défaillance et nuire à la stabilité, à la manœuvrabilité et à la performance, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00021c)

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas dépasser le poids nominal brut du véhicule (GVWR, Gross Vehicle Weight Rating) et le poids technique maximal sous essieu (GAWR, Gross Axle Weight Rating). Le dépassement de ces limites de poids peut provoquer la défaillance d'un composant et nuire à la stabilité, à la manœuvrabilité et à la performance du véhicule, ce qui pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (00016f)

- GVWR est la somme du poids de la moto, des accessoires et du poids maximum du conducteur, du passager et de la charge qui peuvent être transportés en toute sécurité.
- GAWR est le poids technique maximal qui peut être transporté en toute sécurité sur chaque axe.
- Le poids nominal brut du véhicule (GVWR) et le poids technique maximal sous essieu (GAWR) sont indiqués sur la plaque signalétique, située sur le tube descendant du cadre.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas tracter de remorque. Le remorquage risque de surcharger les pneus, de les endommager et de causer leur défaillance, de réduire la performance du freinage et d'affecter la stabilité et la manœuvrabilité, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00018c)

Consignes concernant les accessoires et la charge transportée

Suivre les directives ci-dessous pour équiper une moto, transporter des passagers et/ou une charge.

▲ AVERTISSEMENT

Conduire à des vitesses appropriées à la route et aux conditions existantes, et ne jamais dépasser la limite de vitesse affichée. Une vitesse excessive risque d'entraîner une perte de contrôle du véhicule pouvant causer la mort ou des blessures graves. (00008a)

- Ne pas dépasser la limite de vitesse légale ou conduire plus vite que ne le permettent les conditions de route. Toujours ralentir lorsque les conditions de route sont mauvaises. Une vitesse élevée ne fait qu'aggraver l'effet possible de tout autre facteur d'instabilité et accroît les risques de perte de contrôle.
- Faire très attention à l'état de la route et au vent. Tous les véhicules à deux roues peuvent être sujets à des forces susceptibles de les renverser telles que coups de vents créés par les camions, trous dans la chaussée, routes à la surface inégale, erreur de conduite, etc. Ces forces risquent d'influencer les caractéristiques de manœuvrabilité de la moto. Si c'est le cas, ralentir et regagner en douceur et sans se raidir le contrôle du véhicule. Ne pas freiner de manière abrupte ni forcer le guidon. Cela risquerait d'aggraver l'instabilité.
- Installer les charges contre la moto, le plus bas possible. Ceci réduit au minimum le déplacement du centre de gravité de la moto.
- Répartir les charges de manière uniforme de part et d'autre du véhicule.
- Ne pas charger d'objets volumineux trop loin derrière le conducteur ni ajouter de poids sur le guidon ou la fourche avant.
- Ne pas dépasser la charge maximum indiquée dans chaque sacoche.
- Les porte-bagages sont conçus pour des articles légers. Ne pas surcharger les porte-bagages.

- Veiller à bien fixer la charge pour qu'elle ne se déplace pas en cours de route et vérifier la charge à plusieurs reprises. Les accessoires qui changent la position de conduite du conducteur peuvent accroître le temps de réaction et affecter le maniement de la moto.
- Des équipements électriques supplémentaires risquent de surcharger le circuit électrique de la moto et d'entraîner éventuellement une défaillance du circuit électrique et/ou de ses composants.

⚠ AVERTISSEMENT

Si présent : Les protections avant et/ou arrière ne sont pas conçues pour protéger contre les blessures corporelles en cas de collision avec un autre véhicule ou un autre objet. (00022d)

Les éléments de grande taille, tels que carénage, pare-brise, dossiers et porte-bagages peuvent affecter négativement le maniement de la moto. Utiliser uniquement des accessoires authentiques Harley-Davidson conçus spécifiquement pour votre modèle de moto et montés conformément aux consignes de montage.

⚠ AVERTISSEMENT

Les pièces et accessoires Harley-Davidson sont conçus pour les motos Harley-Davidson. L'utilisation de pièces ou d'accessoires d'autres constructeurs peut nuire aux performances, à la stabilité ou à la manœuvrabilité de la moto, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00001b)

⚠ AVERTISSEMENT

Seules les motos Touring Harley-Davidson peuvent être équipées d'un side-car. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson. L'utilisation de motos autres que les modèles Touring avec des side-cars risque de causer la mort ou des blessures graves. (00040a)

SYSTÈME DE CONTRÔLE DU BRUIT

Altération

Il est notifié aux propriétaires que la dépose ou le remplacement de tout composant du système de contrôle du bruit peut être interdit par la loi. Cette interdiction est applicable avant la vente ou la livraison du véhicule à l'acheteur final. L'utilisation d'un véhicule sur lequel des composants du système de contrôle du bruit ont été retirés ou rendus inopérants peut aussi être interdite par la loi.

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DE VÉHICULE : MODÈLES TOURING

Le code série complet de 17 chiffres série ou le numéro d'identification véhicule (NIV) est gravé sur le côté droit du tube central du cadre, à l'arrière du cadre derrière la colonne de direction. Une étiquette portant le code NIV est également apposée sur le côté gauche du cadre derrière la colonne de direction.

Un numéro d'identification de véhicule (VIN) abrégé est également gravé sur le côté gauche du carter, à la base du cylindre arrière.

REMARQUE

Lors de la commande de pièces ou en cas de questions concernant la moto, toujours fournir le numéro d'identification de véhicule (VIN) complet à 17 caractères.

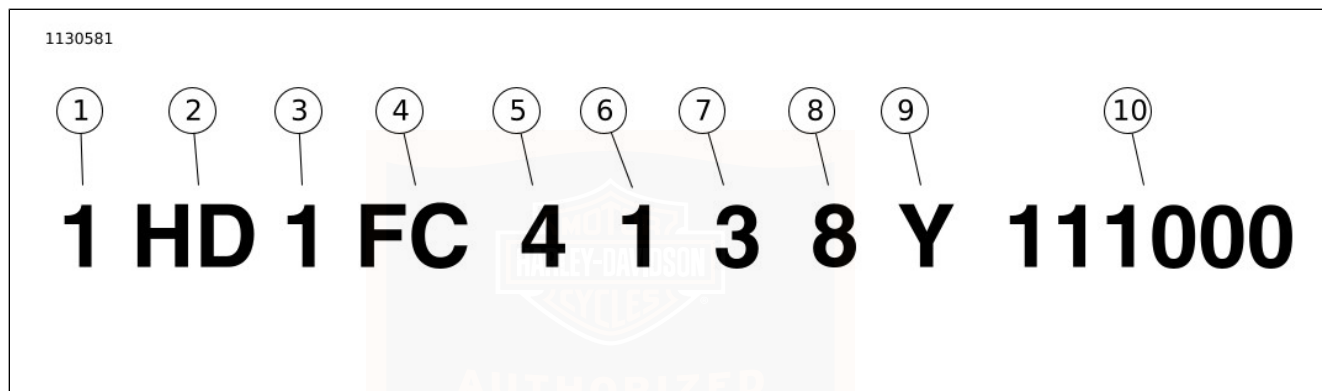


Figure 1. VIN typique des Harley-Davidson : Modèles Touring 2008

Tableau 3. Décomposition du VIN des Harley-Davidson : modèles Touring de 2008

POSITION	DESCRIPTION	VALEURS POSSIBLES
1	Désignation des marchés	1 = Fabriqué initialement pour être vendu aux États-Unis 5 = Fabriqué initialement pour être vendu hors des États-Unis
2	Fabricant	HD = Harley-Davidson
3	Type de moto	1 = Moto lourde (901 cm ³ et plus large)
4	Modèle	Voir le tableau des VIN
5	Type de moteur	4 = Twin Cam 96 TM , 1 584 cm ³ , refroidi par air, à injection de carburant
6	Date d'introduction	1 = Normale 2 = Milieu d'année 3 = Modèle californien/normale 4 = Changements esthétiques et/ou date spéciale de lancement 5 = Modèles californien/changements esthétiques et/ou date spéciale de lancement 6 = Modèle californien/milieu de l'année
7	Chiffre de contrôle VIN	Peut être de 0 à 9 ou X
8	Année de modèle	8 = 2008
9	Usine de montage	Y = York, PA, USA
10	Numéro de séquence	Variable

Tableau 4. Codes VIN des modèles : modèles Touring de 2008

CODE	MODÈLE	CODE	MODÈLE
FB	FLHR Road King [®]	FC	FLHTCU Ultra Classic [®] Electra Glide [®]
FG	FLHTCU Ultra Classic [®] Electra Glide [®] avec side-car	FL	FLHTCU Ultra Classic [®] Electra Glide [®] Shrine

Tableau 4. Codes VIN des modèles : modèles Touring de 2008

CODE	MODÈLE	CODE	MODÈLE
FS	FLTR Road Glide®	FV	FLHT Electra Glide® Standard
FF	FLHTC Electra Glide® Classic	KB	FLHX Street Glide™
FW	FLHR Road King® Shrine	FR	FLHRC Road King® Classic

ÉTIQUETTES

Voir Figure 2 pour les étiquettes de sécurité et de maintenance qui étaient sur le véhicule neuf. Si elles ont été retirées, des

étiquettes de rechange peuvent être commandées pour la moto. Se reporter au Tableau 5 pour les descriptions des étiquettes.

Tableau 5. Étiquettes : modèles Touring

ÉLÉMENT	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION	EMPLACEMENT
1	29127-95B	Avertissements généraux	Sur le dessus du couvercle du filtre à air
2	15368-01A	Avertissement relatif à la batterie	Sous la selle, côté droit du cadre
3	14148-86	Avertissement de barre d'autoroute	Sur le devant de la barre d'autoroute sous la monture centrale
4	90820-93C	Capacité de charge de sacoche	Sacoche intérieure
5	90821-74B	Capacité de charge de Tour-Pak	À l'intérieur du couvercle du coffre Tour-Pak
6	72537-08	Couvercle du bloc fusibles	Sous le couvercle latéral gauche sur le bloc fusibles

1

⚠ WARNING

Motorcycles are different from other vehicles. They operate, steer, handle and brake differently. Unskilled or improper use could result in loss of control, death or serious injury.

- Take a rider training course.
- Read Owner's Manual before riding, adding accessories or servicing.
- Wear a helmet, eye protection and protective clothing.
- Never tow a trailer.

For a manual, find nearest dealer at 1-800-443-2153 or www.harley-davidson.com

29127-00B

2

⚠ WARNING

A connected battery can cause a spark or motorcycle startup while servicing. Death or serious injury could occur.

- Disconnect negative cable before servicing.
- Keep cable away from terminal while servicing.

15368-01A

3

THIS GUARD MAY PROVIDE LIMITED LEG AND COSMETIC VEHICLE PROTECTION UNDER UNIQUE CIRCUMSTANCES (FALL OVER WHILE STOPPED, VERY LOW SPEED SLIDE). IT IS NOT MADE NOR INTENDED TO PROVIDE PROTECTION FROM BODILY INJURY IN A COLLISION WITH ANOTHER VEHICLE OR ANY OTHER OBJECT.

4

⚠ WARNING

Too much weight in saddlebags can cause loss of control. Death or serious injury could occur.

- Do not put more than 15 pounds in each saddlebag.
- Put equal weight in each saddlebag.
- See Accessories and Cargo section of Owner's Manual for more information.

16000-00B

5

⚠ WARNING

Too much weight in Tour-Pak® can cause loss of control. Death or serious injury could occur.

- Do not put more than 25 pounds in Tour-Pak®.
- See Accessories and Cargo section of Owner's Manual for more information.

16001-10B

6

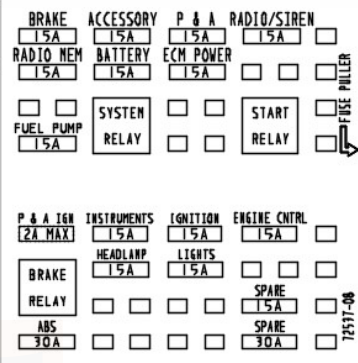


Figure 2. Étiquettes : modèles Touring

SPÉCIFICATIONS : MODÈLES TOURING 2008

Tableau 6. Moteur : modèles Touring de 2008

ÉLÉMENT	CARACTÉRISTIQUE	
Nombre de cylindres	2	
Type	4 cycles, 45 degrés, type V, refroidi par air	
Taux de compression	9,2-1	
Alésage	3,750 po	95,25 mm
Course	4,380 po	111,25 mm
Cylindrée	96 po ³	1 584 cm ³
Couple (Amérique du Nord)	92,60 lb·pi à 3 500 tr/min	125,57 N·m à 3 500 tr/min
Couple (International)	90,20 lb·pi à 3 400 tr/min	122,31 N·m à 3 400 tr/min
Couple (Japon)	86,90 lb·pi à 2 500 tr/min	117,84 N·m à 2 500 tr/min

Tableau 7. Transmission : modèles Touring de 2008

TRANSMISSION	CARACTÉRISTIQUE
Type	Prise constante, pédale de sélection de vitesse
Vitesses	6 en marche avant

Tableau 8. Circuit d'allumage : modèles Touring de 2008

COMPOSANT	CARACTÉRISTIQUE	
Calage de l'allumage	Non réglable	
Batterie	12 V, 28 Ah, 270 IDF scellée et sans entretien	
Type de bougies	HD-6R12	
Taille des bougies	12 mm	
Écartement des bougies	0,038 à 0,043 po	0,97 à 1,09 mm
Couple de serrage de bougie	12 à 18 lb·pi	16,3 à 24,4 N·m

REMARQUE

Les spécifications de ce document peuvent ne pas correspondre à celles de la certification officielle dans certains marchés, à cause de la date de publication, des différences dans les méthodes de test et/ou des différences de véhicule. Les clients recherchant des spécifications réglementaires officiellement reconnues concernant leur véhicule doivent se reporter aux documents de certification et/ou contacter leur concessionnaire ou distributeur particulier.

Tableau 9. Dents de pignon : modèles Touring de 2008

ENTRAÎNEMENT	ÉLÉMENT	NOMBRE DE DENTS
Primaire	Moteur	34
	Embrayage	46
Final	Transmission	32
	Roue arrière	66

Tableau 10. Capacités : modèles Touring de 2008

ÉLÉMENT	USA	L
Réservoir de carburant (total)	6,0 gal	22,7
Réservoir d'huile avec filtre	4,0 qt US	3,8
Transmission (approximatif)	32,0 oz fl.	0,95
Carter de chaîne primaire (approximatif)	45,0 oz fl.	1,32

Tableau 11. Rapports de démultiplication : modèles Touring de 2008

PIGNON	RAPPORT
Première	9,312
Deuxième	6,421
Troisième	4,774
Quatrième	3,926
Cinquième	3,279
Sixième	2,790

REMARQUE

Le poids nominal brut du véhicule GVWR (poids maximal autorisé du véhicule chargé) et le poids technique maximal sous essieu (GAWR) correspondant sont gravés sur une plaque située sur le tube descendant avant inférieur du côté gauche de la moto.

Tableau 12. Poids : FLHT, FLHTC/U, FLTR et FLHX de 2008

ÉLÉMENT	FLHT		FLHTC		FLHTCU		FLTR		FLHX	
	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg
Poids (livraison usine)	743	337	791	359	814	369	752	341	749	341
GVWR	1 259	571	1 259	571	1 259	571	1 259	571	1 259	571
GAWR avant	500	227	500	227	500	227	500	227	500	227
GAWR arrière	827	375	827	375	827	375	827	375	827	375

Tableau 13. Poids : FLHR et FLHRC de 2008

ÉLÉMENT	FLHR		FLHRC	
	lb	kg	lb	kg
Poids (livraison usine)	740	336	738	335
GVWR	1 259	571	1 259	571
GAWR avant	500	227	500	227
GAWR arrière	827	375	827	375

Tableau 14. Dimensions : FLHT, FLHTC/U, FLTR et FLHX de 2008

ÉLÉMENT	FLHT		FLHTC		FLHTCU		FLTR		FLHX	
	po	mm	po	mm	po	mm	po	mm	po	mm
Empattement	63,5	1 612,9	63,5	1 612,9	63,5	1 612,9	63,5	1 612,9	63,5	1 612,9
Longueur hors tout (coffre Tour-Pak à fond vers l'arrière)	93,7	2 380,0	97,5	2 476,5	98,3	2 496,8	93,7	2 380,0	94,5	2 400,3
Largeur hors tout	39,0	990,6	39,0	990,6	39,0	990,6	35,8	909,3	39,0	990,6
Garde au sol	5,1	129,5	5,1	129,5	5,1	129,5	5,1	129,5	4,7	119,4
Hauteur hors tout	61,0	1 549,4	61,0	1 549,4	61,0	1 549,4	55,0	1 397,0	52,2	1 325,9
Hauteur de la selle*	27,3	693,4	27,3	693,4	27,3	693,4	26,9	683,3	26,3	668,0

* Avec un conducteur pesant 81,7 kg (180 lb) sur la selle

Tableau 15. Dimensions : FLHR et FLHRC de 2008

ÉLÉMENT	FLHR		FLHRC	
	po	mm	po	mm
Empattement	63,5	1 612,9	63,5	1 612,9
Longueur hors tout	93,7	2 380,0	93,7	2 380,0

Tableau 15. Dimensions : FLHR et FLHRC de 2008

ÉLÉMENT	FLHR		FLHRC	
	po	mm	po	mm
Largeur hors tout	34,5	876,3	34,5	876,3
Garde au sol	5,1	129,5	5,1	129,5
Hauteur hors tout	55,1	1 399,5	55,1	1 399,5
Hauteur de la selle*	27,3	693,4	26,9	683,3
* Avec un conducteur pesant 81,7 kg (180 lb) sur la selle				

Tableau 16. Pressions des pneus : modèles Touring de 2008

MODÈLE	CHARGE	PRESSION DES PNEUS (À FROID)			
		AVANT		ARRIÈRE	
		psi	kPa	psi	kPa
Tous	Conducteur seul	36	248	36	248
	Conducteur et passager	36	248	40	276

Tableau 17. Taille des pneus : modèles Touring de 2008

MODÈLE	SUPPORT	TAILLE	NUMÉRO
Tous	Avant	16 pouces	D402F MT90B16
Tous	Arrière	16 pouces	D402 MU85B16
Les véhicules 2008 utilisent seulement les pneus Dunlop Harley-Davidson.			

SERVICE

Tableau 18. Tableau des ampoules : modèles Touring de 2008

TÉMOIN	DESCRIPTION (TOUTES LES AMPOULES 12 V)	AMPOULES NÉ- CESSAIRES	APPEL DE COURANT EN AMPÈRES	N° DE PIÈCE HARLEY-DAVID- SON
Phare	FLHT/C/U, FLHR et FLHX	1	4,58/5,0	68329-03
	FLTR	2	4,58/5,0	68329-03
	Feu de position (international)	1	0,32	53438-92
Feu arrière et feu de stop	Feu arrière	1	0,59	68167-04
	Feu de stop	1	2,10	68167-04
	Feu arrière (international)	1	0,59	68167-04
	Feu de stop (international)	1	2,10	68167-04
Feu de direction	Avant/feu de marche	2	2,25/0,59	68168-89A
	Avant (international)	2	1,75	68163-84
	Arrière	2	2,25	68572-64B
	Arrière (international)	2	1,75	68163-84
Éclairage supplé- mentaire	Feux latéraux du coffre Tour-Pak FLHTCU*	Sans objet	0,14 0,14	53788-06 (côté droit) 53789-06 (côté gauche)
	Feux de garde-boue	2	0,30	53439-79
	Feu de plaque d'immatriculation (international)	1	0,37	53436-97
	Feu de plaque d'immatriculation FLHX américain	2	0,35	52441-95
	Feux auxiliaires	2	2,1	68453-05
	Feux auxiliaires (internationaux)	2	2,7	68851-98

Tableau 18. Tableau des ampoules : modèles Touring de 2008

TÉMOIN	DESCRIPTION (TOUTES LES AMPOULES 12 V)	AMPOULES NÉ- CESSAIRES	APPEL DE COURANT EN AMPÈRES	N° DE PIÈCE HARLEY-DAVID- SON
Voyants de ta- bleau de bord FLHT/C/U FLHR/C FLTR FLHX	Voyant de feu de route	Le tableau de bord est illuminé par des DÉL. Remplacer l'ensemble entier en cas de défaillance.		
	Voyant de pression d'huile			
	Voyant de point mort			
	Voyant de feu de direction			
Voyants de jauges FLHR/C	Indicateur de vitesse	Sans objet	Sans objet	Sans objet
	Compteur kilométrique	Sans objet	Sans objet	Sans objet
	Jauge de carburant	1	0,19	67136-85
	Moteur	Sans objet	Sans objet	Sans objet
Témoins de jauges FLHT/C/U FLTR FLHX	Indicateur de vitesse	Sans objet	Sans objet	Sans objet
	Compte-tours	Sans objet	Sans objet	Sans objet
	Voltmètre	1	0,24	67445-00
	Voyant de pression d'huile FLHT/C/U	1	0,24	67445-00
	Jauge de température d'air FLHT/C/U	1	0,24	67445-00
	Jauge de carburant	1	0,24	67445-00
Éléments avec *	Illuminés par des DÉL. Remplacer l'ensemble en cas de défaillance.			

DONNÉES SUR LES PNEUS

▲ AVERTISSEMENT

Les pneus, les chambres à air, les talons ou les bandes de fond de jante, les valves de gonflage et les enjoliveurs doivent correspondre à la roue appropriée. Contacter un concessionnaire Harley-Davidson. Si les pièces ne correspondent pas, cela peut endommager le pneu, le faire glisser sur la jante ou causer la défaillance du pneu, ce qui peut causer la mort ou des blessures graves. (00023c)

▲ AVERTISSEMENT

Harley-Davidson recommande d'utiliser ses pneus spécifiés. Les véhicules Harley-Davidson ne sont pas conçus pour fonctionner avec des pneus non recommandés, notamment des pneus neige, des pneus pour cyclomoteur et d'autres pneus à usage spécial. L'utilisation de pneus non recommandés risque d'affecter la stabilité, la manœuvrabilité ou le freinage et de provoquer une perte de contrôle du véhicule causant la mort ou des blessures graves. (00024d)

Des pneus initialement sans chambre à air (ensuite équipés de chambres à air de taille appropriée) peuvent être utilisés lorsqu'ils sont montés sur des roues à rayons (métalliques). Des bandes protectrices de jantes en caoutchouc doivent

être utilisées avec des pneus initialement sans chambre à air (ensuite équipés de chambres à air de taille appropriée) lorsqu'ils sont montés sur des roues à rayons (métalliques).

▲ AVERTISSEMENT

Utiliser des chambres à air avec les roues à rayons métalliques. L'utilisation de pneus sans chambre à air sur des roues à rayons risque d'entraîner des fuites d'air ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00025b)

Les pneus sans chambre à air sont utilisés sur toutes les roues Harley-Davidson coulées et à disques.

La taille des pneus est inscrite en relief sur leur flanc. La taille des chambres à air est imprimée dessus.

▲ AVERTISSEMENT

Les pneus Harley-Davidson avant et arrière ne sont pas identiques. L'inversion des pneus avant et arrière peut provoquer une défaillance prématurée, pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. (00026a)

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas dépasser la pression de gonflage maximale indiquée sur la paroi du pneu. Un pneu trop gonflé peut éclater, ce qui risque de causer la mort ou des blessures graves. (00027b)

▲ AVERTISSEMENT

Remplacer immédiatement le pneu par un pneu spécifié par Harley-Davidson lorsque les barres d'usure deviennent visibles ou si la bande de roulement a une profondeur de 1 mm (1/32 in) seulement. Conduire avec un pneu usé peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00090c)

Voir la section SPÉCIFICATIONS > SPÉCIFICATIONS : MODÈLES TOURING 2008 (Page 21) pour les spécifications de pression et de taille de pneus.

MÉLANGES D'ESSENCE

Cette moto a été conçue pour fournir les meilleures performances au meilleur rendement en utilisant de l'essence sans plomb. La plupart des essences vendues sont mélangées avec de l'alcool et/ou de l'éther, pour créer des mélanges oxygénés. Le type et la quantité d'alcool ou d'éther ajoutés au carburant sont importants.

AVIS

Ne pas utiliser d'essence contenant du méthanol. Cela risquerait d'entraîner une défaillance des composants du circuit de carburant, une détérioration du moteur et/ou un mauvais fonctionnement de l'équipement. (00148a)

- Essence contenant de L'ÉTHÉR MÉTHYLTERTILOBUTYLIQUE (MTBE) : Les mélanges essence/MTBE sont composés d'essence et jusqu'à 15 % de MTBE. Les mélanges essence/MTBE peuvent être utilisés dans votre moto.
- L'ÉTHANOL est un mélange contenant 10 % d'éthanol (alcool de grain) et 90 % d'essence sans plomb. Les mélanges essence/éthanol peuvent être utilisés dans la moto si la teneur en éthanol ne dépasse **pas** 10 %.
- ESSENCES REFORMULÉES OU OXYGÉNÉES (RFG) : Essence reformulée est un terme utilisé pour décrire les mélanges d'essence qui sont spécifiquement conçus pour brûler plus proprement que d'autres types d'essence, en laissant moins d'émissions d'échappement. Elles sont également formulées pour moins s'évaporer lorsque l'on fait le plein. Les essences reformulées utilisent des additifs servant à oxygéner l'essence. La moto fonctionnera normalement avec ce type d'essence et Harley-Davidson recommande de l'utiliser dans la mesure du possible, pour aider à favoriser la propreté de l'air.

Certains mélanges d'essence sont susceptibles de produire des effets néfastes sur le démarrage, la conduite ou la consommation de carburant de la moto. En cas de problèmes, utiliser une marque d'essence différente ou une essence à un mélange d'octane supérieur.

CARBURANT

Se reporter à Tableau 19 . Toujours utiliser une essence sans plomb de bonne qualité. Les indices d'octane figurent généralement sur la pompe.

⚠ AVERTISSEMENT

Éviter les déversements. Ouvrir lentement le bouchon de remplissage de carburant. Ne pas remplir au-delà de la base de la pièce rapportée du goulot de remplissage et laisser un volume d'air pour permettre la dilatation du carburant. Serrer le bouchon de remplissage après l'ajout de carburant. L'essence est un produit extrêmement inflammable et hautement explosif, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00028b)

⚠ AVERTISSEMENT

Faire très attention en faisant le plein. L'air sous pression dans le réservoir de carburant risque de forcer l'essence à s'échapper par le tube de remplissage. L'essence est un produit extrêmement inflammable et hautement explosif, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00029a)

Les pompes des stations-service modernes versent de l'essence avec un débit élevé dans les réservoirs de carburant des motos, ce qui rend possible le piégeage et la pressurisation de l'air.

Tableau 19. Indices d'octane

SPÉCIFICATION	INDICE
Indice d'octane à la pompe (R+M)/2	91 (95 RON)

CONVERTISSEURS CATALYTIQUES

Certaines motos Touring sont équipées de convertisseurs catalytiques.

AVIS

Ne pas faire fonctionner une moto équipée d'un convertisseur catalytique en cas de ratés du moteur. Si la moto est démarrée dans ces conditions, les gaz d'échappement deviennent anormalement chauds, ce qui peut entraîner des dommages à la moto, y compris la perte du contrôle des émissions de gaz d'échappement. (00149c)

AVIS

Utiliser uniquement du carburant sans plomb dans les motos équipées de convertisseur catalytique. L'emploi de carburant avec plomb endommagerait le système de contrôle des émissions de carburant. (00150c)



GÉNÉRALITÉS : COMMANDES ET INDICATEURS

⚠ AVERTISSEMENT

Identifier et comprendre les caractéristiques spécifiques de votre véhicule. Le fait de ne pas comprendre comment ces caractéristiques affectent le fonctionnement du véhicule peut conduire à un accident, qui pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (00043b)

Certaines fonctionnalités expliquées sont spécifiques à certains modèles. Ces caractéristiques peuvent être fournies par des accessoires disponibles pour votre moto Harley-Davidson. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour obtenir la liste complète de tous les accessoires adaptés à un modèle particulier.

COMMUTATEUR DE CLÉ D'ALLUMAGE/PHARE : MODÈLES TOURING

⚠ AVERTISSEMENT

La fonction d'allumage automatique du phare augmente la visibilité du conducteur pour les autres usagers de la route. S'assurer que le phare est toujours allumé. La mauvaise visibilité du conducteur pour les autres usagers de la route risque d'entraîner la mort ou des blessures graves. (00030b)

Voir la section VOTRE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE. Il faut relever tous les numéros d'identification de clé à l'endroit prévu à cet effet au début de ce manuel.

Voir Figure 3. Le contacteur à clé/phare commande les fonctions électriques de la moto.

AVIS

Protéger votre véhicule contre le vol. Si la moto n'est pas verrouillée lorsqu'elle est en stationnement, elle risque d'être volée et/ou de subir des dommages matériels. (00151b)

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas faire fonctionner le véhicule avec la fourche verrouillée. Le verrouillage de la fourche limite la capacité de braquage de la moto, ce qui risque d'entraîner la mort ou des blessures graves. (00035a)

AVIS

Ne pas lubrifier les serrures à barilletes avec des lubrifiants à base de pétrole ou avec du graphite car cela risque d'endommager les serrures. Les serrures risqueraient alors de ne plus fonctionner. (00152a)

REMARQUE

- *Harley-Davidson recommande de retirer la clé de contact/verrou de fourche avant de faire fonctionner la moto. Si la clé n'est pas retirée, elle risque en effet de tomber lors de la mise en marche.*
- *ACCESSOIRE (ACCESS/ACCESSORY) – les accessoires et feux de détresse peuvent être activés. Les voyants du tableau de bord sont allumés. Le feu de stop et l'avertisseur fonctionnent. Il est possible d'enlever la clé.*
- *Les feux s'allument lorsque le contacteur se trouve en position allumage (IGNITION), en conformité avec la loi en vigueur dans certaines juridictions.*



Tableau 20. Positions du contacteur à clé/phare : modèles Touring de 2008

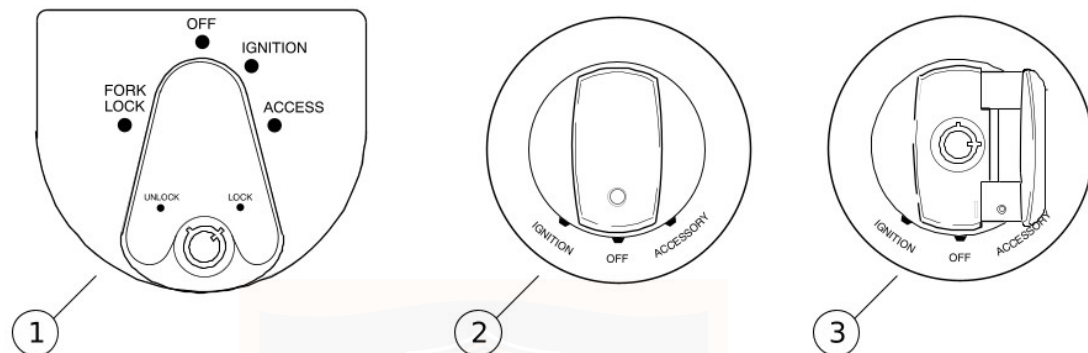
MODÈLE	FONCTION	ÉTIQUETTE	FONCTIONNEMENT
FLHT FLHTC FLHTCU FLTR FLHX	Verrou à clé	Verrouillé (LOCK)	Verrouille l'interrupteur à la position fourche verrouillée (FORK LOCK) ou accessoire (ACCESS). Retirer la clé pour raison de sécurité.
		Déverrouillé (UNLOCK)	Déverrouille l'interrupteur. L'interrupteur déverrouillé peut être tourné dans l'une quelconque de 4 positions. Pour éviter de la perdre pendant la conduite, retirer la clé.
	Commutateur	Fourche verrouillée (FORK LOCK)	Verrouiller la fourche à la position de gauche pour décourager l'utilisation non autorisée du véhicule en stationnement. Voir COMMANDES ET INDICATEURS > VERROU DE FOURCHE : MODÈLES TOURING (Page 36) pour le fonctionnement.
		Arrêt (OFF)	Lorsque le contacteur est en position arrêt (OFF), l'allumage, les feux et les accessoires sont hors tension.
		Allumage (IGNITION)	Lorsque le contacteur est en position allumage (IGNITION), la moto peut être démarrée et tous les feux et les accessoires fonctionnent.
		Accessoire (ACCESS)	Lorsque l'interrupteur est en position accessoire (ACCESS), tous les feux et les accessoires fonctionnent mais le moteur ne peut pas démarrer. Sur accessoire (ACCESS), l'interrupteur peut être verrouillé.



Tableau 20. Positions du contacteur à clé/phare : modèles Touring de 2008

MODÈLE	FONCTION	ÉTIQUETTE	FONCTIONNEMENT
FLHR FLHRC	Commutateur		Pour verrouiller ou déverrouiller le commutateur, soulever le couvercle du commutateur, insérer la clé et faire tourner la clé dans le sens antihoraire pour verrouiller et dans le sens horaire pour déverrouiller. La clé peut être enlevée dans n'importe quelle position.
		Arrêt (OFF)	L'allumage, l'éclairage et les accessoires sont hors tension.
		Accessoire (ACCESSO- RY)	Les accessoires sont en marche. Les feux de détresse peuvent restés activés. Les voyants du tableau de bord sont allumés. Le feu de stop et l'avertisseur fonctionnent.*
		Allumage (IGNITION)	L'allumage, l'éclairage et les accessoires fonctionnent.*
* Les modèles internationaux comportent une fonction supplémentaire. Les feux de position et arrière sont également allumés.			





1. Tous sauf les modèles FLHR

2. Tous les modèles FLHR (couvercle illustré fermé)

3. Tous les modèles FLHR (couvercle illustré ouvert)

Figure 3. Contacteur à clé/phare : modèles Touring

VERROU DE FOURCHE : MODÈLES TOURING

AVIS

Protéger votre véhicule contre le vol. Si la moto n'est pas verrouillée lorsqu'elle est en stationnement, elle risque d'être volée et/ou de subir des dommages matériels. (00151b)

L'emploi du verrouillage de fourche dès que l'on gare sa moto découragera l'utilisation non autorisée ou le vol d'une moto garée.

Voir Figure 4. Sur les modèles FLHR/FLHRC, le verrouillage de fourche est situé en haut de la colonne de direction, derrière la nacelle de phare, incorporé dans le couvercle de bride du guidon.

Voir Figure 3. Sur les modèles FLHT/FLTR/FLHX, le verrou de fourche est incorporé dans le contacteur à clé.

REMARQUE

Ne pas forcer l'interrupteur en position verrouillée, sinon il pourrait être endommagé.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas faire fonctionner le véhicule avec la fourche verrouillée. Le verrouillage de la fourche limite la capacité de braquage de la moto, ce qui risque d'entraîner la mort ou des blessures graves. (00035a)

Pour verrouiller la fourche sur les modèles FLHR/FLHRC

1. Tourner la fourche complètement vers la gauche.
2. Voir Figure 4. Introduire la clé et la tourner dans le sens antihoraire pour la mettre en position verrouillée (LOCK). Retirer la clé.
3. Pour déverrouiller la fourche, insérer la clé de contact et tourner dans le sens horaire pour la mettre en position déverrouillée (UNLOCK). Retirer la clé.

Pour verrouiller la fourche sur les modèles FLHT/FLTR/FLHX

1. Tourner la fourche complètement vers la gauche.
2. Voir Figure 3. Tourner l'interrupteur à la position fourche verrouillée (FORK LOCK) et enfoncer le bouton.
3. Introduire la clé et la mettre en position verrouillée (LOCK). Retirer la clé.

4. Pour déverrouiller la fourche, insérer la clé de contact et tourner pour la mettre en position déverrouillée (UNLOCK). Retirer la clé et tourner l'interrupteur de la position de fourche verrouillée (FORK LOCK).

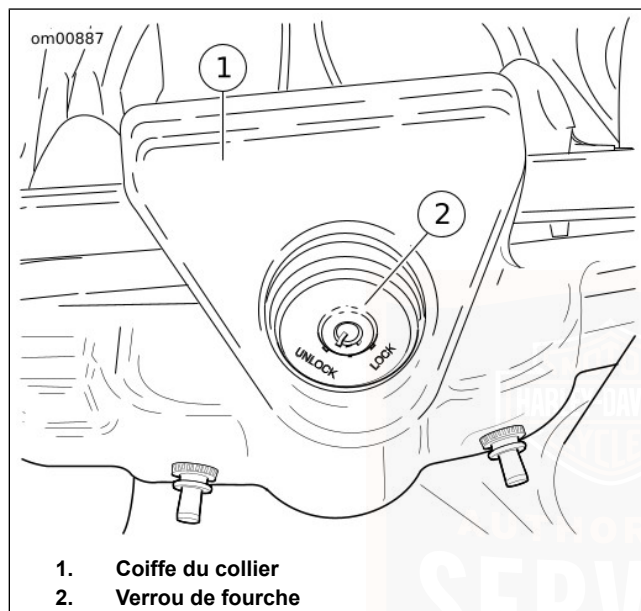


Figure 4. Verrou de fourche : FLHR/FLHRC

COMMANDES MANUELLES : FONCTIONNEMENT DE BASE

Commutateur du démarreur électrique

REMARQUE

Le commutateur marche/arrêt DOIT se trouver en position MARCHE pour faire fonctionner le moteur.

Voir Figure 5. Le commutateur du démarreur électrique se trouve sur les commandes de droite du guidon. Voir la section FONCTIONNEMENT > DÉMARRAGE DU MOTEUR (Page 145) pour les procédures de fonctionnement détaillées.

1. Mettre le commutateur marche/arrêt du moteur en position MARCHE et la boîte de vitesse au point mort. Le voyant de point mort (vert) devrait s'allumer.
2. Voir Figure 3. Mettre le contacteur à clé/phare en position allumage (IGNITION) et appuyer sur le commutateur du DÉMARREUR pour mettre en route le moteur du démarreur.

Commutateur MARCHE/ARRÊT du moteur

Voir Figure 5. Le commutateur marche/arrêt du moteur (7) met l'allumage en MARCHE ou à l'ARRÊT. Le commutateur marche/arrêt du moteur se trouve sur la commande de droite du guidon. Appuyer sur la partie supérieure du commutateur

marche/arrêt du moteur pour couper l'allumage et arrêter le moteur. Appuyer sur la partie inférieure du commutateur marche/arrêt du moteur pour mettre l'allumage en marche.

REMARQUE

- *Le commutateur marche/arrêt du moteur doit se trouver en position MARCHE pour démarrer ou faire fonctionner le moteur.*
 - *Le commutateur marche/arrêt du moteur devrait toujours être utilisé pour mettre le moteur à l'arrêt.*
1. Pour arrêter le moteur, appuyer sur la partie supérieure du commutateur marche/arrêt pour l'amener à la position arrêt (OFF) d'allumage.
 2. Voir Figure 3. Tourner la clé de contact vers la position arrêt (OFF) pour amener l'allumage complètement à la position arrêt (OFF).

Poignée de commande des gaz

Voir Figure 5. La poignée de commande des gaz (9) est située parmi les commandes sur la droite du guidon et actionnée avec la main droite.

Pour diminuer la fatigue du conducteur lors de longs voyages, une vis de réglage de friction de commande des gaz (10) à rappel de ressort se trouve au bas du collier de la poignée

de commande des gaz (sur les modèles non équipés d'un régulateur de vitesse).

1. Tourner lentement la poignée de commande des gaz dans le sens horaire (vers l'avant de la moto) pour fermer la commande des gaz (décélérer).
2. Tourner lentement la poignée de commande des gaz dans le sens antihoraire (vers l'arrière de la moto) pour ouvrir la commande des gaz (accélérer).

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas serrer la vis de réglage de friction de la commande des gaz au point où le moteur ne pourra pas revenir automatiquement au ralenti. Trop serrer risquerait de provoquer la perte de contrôle de la moto et de causer la mort ou des blessures graves. (00031b)

3. Dévisser la vis de réglage de friction de la commande des gaz de manière à ce que le papillon revienne au ralenti lorsqu'on relâche la poignée.
4. Visser la vis de réglage de commande des gaz pour augmenter le blocage de la poignée. Ceci donne un effet d'amortissement au mouvement d'accélération.

REMARQUE

La vis de réglage de friction de la commande des gaz ne doit pas être utilisée dans des conditions normales lorsque la moto doit régulièrement s'arrêter et repartir.

Levier de guidon d'embrayage

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas placer les doigts entre le levier de commande et la poignée du guidon. Une mauvaise position de main peut gêner la manipulation des leviers de commande et entraîner une perte de contrôle du véhicule, pouvant causer la mort ou des blessures graves. (00032a)

Voir Figure 5. Le levier de guidon d'embrayage (1) se trouve sur la gauche du guidon où il est activé avec les doigts de la main gauche.

1. Tirer lentement le levier de guidon d'embrayage contre la poignée du guidon pour débrayer.
2. Passer en première à l'aide du levier de sélection de vitesse. Voir COMMANDES ET INDICATEURS > RÉGULATEUR DE VITESSE : MODÈLES TOURING (Page 51).
3. Relâcher lentement le levier de guidon d'embrayage pour embrayer.

Un commutateur d'embrayage est intégré à l'ensemble de commutateur de gauche du guidon. Il permet au conducteur de démarrer le véhicule à n'importe quelle vitesse (ou au point mort) tant que le levier d'embrayage est tiré. Si l'embrayage n'est pas désengagé, le véhicule ne peut pas démarrer.

Commutateur d'avertisseur

Voir Figure 5. L'avertisseur sonore est actionné en appuyant sur le commutateur d'avertisseur (2) situé sur le groupe de commandes de gauche du guidon.

Commutateur phare/code

Voir Figure 5. Le commutateur phare/code (3) se trouve sur le gauche du guidon. Le commutateur possède deux positions pour activer le phare de route ou le phare code.

- Appuyer sur la partie supérieure du commutateur phare/code pour actionner le phare.
- Appuyer sur la partie inférieure du commutateur phare/code pour rallumer le code.

Voir Figure 6. Le voyant de feu de route (bleu) reste allumé lorsque le commutateur est en position feu de route.

Commutateurs de feu de direction

Voir Figure 5. Chaque commande de guidon contient un commutateur de feu de direction.

- Le commutateur de feu de direction droit (11) actionne les feux de direction avant et arrière droits.
- Le commutateur de feu de direction gauche (4) actionne les feux de direction avant et arrière gauches.

REMARQUE

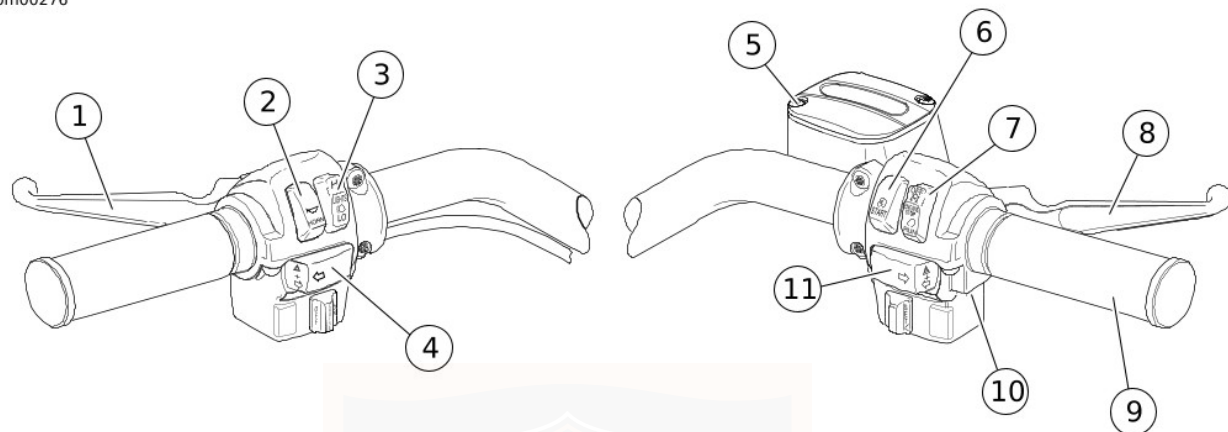
Les feux de direction avant servent également de feux de marche (sauf pour les modèles internationaux).

Commutateurs du régulateur de vitesse

Un régulateur de vitesse électronique est standard pour les modèles FLHRC, FLTR et FLHTCU. Pour tous les autres modèles, un régulateur de vitesse est disponible comme option installée à l'usine.

Voir COMMANDES ET INDICATEURS > RÉGULATEUR DE VITESSE : MODÈLES TOURING (Page 51) pour les procédures de fonctionnement détaillées.





- 1. Levier de guidon d'embrayage
- 2. Commutateur d'avertisseur
- 3. Commutateur phare/code
- 4. Commutateur de feu de direction gauche

- 5. Réservoir du maître-cylindre
- 6. Commutateur du démarreur électrique

- 7. Commutateur marche/arrêt du moteur
- 8. Levier de guidon de frein
- 9. Poignée de commande des gaz
- 10. Vis de réglage de friction de commande des gaz (non illustrée, non utilisée sur les modèles avec régulateur de vitesse)
- 11. Commutateur de feu de direction droit

Figure 5. Commandes de base du guidon : FLHRC illustré (typique)

COMMANDE DES GAZ ÉLECTRONIQUE (ETC)

Les modèles Touring sont équipés d'une commande des gaz électronique (ETC). Au lieu d'utiliser une connexion de câble mécanique au corps de la commande des gaz, cette technologie utilise des capteurs de poignée redondants pour signaler la position demandée de la commande des gaz au module électronique (ECM). L'ECM contrôle ensuite l'admission correcte du carburant/de l'air et le calage de l'allumage selon la demande du conducteur. Le capteur de poignée est fabriqué avec des cames internes et une retenue à ressort pour offrir une sensation et un fonctionnement naturels.

Le fonctionnement de l'ETC est conçu pour la sécurité du conducteur et l'opération continue de la moto, même en cas de panne d'un composant. Le module de contrôle électronique surveille l'état des capteurs de poignée, de l'activation de la plaque de la commande des gaz et du débit d'air. Si un problème quelconque est détecté, la moto met le régulateur de vitesse hors service, allume le témoin de vérification moteur et retourne à l'un des modes de secours suivants.

Mode de performance limitée de l'ETC

Le conducteur peut conduire presque normalement. La moto fonctionne avec des réserves pour protéger contre les accélérations intempestives.

Mode de gestion d'alimentation de l'ETC

L'actionneur de plaque de commande des gaz retourne à une position de « détente de ralenti » ou de « rentrer tant bien que mal », qui fournira un couple suffisant pour atteindre une vitesse d'environ 40 km/h (25 mph). La réponse de la moto aux signaux du capteur de poignée est fortement réduite.

Mode de ralenti forcé de l'ETC

L'actionneur de plaque de commande des gaz est forcé dans une position de « ralenti rapide », qui fournit un couple suffisant pour avancer au pas, mais insuffisant pour conduire aux vitesses de circulation.

Mode d'arrêt forcé de l'ETC

Le moteur est forcé à s'arrêter.

FONCTIONNEMENT DU COMMUTATEUR DE FEU DE DIRECTION

Les commutateurs de feu de direction sont utilisés par le module de feu de direction pour contrôler le fonctionnement des feux de direction en fonction de la vitesse du véhicule, l'accélération du véhicule et la fin du virage.

Appuyer momentanément sur le commutateur de feu de direction voulu. Les feux de direction commencent à clignoter et continuent à le faire jusqu'à ce qu'ils soient éteints.

manuellement ou automatiquement. Tant que la moto demeure immobile, les feux de direction clignotent.

REMARQUE

- *Si on indique que l'on tourne dans une direction et que l'on appuie sur le commutateur pour actionner le feu de direction opposé, le premier signal est annulé et le feu de direction opposé commence à clignoter.*
- *Pour arrêter le clignotement des feux de direction, appuyer rapidement une deuxième fois sur le commutateur de feu de direction correspondant. Les feux de direction cesseront de clignoter.*

FEUX DE DÉTRESSE

Utiliser la méthode suivante pour activer les feux de détresse.

1. Avec la clé au contact et le système de sécurité désactivé (pour les modèles munis de l'option sécurité), appuyer simultanément sur les commutateurs de feu de direction droit et gauche.
2. Mettre la clé de contact en position arrêt (OFF) et activer le système de sécurité, si présent et si désiré. Les feux de détresse continueront à clignoter pendant deux heures.
3. Pour arrêter les feux de détresse, désactiver le système de sécurité si nécessaire, placer la clé au contact et appuyer simultanément sur les commutateurs de feu de direction droit et gauche.

Ce système permet à un véhicule en panne d'être laissé sur place en mode feux de détresse jusqu'à l'arrivée de l'aide.

INDICATEURS LUMINEUX

Voir Figure 6. La moto est munie de cinq témoins.

- Les témoins verts de feux de DIRECTION clignoteront lorsque les feux de direction sont activés; par conséquent, le clignotement indique la direction du virage sélectionnée. Lorsque les feux de détresse fonctionnent, les deux témoins de feux de direction clignotent simultanément.
- Le témoin bleu de FEU DE ROUTE, lorsqu'il est allumé, signale que le phare est en position feu de route.
- Le témoin vert de POINT MORT, lorsqu'il est allumé, indique que la transmission est au point mort.
- Le témoin rouge d'HUILE, lorsqu'il est allumé, indique que l'huile ne circule pas dans le moteur.

REMARQUE

Le témoin d'HUILE s'allume lorsque le contact est allumé avant le démarrage du moteur. Lorsque le moteur est en marche, le témoin devrait être éteint lorsque le moteur tourne plus vite qu'au ralenti.

Un certain nombre d'autres circonstances peuvent entraîner l'éclairage du témoin rouge. Le témoin d'huile s'allume pour indiquer ce qui suit :

- Si le témoin de pression d'huile ne s'éteint pas à des vitesses supérieures au ralenti, cela indique généralement que le réservoir d'huile est vide ou que l'huile est diluée.
- Par temps de gel, il se peut que la conduite d'alimentation en huile soit bouchée par de la glace, ou de la neige fondue, ce qui empêche la circulation de l'huile.
- Un fil de commutateur de témoin d'huile mis à la masse.
- Un commutateur de témoin défectueux.
- Un clapet anti retour endommagé ou mal installé.
- Une pompe défectueuse.

AVIS

Si le témoin de pression d'huile ne s'éteint pas, toujours commencer par vérifier l'alimentation en huile. Si l'alimentation en huile est normale et que le témoin reste allumé, arrêter immédiatement le moteur et ne pas utiliser la moto tant que la cause du problème n'a pas été déterminée et corrigée. Le non-respect de cette instruction peut entraîner un endommagement du moteur. (00157a)

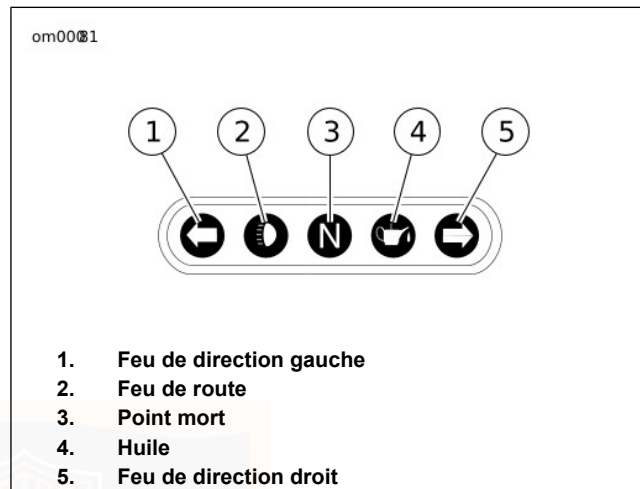


Figure 6. Indicateurs lumineux

INSTRUMENTS : MODÈLES TOURING

Indicateur de vitesse

⚠ AVERTISSEMENT

Conduire à des vitesses appropriées à la route et aux conditions existantes, et ne jamais dépasser la limite de vitesse affichée. Une vitesse excessive risque d'entraîner une perte de contrôle du véhicule pouvant causer la mort ou des blessures graves. (00008a)

Voir Figure 7. L'indicateur de vitesse enregistre les milles à l'heure (modèles américains uniquement) ou les kilomètres à l'heure (modèles HDI uniquement) de vitesse en marche avant. L'indicateur de vitesse permet également de sélectionner les fonctions suivantes :

- Compteur kilométrique
- Compteurs de trajet A et B
- Horloge de 12 ou de 24 heures (si la radio n'est pas installée)
- Fonction de la distance avec carburant

L'indicateur de vitesse dispose d'un écran d'affichage unique pour les fonctions énumérées ci-dessus. Si un système audio avancé est installé, la radio fournit la fonction d'horloge.

1. Voir Figure 7. En appuyant sur le commutateur de fonction avec le contacteur à clé dans une position quelconque, on active la lecture du compteur kilométrique et de l'horloge. L'heure et les milles ou les kilomètres peuvent être vérifiés sans qu'il soit nécessaire de déverrouiller le contacteur à clé. Enfoncer et relâcher le commutateur de fonction une fois pour voir le compteur kilométrique. Appuyer et relâcher à nouveau le commutateur pour que l'heure s'affiche.

2. Pour vérifier le kilométrage des compteurs de trajet, le contacteur à clé doit être dans la position accessoire (ACC) ou allumage (IGNITION). Enfoncer et relâcher le commutateur de fonction jusqu'à ce que la lecture souhaitée du compteur de trajet soit affichée. Un A ou un B figurant en haut à gauche de la fenêtre d'affichage identifie les compteurs de trajet.
3. Pour réinitialiser ou remettre à zéro les compteurs de trajet, le compteur de trajet souhaité (A ou B) doit figurer dans la fenêtre d'affichage. Appuyer sur le commutateur de fonction et le maintenir enfoncé pendant 2 à 3 secondes. Le compteur de trajet sera remis à zéro.
4. Répéter l'étape précédente si vous souhaitez remettre à zéro les deux compteurs de trajet.

Réglage de l'horloge

Si la moto est équipée d'un système audio avancé, consulter la section Système audio avancé de ce manuel pour régler l'horloge dans la radio.

1. Mettre le contacteur à clé/phare sur accessoire (ACC) ou allumage (IGNITION).

2. Voir Figure 7. Appuyer le commutateur de fonction jusqu'à ce que l'heure (en heures et minutes) s'affiche. Maintenir le commutateur de fonction enfoncé pendant cinq secondes ou jusqu'à ce que « 12HR » se mette à clignoter à l'écran d'affichage de l'indicateur de vitesse. Relâcher le bouton.
3. Enfoncer et relâcher le commutateur de fonction une fois jusqu'à ce que clignote l'affichage « 24HR » correspondant à l'heure militaire. Chaque fois que le bouton est appuyé et relâché, l'affichage variera entre « 12HR » et « 24HR ».
4. Lorsque le type d'heure souhaité est obtenu, maintenir le commutateur de fonction enfoncé pendant cinq secondes. L'affichage passe à l'écran de l'horloge, avec les heures clignotantes.
6. Quand l'affichage des heures est correct, presser et maintenir enfoncé le commutateur de fonction pendant cinq secondes. L'affichage des minutes commencera à clignoter.
7. Appuyer et relâcher le commutateur de fonction à plusieurs reprises pour faire défiler les minutes. Chaque fois que le bouton est appuyé et relâché, l'affichage avancera d'une minute.
8. Quand l'affichage des minutes est correct, presser et maintenir enfoncé le commutateur de fonction pendant cinq secondes. L'affichage des minutes arrêtera de clignoter, indiquant que l'horloge a été réglée.
9. Mettre le contacteur à clé en position arrêt (OFF).

REMARQUE

Le réglage des heures du matin ou de l'après-midi n'est pas nécessaire. Lorsque l'heure correcte s'affiche, maintenir enfoncé le commutateur de fonction pour passer au réglage des minutes.

5. Appuyer et relâcher le commutateur de fonction à plusieurs reprises pour faire défiler les heures. Chaque fois que le commutateur est appuyé et relâché, l'affichage avancera d'une heure.

Compte-tours

AVIS

Voir la section CONSIGNES D'UTILISATION. Ne pas faire tourner le moteur plus vite que le régime maximum indiqué dans la section FONCTIONNEMENT (zone rouge du compte-tours). Baisser le nombre de tr/min en passant à une vitesse supérieure ou en réduisant les gaz. Ne pas suivre cette consigne risque de provoquer des dommages matériels. (00159a)

Voir Figure 7. Le compte-tours mesure la vitesse du moteur en tours/minute (tr/min).

Témoin indicateur de renversement

▲ AVERTISSEMENT

Si un renversement se produit, vérifier le bon fonctionnement de toutes les commandes. La limitation des mouvements des commandes peut affecter la performance des freins ou de l'embrayage ou la possibilité de changer de vitesse, ce qui peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et causer la mort ou des blessures graves. (00350a)

Si la moto était renversée, le mot « tip » serait affiché dans la fenêtre du compteur kilométrique. Le moteur ne démarrera pas tant qu'il ne sera pas réarmé. Pour réinitialiser, cyclé le contacteur à clé/phare selon la séquence MARCHE – ARRÊT – MARCHE.

Jauge de carburant

La jauge de carburant indique la quantité approximative de carburant dans le ou les réservoirs de carburant et se trouve à gauche de l'indicateur de vitesse ou sur le panneau avant gauche du carénage.

REMARQUE

Le bouchon de carburant du côté gauche des modèles FLHR est une jauge de carburant seulement. Ne pas le retirer.

Manomètre d'huile (FLHT/FLTR/FLHX)

Le manomètre d'huile indique la pression de l'huile moteur et se trouve sur le panneau avant du carénage. La pression d'huile moteur variera normalement de 34 kN/m² (5 psi) au ralenti à 207 à 262 kN/m² (30 à 38 psi) à 2 000 tr/min lorsque le moteur tourne à sa température de fonctionnement normale de 110 °C (230 °F).

Voltmètre (FLHT/FLTR/FLHX)

Le voltmètre indique la tension du circuit électrique et se trouve sur le panneau avant du carénage. Le moteur tournant à plus de 1 500 tr/min, le voltmètre devrait enregistrer de 13 à 14,5 V avec une batterie complètement chargée.

Jauge de température d'air (FLHT/FLTR/FLHX)

La jauge de température d'air indique la température de l'air ambiant en degrés Fahrenheit. Cette jauge se trouve sur le panneau avant du carénage.

Fonction de la distance avec carburant

La fonction de la distance avec carburant indique le kilométrage approximatif pouvant être parcouru avec la quantité de carburant qui reste dans le réservoir de carburant.

1. Avec la clé de contact dans la position accessoire (ACC) ou allumage (IGNITION), appuyer sur le commutateur de fonction jusqu'à ce que la fonction de distance avec carburant soit affichée, comme l'indiquera la lettre « r » sur le côté gauche de l'affichage du compteur kilométrique. La distance restante (en milles ou kilomètres) calculée avant l'affichage du vide, est en fonction du volume de carburant dans le réservoir. La distance avec carburant peut être obtenue à tout moment en utilisant le commutateur de fonction.

2. Lorsque le témoin d'avertissement de niveau bas de carburant s'allume, la fonction de distance avec carburant s'affiche automatiquement dans le compteur kilométrique, sauf si cette fonction locale automatique est mise hors service en maintenant enfoncé le commutateur de fonction dans le mode d'affichage de la distance avec carburant. La fonction locale automatique de distance avec carburant indique qu'elle est hors service en clignotant deux fois. De même, la fonction locale automatique de distance avec carburant peut être remise en service en maintenant enfoncé le commutateur de fonction. La distance avec carburant clignote une fois lorsque la fonction locale automatique est remise en service.

REMARQUE

Lorsque le témoin de niveau bas de carburant s'allume, il reste environ 3,8 L (1 USgal) de carburant dans le réservoir. Faire le plein le plus tôt possible.

3. Après que le calcul de la distance restante ait atteint 16 km (10 mi), l'affichage de la distance avec carburant indique « r Lo » pour signaler que le véhicule aura bientôt consommé tout son carburant.
4. L'affichage de la distance avec carburant est mis à jour seulement lorsque le véhicule se déplace à 16 km/h (10 mph) ou plus.

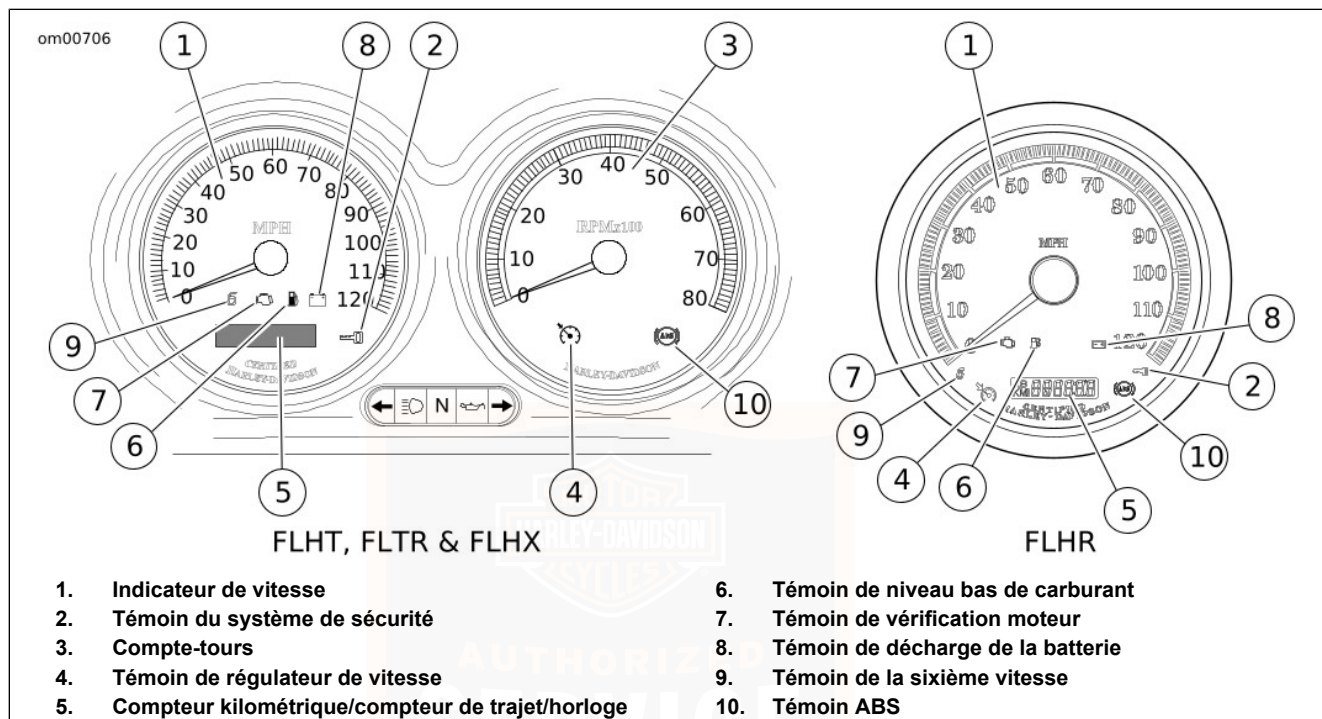


Figure 7. Indicateurs lumineux : modèles Touring

INDICATEURS LUMINEUX : MODÈLES TOURING

Témoin de vérification moteur

Voir Figure 7. Le témoin de vérification moteur se situe près du côté inférieur gauche de la face de l'indicateur de vitesse (modèles FLHT) ou au-dessous du centre de la face de l'indicateur de vitesse (modèles FLHR). Son but est d'indiquer si le moteur/le système de gestion du moteur fonctionne correctement. Le témoin de moteur est de couleur ambre.

Le témoin de moteur s'allume normalement lorsqu'on met la moto en marche pour la première fois et reste allumé pendant approximativement 4 secondes, tandis que le système de gestion de moteur effectue une série d'autodiagnostic.

Si le témoin de moteur s'allume à tout autre moment, consulter un concessionnaire Harley-Davidson.

Témoin de niveau bas de carburant

Voir Figure 7. Un témoin de niveau bas de carburant est situé sur la face de l'indicateur de vitesse, au-dessous du centre près du témoin de vérification moteur. Le témoin de niveau bas de carburant s'allume lorsqu'il reste environ 3,8 L (1.0 USgal) d'essence dans le réservoir. Le témoin de niveau bas de carburant est de couleur ambre.

Modèles équipés d'un régulateur de vitesse

Voir Figure 7. Les modèles équipés d'un régulateur de vitesse sont munis de deux témoins supplémentaires :

- Un témoin orange sur le commutateur de régulateur de vitesse indique que le régulateur de vitesse est en position MARCHE ou ARRÊT.
- Un témoin vert sur la face du compte-tours (indicateur de vitesse pour les modèles FLHR) indique que le régulateur de vitesse est ACTIVÉ ou ne l'est PAS.

REMARQUE

Les modèles Touring sont équipés ou sont prêts à être équipés d'un régulateur de vitesse. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour obtenir des informations supplémentaires.

Témoin ABS

Voir Figure 7. Sur les modèles équipés de l'ABS, l'indicateur lumineux ABS ambré commence à clignoter lorsque la clé est au contact (ON) pour indiquer que le système est opérationnel. Il continue à clignoter jusqu'à ce que la vitesse de la moto dépasse 5 km/h (3 mph). L'indicateur restera allumé en continu seulement lorsque l'ABS détecte que le système fonctionne mal. Dans le mode de diagnostic, le voyant s'allume aussi pour indiquer la présence de codes de

diagnostic d'anomalie (DTC). Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour tout entretien.

▲ AVERTISSEMENT

Si le témoin ABS continue à clignoter aux vitesses supérieures à 5 km/h (3 mph) ou reste allumé en continu, l'ABS ne fonctionne pas. Le système de freinage standard fonctionne, mais un blocage des roues peut se produire. Contacter un concessionnaire Harley-Davidson pour faire réparer l'ABS. Une roue bloquée dérape et peut provoquer une perte de contrôle du véhicule pouvant causer la mort ou des blessures graves. (00361b)

RÉGULATEUR DE VITESSE : MODÈLES TOURING

Commandes de fonctionnement

Le système du régulateur de vitesse fournit automatiquement la commande de vitesse du véhicule.

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser le système du régulateur de vitesse sur les routes à grande circulation, sur les routes comportant des virages dangereux ou masqués ou sur les routes glissantes de toutes sortes. L'utilisation du régulateur de vitesse dans ces circonstances risque d'entraîner une perte de contrôle et de causer la mort ou des blessures graves. (00083a)

Voir Figure 8. Un commutateur de régulateur de vitesse du capot de carénage situé à droite du contacteur à clé/phare permet de mettre en marche/arrêter le système du régulateur de vitesse.

Sur les modèles FLHR, le boîtier commutateur de régulateur de vitesse se trouve sur la gauche du guidon.

REMARQUE

L'icône du régulateur de vitesse constante sur l'indicateur de vitesse ou le compte-tours devient orange pour indiquer que le régulateur de vitesse est en MARCHE. Si l'icône orange NE s'allume PAS, le système N'EST PAS ACTIVÉ. Vous ne pouvez pas RÉGLER la vitesse constante réglée – contacter un concessionnaire.

Voir Figure 9. Le commutateur de REPRISE/RÉGLAGE est situé sur l'ensemble de commandes de droite du guidon.

Le commutateur de REPRISE/RÉGLAGE commande plusieurs fonctions du système, y compris régler, reprendre, accélérer ou décélérer.

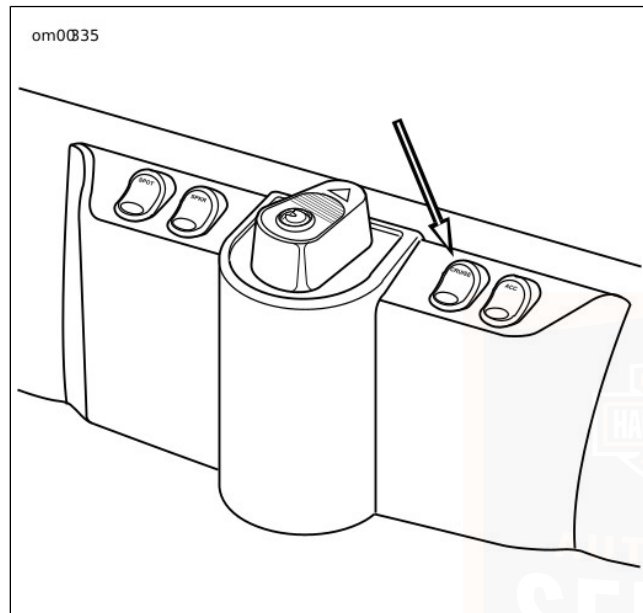
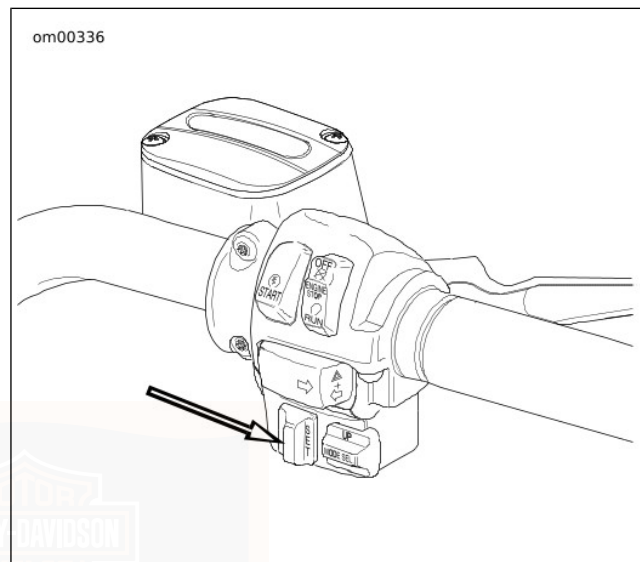


Figure 8. Commutateur de régulateur de vitesse (CRUISE) du capot de carénage



**Figure 9. Commutateur de REPRISE/RÉGLAGE
FONCTIONNEMENT DU RÉGULATEUR DE VITESSE**

Théorie de fonctionnement

Le régulateur de vitesse est conçu pour fonctionner en toute sécurité, requérant un minimum de mouvement de la part du

motocycliste et toutes les actions de commande du conducteur sont naturelles et faciles.

REMARQUE

- *Le conducteur domine toujours le système sur lequel ses commandes ont priorité.*
- *Le système ne fonctionnera pas à des vitesses inférieures à 48 km/h (30 mph) ou supérieures à 137 km/h (85 mph).*
- *Le système est géré par le module de commande électronique (ECM). Le compte-tours offre des informations pour désactiver le système si le régime du moteur augmente brusquement.*
- *Outre le ECM, le système comporte les éléments suivants : un moteur pas-à-pas (contrôlé par l'ordinateur) qui assure la commande des gaz en mode de régulation de vitesse (CRUISE) et plusieurs commutateurs internes, tous chargés de l'envoi d'informations à l'ordinateur.*
- *Le système permet au motocycliste d'augmenter la vitesse de 16 km/h (10 mph) ou plus (suivant l'intensité des gaz donnés et de l'état de la moto) au-delà du niveau de réglage (SET) établi avant de désactiver ce mode. Cette caractéristique permet au motocycliste d'accélérer momentanément, le cas échéant. Si l'accélération est importante, le système peut toutefois se désactiver.*

Engagement du régulateur de vitesse

1. Voir Figure 7. Mettre le commutateur de régulateur de vitesse à la position MARCHE. L'icône orange située sur le devant de la jauge du régulateur de vitesse constante s'allumera une fois activée.
2. Avec la moto à la vitesse constante souhaitée de 48–137 km/h (30–85 mph), appuyer momentanément sur le commutateur REPRISE/RÉGLAGE de la droite du guidon pour qu'il soit sur réglage (SET). Après un délai d'environ 1,5 secondes, l'icône sur le devant de la jauge deviendra verte pour indiquer que la vitesse constante choisie est enregistrée.

Désengagement du régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse est automatiquement désengagé chaque fois que le module du régulateur de vitesse reçoit l'une des données suivantes :

1. Frein avant/arrière appliqué.
2. La commande des gaz est fermée, actionnant ainsi le commutateur de ralenti (décélération).
3. Embrayage de la moto désengagé (le module détecte une augmentation des tr/min).
4. La vitesse du véhicule est hors de la plage opérationnelle.

REMARQUE

Une accélération de 16 km/h (10 mph) supérieure à la vitesse réglée peut désactiver le régulateur de vitesse.

Lorsque le régulateur de vitesse constante est désactivé, l'icône verte d'activation du régulateur de vitesse sur le devant de la jauge devient orange. L'icône orange du système régulateur de vitesse constante reste allumée tant que le commutateur principal reste en marche.

Pour RÉGLER éventuellement la vitesse constante réglée, REPRENDRE la dernière vitesse réglée, ACCÉLÉRER ou DÉCÉLÉRER, appuyer sur le commutateur de REPRISE/RÉGLAGE.

Reprise d'une vitesse constante réglée

Si le système est désactivé selon l'une des méthodes décrites dans la section DÉSACTIVATION DU RÉGULATEUR DE VITESSE, le système est toujours ACTIVÉ, au cas où l'on déciderait de REPRENDRE la vitesse réglée. Pour ce faire, appuyer sur le commutateur de REPRISE/RÉGLAGE pour REPRENDRE.

REMARQUE

La vitesse RÉGLÉE restera en mémoire, prête pour la fonction REPRISE. Si la vitesse du véhicule baisse de plus de 24 km/h (15 mph) au-dessous de la vitesse RÉGLÉE, REPRENDRE cette vitesse n'est plus possible. Si l'on souhaite toujours

rouler en vitesse constante réglée, appuyer sur réglage (SET) sur le commutateur de REPRISE/RÉGLAGE pour régler la vitesse.

Accélération à une vitesse supérieure à la vitesse constante réglée

1. Avec la vitesse constante réglée, appuyer momentanément sur reprise (RESUME) sur le commutateur REPRISE/RÉGLAGE pour accélérer la vitesse de 1,6 km/h (1 mph).
2. Lorsque vous appuyez et maintenez enfoncé le commutateur de REPRISE/RÉGLAGE sur reprise (RESUME), le système continue d'accélérer par incrément d'environ 1,6 km/h (1 mph) jusqu'à ce que le commutateur soit relâché. Il y a un délai d'environ 2 secondes avant que la vitesse n'augmente.

Décélération du régulateur de vitesse

1. Alors que la vitesse constante est réglée, appuyer momentanément sur réglage (SET) sur le commutateur de REPRISE/RÉGLAGE pour réduire la vitesse de 1,6 km/h (1 mph).

2. Lorsque vous appuyez et maintenez enfoncé le commutateur de REPRISE/RÉGLAGE sur reprise (RESUME), le système continue d'accélérer par incrément d'environ 1,6 km/h (1 mph) jusqu'à ce que le commutateur soit relâché. Il y a un délai d'environ 2 secondes avant que la vitesse ne soit décélérée.

Désactivation du régulateur de vitesse

Mettre le commutateur du régulateur de vitesse à la position arrêt (OFF). L'icône orange sur la jauge est éteinte pour indiquer que le système est à l'ARRÊT.

REMARQUE

Le système NE fonctionnera PAS dans les conditions suivantes :

- *Le conducteur conduit sa moto à des vitesses inférieures à 48 km/h (30 mph) ou supérieures à 137 km/h (85 mph).*
- *Les feux de stop demeurent allumés en permanence. Consulter un concessionnaire.*

LEVIER DE SÉLECTION DE VITESSE : MODÈLES TOURING

Emplacement

AVIS

L'embrayage doit être complètement débrayé pour permettre un changement de vitesse. Si l'embrayage n'est pas débrayé à fond, cela risque d'entraîner des dommages matériels. (00182a)

Le levier de sélection de vitesse se trouve sur le côté gauche de la moto, où il est activé par le pied gauche. Le levier de sélection de vitesse fait passer la transmission à six vitesses d'une vitesse à la suivante.

Grille de sélection de rapports

Voir Figure 10. L'ordre des vitesses est comme suit : la première vers le bas, les cinq autres vers le haut.

La transmission passe à la première à partir du point mort en appuyant vers le bas sur le levier de sélection de vitesse jusqu'à ce qu'il enclenche la vitesse avec un déclic.

Le point mort se trouve entre la première vitesse et la seconde. Le voyant vert du point mort sur le tableau de bord s'allume lorsque la sélection de vitesse est au point mort.

Pour passer de la première vitesse au point mort, soulever le levier de sélection de vitesse à mi-course.

Pour passer à la vitesse supérieure, soulever le levier de sélection de vitesse vers le haut jusqu'à ce qu'il enclenche la vitesse avec un déclic.

Pour passer à la vitesse inférieure, abaisser le levier de sélection de vitesse jusqu'à ce qu'il enclenche la vitesse avec un déclic.

REMARQUE

Après chaque changement de vitesse, il faut relâcher la pédale de sélection de vitesse. Ceci permet à la pédale de revenir à sa position centrale avant de pouvoir changer de vitesse.

Pédale de sélection de vitesse talon/pointe

Voir Figure 10. Les modèles Touring sont équipés d'une pédale de sélection de vitesse talon/pointe. Deux leviers de sélection de vitesse sont montés sur l'arbre de sélection – l'un orienté vers l'avant et l'autre vers l'arrière.

La pointe du pied gauche peut faire passer à la vitesse supérieure ou rétrograder à l'aide du levier de sélection avant. Toutefois, le conducteur a l'option de passer à la vitesse supérieure en appuyant sur le levier de sélection orienté vers l'arrière avec le talon.

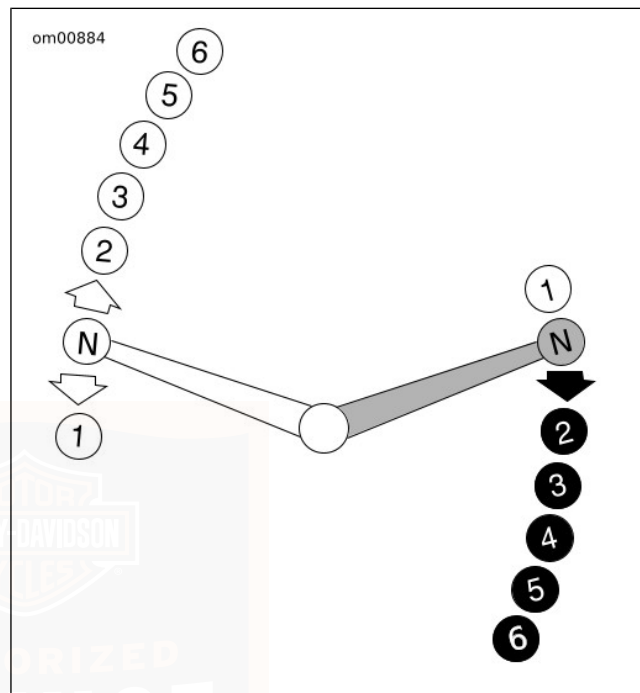


Figure 10. Grille de sélection de rapports : modèles Touring à 6 vitesses

Changement de vitesse lorsque la moto est arrêtée

AVIS

En cas de difficulté à changer de vitesse, n'essayer en aucun cas de passer les vitesses en forçant. Cet abus risquerait d'endommager ou de briser le mécanisme de sélection de vitesse. (00161a)

Lorsque la moto est immobile en première vitesse avec le moteur arrêté ou au point mort avec le moteur en marche, la transmission peut ne pas changer de vitesse. Puisque la roue arrière et la courroie d'entraînement ne tournent pas, les dents d'engrenage de la transmission et les cliquets d'engagement ne peuvent pas s'aligner.

Pour qu'une vitesse se désengage et que la vitesse suivante s'engage, tirer sur le levier d'embrayage et déplacer la moto vers l'arrière et vers l'avant tout en exerçant une légère pression sur le levier de sélection de vitesse.

Voir la section FONCTIONNEMENT > CHANGEMENT DE VITESSE (Page 147) pour obtenir des informations supplémentaires.

SYSTÈME DE FREINAGE

Généralités

La pédale de frein arrière commande le frein de la roue arrière et se trouve sur le côté droit de la moto. Actionner la pédale du frein arrière avec le pied droit.

Le levier de guidon de frein avant commande le frein de la roue avant et se trouve sur la droite du guidon. Actionner le levier de guidon avec les doigts de la main droite.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas placer les doigts entre le levier de commande et la poignée du guidon. Une mauvaise position de main peut gêner la manipulation des leviers de commande et entraîner une perte de contrôle du véhicule, pouvant causer la mort ou des blessures graves. (00032a)

Certains modèles sont équipés d'un système de freinage antiblocage (ABS).

Système de freinage sans ABS

Engager les freins uniformément et de manière constante pour empêcher les roues de bloquer. Utiliser les freins avant et arrière de la même façon pour obtenir de meilleurs résultats.

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas serrer le frein avec une force suffisante pour bloquer la roue. Une roue bloquée dérape et peut provoquer une perte de contrôle du véhicule pouvant causer la mort ou des blessures graves. (00053a)

Système de freinage antiblocage (ABS)

Le système anti-blocage des freins de Harley-Davidson aide le conducteur à conserver le contrôle lorsqu'il freine dans une ligne droite dans une situation d'urgence. L'ABS fonctionne indépendamment des freins avant et arrière pour conserver les roues en rotation et empêcher les blocages non contrôlés des roues sur la chaussée sèche ou sur les surfaces glissantes telles que le gravier, les feuilles mortes, ou la conduite sur la chaussée mouillée.

ABS : Fonctionnement

L'ABS surveille les capteurs des roues avant et arrière pour déterminer la vitesse des roues. Si le système détecte qu'une ou les deux roues ralentissent trop rapidement, ce qui indique qu'elles sont près de se bloquer, ou si le taux de décélération ne correspond pas à un critère enregistré dans la mémoire, l'ABS réagit. Le système ouvre et ferme rapidement des soupapes pour moduler la pression de freinage exercée par le conducteur. Pendant l'activation de l'ABS, le système fournit l'équivalent électronique du pompage manuel des freins et il

est capable d'effectuer des cycles jusqu'à sept fois par seconde.

Le conducteur reconnaît l'activation de l'ABS par la sensation légère de vibrations dans le levier de guidon ou la pédale du frein arrière. La sensation de vibrations peut aussi être accompagnée d'un cliquètement provenant du module ABS. Les deux effets sont normaux. Voir Tableau 21.

ABS : Comment l'utiliser

Mais si l'ABS représente un avantage énorme en cas de freinage d'urgence, il ne se substitue pas à une conduite sans risque. La façon la plus sûre d'arrêter une moto est de la positionner à la verticale avec les deux roues droites.

L'ABS Harley-Davidson est un système d'assistance manuelle. Dans une situation d'arrêt d'urgence, maintenir la pression sur les freins pendant tous les déclenchements de l'ABS. Ne pas moduler ou « pomper » les commandes de frein. Les roues ne se bloqueront pas jusqu'à la fin de l'arrêt de la moto, lorsque sa vitesse atteint environ 6,5 km/h (4 mi/h) et l'ABS n'est plus nécessaire.

▲ AVERTISSEMENT

L'ABS ne peut pas empêcher le blocage de la roue arrière causé par le frein moteur. L'ABS n'aide pas à résoudre les problèmes de dérive et ne facilite pas la conduite sur les surfaces non revêtues/non uniformes. Une roue bloquée dérape et peut provoquer une perte de contrôle du véhicule pouvant causer la mort ou des blessures graves. (00362a)

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.harley-davidson.com/abs.

ABS : Pneus et roues

Les motos ABS doivent toujours utiliser des pneus et des roues identiques à l'équipement d'origine. L'ABS surveille la vitesse de rotation des roues par l'intermédiaire de capteurs de vitesse de roue individuels. Le passage à des roues de diamètre différent ou des pneus de taille différente peut altérer la vitesse de rotation. Ceci peut détruire l'étalonnage de l'ABS et nuire à sa capacité de détecter et d'empêcher les blocages incontrôlés des roues. Une pression des pneus trop basse peut aussi avoir un effet nuisible.

Tableau 21. Symptômes et conditions de l'ABS

SYMPTÔME	CONDITION
Levier ou pédale de frein sujet à des vibrations lors d'un événement ABS	Condition normale
Bruit de cliquètement lors d'un événement ABS	Condition normale
Témoin ABS clignote	Condition normale – clé sur allumage (IGNITION) – vitesse inférieure à 5 km/h (3 mph).
« Poussée » ressentie pendant le freinage	Condition normale – sensible lors du freinage avec un seul frein (avant seulement ou arrière seulement). Résultat d'une réduction de la décélération qui peut être causée par des crevasses ou des bosses sur la route, le frein moteur (le haut régime force la roue arrière à ralentir), le freinage dur à basse vitesse et d'autres conditions.

Tableau 21. Symptômes et conditions de l'ABS

SYMPTÔME	CONDITION
Raideur temporaire de la pédale de frein arrière	Condition normale – le frein moteur (le haut régime force la roue arrière à ralentir) ou le rétrogradage peuvent activer l'ABS. Si on engage le frein arrière en même temps ou immédiatement après, l'ABS peut fermer une soupape pour empêcher la pression exercée sur le frein arrière.
Murmure des pneus	Condition normale – selon la surface, le pneu peut murmurer sans bloquer la roue.
Trace noire sur la chaussée	Condition normale – selon la surface, le pneu peut laisser une trace noire sans bloquer la roue.
Blocage des roues à faible vitesse	Condition normale – l'ABS n'est pas activé sur la roue avant au-dessous de 5 km/h (3 mph) ou sur la roue arrière au-dessous de 8 km/h (5 mph).

BÉQUILLE LATÉRALE

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours garer la moto sur une surface plane et ferme. Une moto déséquilibrée risque de tomber et de causer la mort ou des blessures graves. (00039a)

La béquille latérale se trouve sur le côté gauche de la moto et pivote vers l'extérieur pour soutenir la moto en stationnement.

⚠ AVERTISSEMENT

La béquille latérale se bloque lorsqu'elle est déployée (vers le bas) complètement vers l'avant et que le poids du véhicule repose dessus. Si la béquille latérale n'est pas dans sa position complètement vers l'avant (vers le bas) et ne supporte pas le poids du véhicule, ce dernier risque de basculer et de causer la mort ou des blessures graves. (00006a)

⚠ AVERTISSEMENT

S'assurer que la béquille latérale est complètement rétractée avant de prendre la route. Si elle ne l'est pas, elle peut entrer en contact avec la route et provoquer une perte de contrôle du véhicule, risquant d'entraîner la mort ou des blessures graves. (00007a)

VERROUILLAGE DE LA BÉQUILLE LATÉRALE : MODÈLES INTERNATIONAUX

Les modèles internationaux sont équipés d'une fonction de verrouillage de béquille latérale.

Si le conducteur essaie de démarrer le moteur ou pousse le bouton du démarreur lorsqu'une vitesse est engagée et la béquille latérale est abaissée, le système de verrouillage de la béquille latérale ne permet pas au moteur de tourner. Le message « SidE StAnd » (béquille latérale) défile sur le compteur kilométrique pour en informer le conducteur. En soulevant la béquille latérale (ou en amenant la transmission au point mort), le moteur pourra tourner et le message sera effacé.

Si la béquille latérale sort de sa position complètement rétractée lorsqu'on conduit à une vitesse supérieure à 15 km/h (10 mph), le système de verrouillage de béquille latérale laisse tourner le moteur et en avertit le conducteur en allumant les voyants (deux clignotements) et en faisant défiler le message « SidE StAnd » sur le compteur kilométrique. Le message reste affiché jusqu'à ce que le système détecte que la béquille latérale est à nouveau en position complètement rétractée. Le conducteur peut continuer à conduire le véhicule dans ce mode.

Le conducteur peut effacer les messages de texte à un moment quelconque en appuyant une fois sur le commutateur de fonction lorsque le véhicule est sous tension.

REMARQUE

Si on soulève rapidement la béquille latérale tout en engageant une vitesse, le rebondissement de la béquille latérale sur le cadre pourrait activer le système de verrouillage de la béquille latérale et causer l'arrêt du moteur.

RÉTROVISEURS

▲ AVERTISSEMENT

Les objets observés dans les rétroviseurs sont plus proches qu'ils ne semblent l'être. Faire attention pour déterminer la distance des objets dans les rétroviseurs. Si les distances ne sont pas déterminées correctement, cela pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00033a)

Le véhicule est équipé de deux rétroviseurs convexes.

Ce type de rétroviseur est conçu de façon à donner une vue de l'arrière plus étendue qu'un rétroviseur plat. Toutefois, les voitures et autres objets reflétés dans ce type de rétroviseur sembleront plus petits et plus éloignés qu'ils ne le sont réellement.

- Il faut faire attention pour déterminer la taille ou la distance des objets observés dans ces rétroviseurs.

- Toujours régler les rétroviseurs avant la conduite pour qu'ils réfléchissent clairement la zone située derrière la moto.

REMARQUE

Régler les rétroviseurs de manière à y voir une petite partie de vos épaules dans chaque rétroviseur. Ceci permettra de juger la distance relative des autres véhicules par rapport à l'arrière de la moto.

BOUCHON DE REMPLISSAGE DE CARBURANT : MODÈLES TOURING

Pour ouvrir, tourner le bouchon de remplissage de carburant dans le sens antihoraire et le soulever. Pour fermer, tourner le bouchon de remplissage de carburant dans le sens horaire jusqu'à enclenchement. Les cliquets du bouchon empêchent de trop le serrer.

Retirer lentement le bouchon de remplissage de carburant. Remplir le réservoir de carburant lentement pour ne pas renverser. Ne pas remplir plus haut que le bas de la pièce rapportée du goulot de remplissage. Laisser un volume d'air suffisant pour que le carburant puisse se dilater. La dilatation peut forcer un réservoir trop rempli de renverser du carburant dans l'environnement par la mise à l'air libre du bouchon de remplissage. Après avoir fait le plein, s'assurer de bien reboucher le bouchon de remplissage. L'essence est un produit extrêmement inflammable et hautement explosif. Des

précautions de sécurité inadéquates pourraient causer la mort ou des blessures graves.

REMARQUE

- *Le bouchon de remplissage de carburant des modèles FLHT/FLTR se trouve sous un volet et comporte des cliquets. Le bouchon de remplissage de carburant doit être complètement fermé avant de fermer la porte du réservoir de carburant.*
- *Le bouchon de remplissage de carburant tourne approximativement de trois-quarts de tour avant le dévissage.*
- *Voir Figure 11. Le bouchon de remplissage de carburant du modèle FLHR se trouve sur le côté droit du réservoir de carburant. Le capuchon situé sur le côté gauche est la jauge de carburant et n'est pas amovible.*

Voir la section CONSIGNES DE SÉCURITÉ DE FONCTIONNEMENT et passer en revue les procédures de sécurité figurant sous les mises en garde ci-dessous.

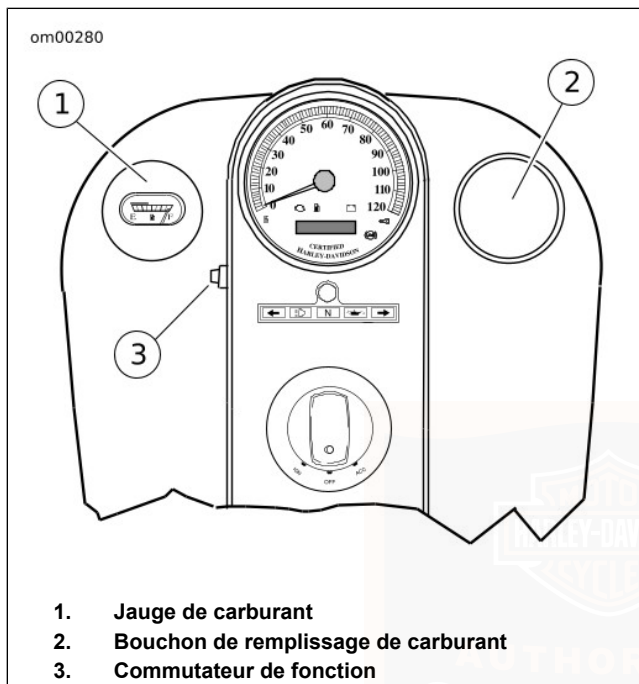


Figure 11. Réservoir de carburant : FLHR

AVIS

Ne pas renverser de carburant sur la moto au moment de remplir le réservoir. Essuyer immédiatement tout renversement de carburant sur la moto. Le carburant risque d'endommager les surfaces esthétiques. (00147b)

AVIS

Utiliser uniquement du carburant sans plomb dans les motos équipées de convertisseur catalytique. L'emploi de carburant avec plomb endommagerait le système de contrôle des émissions de carburant. (00150c)

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas entreposer la moto avec un réservoir rempli d'essence dans un local (maison ou garage) où il existe des flammes vives, des veilleuses, des étincelles ou des moteurs électriques. L'essence est un produit extrêmement inflammable et hautement explosif, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00003a)

▲ AVERTISSEMENT

Éviter les déversements. Ouvrir lentement le bouchon de remplissage de carburant. Ne pas remplir au-delà de la base de la pièce rapportée du goulot de remplissage et laisser un volume d'air pour permettre la dilatation du carburant. Serrer le bouchon de remplissage après l'ajout de carburant. L'essence est un produit extrêmement inflammable et hautement explosif, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00028b)

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser de bouchon de carburant des marques concurrentes. Les bouchons de carburant des marques concurrentes peuvent être mal adaptés et causer des fuites pouvant causer la mort ou des blessures graves. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour les bouchons de carburant recommandés. (00034a)

SUSPENSION PNEUMATIQUE ARRIÈRE

Généralités

Voir Figure 12. Tous les modèles sont équipés d'une suspension pneumatique arrière réglable. La pression d'air dans les amortisseurs arrière peut être ajustée pour accommoder les exigences de charge, le style de conduite et le confort personnel.

- Pour les modèles FLHR/C, FLHT/C/U et FLTR avec des amortisseurs standard, consulter le Tableau 22.
- Sur les modèles FLHX équipés d'amortisseurs de profil bas, voir Tableau 23.

REMARQUE

Ce sont les recommandations de départ. Il faut les ajuster en fonction des conditions de charge, du style de conduite et du confort souhaité. Une pression initiale plus basse ne fournit pas nécessairement une conduite plus douce. Régler la pression en dehors de la plage recommandée pour la charge entraînera une réduction du débattement de la suspension disponible et une position de conduite moins confortable.

Tableau 22. Pression d'air recommandée de la suspension arrière standard : FLHR/C, FLHT/C/U et FLTR

CHARGE D'AMORTISSEUR	POIDS TOTAL		PRESSION	
	lb	kg	psi	kPa
Conducteur seul	jusqu'à 150	0 à 68	0	0
Conducteur seul	150 à 200	68 à 91	0 à 10	0 à 69
Conducteur seul	200 à 250	91 à 113	5 à 15	35 à 103
Conducteur avec passager de	jusqu'à 150	0 à 68	10 à 15	69 à 103
Conducteur avec passager de	jusqu'à 200	0 à 91	20 à 25	138 à 172
GVWR maximum	Voir l'étiquette		20 à 35	138 à 241

Tableau 23. Pression d'air recommandée pour les suspensions arrière à profil bas : FLHX

CHARGE D'AMORTISSEUR	POIDS TOTAL		PRESSION	
	lb	kg	psi	kPa
Conducteur seul	jusqu'à 160	0 à 73	0 à 5	0 à 35
Conducteur seul	160 à 200	73 à 91	0 à 10	0 à 69
Conducteur seul	plus de 200	91	5 à 10	35 à 69
Conducteur avec passager de	jusqu'à 150	0 à 68	20 à 30	138 à 207
Conducteur avec passager de	plus de 150	plus de 68	25 à 35	172 à 241
GVWR maximum	Voir l'étiquette		40 à 50	276 à 345

Ajustement de la pression d'amortisseur

Voir Figure 12. Pour ajuster la pression d'air de l'amortisseur arrière, utiliser une pompe à air pour remplir d'air ou libérer de l'air par la valve pneumatique de suspension d'air située juste au-dessous du couvercle de cadre sur le côté gauche du véhicule.

AVIS

Ne pas dépasser la pression d'air maximum pour la suspension. Les composants pneumatiques se remplissent rapidement. Il est donc recommandé d'utiliser une pression de conduite d'air basse. Ne pas suivre cette consigne risque d'entraîner des dommages matériels. (00165b)

REMARQUE

Une AIR SUSPENSION PUMP AND GAUGE (JAUGE ET POMPE DE SUSPENSION PNEUMATIQUE) (N° DE PIÈCE : HD-34633) est disponible auprès de votre concessionnaire Harley-Davidson.

⚠ AVERTISSEMENT

Faire attention lors de la purge d'air de la suspension. L'humidité mélangée au lubrifiant risque de couler sur la roue arrière, le pneu et/ou les composants de frein et nuire à la traction, ce qui peut causer la mort ou des blessures graves. (00084a)

REMARQUE

- Ne pas dépasser le GVWR ou le GAWR max.
- **SUR LES MODÈLES FLHX** : Toujours dégager le conduit en ajoutant 21–35 kPa (3–5 psi) avant de laisser l'air traverser la soupape de la pompe, mais ne pas dépasser 345 kPa (50 psi).

- **SUR TOUS LES MODÈLES SAUF FLHX** : Toujours dégager le conduit en ajoutant 21–35 kPa (3–5 psi) avant de laisser l'air traverser la soupape de la pompe, mais ne pas dépasser 241 kPa (35 psi).

om00282

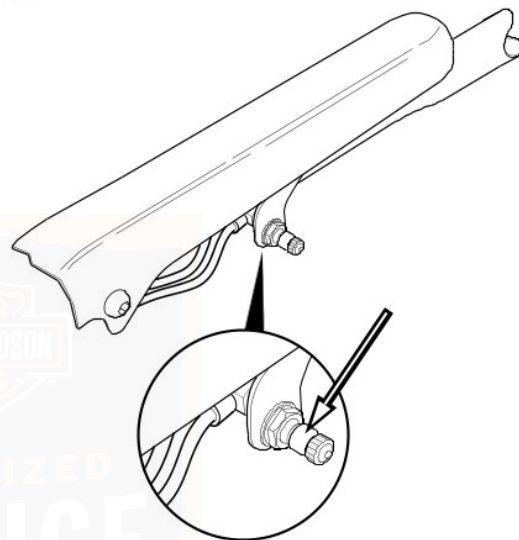


Figure 12. Valve de suspension pneumatique arrière

BAGAGES

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas dépasser le poids nominal brut du véhicule (GVWR, Gross Vehicle Weight Rating) et le poids technique maximal sous essieu (GAWR, Gross Axle Weight Rating). Le dépassement de ces limites de poids peut provoquer la défaillance d'un composant et nuire à la stabilité, à la manœuvrabilité et à la performance du véhicule, ce qui pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (00016f)

GVWR est la somme du poids de la moto, des accessoires et du poids maximum du conducteur, du passager et de la charge qui peuvent être transportés en toute sécurité.

GAWR est le poids technique maximal qui peut être transporté en toute sécurité sur chaque axe.

Le poids nominal brut du véhicule (GVWR) et le poids technique maximal sous essieu (GAWR) sont indiqués sur la plaque signalétique, située sur la colonne de direction du cadre.

COFFRE TOUR-PAK

Fonctionnement

Voir Figure 13. Déverrouiller le verrou et ouvrir les loquets du porte-cadenas.

Dépose/installation

⚠ MISE EN GARDE!

NE PAS tirer sur les fils électriques. Cela pourrait endommager le conducteur interne en entraînant une résistance élevée et entraîner des blessures légères ou modérées. (00168a)

Le coffre Tour-Pak peut être placé sur deux positions. Consulter le Manuel d'entretien approprié ou un concessionnaire Harley-Davidson pour obtenir les procédures appropriées de dépose/repositionnement du coffre Tour-Pak.

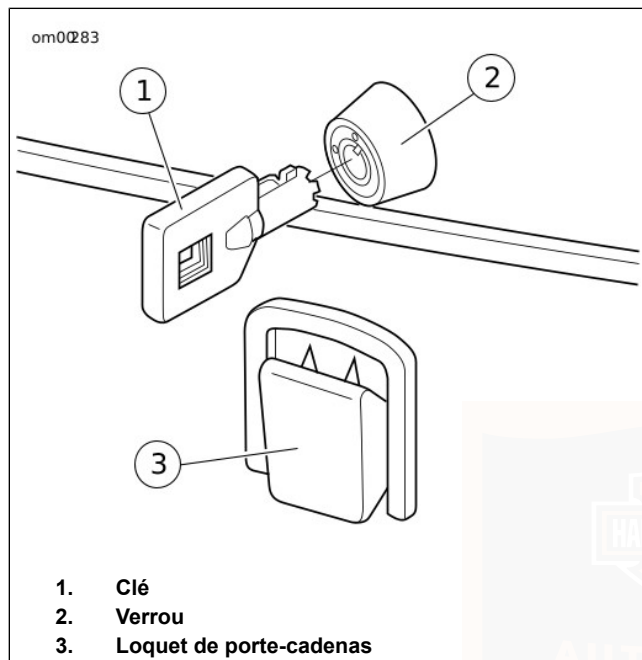


Figure 13. Verrou et loquet porte-cadenas du coffre Tour-Pak

SACOCES : FLHR/FLHT/FLHX/FLTR

Ouverture

1. Voir Figure 14. Déverrouiller le loquet.
2. Placer les doigts sous le loquet et le soulever.
3. Placer une main au COIN EXTÉRIEUR du couvercle et l'autre main au coin extérieur opposé.
4. Soulever le bord extérieur du couvercle, en faisant pivoter le bord intérieur du couvercle dans les supports.
5. Soulever le bord intérieur du couvercle pour dégager les supports.
6. Ramener le couvercle vers soi, au-dessus de la sacoche.
7. Pendant que l'on ramène le couvercle vers soi, le renverser pour que l'intérieur soit orienté vers le haut. Laisser le couvercle reposer contre les barres de contact et la sangle de fixation en Nylon.

REMARQUE

Les couvercles de sacoche sont conçus pour rester attachés sur les sacoche à tout moment.

Fermeture

1. Voir Figure 14. Utiliser les deux mains pour maintenir les coins EXTÉRIEURS du rabat et faire glisser le bord intérieur en place de manière à ce que les supports glissent ensemble.
2. Fermer le rabat et fixer le verrou. Les supports s'enclenchent automatiquement.

REMARQUE

Le loquet des sacoches et les loquets porte-cadenas du coffre Tour-Pak doivent être fermés et verrouillés chaque fois que la moto est utilisée.

Dépose

Voir Figure 15. Les sacoches sont fixées aux supports à l'aide de fixations d'un quart de tour appelées goujons avec anse.

REMARQUE

Si le véhicule (international uniquement) n'a pas de fil en anse, utiliser un tournevis à lame plate pour tourner les goujons.

1. Dévisser les fixations de sacoches en les tournant d'un quart de tour dans le sens antihoraire.
2. Enlever la sacoche.

Installation

Mettre soigneusement la sacoche en place sur le rail de sacoche et aligner les goujons avec anse sur les fixations du support.

1. Voir Figure 15. Fixer les goujons en les enfonçant dans les fixations du support et les tourner d'un quart de tour dans le sens horaire.
2. S'assurer que les goujons sont bien fixés.

Réglages

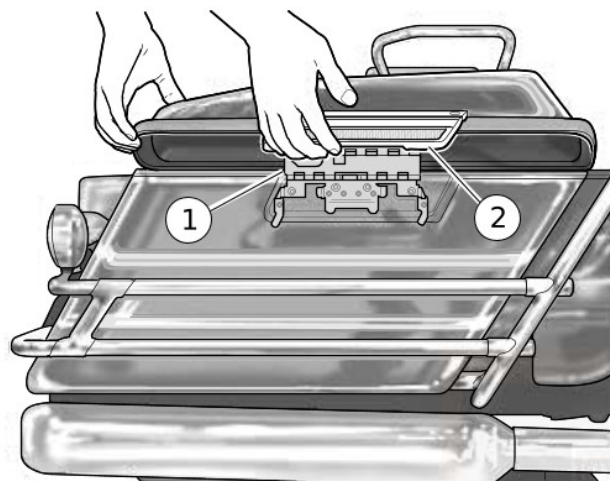
Si les loquets se desserrent, il est possible de régler les pattes de loquet.

AVIS

Régler les pattes de loquet juste assez pour assurer une bonne prise de la charnière du verrou. Répéter le pliage des pattes vers l'avant et l'arrière risque de surfatiguer le métal et d'affaiblir les pattes. (00169a)

1. Replier les pattes jusqu'à ce qu'elles enclenchent fermement la charnière.
2. Voir la section MAINTENANCE DES ACCESSOIRES > GRAISSAGES DIVERS (Page 223) pour obtenir les détails concernant la lubrification.

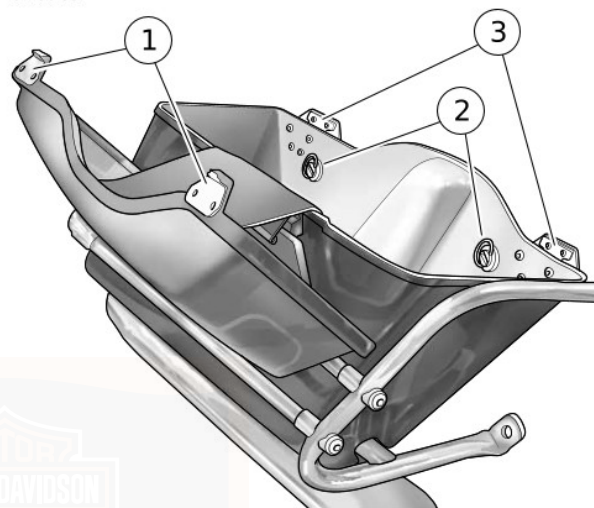
om0084



- 1. Charnière
- 2. Loquet

Figure 14. Sacoche : FLHT/FLTR

om0085



- 1. Pattes d'ancrage
- 2. Goujons avec anse
- 3. Supports d'ancrage

Figure 15. Goujons avec anse

SACOCES : FLHRC

Ouverture

Voir Figure 16. Pour utiliser la fonction de sangle à déconnexion rapide, soulever l'extrémité de sangle pour exposer la boucle de déblocage rapide et appuyer sur les pattes de verrouillage comme l'indique le schéma.

Les sangles peuvent également s'ouvrir et se fermer en utilisant la boucle de manière traditionnelle.

Fermeture

Insérer l'extrémité mâle de la sangle dans le réceptacle de la sacoche et pousser jusqu'au « déclic » positif.

REMARQUE

Voir la section *MAINTENANCE DES ACCESSOIRES > ENTRETIEN DU CUIR* (Page 220) pour effectuer l'entretien approprié des sangles.

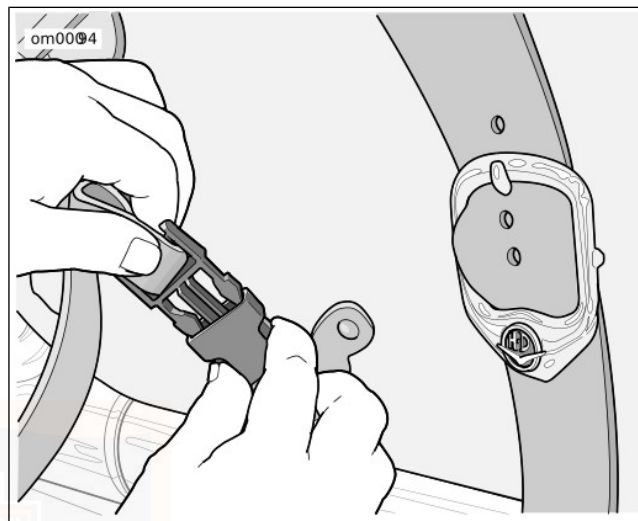


Figure 16. Sacoche à déconnexion rapide
PARE-BRISÉ : FLHR/C

Dépose

1. Voir Figure 17. Insérer les doigts dans les loquets en fil métallique à ressort de l'un ou l'autre des deux côtés du pare-brise et déplacer le HAUT du bloc pare-brise vers l'avant jusqu'à ce que les encoches SUPÉRIEURES du support se séparent des œilletons en glissant.

2. Soulever avec soin les encoches **INFÉRIEURES** du support de pare-brise des œillets inférieurs.
3. Enlever le pare-brise.

REMARQUE

Pour un entretien approprié du pare-brise, voir la section **MAINTENANCE DES ACCESSOIRES > PARE-BRISE** (Page 222).

Installation

1. Voir Figure 17. Insérer les doigts dans les loquets en fil métallique à ressort de l'un ou l'autre des deux côtés du pare-brise et faire glisser les encoches **INFÉRIEURES** du support de pare-brise sur les œillets inférieurs.
2. Faire glisser les encoches **SUPÉRIEURES** du support dans les œillets supérieurs.

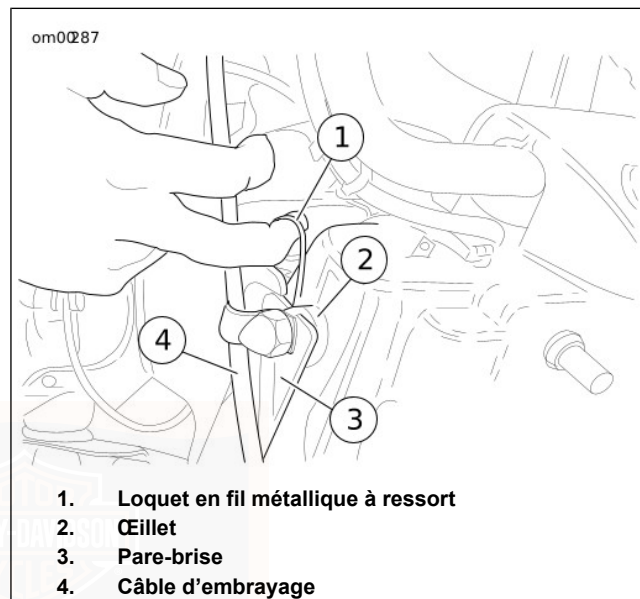


Figure 17. Pare-brise : FLHR/C

DÉFLECTEURS D'AIR RÉGLABLES : FLHTCU

Voir Figure 18. Les déflecteurs d'air, situés le long des bords inférieurs de gauche et de droite du carénage, peuvent être ajustés pour orienter le courant d'air pour le confort du conducteur et du passager.

Pour ajuster, saisir le bord extérieur du déflecteur et pivoter à la position souhaitée.



**Figure 18. Déflecteur d'air réglable : Modèles FLHTCU
ALLUME-CIGARE : FLHX, FLHT/C/U, FLTR**

Voir Figure 19. Les modèles FLHX, FLHT/C/U et FLTR sont équipés d'un allume-cigare. L'allume-cigare se situe sur le côté gauche du carénage de la moto. Pour l'utiliser, enfoncer

l'allume-cigare dans sa douille. L'allume-cigare saute lorsqu'il est chaud.

L'allume-cigare n'est pas conçu pour être utilisé comme prise de courant pour les dispositifs électriques. Cela pourrait endommager le réceptacle de l'allume-cigare.

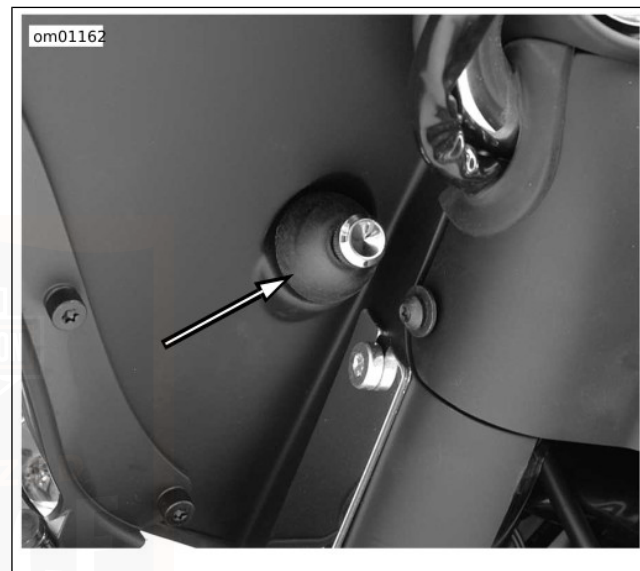


Figure 19. Allume-cigare

COMMUTATEUR D'ACCESSOIRES

Voir Figure 20. Tous les modèles Touring sont équipés d'un commutateur pour accessoires (4) destiné à l'utilisation du propriétaire. Il se trouve sur le côté droit du carénage (FLHT) ou sur le côté gauche du carénage de collier triple (FLHR).

Voir Figure 21. Le connecteur pour accessoires situé devant la batterie peut être activé à l'aide du commutateur pour accessoires (ACC). Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour connaître les utilisations éventuelles de ce connecteur.

AVIS

Il est possible de surcharger le système de charge du véhicule en ajoutant trop d'accessoires électriques. Si l'ensemble des accessoires électriques en marche à un moment quelconque consomme plus de courant électrique que celui produit par le circuit de charge de la moto, cette consommation électrique peut entraîner la décharge de la batterie et la détérioration du circuit électrique du véhicule. (00211d)

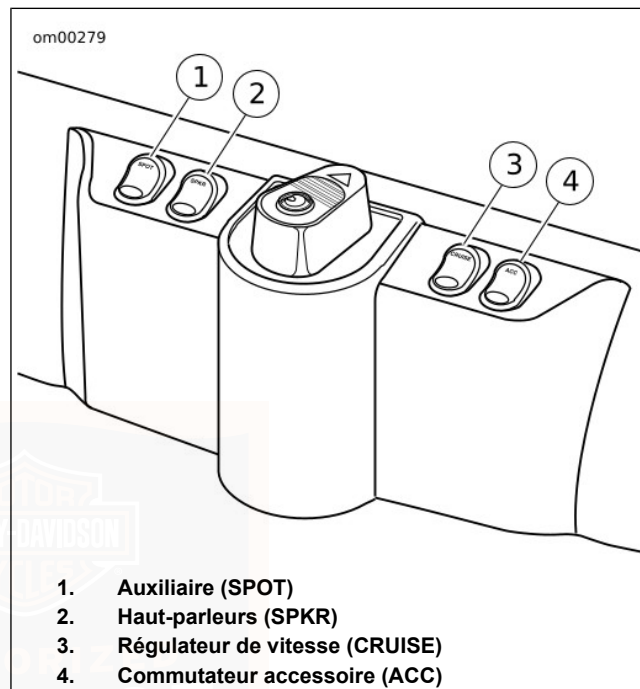


Figure 20. Commutateurs

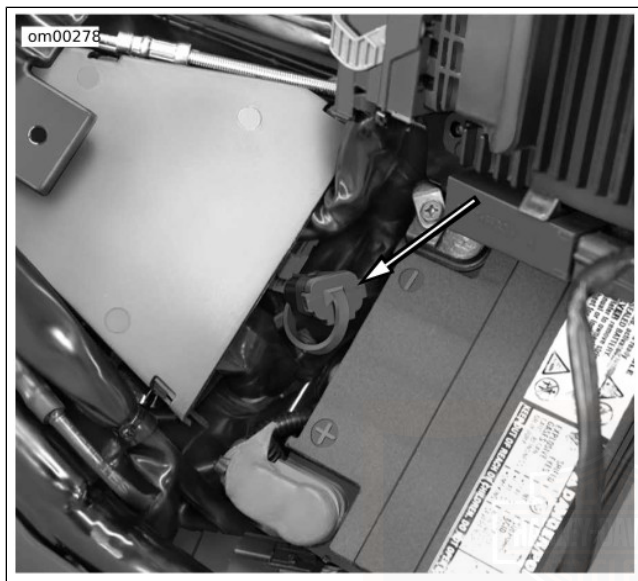


Figure 21. Connecteur pour accessoires
FEUX AUXILIAIRES : FLHT ET FLHR/C

Voir Figure 20. Utiliser le commutateur de feu auxiliaire (1) pour mettre en MARCHE les feux auxiliaires selon les besoins.

REMARQUE

- Sur les modèles FLHT/C/CU, le commutateur de feu auxiliaire (SPOT) se trouve sur le côté gauche du contacteur à clé/phare sur le capot de carénage.
- Sur les modèles FLHR/C, le commutateur de feu auxiliaire (SPOT) se trouve sur le côté droit du carénage de collier triple.
- Les feux auxiliaires (SPOT) ne fonctionnent pas lorsque le phare se trouve en position feu de route.

AÉRATION DE CARÉNAGE INFÉRIEUR : FLHTCU

Voir Figure 22. Les lames des aérateurs de carénage inférieur sont contrôlées par le levier indiqué. Régler les ouvertures des lames pour contrôler le débit d'air.

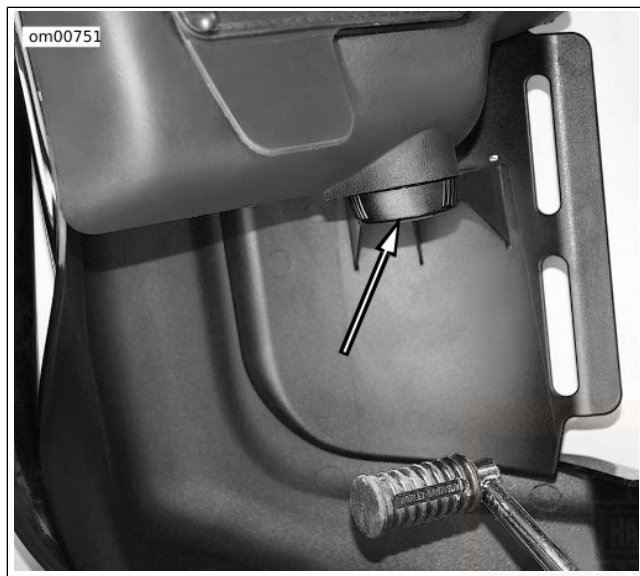


Figure 22. Contrôle de lames d'aérateur de carénage
MARCHEPIEDS DU CONDUCTEUR

Les marchepieds du conducteur sont réglables. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson en ce qui concerne ce réglage.

MARCHEPIEDS/REPOSE-PIEDS PASSAGER

Les marchepieds/repose-pieds de passager peuvent être réglés à l'une de trois positions. Avant de les amener à une nouvelle position, retirer les bouchons en plastique des trous dans les supports de bras oscillant arrière selon les besoins.

1. Voir Figure 23. Déposer la vis à tête creuse avec la rondelle-frein pour libérer le support de marchepied/repose-pied du support du bras oscillant arrière.
2. Introduire la goupille du support de marchepied dans le trou du support de bras oscillant à la position requise.
3. Installer la vis à tête creuse avec sa rondelle-frein. Serrer la vis à tête creuse à un couple de 20–24 N·m (15–18 ft-lbs).



**Figure 23. Marchepieds du passager : tous les modèles
sauf FLHX**

REMARQUES



SYSTÈME AUDIO AVANCÉ

Le système audio avancé de Harman/Kardon® est basé sur une unité électronique montée à l'intérieur du carénage avant de certaines motos Touring Harley-Davidson.

Pour les modèles FLHX, FLHTC et FLTR : Le système audio avancé est un récepteur radio multibande doté d'un lecteur de disque compact/MP3 et d'une sortie auxiliaire (AUX) pour lecteurs multimédias.

Le récepteur est stéréophonique et alimente les haut-parleurs gauche et droit montés sur le carénage du conducteur.

Pour le FLHTCU : Le récepteur audio avancé prend également en charge des haut-parleurs de passagers supplémentaires, un intercom conducteur/passager et un émetteur-récepteur radio bande publique (CB) à 40 canaux.

⚠ AVERTISSEMENT

Il ne faut pas changer le disque compact pendant la conduite et le niveau sonore sélectionné ne doit pas masquer les bruits du trafic. Des distractions ou un niveau sonore qui masque les bruits de la circulation risquent de provoquer la perte de contrôle du véhicule, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00086a)

AVIS

L'appareil ne contient aucune pièce remplaçable ; toutes les réparations doivent être effectuées par un personnel technique qualifié. Le démontage de l'appareil peut entraîner des dommages et/ou un mauvais fonctionnement de l'équipement. (00172a)

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas démonter l'unité. La radiation laser est produite si le lecteur de disque est démonté et l'interverrouillage est défectueux ou neutralisé. L'exposition à la radiation laser pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00087a)

⚠ AVERTISSEMENT

Régler le niveau du volume et les autres commandes des appareils audio et électroniques avant la conduite. Toute distraction pour le conducteur peut provoquer une perte de contrôle du véhicule et causer la mort ou des blessures graves. (00088b)

RÉCEPTEUR STÉRÉO

Le récepteur stéréo du système audio avancé est une radio (avec un maximum de 3 bandes de fréquence) dotée d'un lecteur de disque compact/MP3 complet et d'une entrée auxiliaire (AUX).

Tout dispositif audio auxiliaire connecté à l'entrée **AUX** peut être lu par l'amplificateur et les haut-parleurs du récepteur. Parmi ces dispositifs auxiliaires, on compte notamment les lecteurs MP3, les lecteurs de cassettes et les lecteurs de minidisques.

Les fonctions du récepteur comprennent :

- Lecteur électronique en ligne de CD/MP3 unique avec fonctions de piste suivante/précédente, balayage en avant/arrière, répétition et lecture au hasard
- Compatibilité CD/CDR/CDRW : Les CD à double face ne fonctionnent pas avec cet appareil.
- Compatibilité de formats de fichiers MPEG 2.5 Niveau III (MP3)
- Plus de 10 heures de musique MP3 – 150 chansons MP3 (10 albums) sur un disque de 650 Mo
- Mémoire antichoc (plus de 40 secondes de mémoire et atténuateurs mécaniques)
- Télécommandes pour accord radio, changement de bande/sélection de disque compact, niveau sonore, mixage graves/aigus/équilibre
- Commande de volume automatique (AVC) – ajuste automatiquement le volume pour compenser le bruit ambiant causé par la vitesse de la motocyclette.
- Horloge

80 SYSTÈME AUDIO AVANCÉ

- Les fréquences de la bande météo sont affichées comme numéros de canal NOAA (actives seulement avec les appareils d'Amérique du Nord).

COMMANDES DU PANNEAU AVANT

Voir Figure 24. Le panneau avant comprend une série de boutons poussoirs, un affichage à cristaux liquides, une porte de protection pour le logement du disque compact (CD/MP3) et un port d'entrée à couvercle pour les lecteurs auxiliaires (AUX). Six des boutons-poussoirs sont des touches programmables dont les fonctions changent avec l'affichage.

Alimentation (ON)

Appuyer sur le bouton d'alimentation (**ON**) pour mettre en marche et éteindre le récepteur.

1, 2, 3, 4, flèche gauche/5

Sur le récepteur stéréophonique, les touches programmables, **1, 2, 3, 4 et flèche gauche/5** permettent d'enregistrer puis de rappeler une fréquence radio sélectionnée (préréglée). Lorsqu'elle est associée à tout accessoire du système audio avancé, la fonction de toute touche programmable active pour cet accessoire sera affichée à côté de la touche programmable sur l'affichage à cristaux liquides.

6

Appuyer sur la touche programmable **6** renverra l'affichage au menu précédent. Pour le réglage bande publique (**CB Setup**) et intercom (**Int Setup**), la fonction de la touche programmable **6** sera affichée sur l'affichage à cristaux liquides à côté de la touche programmable **6**.

Flèches de gauche/5, du haut, du bas, de droite

Les touches programmables de **flèches de gauche/5, du haut, du bas et de droite** permettent l'accord de la fréquence de bande radio, le mixage des graves et des aigus, la commande de l'équilibreur et du volume. Elles permettent de dérouler une liste et de mettre une sélection en surbrillance. Pour un module accessoire du système audio avancé, les touches de direction sont actives quand des flèches apparaissent dans l'affichage.

OK

Quand un menu ou un article de liste est en surbrillance, appuyer sur le bouton-poussoir **OK** pour confirmer la sélection et lancer la fonction.

COM

Actif sur la FLHTCU ou sur les motos dotées de l'accessoire CB du système audio avancé, **COM** est le bouton de réglage de la radio bande publique (CB). Voir SYSTÈME AUDIO

AVANCÉ > FONCTIONNEMENT DE LA RADIO BANDE PUBLIQUE (CB) (Page 110). Appuyer sur le bouton-poussoir **COM** pour afficher le menu de réglage de la radio bande publique.

INT

Actif sur la FLHTCU seulement, **INT** est le bouton de réglage d'intercom. Voir SYSTÈME AUDIO AVANCÉ > FONCTIONNEMENT DE L'INTERCOM (Page 108). Appuyer sur le bouton-poussoir **INT** pour afficher le menu de réglage d'intercom.

REMARQUE

Quand les écouteurs/micros sont connectés dans les prises d'intercom conducteur et/ou passager, l'intercom est commandé vocalement (VOX).

NAV

Actif seulement avec l'accessoire du système audio avancé, **NAV** est le bouton de réglage de système mondial de positionnement (GPS) et de guidage pas à pas. Appuyer sur le bouton **NAV** pour afficher le menu de guidage.

Affichage à cristaux liquides (LCD)

L'affichage à cristaux liquides (LCD) affiche l'état opérationnel du récepteur stéréophonique et de tout autre accessoire.

Porte de disque compact

La porte de disque compact est un couvercle à ressort et reste ouverte pendant les changements de disque compact.

Fermer la porte du lecteur de CD après le chargement ou déchargement d'un CD. Pour fermer la porte, la pousser vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Éjecter (EJECT)

Bouton d'éjection (**EJECT**) de disque compact est situé sous le couvercle du disque compact. Appuyer sur le bouton poussoir d'éjection (**EJECT**) pour éjecter le CD.

Auxiliaire (AUX)

L'entrée auxiliaire sous le couvercle **AUX** connecte le récepteur à un dispositif auxiliaire tel un lecteur de cassettes ou de MP3.

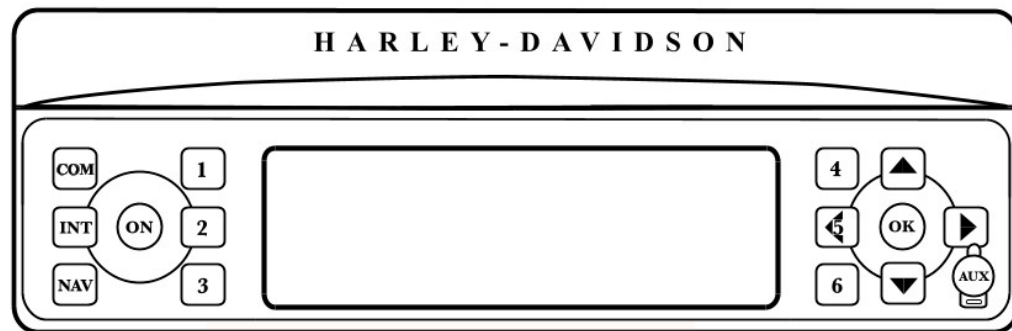
Utiliser une rallonge à extrémités mâles de 3,5 mm (1/8 po) pour brancher la sortie de ligne ou d'écouteurs de l'appareil auxiliaire au port auxiliaire (**AUX**). **AUX** (auxiliaire) est affiché sur l'affichage à cristaux liquides comme mode sélectionné par le commutateur de sélection de mode (**MODE SEL**).

L'utilisateur contrôle les graves, les aigus, l'équilibreur et le volume, si le système en est équipé, mais toutes les autres fonctions de lecture sont actionnées avec le dispositif auxiliaire. Régler le niveau sonore de l'appareil auxiliaire (**AUX**) sur normal ou moyen.

REMARQUE

*Fermer le capuchon de protection lorsque le port auxiliaire (**AUX**) n'est pas utilisé.*





- | | |
|---|--|
| 1. Réglage des communications (bande publique) | 7. Touches programmables (4, flèche gauche/5, 6) |
| 2. Couvercle de disque compact (CD) | 8. Affichage à cristaux liquides (LCD) |
| 3. EJECT (sous le couvercle) | 9. Touches programmables (1, 2, 3) |
| 4. OK (confirmer) | 10. Touche de mise en marche (ON) |
| 5. Couvercle du connecteur auxiliaire | 11. Module de navigation GPS |
| 6. Touches de flèches de gauche/5, du haut, de droite, du bas | 12. Réglage d'intercom |

Figure 24. Panneau avant du système audio avancé

COMMANDES DE GAUCHE DU GUIDON

Voir Figure 25. Faciles à actionner pendant la conduite, les commandes audio sont montées sur le boîtier de commutateurs gauche de la poignée gauche.

Pour FLHX et FLHTC : La commande audio gauche est un commutateur **+/AUDIO/-**.

Pour les modèles FLHTCU et FLTR : Les commandes audio gauches sont un commutateur **+/AUDIO/-** et un commutateur **PTT +/SQ/-**. Sur les modèles FLTR, le commutateur **PTT +/SQ/-** est inactif.

Commutateur **+/AUDIO/-**

AUDIO : Voir Figure 25. Appuyer sur le commutateur de commande **AUDIO** pour accéder au menu Audio/Setup (audio/réglage) de l'affichage à cristaux liquides. Appuyer sur **AUDIO** et relâcher ou appuyer sur la touche programmable pour basculer vers la fonction affichée suivante dans la progression de Bass (graves), à Treble (aigus), à Fade (équilibre), à Display (affichage), à Volume puis à AVC (commande automatique de volume).

Si le commutateur **AUDIO** demeure sur l'une des sélections, la fonction retourne automatiquement sur le mode sélectionné au bout de 2 à 3 secondes.

±: Si le commutateur **AUDIO** est enfoncé vers le haut (+), cela augmente le niveau sonore Audio/Setup actuellement sélectionné (graves, aigus, équilibre, volume ou AVC [commande automatique de volume]). Si le commutateur est enfoncé vers le bas (-), cela diminue le niveau sonore. Le volume augmente ou diminue tant que le commutateur est enfoncé, jusqu'à ce que le volume maximum ou minimum soit atteint.

L'affichage à cristaux liquides affiche une ligne pointillée horizontale pour indiquer le volume. Au centre de la ligne se trouve un seul trait mince. Lorsque le niveau est au centre, la sélection audio se trouve au milieu de sa plage.

La fonction d'équilibre (Fade) est disponible uniquement sur les modèles FLHTCU. Voir C dans la Figure 34. L'équilibre (Fade) ajuste l'équilibre entre les haut-parleurs du conducteur et du passager. Si le commutateur **AUDIO** est enfoncé vers le haut (+), cela déplace l'équilibre vers les haut-parleurs avant, tandis que si le commutateur **AUDIO** est enfoncé vers le bas (-), cela déplace l'équilibre vers les haut-parleurs arrière. Le volume égalisé des haut-parleurs avant et arrière est indiqué par une seule ligne horizontale en position centrale.

La fonction Display (affichage) règle le niveau d'illumination des caractères de l'affichage à cristaux liquides.

La fonction de commande de volume automatique (AVC) règle automatiquement le volume et compense ainsi pour le bruit ambiant associé à la vitesse de la moto.

Commutateur PTT et +/-SQ/-

Voir Figure 25. Le commutateur « pousser pour parler » (**PTT**) et de réglage de silencieux (**+/-SQ/-**) est situé sur l'ensemble de commutateurs de gauche du guidon.

REMARQUE

Le commutateur **PTT** et **+/-SQ/-** se trouve sur les modèles *FLHTCU Ultra Classic* et *FLTR Road Glide*. Sur la *FLTR*, ce commutateur est inactif, sauf si l'ensemble optionnel intercom et émetteur-récepteur bande publique (CB) est installé.

PTT : Alors que le système est en MARCHE et que l'affichage à cristaux liquides indique que la CB est active, maintenir enfoncé le commutateur **PTT** pour transmettre sur le canal affiché. Relâcher le commutateur **PTT** pour terminer la transmission.

+/-SQ/- : Baisser le seuil pour permettre de recevoir les signaux CB en enfonçant le commutateur **+/-SQ/-** vers l'arrière (-) ou augmenter le seuil en enfonçant le commutateur **+/-SQ/-** vers l'avant (+).

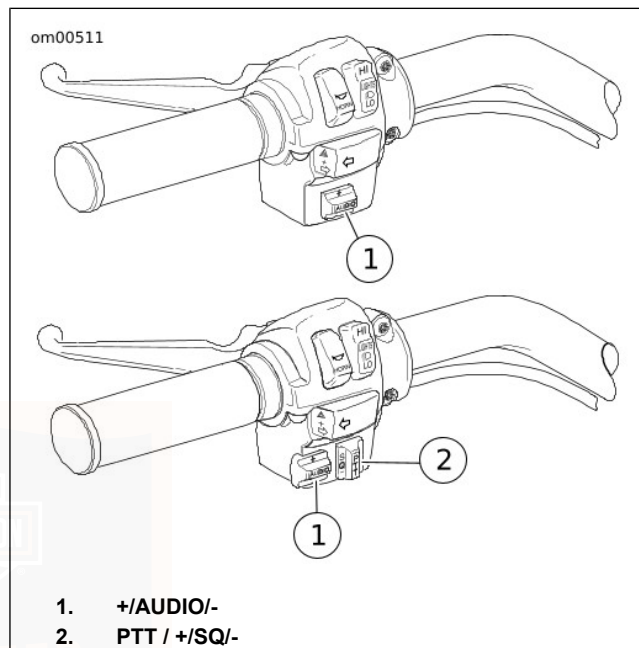


Figure 25. Commandes audio gauches : FLHTC, FLHX supérieure – FLHTCU, FLTR inférieure

COMMANDES SUR LA DROITE DU GUIDON

Voir Figure 26. Le commutateur de sélection de mode (**MODE SEL**) est situé sur l'ensemble de commutateurs de droite du guidon.

Commutateur de sélection de mode (UP/MODE SEL/DN)

MODE SEL

Alors que la radio est en MARCHE, enfoncer et relâcher le commutateur de sélection de mode (**MODE SEL**) pour faire défiler les bandes de fréquence radio.

Lorsqu'un disque audio CD/MP3 est introduit dans le lecteur de disque compact, la fonction de **CD** est ajoutée aux sélections. Lorsqu'un connecteur de 3,5 mm (1/8 po) est branché sur la prise d'entrée auxiliaire (**AUX**), la fonction auxiliaire (**AUX**) est ajoutée aux sélections.

L'affichage à cristaux liquides indique la fonction sélectionnée.

UP/DN

Sur le mode récepteur : **UP/DN** permet la syntonisation automatique des stations de radio dans un sens ou dans l'autre.

En mode CD/MP3 : **UP/DN** change les pistes et effectue les fonctions d'avance rapide et de retour rapide.

En mode CB : **UP/DN** change le canal de la CB.

Sur le mode intercom : **UP/DN** change la sensibilité du micro à commande vocale (VOX).

En mode AUX : Le commutateur **UP/DN** est inactif.

Pour une description détaillée des divers modes, voir la section SYSTÈME AUDIO AVANCÉ > FONCTIONNEMENT DU RÉCEPTEUR (Page 88).

Tableau 24. Bandes de fréquence du récepteur

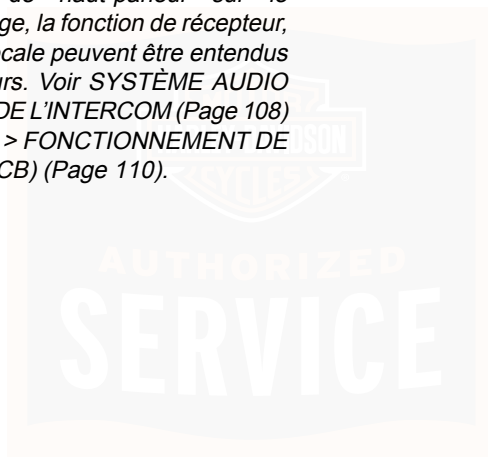
MARCHÉ	BANDE	FRÉQUENCE	PAS
Américain	AM	530 à 1 700 kHz	10 kHz
	FM	87,75 à 107,9 MHz	200 kHz
	WB	162,400 à 162,550 MHz	25 kHz
International	LW	144 à 279 kHz	3 kHz
	MW	531 à 1 611 MHz	9 kHz
	FM	87,5 à 108 MHz	100 kHz

Tableau 24. Bandes de fréquence du récepteur

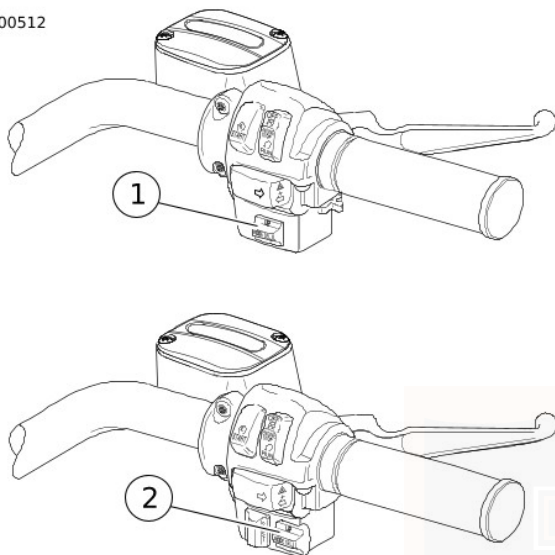
MARCHÉ	BANDE	FRÉQUENCE	PAS
Japonais	MW	522 à 1 629 MHz	9 kHz
	FM	76,0 à 91,0 MHz	100 kHz

REMARQUE

L'intercom et la CB peuvent être actionnés en même temps avec les modes du récepteur. Les signaux d'intercom et de la CB sont transmis aux circuits audio seulement si la force des signaux dépasse le seuil défini par les niveaux de sensibilité du silencieux de la CB ou du microphone commandé par fréquence vocale. Selon la position du commutateur de commande de haut-parleur sur le commutateur de capot de carénage, la fonction de récepteur, la CB et le micro à commande vocale peuvent être entendus simultanément dans les écouteurs. Voir SYSTÈME AUDIO AVANCÉ > FONCTIONNEMENT DE L'INTERCOM (Page 108) et la SYSTÈME AUDIO AVANCÉ > FONCTIONNEMENT DE LA RADIO BANDE PUBLIQUE (CB) (Page 110).



om00512



1. UP/MODE SEL/DN
2. UP/MODE SEL/DN

Figure 26. Commandes audio de droite : FLHTC, FLHX (supérieures) – FLHTCU, FLTR (inférieures)

FONCTIONNEMENT DU RÉCEPTEUR

Voir Figure 24 pour une illustration du panneau avant du récepteur stéréophonique.

Régler l'heure

Régler l'heure du jour avec le contacteur à clé/phare placé sur allumage (**IGNITION**) ou accessoire (**ACCESS**) mais avec le récepteur stéréophonique éteint.

Appuyer sur la touche programmable de réglage (6) (Set) sur le panneau avant pour afficher le menu de réglage de l'heure.

Voir A dans la Figure 27. Pour augmenter les heures sur l'affichage, appuyer sur la touche programmable Hrs+. Pour diminuer les heures, appuyer sur la touche programmable Hrs-. Quand l'heure est correcte, relâcher la touche programmable.

Pour augmenter les minutes sur l'affichage, appuyer sur la touche programmable Min+. Pour diminuer les minutes, appuyer sur la touche programmable Min-. Quand l'affichage des minutes est correct, relâcher la touche programmable.

Allumer/éteindre le récepteur

Pour mettre en marche (ON) le récepteur, amener le contacteur à clé/phare sur allumage (**IGNITION**) ou accessoire (**ACCESS**) et appuyer sur le bouton d'alimentation (**ON**) sur

le panneau avant. Pour ÉTEINDRE le récepteur, appuyer sur le bouton **ON**.

Si le récepteur est en MARCHE lorsque l'allumage est à la position arrêt (OFF), le récepteur se mettra en marche lorsque le contacteur à clé/phare sera mis sur allumage (**IGNITION**).

Sélectionner une bande de fréquence

Avec le pouce droit, appuyer sur le commutateur de sélection de mode (**MODE SEL**) de la poignée droite et relâcher pour passer sur la bande de fréquence (mode) désirée ou appuyer sur la touche programmable jouxtant la bande de fréquence affichée sur l'affichage à cristaux liquides pour sélectionner une bande de fréquence.

Voir B dans la Figure 27. L'affichage à cristaux liquides met en évidence la bande sélectionnée.

REMARQUE

*Voir Tableau 24. Quand un CD/disque MP3 est présent dans la fente de CD et/ou un lecteur auxiliaire est connecté à la sortie AUX, le commutateur de sélection de mode (**MODE SEL**) passe des modes CD et AUX aux bandes de fréquence.*

Volume

Voir D dans Figure 27. Quand le récepteur est en service, il est possible de régler le volume en appuyant sur le (+) du

commutateur **AUDIO** pour augmenter le volume ou sur le (-) pour diminuer le volume.

Réceptions AM et FM

La radiodiffusion commerciale est soit en AM (modulation d'amplitude), soit en FM (modulation de fréquence).

AM

Les ondes radio AM sont réfléchies par l'ionosphère, ce qui fournit une réception constante des signaux sur une longue distance (jusqu'à 160 km [100 mi]).

Toutefois, les ondes radio AM peuvent être affectées par des bourdonnements, des bruits secs et des grésillements forts. Ce sont des interférences électriques causées par les bruits d'allumage des véhicules, les signaux électriques, les lignes haute tension et les orages magnétiques.

FM

Les avantages de la radio FM sont le son haute fidélité, la réception stéréo, une vaste gamme de formats de diffusion et un signal dépourvu d'interférence électrique.

L'inconvénient de la radio FM est sa courte distance de diffusion. Les ondes radio FM se propagent en ligne droite, appelée ligne de visée, et donc les signaux FM ne peuvent pas être reçus au-delà de l'horizon. À la portée limite de la

station, la réception peut apparaître et disparaître graduellement si des objets passent entre l'émetteur et la moto.

FM stéréo et FM mono

Voir E dans la Figure 27. Normalement, le système audio avancé reproduit les signaux FM en stéréo. L'affichage à cristaux liquides indique **STEREO** (stéréo).

Toutefois, le récepteur stéréo a des circuits qui éliminent ou réduisent au minimum le pleurage FM causé par les faibles signaux stéréo. Les circuits détectent un signal FM stéréo faible et le mélangent automatiquement pour créer un signal FM mono plus fort. La transition est lisse et sans pleurage car elle se produit sur une certaine plage de conditions de signal plutôt qu'à un seuil minimum.

Lorsque le système mélange automatiquement ou reçoit un signal FM mono, l'indicateur stéréo (**STEREO**) disparaît de l'écran à cristaux liquides.

WB

Voir H dans Figure 27. Les diffusions sur les fréquences de la National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA) National Weather Band (WB) ne sont disponibles qu'en Amérique du Nord.

Pour recevoir les alertes météo de la NOAA pendant l'écoute d'autres bandes radio, mettre l'indicateur d'Alerte de l'affichage WB en surbrillance en appuyant sur la touche programmable. Une tonalité d'alerte mettra automatiquement le récepteur sur le canal WB annonceur quelle que soit la bande de fréquence écoutée.

Quand le récepteur est doté du module bande publique, utiliser la touche programmable pour mettre l'indicateur d'alerte en surbrillance sur l'affichage à cristaux liquides. Les alertes météo sont surimposées sur tout autre signal audio et l'indicateur d'**alerte** est en surbrillance sur l'affichage.

Accord d'une station radio

La radio possède plusieurs modes d'accord pour chacune des bandes de fréquence : Manuel (Manual), recherche (Seek), balayage (Scan), mémoire prééglée (Preset Memory) et balayage prééglé (Preset Scan).

L'accord dans chaque mode permet l'enroulement continu autour des fins de la bande.

Accord manuel

Pour accorder manuellement la radio à une fréquence différente :

Appuyer sur la **flèche du haut** ou la **flèche du bas** pour sélectionner la fréquence dans le sens voulu. Maintenir le

bouton de direction sélectionné enfoncé et, après un bref délai de 1,5 seconde, la radio commencera à changer de fréquence jusqu'à ce qu'on relâche le bouton de direction.

Accord recherche (SEEK)

Voir E dans Figure 27. Dans le mode de recherche (SEEK), la radio passe à la station suivante possédant un signal fort.

Enfoncer et relâcher le commutateur de sélection de mode (**MODE SEL**) vers le haut (**UP**) pour accorder la station forte suivante située vers le haut de la bande. Enfoncer et relâcher le commutateur vers le bas (**DN**) pour accorder la station forte suivante située vers le bas de la bande.

REMARQUE

L'icône SEEK (recherche) est affichée tant que le récepteur recherche la prochaine fréquence forte. L'icône SEEK (recherche) disparaît dès lors que le récepteur est syntonisé sur la station suivante.

Accord balayage (SCAN)

Dans le mode balayage (SCAN), la radio s'accorde continuellement depuis une station forte vers la suivante jusqu'à ce que le balayage soit supprimé.

Voir F dans Figure 27. Maintenir enfoncé le commutateur de sélection de mode (**MODE SEL**) vers le haut (**UP**) ou vers le

bas (**DN**) pendant environ 5 secondes pour balayer la bande pour les signaux des stations fortes. Chaque station forte reste accordée pendant 8 secondes avant que la radio ne passe à la station suivante. Le récepteur poursuivra son balayage jusqu'à l'annulation de ce dernier.

Pour sélectionner une station, arrêter le balayage lorsque la radio est accordée sur cette station. Enfoncer le commutateur de sélection de mode (**MODE SEL**) vers le haut (**UP**) ou vers le bas (**DN**) pour arrêter le balayage (SCAN) vers le haut de la bande.

Syntonisation de mémoire préréglée

Utiliser les touches programmables **1, 2, 3, 4 et 5/flèche de gauche** en guise de boutons préréglés pour enregistrer les stations fréquemment syntonisées.

REMARQUE

Voir C dans la Figure 27. AM peut enregistrer 6 fréquences préréglées.

*Voir E et F dans la Figure 27. Des bandes FM1 et FM2 séparées permettent au conducteur de mémoriser 2 groupes de 5 fréquences FM préréglées (total de 10). Utiliser la touche programmable **More** (plus) pour basculer entre FM1 et FM2. La plage totale de fréquences FM peut être sélectionnée pour FM1 ou FM2.*

Pour mémoriser la station actuelle, maintenir enfoncé l'un des boutons de préréglage pendant 1,5 seconde. L'émission d'un signal sonore (gazouillis) indique que la fréquence de la station a été mémorisée et elle est désormais affichée à côté de la touche programmable préréglée.

Pour syntoniser une station mémorisée, appuyer puis relâcher la touche programmable préréglée.

Syntonisation de balayage préréglé

Voir G dans Figure 27. Dans le mode balayage (SCAN), la radio syntonise d'une station forte à la suivante jusqu'à l'annulation du balayage. Une icône P.SC est affichée tant que le balayage préréglé est actif.

Sur la bande FM, maintenir enfoncée la touche programmable More (plus) environ 3 secondes. Chaque station préréglée reste accordée pendant 10 secondes avant que la radio ne passe à la station suivante.

Pour sélectionner une station, annuler le balayage préréglé quand la radio est syntonisée sur cette station. Enfoncer le commutateur de sélection de mode (**MODE SEL**) vers le haut (**UP**) ou vers le bas (**DN**) pour arrêter un balayage (SCAN) déterminé.

Réglage du volume

Le volume peut être réglé sur n'importe quelle bande radio.

Voir D dans la Figure 27. Le volume est ajusté à l'aide du commutateur de commande audio (**AUDIO**) sur la poignée gauche. À l'aide du pouce gauche, enfoncer le commutateur de commande audio (**AUDIO**) vers le haut (+) pour augmenter le volume ou vers le bas (-) pour diminuer le volume. L'affichage à cristaux liquides affiche le mot Volume et un graphique à barres qui change de longueur avec le volume.

Appuyer sur **UP** ou **DN** du commutateur de sélection de mode (**MODE SEL**) pour annuler l'affichage Audio/Setup (audio/réglage) ou attendre 5 secondes après que le commutateur **AUDIO** ait été relâché, l'affichage passe sur la bande de fréquence actuellement sélectionnée.

Voir K dans la Figure 27. On peut également régler le volume sur Audio/Setup (audio/réglage).

Appuyer brièvement sur le commutateur **AUDIO** pour entrer dans l'affichage Audio/Setup (audio/réglage). Appuyer brièvement sur le commutateur **AUDIO** pour passer des graves (Bass), aux aigus (Treble), à l'équilibreur (Fade) et à l'affichage (Display) jusqu'au volume, puis sur le commutateur **AUDIO** pour augmenter (+) ou diminuer (-) le volume.

Mixage des graves et des aigus

Les réglages des graves et des aigus peuvent s'appliquer à toute source audio du système audio avancé.

Graves (BASS) : Voir I dans la Figure 27. Appuyer sur **AUDIO** pour afficher Bass Audio/Setup (audio/réglage des graves). À l'aide du pouce gauche, enfoncer le commutateur de commande audio (**AUDIO**) vers le haut (+) pour augmenter les graves ou vers le bas (-) pour diminuer les graves. L'affichage à cristaux liquides affiche le mot Bass (graves) et une ligne pointillée qui change de longueur en fonction du réglage. Le trait central court indique un réglage médian.

Aigus (TREBLE) : Voir J dans Figure 27. A partir d'Audio/Setup (audio/réglage) Bass (graves), appuyer brièvement sur **AUDIO** pour passer sur Treble (aigus). À l'aide du pouce gauche, enfoncer le commutateur **AUDIO** vers le haut (+) pour augmenter les aigus ou vers le bas (-) pour diminuer les aigus.

Voir J dans la Figure 27. L'affichage à cristaux liquides affiche le mot Treble (aigus) et un graphique à barres qui change de longueur en fonction du réglage. Le trait central court indique un réglage médian.

Réglage de la commande automatique de volume (AVC)

Voir L dans Figure 27. La commande de volume automatique (AVC) règle automatiquement le volume et compense ainsi pour le bruit ambiant associé à la vitesse de la motocyclette.

Si la commande automatique de volume (AVC) ne compense pas suffisamment le bruit ambiant (ou s'il le compense trop), entrer le menu de réglage audio et sélectionner commande automatique de volume (AVC). Le volume est ajusté à l'aide du commutateur de commande audio (**AUDIO**) sur la poignée gauche. À l'aide du pouce gauche, enfoncer le commutateur de commande audio (**AUDIO**) vers le haut (+) pour augmenter le volume ou vers le bas (-) pour diminuer le volume.

REMARQUE

Bien que la commande automatique de volume du récepteur soit réglée sur 3 barres, elle est réglable de 0 barre (ÉTEINT) à 4 barres. À 1 barre, le volume ne change pas en fonction de la vitesse de la moto. Plus il est affiché de barres et plus le volume augmente avec la vitesse.

om00501

A

Hrs +	Time Set	Min +
Hrs -	12:00	Min -

E

88.7	FM1 Stereo	101.1
91.3	WHDW	90.7
95.5	12:27 SEEK	More

I

Bass	Audio/Setup	Display
Treble	Bass	Volume
Fade	-	AVC

B

AM	AM	WB
FM	760 kHz	
CD	12:25	

F

92.5	FM2	100.6
94.5	92.5 MHz	103.3
97.8	12:28 SCAN	More

J

Bass	Audio/Setup	Display
Treble	Treble	Volume
Fade	-	AVC

C

790	AM	1040
830	790 kHz	1120
960	12:26	1230

G

92.5	FM2	100.6
94.5	103.3 MHz	103.3
97.8	12:28 P.S.C	More

K

Bass	Audio/Setup	Display
Treble	Volume	Volume
Fade		AVC

D

790	Volume	1040
830	F	1120
960		1230

H

ALERT	WB	
	WB 5	
	12:29	

L

Bass	Audio/Setup	Display
Treble	AVC	Volume
Fade		AVC

Figure 27. Exemples d'affichage à cristaux liquides FLHX, FLHTC et FLTR

Réglage du contraste de l'affichage

Voir Figure 28. Sélectionner Display (affichage) sur le menu Audio/Setup (audio/réglage) à l'aide du commutateur **AUDIO**. Appuyer sur **AUDIO (+)** pour augmenter ou **(-)** pour diminuer le contraste des caractères de l'affichage.

REMARQUE

On peut réduire le contraste jusqu'à ce que les caractères deviennent invisibles contre l'arrière-plan. Les caractères paraîtront avoir disparu de l'affichage. Avant de quitter l'écran Affichage, augmenter toujours l'illumination des caractères afin de les rendre visibles sur d'autres modes.

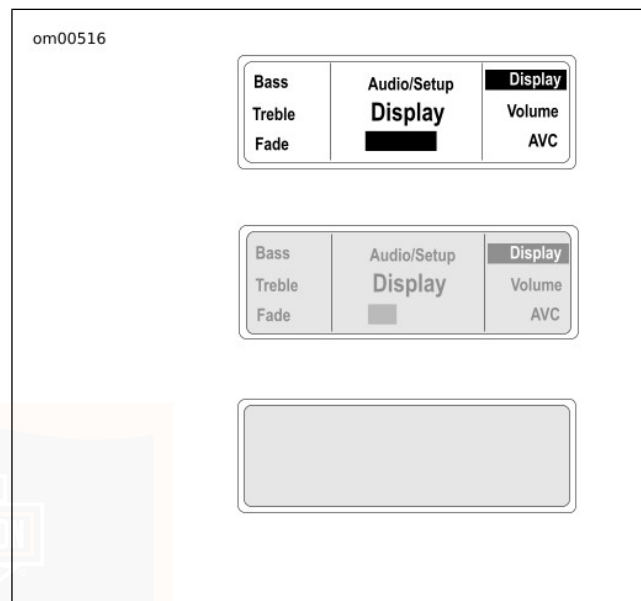


Figure 28. Illumination de l'affichage des caractères
FONCTIONNEMENT DES CD/MP3

Le lecteur de CD accepte les disques audio commerciaux ainsi que les CD de MP3 (MPEG 2.5 Niveau III), des fichiers enregistrés sur des formats de disques compact à lecture seule (CDR) ou de disques compacts à lecture-écriture.

AVIS

L'appareil ne contient aucune pièce remplaçable ; toutes les réparations doivent être effectuées par un personnel technique qualifié. Le démontage de l'appareil peut entraîner des dommages et/ou un mauvais fonctionnement de l'équipement. (00172a)

⚠ AVERTISSEMENT

Il ne faut pas changer le disque compact pendant la conduite et le niveau sonore sélectionné ne doit pas masquer les bruits du trafic. Des distractions ou un niveau sonore qui masque les bruits de la circulation risquent de provoquer la perte de contrôle du véhicule, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00086a)

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas démonter l'unité. La radiation laser est produite si le lecteur de disque est démonté et l'interverrouillage est défectueux ou neutralisé. L'exposition à la radiation laser pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00087a)

Chargement automatique

Avec le récepteur en marche, soulever la porte du lecteur de disque compact et introduire doucement un disque compact avec l'étiquette vers le haut dans le logement de disque compact jusqu'à ce que l'appareil entraîne automatiquement le disque dans le lecteur. Fermer la porte du lecteur de CD.

REMARQUE

Ne pas utiliser de CD à double face dans le récepteur stéréo du système audio avancé. Les CD à double face peuvent rester coincés en permanence dans l'unité de lecture.

Voir C dans la Figure 29. Le récepteur passe automatiquement au mode de fonctionnement du lecteur de disque compact. Le numéro de piste du disque compact et le temps de lecture apparaissent sur l'affichage à cristaux liquides. Lorsqu'un disque compact se trouve dans le lecteur, le mode de disque compact est ajouté aux modes qui peuvent être sélectionnés avec le commutateur de sélection de mode (MODE SEL).

⚠ AVERTISSEMENT

Régler le niveau du volume et les autres commandes des appareils audio et électroniques avant la conduite. Toute distraction pour le conducteur peut provoquer une perte de contrôle du véhicule et causer la mort ou des blessures graves. (00088b)

Erreur de disque 1 (Disc Error 1)

Voir B dans la Figure 29. Si le disque compact chargé dans le lecteur de disque compact est endommagé, possède un format incorrect ou est sens dessus dessous, l'affichage à cristaux liquides affiche le message d'erreur Disc Error 1 (erreur de disque 1).

Éjecter le CD. Voir SYSTÈME AUDIO AVANCÉ > RECOMMANDATIONS POUR LA MANIPULATION DES CD (Page 99).

Éjecter (Eject)

▲ AVERTISSEMENT

Il ne faut pas changer le disque compact pendant la conduite et le niveau sonore sélectionné ne doit pas masquer les bruits du trafic. Des distractions ou un niveau sonore qui masque les bruits de la circulation risquent de provoquer la perte de contrôle du véhicule, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00086a)

Appuyer sur le bouton d'éjection (**EJECT**) situé sous la porte du disque compact pour éjecter le disque. Le disque compact est partiellement éjecté. Retirer le disque compact. Fermer et verrouiller la porte du disque compact.

Le récepteur retourne automatiquement à la bande et la fréquence de la radio qui étaient en cours lorsque le CD avait été chargé, et le mode CD ne peut plus être sélectionné.

Pistes

Pour changer la piste du CD/MP3, utiliser le pouce droit et appuyer brièvement sur le commutateur de sélection de mode (**MODE SEL**) sur la poignée droite. Appuyer sur Haut (**UP**) et relâcher pour sélectionner des pistes d'un numéro plus élevé ou appuyer sur Bas (**DN**) et relâcher pour sélectionner des pistes d'un numéro plus bas.

Appuyer sur la **flèche du haut** et la **flèche du bas** afin de changer les pistes.

REMARQUE

Le lecteur numérote automatiquement les fichiers MP3 des CD par ordre alphabétique.

REMARQUE

*Si le commutateur de sélection de mode (**MODE SEL**) est maintenu enfoncé vers le haut (**UP**) ou vers le bas (**DN**) pendant plus de 1,5 seconde, la sélection de piste défile rapidement en avant ou en arrière tant que le commutateur est enfoncé.*

La sélection de piste de disque compact est enroulée autour des première et dernière pistes.

Avance et retour rapides

Pour avancer rapidement sur une piste, maintenir enfoncé le commutateur de sélection de mode (**MODE SEL**) vers le haut (**UP**) pendant plus de 1,5 seconde. La piste en cours avance rapidement lorsque le commutateur est enfoncé vers le haut (**UP**). La lecture passe à la piste suivante tant que le commutateur est maintenu enfoncé vers le haut (**UP**).

Voir D dans la Figure 29. L'affichage du temps de lecture sur l'écran à cristaux liquides avance rapidement aussi.

Pour faire reculer rapidement une piste, maintenir enfoncé le sélecteur de mode (**MODE SEL**) vers le bas (**DN**) pendant plus de 1,5 seconde. La piste en cours recule rapidement tant que le commutateur est enfoncé vers le bas (**DN**).

L'affichage du temps de lecture sur l'écran à cristaux liquides recule rapidement aussi.

Aléatoire (Random)

Pour reproduire les pistes de disque compact de façon aléatoire, appuyer sur la touche programmable aléatoire (Random) du panneau avant dans le mode de disque compact (CD). Le mot Random (aléatoire) demeurera en surbrillance sur l'affichage. Aucune sélection ne sera répétée tant que toutes les autres sélections n'ont pas été reproduites.

REMARQUE

*La touche programmable Random (aléatoire) bascule entre la lecture normale et la lecture aléatoire. Appuyer une fois pour la lecture aléatoire. Appuyer une deuxième fois pour retourner à la lecture normale. Enfoncer le commutateur de sélection de mode (**MODE SEL**) vers le haut (**UP**) ou vers le bas (**DN**) lancera une sélection aléatoire de différentes pistes.*

Voir D dans la Figure 29. Random (aléatoire) sera en surbrillance sur l'affichage.

Balayage (Scan)

Pour balayer les pistes d'un disque CD/MP3, appuyer sur la touche programmable de balayage (Scan).

REMARQUE

Les pistes seront reproduites pendant 8 secondes puis le lecteur sautera à la piste suivant pendant 8 secondes.

Lorsqu'on a choisi une piste, il suffit d'appuyer brièvement sur le commutateur de sélection de mode (**MODE SEL**) pour continuer à écouter cette piste.

Répéter (Repeat)

Pour répéter une piste de CD alors qu'elle est en cours de lecture, appuyer sur la touche programmable située à côté de l'affichage Repeat (répéter).

Pour annuler Repeat (répéter), appuyer à nouveau sur la touche programmable Repeat (répéter) ou appuyer sur **UP** ou **DN** du commutateur de sélection de mode (**MODE SEL**) pour changer de piste.

Repeat (répéter) ne sera plus en surbrillance sur l'affichage.

MP3

Le lecteur de CD du récepteur reconnaîtra et reproduira automatiquement les fichiers MP3.

REMARQUE

Les fichiers seront numérotés dans l'ordre.

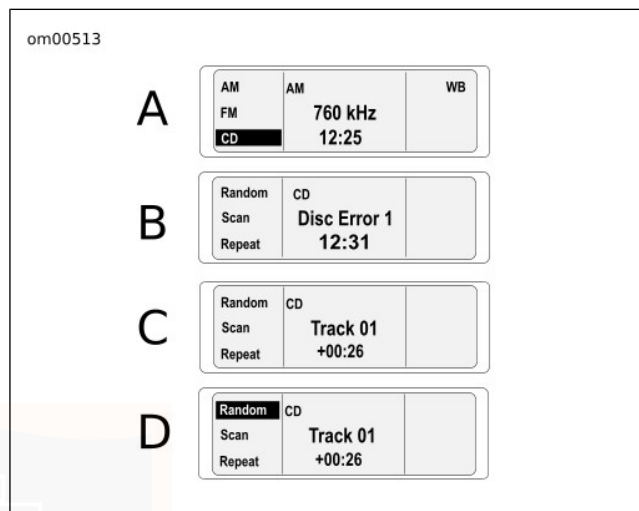


Figure 29. Exemples d'affichage de CD/MP3

RECOMMANDATIONS POUR LA MANIPULATION DES CD

- Faire attention lors de la manipulation des disques compacts. Éviter de toucher le côté du bas (brillant).
- Ranger les disques audio CD/MP3 dans des pochettes acryliques pour les protéger contre la poussière, les rayures, la lumière et les changements du degré d'humidité.

- Ranger les disques compacts dans un endroit frais et sec, loin de la lumière directe du soleil.
- Utiliser des tissus de nettoyage vendus commercialement pour nettoyer les disques compacts. Ne jamais utiliser de solvant qui pourrait endommager le disque compact.
- La porte de protection doit rester fermée à tout moment.

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas démonter l'unité. La radiation laser est produite si le lecteur de disque est démonté et l'interverrouillage est défectueux ou neutralisé. L'exposition à la radiation laser pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00087a)

REMARQUE

Un laser qui ne peut pas être focalisé correctement peut causer des sauts de piste. Les disques compacts sales, la poussière, la fumée, un degré d'humidité élevé ou les particules dans l'air peuvent causer l'opacité de la lentille du laser. L'utilisation du lecteur de disque compact sans permettre à la moto de s'échauffer peut aussi causer les sauts de piste du disque compact.

INTERCOM ET BANDE PUBLIQUE AVEC DES HAUT-PARLEURS DE PASSAGER

La FLHTCU comprend un émetteur-récepteur bande publique (CB) à 40 canaux et à syntonisation numérique, un intercom conducteur/passager.

Les caractéristiques comprennent :

- Connecteur d'écouteurs du conducteur sur la console du réservoir de carburant
- Un connecteur d'écouteurs de passager sur le dossier
- Un poussoir de conversation (**PTT/+SQ/-**) monté sur le guidon (bande publique et intercom)
- Commutateur de haut-parleur monté sur le carénage
- Commutateurs passager **UP/MODE SEL/DN** et **PTT/+VOL/-** montés à l'arrière (bande publique et intercom)
- Volume des écouteurs arrière réglable numériquement
- Changement de bande de récepteur et syntonisation de fréquence par le passager
- Commande passager de lecteur de CD/MP3
- Compatibilité avec microphone à main du conducteur pour les zones où l'usage des écouteurs montés sur casque est interdit.

ÉCOUTEURS ET PRISES DE COURANT

AVIS

Certains gouvernements interdisent ou limitent l'utilisation des écouteurs montés sur casque. Consultez l'administration locale et respectez tous les règlements et lois applicables. (00173b)

Un concessionnaire Harley-Davidson peut vous aider à sélectionner les écouteurs et microphones Harley-Davidson authentiques appropriés au modèle et à l'année Harley-Davidson. Les écouteurs stéréo Harley-Davidson à prises DIN à 7 broches s'adaptent dans les douilles d'intercom de conducteur et de passager. Les autres microphones d'écouteurs ne fonctionneront pas.

Enlever le capuchon de la prise et, avec l'arête de la fiche des écouteurs orientée vers le haut, introduire la fiche dans la prise des écouteurs avant ou arrière.

REMARQUE

Pour les zones où les écouteurs sont interdits, un microphone spécial à main peut être utilisé pour la transmission CB. Cette pièce est aussi disponible auprès d'un concessionnaire Harley-Davidson.

AVIS

Ne pas tirer sur le câble pour retirer les écouteurs de la prise. Pour débrancher les écouteurs de la prise, tirer sur la fiche des écouteurs. (00174a)

La charnière à ressort maintient le capuchon de prise des écouteurs fermé pendant la conduite. Elle protège contre la saleté et l'eau lorsque les écouteurs ou le microphone à main ne sont pas utilisés. Avant de laver la moto, vérifier que **LES DEUX** capuchons de prise, conducteur et passager, sont fermés.

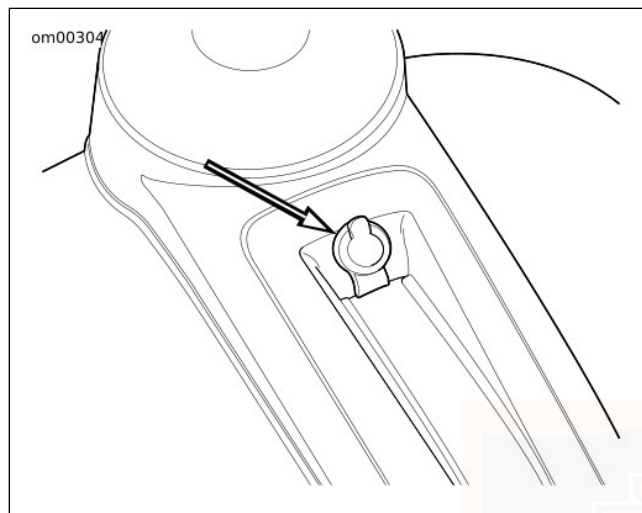


Figure 30. Capuchon de prise des écouteurs avant MICROPHONES VOX

L'intercom Harley-Davidson utilise un microphone à commande vocale (VOX) pour un fonctionnement mains libres. Le micro des écouteurs minimise la transmission des bruits engendrés par les micros portatifs.

Lorsqu'une voix ou un son dépasse le niveau sonore pré réglé, on dit que la voix « déclenche le VOX » : L'intercom est activé. La voix ou le son est transmis aux écouteurs.

REMARQUE

*Le fait de maintenir le commutateur **PTT** enfoncé ouvre également le micro.*

Une fois que le VOX est déclenché, la conversation peut continuer sans interruption. Si le son ou la voix sont interrompus, il existe un délai d'environ 2 secondes avant que le microphone soit désactivé. Ce délai de désactivation permet d'effectuer des pauses dans la conversation.

Les bruits de fond tels que des échappements bruyants, le passage des camions ou les avertisseurs sonores de voiture étant susceptibles d'activer accidentellement l'intercom, le niveau sonore nécessaire pour déclencher le VOX est réglable. Voir SYSTÈME AUDIO AVANCÉ > FONCTIONNEMENT DE L'INTERCOM (Page 108).

COMMANDES DES HAUT-PARLEURS

Commutateur de haut-parleur (SPKR)

Un commutateur de haut-parleur (SPKR) à trois positions est situé à l'intérieur du capot de carénage avant de la FLHTCU et de la FLTR. Voir Figure 31.

REMARQUE

Le commutateur de haut-parleur (SPKR) sur le FLTR n'est pas opérationnel.

Arrêt/avant : En position avant, les haut-parleurs sont arrêtés. Le son (radio, CD/MP3, AUX et CB) est reproduit dans les écouteurs seulement. Pendant la réception CB simultanée, l'autre source audio est assourdie et seule la CB est transmise aux écouteurs.

Centre : En position centrale, la radio, le lecteur de CD/MP3 ou l'auxiliaire (AUX) est reproduit par les haut-parleurs tandis que la CB est reproduite seulement dans les écouteurs.

Marche/arrière : En position arrière, les haut-parleurs sont en marche. Lorsque le voyant SPKR est allumé, le son émis par la radio, le lecteur de CD/MP3 ou tout appareil auxiliaire (AUX) et la CB est reproduit par les haut-parleurs du conducteur et du passager. Lorsqu'un signal CB est reçu, les autres sources audio sont assourdies et la CB est reproduit par les haut-parleurs. Consulter le Tableau 27.

REMARQUE

L'intercom est transmis seulement dans les écouteurs, quelle que soit la position du commutateur de haut-parleur (SPKR).

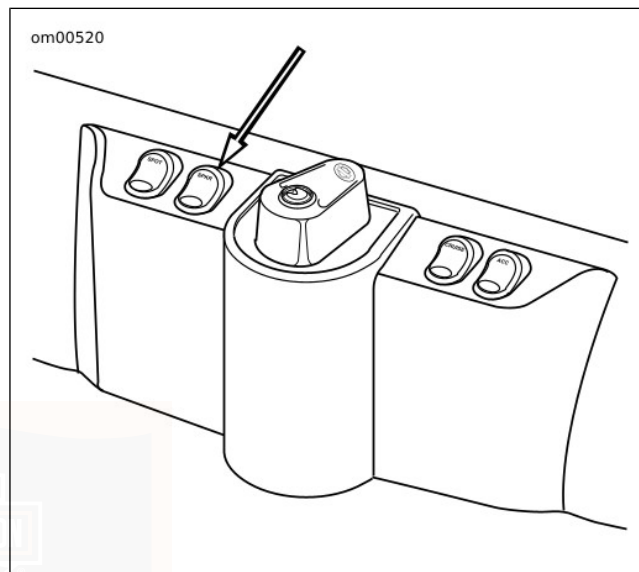


Figure 31. Commutateur de haut-parleur (SPKR) du FLHTCU

Équilibre entre les haut-parleurs du conducteur et du passager

La commande d'équilibreur (FADER) du récepteur équilibre les haut-parleurs avant du conducteur et les haut-parleurs arrière du passager.

REMARQUE

L'équilibreur (FADER) n'est disponible que sur la FLHTCU dotée de hauts-parleurs conducteur (avant) et passager (arrière).

Équilibreur (FADER) : Lorsque le commutateur de haut-parleur du carénage est en position haut-parleur (SPKR) ou en position centrale, appuyer sur le commutateur **AUDIO** pour passer de Bass (graves) à Treble (aigus) à Fade (équilibreur) sur l'affichage à cristaux liquides. Ou, la moto étant stationnaire, appuyer une fois de la main gauche sur le commutateur **AUDIO** pour entrer dans l'affichage Bass (graves) puis sélectionner Fade (équilibreur) avec le commutateur de sélection de mode (**MODE SEL**) ou la touche programmable.

L'affichage à cristaux liquides affiche le mot Fader (équilibreur) et une rangée de rectangles délinéés. Le rectangle plus petit en position centrale indique l'équilibre sonore entre les haut-parleurs avant et arrière. Un rectangle plein se déplace vers la droite ou la gauche du repère central selon que l'équilibre du volume passe des hauts-parleurs passager (vers la gauche) aux haut-parleurs conducteur (vers la droite). Voir C dans la Figure 34.

- Enfoncer le commutateur AUDIO vers le haut (+) pour augmenter le volume des haut-parleurs du conducteur tout en abaissant le volume des haut-parleurs du passager.

- Enfoncer le commutateur AUDIO vers le bas (-) pour augmenter le volume des haut-parleurs du passager tout en abaissant le volume des haut-parleurs du conducteur.

COMMANDES PASSAGER

Commutateur de sélection de mode (UP/MODE SEL/DN)

Voir Figure 32. Le commutateur de sélection de mode (**MODE SEL**) du passager fournit au passager le contrôle de la sélection de la bande radio, de l'accord, de l'opération du lecteur de CD/MP3 et de toutes les fonctions du commutateur de sélection de mode (**MODE SEL**) monté sur la poignée.

REMARQUE

Pour des informations sur le routage des signaux audio vers les haut-parleurs et les écouteurs du passager, voir Tableau 27.

Commutateur PTT et +/-VOL/-

Voir Figure 32. Le commutateur **PTT/+VOL/-** situé sur le côté droit de l'enceinte des haut-parleurs permet au passager de parler dans l'intercom ou d'émettre sur la CB, ainsi que d'augmenter ou de diminuer le volume des écouteurs arrière.

Voir F dans la Figure 34. Quand le volume des écouteurs arrière est réglé, un graphique à barres F (avant) et R (arrière) est affiché par le dispositif d'affichage à cristaux liquides.

REMARQUE

- *Le commutateur de volume (VOL) du passager n'agit que sur les écouteurs du passager. Le commutateur **AUDIO** monté sur poignée est la commande maîtresse du volume, et lorsqu'il est utilisé de concert avec l'équilibreur (FADER), il agit sur le volume des haut-parleurs du conducteur et du passager.*

- *En ce qui concerne la syntonisation du récepteur stéréo, la sélection de la bande radio, la sélection de pistes CD/MP3 ou d'autres fonctions, l'utilisation simultanée des commutateurs de sélection de mode (**MODE SEL**) avant et arrière peut causer la suspension de l'opération jusqu'à ce que la commande du conducteur ou celle du passager soit relâchée.*



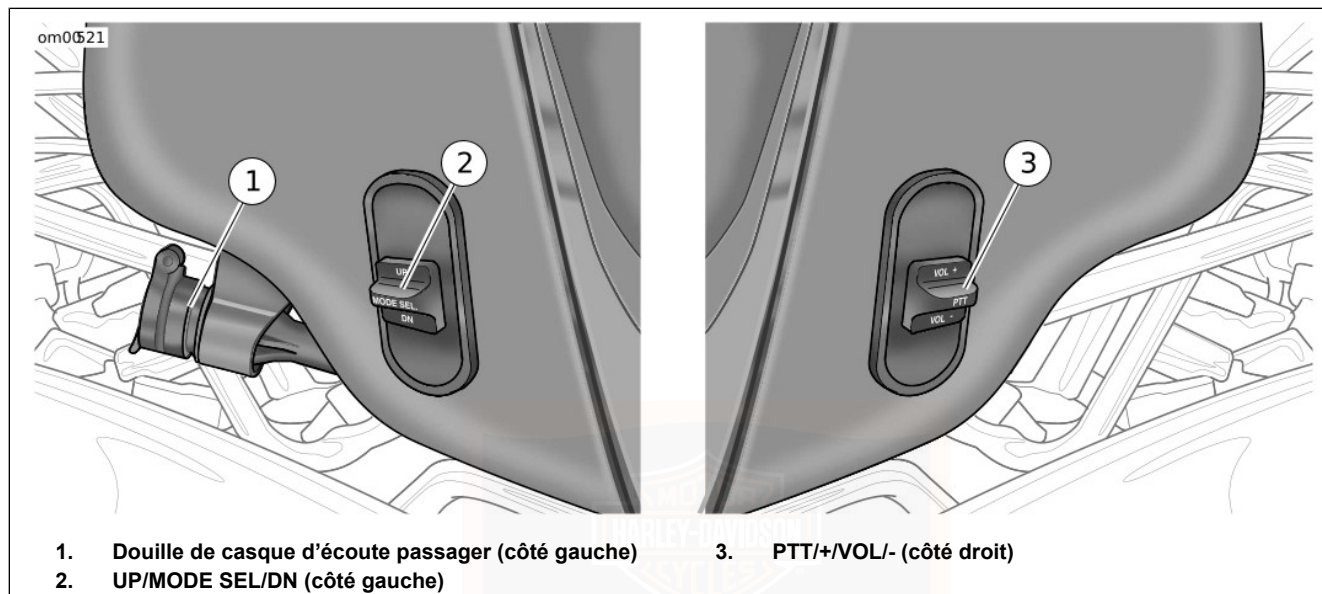


Figure 32. Commandes pour passager de FLHTCU

COMMANDES DE SIDE-CAR

Voir Figure 32. Un commutateur **MODE/+TUNE/-**, un commutateur **PTT/+VOL/-** et une prise des écouteurs sont montés sur le tableau de bord du side-car TLE Ultra pour la FLHTCU. Ces commandes et les haut-parleurs stéréo de

side-car sont connectés au Système audio avancé au moyen d'un faisceau de fils.

Commutateur **MODE** et **+TUNE/-**

Le commutateur **MODE/+TUNE/-** commande la sélection de la bande radio, l'accord de station et la sélection de piste et

l'opération du lecteur de CD/MP3. Le commutateur **MODE/+TUNE/-** fonctionne comme le commutateur de sélection de mode **UP/MODE SEL/DN** monté sur poignée.

PTT/+VOL/-

Le commutateur **PTT/+VOL/-** commande le volume des haut-parleurs du side-car et des écouteurs; il permet en outre d'ouvrir l'intercom et d'émettre sur la bande publique (CB).

Appuyer sur le commutateur **PTT** vers la gauche (+) augmente le niveau de volume pour le dispositif audio sélectionné. Si le commutateur est enfoncé vers la droite (-), cela diminue le niveau sonore.

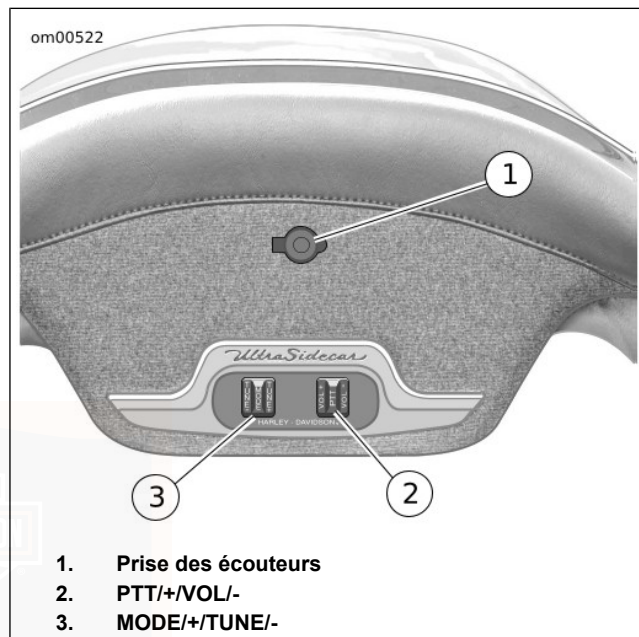


Figure 33. Les commandes audio du side-car TLE Ultra

Tableau 25. Puissance de sortie du haut-parleur

MODÈLE	WATTS TOTAL	HAUT-PARLEURS	OHMS PAR HAUT-PARLEUR
FLTR FLHTC	40	2 haut-parleurs, 20 W chacun	2
FLHTCU	80	4 haut-parleurs, 20 W chacun	2
Side-car TLE avec amplifica- teur	40	2 haut-parleurs, 20 W chacun	2

FONCTIONNEMENT DE L'INTERCOM

Fonctionnement

Pour parler sur l'intercom, maintenir enfoncé le commutateur **PTT** du conducteur ou du passager pour activer les microphones. Les deux microphones sont actifs lorsque l'un des commutateurs **PTT**, ou les deux, sont enfoncés.

REMARQUE

Vérifier toujours que la CB est éteinte afin de ne pas émettre les conversations privées sur l'intercom.

Activation de l'intercom et des micros à commande vocale (VOX)

Appuyer sur le bouton **INT** du panneau avant et le maintenir enfoncé pour ouvrir l'affichage de réglage de l'intercom.

Voir D dans la Figure 34. Pour activer l'intercom (INT) et les microphones VOX, appuyer sur la touche programmable **1** pour allumer l'intercom.

L'intercom est activé en mode Setup (réglage) avec les mêmes réglages de sensibilité VOX et de niveau de volume des écouteurs que ceux utilisés précédemment. La sensibilité VOX et le volume des écouteurs sont ajustés seulement dans le mode Int Setup (réglage d'intercom).

Pour sortir du menu Int Setup (réglage d'intercom), appuyer brièvement sur les boutons **MODE SEL** ou **INT**.

Pour procéder au réglage de la sensibilité de la commande vocale (VOX) après avoir quitté le menu Int Setup (réglage d'intercom), retourner sur le menu Int Setup (réglage d'intercom) en appuyant sur **INT**.

REMARQUE

Pour préserver l'intimité, le son de l'intercom peut seulement être entendu avec les écouteurs.

Pour éteindre l'intercom et les micros à commande vocale (VOX), appuyer sur le bouton **INT** pour ouvrir l'affichage de

Int Setup (réglage d'intercom), puis appuyer sur la touche programmable (1) de MARCHE/ARRÊT.

Ajustement de la sensibilité VOX

La sensibilité VOX doit être réglée de sorte que les microphones déclenchent VOX à un niveau vocal normal.

Entrer sur le menu Int Setup (réglage d'intercom) en appuyant sur le bouton **INT**. Appuyer sur ON (marche) ou sur la touche programmable **1** pour mettre l'intercom en service.

Voir G dans la Figure 34. Appuyer sur le commutateur de sélection de mode (**MODE SEL**) vers le haut (**UP**) ou vers le bas (**DN**) ou appuyer sur les touches programmables **4** ou **5** pour lancer l'affichage de commande vocale (VOX). L'affichage à cristaux liquides affiche la sensibilité VOX sous la forme d'un graphique à barres avec une barre plus courte pour indiquer le milieu des 14 barres. Un nombre plus élevé de barres signifie une sensibilité plus grande, alors qu'un nombre plus bas signifie moins de sensibilité.

Continuer à utiliser la sélection de mode (**MODE SEL**) sur la poignée droite pour ajuster le niveau de sensibilité. Pousser le commutateur de sélection de mode vers le haut (**MODE SEL UP**) pour augmenter la sensibilité du microphone. Pousser le commutateur de sélection de mode vers le bas (**MODE SEL DN**) pour réduire la sensibilité. Pour quitter le mode Setup (réglage), enfoncer et relâcher le commutateur de sélection de mode (**MODE SEL**).

REMARQUE

- *Le récepteur conserve le niveau de sensibilité défini lors du réglage précédent. Toutefois, si le récepteur est mis hors tension, la sensibilité VOX prend sa valeur par défaut à mi-niveau.*
- *Il peut être nécessaire d'ajuster la sensibilité VOX si l'un ou l'autre microphone est accidentellement activé du fait qu'il interprète faussement les bruits de la radio, les bruits de la route ou les bruits de fond comme conversation.*

Lorsque VOX est au maximum, le microphone est toujours ouvert. L'affichage VOX indiquera Open (ouvert).

Quand VOX est réglé sur la valeur la plus basse, le micro est fermé et l'affichage VOX affiche Closed (fermé).

Ajustement du volume des écouteurs du conducteur

Le volume de l'intercom du conducteur est réglable seulement dans le mode de réglage d'intercom.

Voir E dans la Figure 34. Entrer dans le mode réglage d'intercom, parler dans le microphone et ajuster le volume de l'intercom avec le commutateur de commande AUDIO de la poignée gauche. Enfoncer le commutateur **AUDIO +** pour augmenter le volume et **AUDIO -** pour diminuer le volume. L'affichage à cristaux liquides affiche une ligne pointillée qui change de longueur avec le niveau.

Voir F dans la Figure 34. Quand le volume des écouteurs a été réglé sur le bas de sa gamme, Mute (sourdine) figure sur l'affichage de volume.

Pour quitter le mode Setup (réglage) de l'intercom, enfoncer et relâcher le commutateur de sélection de mode (**MODE SEL**).

▲ AVERTISSEMENT

Régler le niveau du volume et les autres commandes des appareils audio et électroniques avant la conduite. Toute distraction pour le conducteur peut provoquer une perte de contrôle du véhicule et causer la mort ou des blessures graves. (00088b)

Ajustement du volume des écouteurs du passager

Le volume de l'intercom du passager est réglable seulement dans le mode de réglage d'intercom.

Entrer dans le mode de réglage d'intercom. Parler dans le microphone et ajuster le volume de l'intercom avec le commutateur de commande **AUDIO** sur l'enceinte du haut-parleur de droite de l'appui-dos du passager. Enfoncer le commutateur **AUDIO +** pour augmenter le volume et - pour diminuer le volume. L'affichage à cristaux liquides affiche un graphique à barres qui change de longueur avec le niveau.

Voir F dans la Figure 34. Quand le volume des écouteurs a été réglé sur le bas de sa gamme, Mute (sourdine) figure sur l'affichage de volume.

Pour quitter le menu Int Setup (réglage d'intercom), appuyer brièvement sur le commutateur de sélection de mode (**MODE SEL**) ou sur le bouton-poussoir INT.

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO BANDE PUBLIQUE (CB)

Activation du CB

Voir H et I dans Figure 34. Pour mettre la CB en service, appuyer brièvement sur le bouton-poussoir **COM** du panneau avant. Appuyer sur la touche programmable **1** pour allumer/éteindre la CB. La CB est activée dans le mode CB Setup (réglage de la CB) avec les réglages de seuil du silencieux et de canal définis lors de l'utilisation précédente. Les canaux CB sont sélectionnés dans le mode CB Setup (réglage de la CB).

Pour quitter le mode CB Setup (réglage de la CB) mais laisser le récepteur avec la CB active, enfoncer et relâcher le commutateur de sélection de mode (**MODE SEL**) ou le bouton poussoir du **COM**.

Pour éteindre la CB, appuyer sur le bouton **COM** pour entrer dans le menu CB Setup (réglage de la CB). Appuyer sur la touche programmable **1** pour allumer et éteindre la CB.

AVIS

Il n'existe pas de réglage à l'intérieur du châssis de l'émetteur-récepteur CB qui puisse être effectué sans risquer de contrevenir aux règles de la FCC (Commission fédérale des communications des États-Unis). Demander au fabricant de l'équipement d'origine d'effectuer tout entretien nécessaire pendant la période de garantie. Pour l'entretien de l'émetteur après la période de garantie, consulter un service de réparation agréé. Tout composant déterminant la fréquence, tel qu'un cristal, ou tout semi-conducteur déterminant la puissance, etc., doit être remplacé uniquement par la pièce du fabricant du composant d'origine ou son équivalent. L'utilisation d'autres pièces peut contrevenir aux règles de la FCC. (00175a)

Entrer dans le menu CB Setup (réglage de la CB)

Voir J dans Figure 34. Lorsque la CB est allumée, appuyer sur **COM** pour entrer en mode CB Setup (réglage de la CB). L'affichage à cristaux liquides affiche CB Setup (réglage de la CB) sur la partie supérieure et le canal de la CB sur la partie inférieure.

Pour quitter le mode CB Setup (réglage de la CB), enfoncer et relâcher le commutateur de sélection de mode (**MODE SEL**).

Après la sortie du mode CB Setup (réglage de la CB) en service, revenir sur le mode CB Setup (réglage de la CB) en appuyant brièvement sur la touche programmable **COM**.

Sélection d'un canal

Dans le mode CB Setup, utiliser le commutateur de sélection de mode (**MODE SEL**) pour sélectionner un canal de la CB. Enfoncer et relâcher la sélection de mode vers le haut (**MODE SEL UP**) ou vers le bas (**DN**) pour passer d'un canal au suivant.

Les touches programmables 4, 5 et 6 permettent de prérégler les canaux de la CB.

Si le commutateur de sélection de mode (**MODE SEL**) est maintenu vers le haut ou vers le bas, l'accord s'enroule continuellement autour des extrémités de la plage des canaux.

Voir K dans la Figure 34. Quand le silence est rompu, la CB s'inverse. Si le silence n'est pas rompu et si une autre source est en cours de lecture, CB (émetteur-récepteur bande publique) est affiché.

▲ AVERTISSEMENT

Régler le canal de la CB, le seuil du silencieux et le volume avant de conduire pour réduire au minimum les réglages sur la route. Toute distraction pour le conducteur peut provoquer une perte de contrôle du véhicule et causer la mort ou des blessures graves. (00089a)

Canaux préréglés

Voir J dans Figure 34. Un maximum de 3 canaux de la CB peuvent être préréglés. Appuyer sur une touche programmable (4, 5, 6) pour préréglager un canal de la CB.

Une fois le préréglage effectué, appuyer sur la touche programmable préréglée du canal préréglé pour passer sur ce canal préréglé quand l'affichage CB est en service.

Ajustement du silencieux

Voir K dans la Figure 34. Le signal CB est transmis aux haut-parleurs ou aux écouteurs seulement si la force du signal dépasse le seuil réglé avec le commutateur de réglage du silencieux (**PTT/+SQ/-**). Lorsque les signaux CB dépassent ce seuil, on dit qu'ils « passent outre le silencieux ». Voir Tableau 26.

- Pour diminuer le seuil afin de transmettre les signaux CB les plus faibles, appuyer sur le commutateur **SQ -**, ou vers l'arrière.
- Pour augmenter le seuil afin de transmettre les signaux plus forts, appuyer sur le commutateur **SQ+** ou vers l'avant.

Sur l'affichage à cristaux liquides, une ligne pointillée change de longueur en fonction du réglage.

Tableau 26. Commutateur de réglage de silencieux

SQ (-) VERS L'ARRIÈRE	SQ (+) VERS L'AVANT
Plus de signaux	Moins de signaux
Plus de bruit	Moins de bruit
Plus de parasites	Moins de parasites
Signaux brouilleurs	Meilleure qualité audio

Transmission

Pour transmettre, maintenir enfoncé le commutateur **PTT**. La transmission a lieu sur le canal CB affichée sur l'affichage à cristaux liquides. Pour terminer la transmission, relâcher le commutateur **PTT**.

Réglage du volume

Voir Tableau 27. Voir L dans la Figure 34. Pour régler le volume CB dans les haut-parleurs ou les écouteurs, enfoncer le commutateur **AUDIO +** pour augmenter le volume ou - pour diminuer le volume. Le volume de la CB est réglable quand

le silence est rompu et quand l'affichage est sur CB Setup (réglage de la CB).

Une ligne pointillée qui change de longueur en fonction du réglage du volume est affichée.

AVIS

L'utilisation de la radio CB sans antenne ou avec un câble d'antenne cassé peut endommager le circuit de l'émetteur. (00176a)

Portée de la CB

Il faut s'attendre à obtenir les distances maximum d'émission et de réception seulement dans des conditions météo stables, sur un terrain plat à découvert.

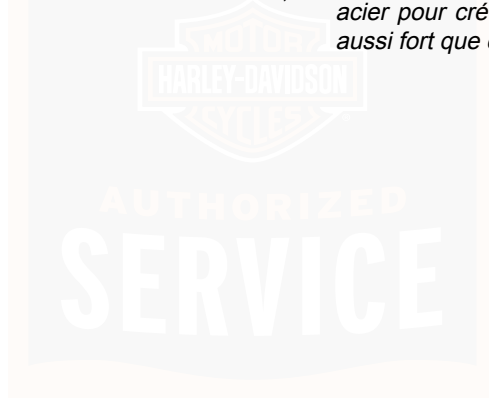
Météo : En cas de perturbation atmosphérique, telle que la pluie, la neige ou même les taches solaires, la portée de la CB peut être réduite.

Terrain : Les bâtiments, les collines, les vallées ou tout objet élevé ou dépression qui bloque ou crée un chemin plus long entre l'émetteur et le récepteur réduiront ou perturberont les communications.

Obstacles : L'émission ou la réception peuvent être coupées entièrement sous un viaduc ou à l'intérieur d'un tunnel ou d'un garage de stationnement.

REMARQUE

L'émetteur CB est le plus puissant autorisé par les lois fédérales mais, puisqu'il n'existe pas de grande surface en acier pour créer un plan de masse, il peut ne pas émettre aussi fort que celui d'une voiture ou d'un camion.



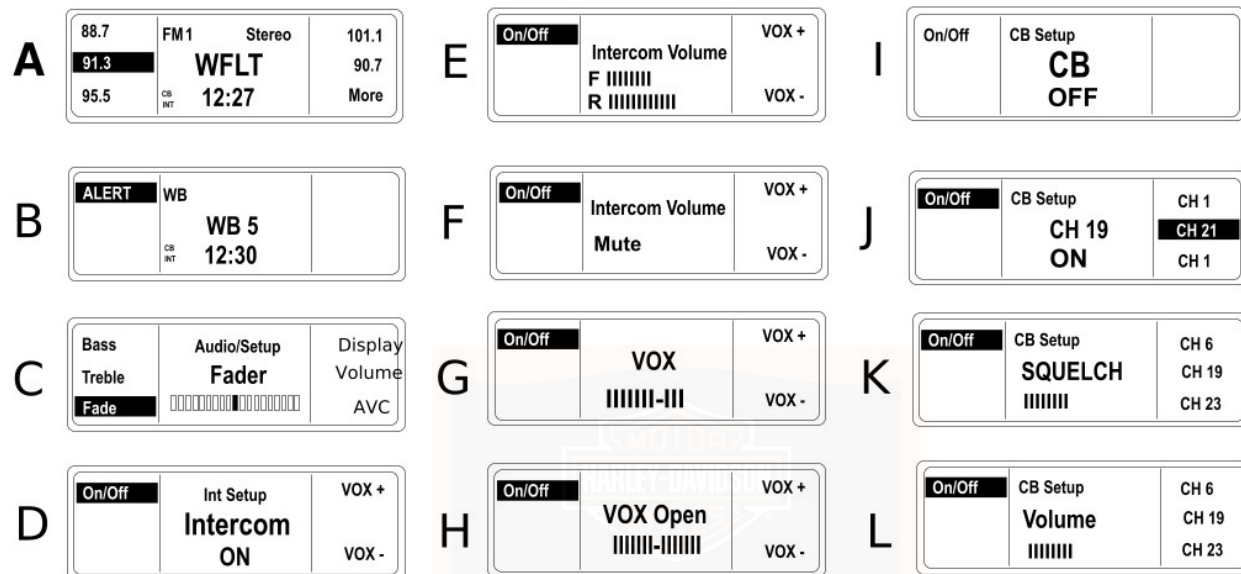


Figure 34. Exemples d'affichage

ROUTAGE ET MIXAGE AUDIO

Généralités

Voir Tableau 27. Le routage du son vers les écouteurs, les haut-parleurs ou les deux dépend du commutateur de commande des haut-parleurs (**SPKR**) et des boutons d'intercom (**INT**) et **CB** sur le récepteur.

Une source audio unique acheminée vers les écouteurs ou les haut-parleurs peut être contrôlée avec le commutateur

AUDIO du conducteur ou le commutateur de volume (**VOL**) du passager.

REMARQUE

*Le commutateur de commande du volume du passager n'agit que sur les écouteurs du passager. Le commutateur de commande **AUDIO** monté sur le guidon est la commande maîtresse du volume qui, lorsqu'elle est utilisée de concert avec l'option d'équilibreur, agit sur le volume des haut-parleurs du conducteur et du passager.*



Tableau 27. Combinaisons de routage et mixage audio

COMBINAISONS DE ROUTAGE AUDIO			COMMANDE DE VOLUME
COMMUTATEUR DE COMMANDE DU HAUT-PAR-LEUR	SOURCE(S) AUDIO	SORTIE AUDIO	AUDIO ± OU VOL ±
En position éteinte, vers l'avant (écouteurs)	Musique*	Écouteurs	Musique*
	CB	Écouteurs	CB (pendant la réception ou dans le mode de réglage [SETUP])
	Intercom	Écouteurs	Intercom (seulement dans le mode de réglage [SETUP])
	Intercom et musique*	Tous les deux dans les écouteurs	Musique
	CB et musique*	CB dans les écouteurs (La musique est assourdie pendant la réception CB.)	CB (pendant la réception ou dans le mode de réglage [SETUP])
	Intercom et CB	Tous les deux dans les écouteurs (La musique est assourdie pendant la réception CB.)	CB (pendant la réception ou dans le mode de réglage [Setup])

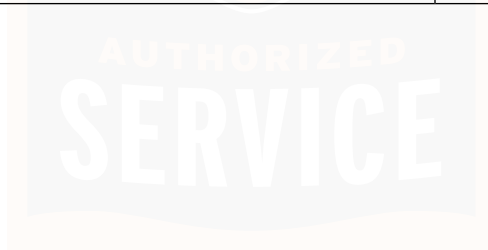


Tableau 27. Combinaisons de routage et mixage audio

COMBINAISONS DE ROUTAGE AUDIO			COMMANDE DE VOLUME
COMMUTATEUR DE COMMANDE DU HAUT-PAR-LEUR	SOURCE(S) AUDIO	SORTIE AUDIO	AUDIO ± OU VOL ±
Centre (haut-parleurs et écouteurs)	Musique*	Haut-parleurs	Musique*
	CB	Écouteurs	CB (pendant la réception ou dans le mode de réglage [SETUP])
	Intercom	Écouteurs	Intercom (seulement dans le mode de réglage [SETUP])
	Intercom et musique*	Intercom dans les écouteurs Musique* dans les haut-parleurs.	Musique*
	CB et musique*	CB dans les écouteurs Musique* dans les haut-parleurs. La musique est assourdie pendant la réception CB.	CB
	Intercom et CB	Tous les deux dans les écouteurs (La musique est ASSOUDIE pendant la réception CB.)	CB*



Tableau 27. Combinaisons de routage et mixage audio

COMBINAISONS DE ROUTAGE AUDIO			COMMANDE DE VOLUME
COMMUTATEUR DE COMMANDE DU HAUT-PAR-LEUR	SOURCE(S) AUDIO	SORTIE AUDIO	AUDIO ± OU VOL ±
En marche ou vers l'arrière (haut-parleurs)	Musique*	Haut-parleurs	Musique*
	CB	Haut-parleurs	CB (pendant la réception ou dans le mode de réglage [SETUP])
	Intercom	Écouteurs	Intercom (seulement dans le mode de réglage [SETUP])
	Intercom et musique*	Intercom dans les écouteurs Musique dans les haut-parleurs	Musique
	CB et musique*	CB dans les haut-parleurs (lorsque le silencieux est déclenché)	CB
	Intercom et CB	Intercom dans les écouteurs (CB dans les haut-parleurs ASSOURDIE pendant la réception CB)	CB
* Musique = radio, lecteur de disque compact ou source audio auxiliaire (AUX)			

DÉPANNAGE

Dépannage opérationnel

Consulter le Tableau 28. Utiliser le tableau ci-dessous pour identifier les réglages des commandes du conducteur ou du passager qui empêchent le fonctionnement voulu.

REMARQUE

Consulter le MANUEL DE DIAGNOSTIC ÉLECTRIQUE des modèles Touring pour toutes les informations de diagnostic de système et de dépannage électrique.

AVIS

L'appareil ne contient aucune pièce remplaçable ; toutes les réparations doivent être effectuées par un personnel technique qualifié. Le démontage de l'appareil peut entraîner des dommages et/ou un mauvais fonctionnement de l'équipement. (00172a)

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas démonter l'unité. La radiation laser est produite si le lecteur de disque est démonté et l'interverrouillage est défectueux ou neutralisé. L'exposition à la radiation laser pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00087a)

Fusibles de radio

S'il est nécessaire de remplacer les fusibles de la radio, suivre les procédures de remplacement des fusibles dans ce manuel

ou consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour tout entretien.

Voir Figure 35. Les fusibles de radio sont situés dans le bloc fusibles sous le couvercle latéral gauche.

- Un fusible d'alimentation radio de 15 A alimente la radio par l'activation d'un relais interne.
- Un fusible de mémoire radio de 15 A fournit du courant direct et continu à la mémoire de radio et à l'heure du jour de l'horloge et, lorsque le relais interne est activé, alimente également les circuits principaux de la radio.
- Un fusible de 30 A fournit du courant à l'amplificateur monté sous le coffre Tour-Pak.

Retirer les fusibles de radio et inspecter l'élément. Remplacer le fusible si l'élément est brûlé ou cassé.

REMARQUE

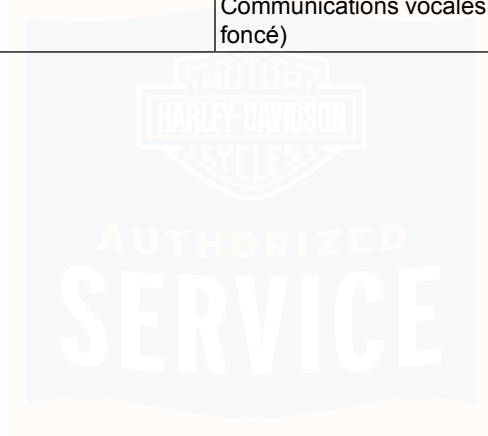
Voir Figure 35. Des fusibles de réserve de 15 et 30 A se trouvent dans le bloc fusibles.

Tableau 28. Dépannage opérationnel : Système audio avancé

CECI...	...PEUT EMPÊCHER CELA
Silencieux déclenché	Musique dans le carénage
	Musique dans les écouteurs
	Musique dans le haut-parleur du passager
Silencieux non outre-passé	Écoute de la CB

Tableau 28. Dépannage opérationnel : Système audio avancé

CECI...	...PEUT EMPÊCHER CELA
CB éteinte ou de faible volume	Écoute de la CB
PTT avant ou arrière en marche	Musique dans le carénage
	Musique dans les écouteurs
	Musique dans le haut-parleur du passager
	Écoute de la CB
Volume réglé sur le guidon faible	Musique dans le carénage
	Musique dans les écouteurs
	Musique dans le haut-parleur du passager
Faible volume dans les écouteurs du passager	Musique et écoute de la CB dans les écouteurs du passager
SPKR sur le carénage positionné vers l'arrière sur haut-parleurs	Musique et écoute de la CB dans les écouteurs
SPKR sur le carénage positionné vers l'avant sur écouteurs	Musique et écoute de la CB depuis le carénage
Intercom (INT) éteint	Communications vocales (sauf si le commutateur PTT est enfoncé)



REMARQUES



SYSTÈME DE SÉCURITÉ SMART DE HARLEY-DAVIDSON

Composants

Voir Figure 36. Le système de sécurité Smart de Harley-Davidson (H-DSSS) inclut un module de sécurité à mains libres (HFSM) (1) et une antenne à mains libres (2) montés sur la moto, et un porte-clés à mains libres **conservé** par le conducteur/passager.

Après avoir stationné la moto, tourner la clé de contact sur arrêt (OFF) et le système de sécurité Smart **s'active** automatiquement dans un délai de cinq secondes. Lorsqu'il est activé, le démarreur et l'allumage sont hors service et le conducteur peut quitter la moto tout en sachant que le module actionnera une alarme si quelqu'un altère l'allumage ou essaie de déplacer la moto.

Si le porte-clés est présent, le module **se désactive** automatiquement lorsque la clé de contact est tournée sur la position d'allumage (IGNITION) ou d'accès (ACCESS).

REMARQUE

Ne pas changer l'emplacement du module ou de l'antenne sur la moto.

Options

Plusieurs options sont disponibles pour le système de sécurité Smart de Harley-Davidson dans le catalogue des accessoires Genuine Motor et des pièces de moteur de Harley-Davidson. Les options incluent :

- Smart Siren et Smart Siren II
- Pager de sécurité et récepteur de Pager de sécurité II
- Remplacement des porte-clés

Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour de plus amples détails.

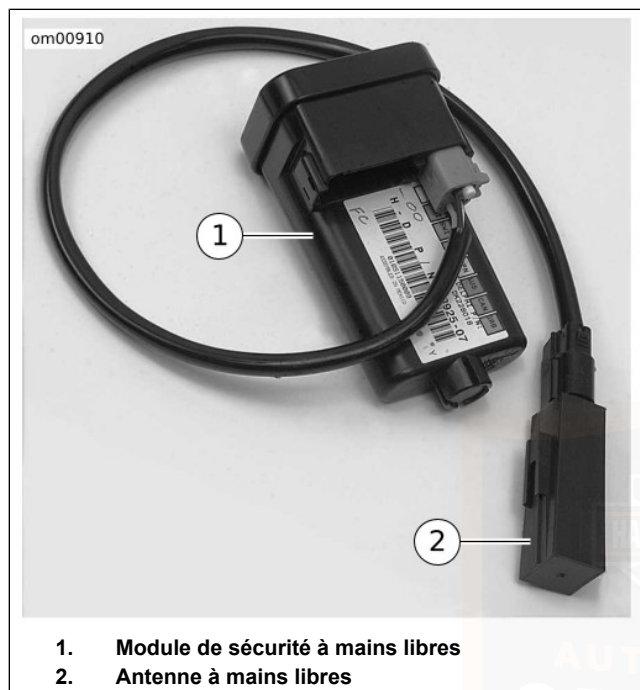


Figure 36. Module de sécurité avec antenne
RÈGLEMENTATIONS FCC

FCC ID: L2C0027TR IC ID: 3432A-0027TR

FCC ID: L2C0028TR IC ID: 3432A-0028TR

Ce système est conforme à la partie 15 des réglementations de la FCC et à la directive RSS-210 des réglementations d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

(1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence nuisible, et
 (2) ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement intempestif.

AVERTISSEMENT : Tout changement ou modification qui n'aurait pas été expressément approuvé par la partie responsable en matière de conformité pourrait annuler l'autorité que détient l'utilisateur pour faire marcher l'équipement.

Les lettres « IC : » avant le numéro de certification radio signifient seulement que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été satisfaites.

PORTE-CLÉS À MAINS LIBRES

Affectation du porte-clés

Voir Figure 37. Les porte-clés à mains libres sont affectés électroniquement au système de sécurité Smart de Harley-Davidson par le concessionnaire Harley-Davidson, de sorte que le module puisse reconnaître les signaux uniques

d'un porte-clés. Deux porte-clés seulement peuvent être affectés au module à un moment donné.

Des porte-clés de rechange peuvent être achetés chez un concessionnaire mais ils ne peuvent être affectés à la moto que par un technicien Harley-Davidson formé.

REMARQUE

- L'étiquette réutilisable figurant sur l'emballage du porte-clés indique le numéro de série du porte-clés. Pour qu'elle serve de référence, coller l'étiquette sur une page vierge de « NOTES » dans le Manuel du propriétaire.
- Le numéro de série du porte-clés se trouve aussi à l'intérieur du porte-clés. Voir MODULE DE SÉCURITÉ À MAINS LIBRES > PILE POUR PORTE-CLÉS (Page 137).
- Le module s'active uniquement si le porte-clés a été affecté par un concessionnaire Harley-Davidson et si un numéro d'identification personnel (PIN) a été entré dans le système. Le PIN doit être noté sur la page d'information personnelle au début du Manuel du propriétaire et sur la carte de portefeuille amovible.
- Si le conducteur perd le porte-clés ou si le porte-clés est défaillant, le conducteur peut se reporter à la carte de portefeuille et utiliser le PIN pour désactiver manuellement le système. Voir MODULE DE SÉCURITÉ À MAINS LIBRES > ACTIVER/DÉSACTIVER (Page 130) et MODULE DE SÉCURITÉ À MAINS LIBRES > DÉPANNAGE (Page 138).
- Le PIN peut être changé facilement par le conducteur à tout moment. Voir MODULE DE SÉCURITÉ À MAINS LIBRES > NUMÉRO D'IDENTIFICATION PERSONNEL (PIN) (Page 126).

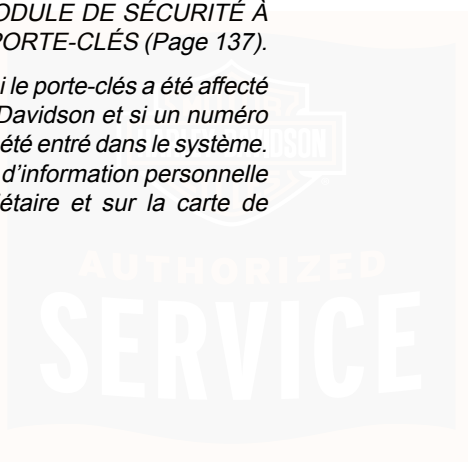




Figure 37. Porte-clés à mains libres : Système de sécurité Smart

Conduite avec porte-clés

- Toujours avoir le porte-clés pendant la conduite, le chargement, le ravitaillement en essence, le déplacement, le stationnement ou l'entretien de la moto. Placer le porte-clés dans une poche commode.

- Ne pas laisser le porte-clés attaché au guidon et ne pas le ranger dans une sacoche ou un coffre Tour-Pak®. Si le porte-clés est laissé par mégarde avec la moto lorsqu'elle est en stationnement, cela empêche le système de mettre l'alarme en service.
- Ne pas conduire avec le porte-clés dans une boîte métallique ou à une distance de moins de 76 mm (3.0 in) d'un téléphone portable, un agenda électronique de poche, un affichage ou autre dispositif électronique. Toute interférence électromagnétique peut empêcher le porte-clés de désactiver le système.
- Pour une plus grande sécurité, toujours verrouiller la fourche et retirer la clé de contact à l'arrêt. Si le porte-clés est à portée de signal et la moto est déverrouillée, quelqu'un pourra toucher à la moto sans activer l'alarme.

NUMÉRO D'IDENTIFICATION PERSONNEL (PIN)

Le numéro d'identification personnel (PIN) peut être utilisé pour désactiver le système de sécurité Smart de Harley-Davidson au cas où un porte-clés attribué serait égaré ou défaillant ou si le porte-clés et le module ne peuvent pas communiquer entre eux à cause d'une interférence électromagnétique.

Un PIN compte cinq chiffres (choisis entre 1 et 9, sans zéro).

Pour modifier le PIN

À fin de sécurité, le conducteur peut changer le PIN à tout moment. Voir Tableau 29.

Tableau 29. Pour modifier le PIN

ÉTAPE N°	ACTION	ATTENDRE LA CONFIRMATION	REMARQUES
1	Sélectionner un PIN à 5 chiffres (de 1 à 9) et le relever sur la carte de portefeuille dans le Manuel du propriétaire.		
2	En présence d'un porte-clés attribué, tourner la clé de contact en position ALLUMAGE – ARRÊT – ALLUMAGE – ARRÊT – ALLUMAGE .		
3	Appuyer sur le commutateur du feu de direction de gauche 3 fois puis relâcher.		
4	Appuyer sur le commutateur de feu de direction de droite 1 fois puis relâcher.	Les feux de direction clignoteront 3 fois. Le PIN en vigueur s'affichera sur le compteur kilométrique. Le premier chiffre clignotera.	Voir la figure montrant la fenêtre du compteur kilométrique avec l'affichage du PIN.
5	Entrer le premier chiffre (a) du nouveau PIN en appuyant a fois sur le commutateur de feu de direction de gauche .		
6	Appuyer sur le commutateur de feu de direction de droite 1 fois puis relâcher.	Le nouveau chiffre (a) remplacera le chiffre actuel dans la fenêtre du compteur kilométrique.	

Tableau 29. Pour modifier le PIN

ÉTAPE N°	ACTION	ATTENDRE LA CONFIRMATION	REMARQUES
7	Entrer le deuxième chiffre (b) du nouveau PIN en appuyant b fois sur le commutateur de feu de direction de gauche .		
8	Appuyer sur le commutateur de feu de direction de droite 1 fois puis relâcher.	Le nouveau chiffre (b) remplacera le chiffre actuel dans la fenêtre du compteur kilométrique.	
9	Entrer le troisième chiffre (c) du nouveau PIN en appuyant c fois sur le commutateur de feu de direction de gauche .		
10	Appuyer sur le commutateur de feu de direction de droite 1 fois puis relâcher.	Le nouveau chiffre (c) remplacera le chiffre actuel dans la fenêtre du compteur kilométrique.	
11	Entrer le quatrième chiffre (d) du nouveau PIN en appuyant d fois sur le commutateur de feu de direction de gauche .		
12	Appuyer sur le commutateur de feu de direction de droite 1 fois puis relâcher.	Le nouveau chiffre (d) remplacera le chiffre actuel dans la fenêtre du compteur kilométrique.	
13	Entrer le cinquième chiffre (e) du nouveau PIN en appuyant e fois sur le commutateur de feu de direction de gauche .		

Tableau 29. Pour modifier le PIN

ÉTAPE N°	ACTION	ATTENDRE LA CONFIRMATION	REMARQUES
14	Appuyer sur le commutateur de feu de direction de droite 1 fois puis relâcher.	Le nouveau chiffre (e) remplacera le chiffre actuel dans la fenêtre du compteur kilométrique.	
15	Avant que le module ne se réactive, amener la clé de contact sur arrêt (OFF).	Le compteur kilométrique retournera à l'affichage du kilométrage.	Lorsque la clé de contact est amenée sur arrêt (OFF), le nouveau PIN est mémorisé dans le module.

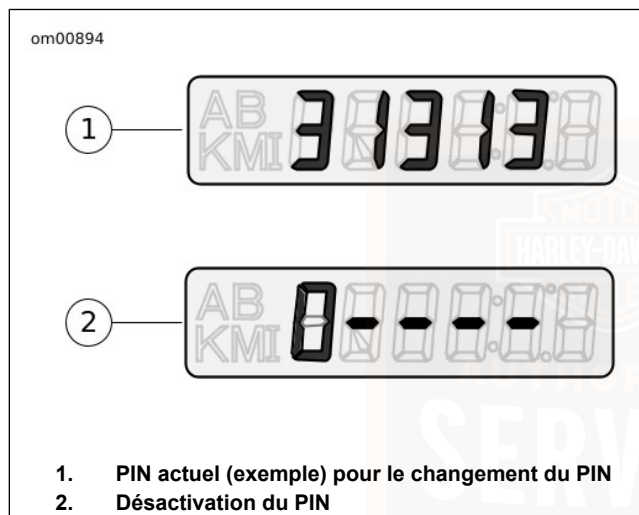


Figure 38. Fenêtres du compteur kilométrique – PIN

TÉMOIN D'ÉTAT DE SÉCURITÉ

Voir Figure 39. L'icône en forme de clé allumée sur la face de l'indicateur de vitesse indique l'état du système de sécurité Smart de Harley-Davidson.

- **Activé** : Si l'icône en forme de clé clignote toutes les 3 secondes environ, cela indique que le système est activé.
- **Désactivé** : Une fois la clé de contact/phare tourné en position allumage (IGNITION) et le système désactivé, l'icône en forme de clé restera allumé pendant environ quatre secondes puis s'éteindra.
- **Entretien** : Si l'icône en forme de clé reste allumé pendant plus de quatre secondes, cela indique que l'entretien du module est nécessaire.

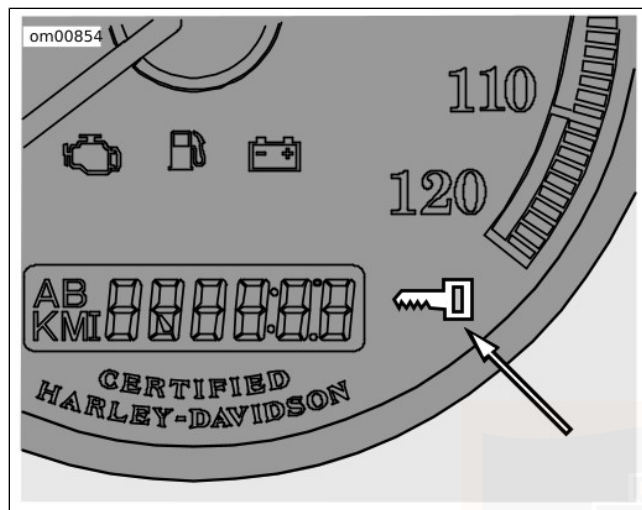


Figure 39. Témoin d'état de sécurité

ACTIVER/DÉSACTIVER

Activer

Lorsque la moto est en stationnement et la clé de contact est arrêtée, le système de sécurité Smart de Harley-Davidson s'active automatiquement dans un délai de cinq secondes si aucun mouvement n'est détecté. Le système s'active même en présence du porte-clés.

Lors de l'activation, les feux de direction clignotent deux fois et la sirène optionnelle émet deux brefs signaux. Lorsqu'il est activé, l'icône en forme de clé dans la face de l'indicateur de vitesse clignote toutes les trois secondes.

REMARQUE

Modèles internationaux : Le HFSM doit être dans le mode de murmure pour que la sirène murmure lors de l'armement ou du désarmement. Voir **MODULE DE SÉCURITÉ À MAINS LIBRES > MODE SONORE DE LA SIRÈNE (CONFIRMATION)** (Page 135).

Désactiver

Lorsque le système est désactivé, le conducteur peut conduire ou déplacer la moto pour la garer, la ranger ou la réparer sans actionner l'alarme.

Porte-clés : Le système de sécurité Smart activé est automatiquement désactivé lorsque la clé de contact est amenée sur allumage (IGNITION) en présence du porte-clés.

Lorsque le module se désactive, la sirène optionnelle émet un bref signal et l'icône en forme de clé s'allume en continu pendant quatre secondes, puis s'éteint.

REMARQUE

En cas de mouvement quelconque, comme le soulèvement de la moto de sa béquille latérale ou le placement de la clé

de contact en position allumage (IGNITION), le module électronique « appelle » le porte-clés. Si le porte-clés est présent, le système se désactive.

Numéro d'identification personnel (PIN) : Si le porte-clés est égaré ou s'il est présent mais ne peut pas communiquer avec le module, le système peut être désactivé avec le numéro d'identification personnel (PIN).

Désactiver avec un PIN

Ne pas tourner le guidon, enfourcher la selle ou soulever la moto de la béquille latérale. Pendant une désactivation avec le PIN, le système de sécurité Smart actionne l'alarme s'il détecte des mouvements de moto.

Tableau 30. Entrée d'un PIN pour désactiver le système de sécurité Smart de Harley-Davidson

ÉTAPE N°	ACTION	ATTENDRE LA CONFIRMATION	REMARQUES
1	Si nécessaire, vérifier le PIN actuel à 5 chiffres.		Il doit être relevé sur la carte de portefeuille.
2	Mettre la clé de contact en position allumage (IGNITION).		
3	Enfoncer rapidement (dans un délai de 2 secondes après avoir tourné la clé de contact) les deux commutateurs de feu de direction et les maintenir enfoncés jusqu'à confirmation.	L'icône en forme de clé clignote avec une fréquence rapide. Dans la fenêtre du compteur kilométrique, un trait clignotant est suivi de quatre autres traits.	Voir la figure montrant la fenêtre du compteur kilométrique avec l'affichage du PIN. Cinq traits s'affichent dans la fenêtre du compteur kilométrique.
4	Entrer le premier chiffre (a) du PIN en appuyant a fois sur le commutateur de feu direction de gauche .	Le premier chiffre (a) dans le compteur kilométrique est le premier chiffre du PIN.	
5	Appuyer sur le commutateur de feu de direction de droite 1 fois .	Le premier chiffre est mémorisé et le trait clignote.	Sert de touche d'entrée.

Tableau 30. Entrée d'un PIN pour désactiver le système de sécurité Smart de Harley-Davidson

ÉTAPE N°	ACTION	ATTENDRE LA CONFIRMATION	REMARQUES
6	Entrer le deuxième chiffre (b) du PIN en appuyant b fois sur le commutateur de feu direction de gauche .	Le second chiffre (b) dans le compteur kilométrique est le second chiffre du PIN.	
7	Appuyer sur le commutateur de feu de direction de droite 1 fois .	Le second chiffre est mémorisé et le trait clignote.	Sert de touche d'entrée.
8	Entrer le troisième chiffre (c) du PIN en appuyant c fois sur le commutateur de feu direction de gauche .	Le troisième chiffre (c) dans le compteur kilométrique est le troisième chiffre du PIN.	
9	Appuyer sur le commutateur de feu de direction de droite 1 fois .	Le troisième chiffre est mémorisé et le trait clignote.	Sert de touche d'entrée.
10	Entrer le quatrième chiffre (d) du PIN en appuyant d fois sur le commutateur de feu direction de gauche .	Le quatrième chiffre (d) dans le compteur kilométrique est le quatrième chiffre du PIN.	
11	Appuyer sur le commutateur de feu de direction de droite 1 fois .	Le quatrième chiffre est mémorisé et le trait clignote.	Sert de touche d'entrée.
12	Entrer le cinquième chiffre (e) du PIN en appuyant e fois sur le commutateur de feu direction de gauche .	Le cinquième chiffre (e) dans le compteur kilométrique est le cinquième chiffre du PIN.	
13	Appuyer sur le commutateur de feu de direction de droite 1 fois .	Le cinquième chiffre est mémorisé. L'icône en forme de clé s'arrête de clignoter.	Le système de sécurité Smart est désactivé.

REMARQUE

- À tout moment pendant une désactivation de PIN, si le porte-clés est amené à portée de signal de la moto, le système de sécurité Smart se désactive lorsque le module reçoit le signal codé du porte-clés.
- Si l'on fait une erreur lors de l'entrée du PIN, attendre deux minutes avant d'essayer de désactiver à nouveau.
- Le système de sécurité Smart reste désactivé jusqu'à ce que la clé de contact soit mise sur arrêt (OFF).

Activation avec les feux de détresse allumés

S'il est nécessaire de laisser une moto garée sur le bord de la route, les feux de détresse peuvent être allumés et le système de sécurité Smart peut être activé.

1. Mettre la clé de contact en position accessoire (ACCESS).
2. Appuyer simultanément sur les commutateurs de feu de direction de gauche et de droite pour allumer les feux de détresse.
3. Tourner la clé de contact en position arrêt (OFF) pour activer le système de sécurité Smart.

Pour éteindre les feux de détresse, tourner la clé de contact sur allumage (IGNITION) et appuyer simultanément sur les commutateurs de feu de direction de droite et de gauche.

ALARME

Avertissements

Une fois le système activé, si la moto est déplacée ou soulevée de sa béquille latérale, ou si la clé de contact est amenée sur la position allumage (IGNITION) et le porte-clés n'est pas présent, l'alarme est actionnée pour avertir l'opérateur avec trois clignotements alternés des feux de direction et un bref signal de la sirène optionnelle.

Dans un délai de quatre secondes, si la moto est remise sur sa béquille latérale et aucun autre mouvement n'est détecté, et/ou si le contact est coupé (OFF), le module reste activé sans que l'alarme ne soit activée.

Si les mouvements de la moto continuent ou si la clé de contact n'est pas ramenée à la position arrêt (OFF), le module émet un deuxième avertissement quatre secondes après le premier.

REMARQUE

Pendant les avertissements et les alarmes, le moteur du démarreur et les circuits d'allumage sont hors service.

L'alarme

Si le système de sécurité Smart continue à détecter des mouvements et/ou si la clé de contact n'est pas ramenée à

la position arrêt (OFF) après le deuxième avertissement, le système active l'alarme.

Lorsqu'il est activé, le système de sécurité Smart va :

- Faire clignoter alternativement les quatre feux de direction.
- Voir Figure 40. Activer la sirène optionnelle.

Durée : L'alarme s'arrête dans un délai de 30 secondes et, si aucun mouvement n'est détecté, l'alarme ne redémarre pas.

Toutefois, si les mouvements de la moto continuent, le système répète l'alarme de 30 secondes et vérifie à nouveau les mouvements. L'alarme répète ce cycle d'alarme de 30 secondes pendant cinq minutes (10 cycles) ou jusqu'à ce qu'elle soit désactivée.

REMARQUE

L'alarme active aussi les modes DÉL, vibratoire ou sonore d'un Pager de sécurité Harley-Davidson. Un Pager peut fonctionner silencieusement ou de concert avec une Smart Siren optionnelle. La portée d'un Pager peut aller jusqu'à 800 m (0,5 mi). Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour de plus amples détails.

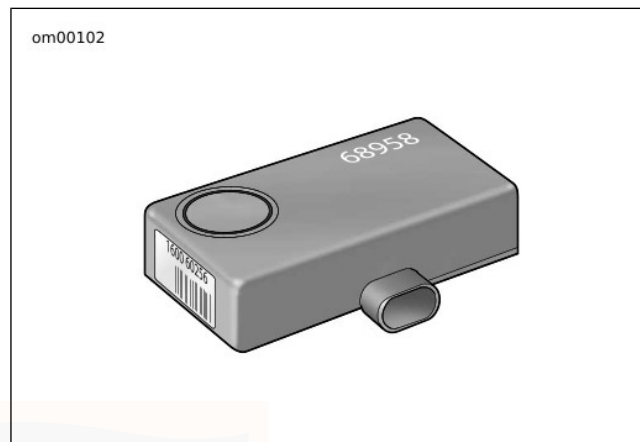


Figure 40. Smart Siren (en option)

Désactiver l'alarme

Porte-clés à télécommande : Approcher le porte-clés de la moto. Après que le module a identifié la présence du porte-clés, le système met fin à l'alarme.

MODE SONORE DE LA SIRÈNE (CONFIRMATION)

Mode silencieux

En mode silencieux, la sirène n'émet aucun signal lors de l'activation ou de la désactivation.

REMARQUE

Même lorsqu'elle est activée en mode silencieux, la sirène émet toujours de brefs signaux d'avertissement sonores en cas de mouvement et actionne l'alarme en cycle.

Mode sonore

Lors de l'activation en mode sonore, la sirène répond par deux brefs signaux. Lors de la désactivation, la sirène répond par un seul signal bref.

Changement de mode

En activant et désactivant l'alarme deux fois rapidement, le système passe du mode silencieux au mode sonore ou inversement.

1. En présence du porte-clés, l'interrupteur d'allumage étant au contact et le système désactivé, couper le contact.
2. Dès que le système s'active (2 clignotements des feux de direction), remettre le contact.

3. Attendre que le témoin de sécurité s'éteigne, puis amener immédiatement l'interrupteur d'allumage à la position d'arrêt (OFF).
4. Dès que le système s'active (2 clignotements des feux de direction), remettre la clé au contact et attendre que le système soit désactivé.

MODE TRANSPORT

Il est possible d'armer le système de sécurité sans activer le détecteur de déplacement pendant un cycle d'allumage. Ceci permet de déplacer le véhicule alors que le système de sécurité est activé. Cependant, toute tentative de démarrage du moteur déclenchera l'alarme.

Pour entrer en mode transport :

1. Mettre l'interrupteur d'allumage en position allumage (IGNITION).
2. Mettre le commutateur d'arrêt du moteur en position ARRÊT.
3. Lorsqu'un porte-clés attribué est à portée de signal, amener l'interrupteur d'allumage de la position allumage (IGNITION) à accessoire (ACC), ou de la position arrêt (OFF) à accessoire (ACC) selon la séquence du commutateur.

4. Appuyer simultanément sur les commutateurs de feu de direction de gauche et de droite. Cela doit être fait dans les cinq secondes de la rotation de l'interrupteur d'allumage de contact sur accessoire (ACC).
5. Après le clignotement des feux de direction, tourner l'interrupteur d'allumage sur arrêt (OFF); le module est activé.

Pour sortir du mode transport :

Ramener le système à son fonctionnement normal :

1. En présence du porte-clés, tourner l'interrupteur d'allumage sur allumage (IGNITION) pour désactiver le HFSM. Pour quitter le mode transport, mettre le commutateur d'arrêt du moteur sur MARCHE.

SERVICES D'ENTREPOSAGE ET D'ENTRETIEN

Stationnement de longue durée

Pour préserver l'activation, conserver le porte-clés hors de la portée de signal du module. Si la moto doit être déplacée pendant qu'elle est en stationnement, le porte-clés doit être présent.

Si la moto ne va pas être conduite pendant plusieurs mois, par exemple pendant la saison d'hiver, suivre les instructions du Manuel du propriétaire pour l'entreposage. Voir

MAINTENANCE ET LUBRIFICATION > ENTREPOSAGE DE LA MOTO (Page 215).

Services d'entretien

Lorsque la moto doit être laissée chez un concessionnaire Harley-Davidson, deux options existent :

1. Laisser un porte-clés attribué avec le concessionnaire.
2. Pour garder le porte-clés, demander au concessionnaire de désactiver le module pour l'entretien (mode d'entretien) avant de partir du magasin.

CONFIGURATION DU SIDE-CAR

⚠ AVERTISSEMENT

Seules les motos Touring Harley-Davidson peuvent être équipées d'un side-car. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson. L'utilisation de motos autres que les modèles Touring avec des side-cars risque de causer la mort ou des blessures graves. (00040a)

AVIS

Avant de conduire la moto avec son side-car monté, un concessionnaire Harley-Davidson doit poser un kit de commutateur d'angle d'inclinaison. Le TSM/HFSM ne fonctionnera pas convenablement si le réglage n'est pas changé au fonctionnement avec side-car. (00486c)

Sur les motos avec side-car, le module de feu de direction (TSM) ou le module de sécurité à mains libres (HFSM) doit être commuté entre le réglage de véhicule solo d'usine et le réglage de side-car. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour obtenir des détails complets.

Si un side-car est détaché de la moto de façon permanente, le TSM ou le HFSM doit être reconfiguré. Consulter le Manuel d'entretien de side-car pour obtenir les détails complets.

PILE POUR PORTE-CLÉS

Remplacement de la pile

Remplacer la pile du porte-clés à télécommande tous les ans.

1. Voir Figure 41. Tourner lentement une lame mince dans l'encoche pour ongle (1) sur le côté du porte-clés pour séparer les deux moitiés.
2. Retirer la pile (2) et la jeter.

REMARQUE

Jeter la pile usée en respectant les normes environnementales locales applicables.

3. Installer une **nouvelle** pile (Panasonic 2032 ou son équivalent) avec le côté positif (+) vers le bas.
4. Aligner les deux moitiés du porte-clés et appuyer pour obtenir un déclic.

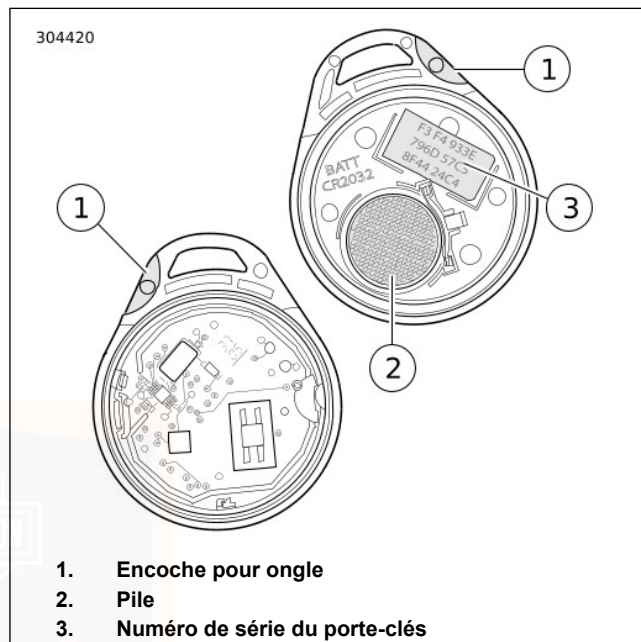


Figure 41. Pile du porte-clés à mains libres

DISJONCTEURS DE COURANT

Sirène en option

Sur un disjoncteur, pour empêcher le module d'activer la sirène optionnelle :

1. Vérifier que le porte-clés est présent.
2. Mettre la clé de contact en position allumage (IGNITION).
3. Retirer le fusible principal de son support ou débrancher la batterie.

DÉPANNAGE

Icône en forme de clé

Si l'icône en forme de clé du système reste allumée pendant la conduite, consulter un concessionnaire Harley-Davidson.

Porte-clés

En présence du porte-clés, si le système de sécurité Smart continue d'actionner les avertissements et les alarmes, l'un des problèmes suivants peut en être la cause :

1. **Interférences électromagnétiques** : D'autres dispositifs électroniques, lignes haute tension ou autres sources électromagnétiques peuvent causer le fonctionnement erratique du système de sécurité Smart.
 - a. Vérifier que le porte-clés n'est pas contenu dans une enceinte métallique ou à moins de 76 mm (3.0 in) de tout autre dispositif électronique.
 - b. Placer le porte-clés sur la selle et amener la clé de contact sur la position allumage (IGNITION). Après la désactivation du module, ramener le porte-clés dans un lieu approprié.
 - c. Éloigner la moto à une distance d'au moins 5 m (15 ft) du lieu d'interférence.
2. **Pile du porte-clés à télécommande déchargée** : Utiliser le PIN pour désactiver le module. Remplacer la pile. Voir MODULE DE SÉCURITÉ À MAINS LIBRES > PILE POUR PORTE-CLÉS (Page 137).
3. **Porte-clés endommagé** : Utiliser le PIN pour désactiver la moto. Des porte-clés de rechange sont vendus chez les concessionnaires Harley-Davidson.

Sirène

- Si la sirène n'émet pas deux ou trois brefs signaux alors que commande a été convenablement faite au module de sécurité de s'activer, la sirène est soit en mode silencieux, soit n'est pas connectée, ne fonctionne pas, ou le câblage de la sirène a été ouvert ou court-circuité pendant que la sirène était désactivée.
- Si la sirène est activée et que la pile interne de la sirène est épuisée, court-circuitée, déconnectée ou a été chargée pendant une durée supérieure à 24 heures, la sirène répondra par 3 brefs signaux lors de l'activation, au lieu de deux.
- La pile interne de la sirène risque de ne pas se charger si la batterie du véhicule fournit moins de 12,5 V.
- Si la sirène passe en mode indépendant dans lequel elle est alimentée par la pile interne de 9 V, les feux de direction peuvent clignoter ou non. Si c'est le module de sécurité qui active la sirène, les feux de direction clignoteront l'un après l'autre. Si la sirène a été activée et qu'une condition de sécurité se présente, et si la sirène est en mode indépendant, elle retentira pendant 20 à 30 secondes puis restera silencieuse pendant 5 à 10 secondes. Ce cycle d'alarme se reproduira dix fois si la sirène est en mode indépendant.



REMARQUES



RECOMMANDATIONS DE FONCTIONNEMENT : MODÈLES TOURING

⚠ AVERTISSEMENT

Les motos diffèrent des autres véhicules. Leur mode de fonctionnement, leur conduite et la façon dont on les manœuvre, ainsi que leur freinage sont particuliers. Une utilisation incorrecte ou inadaptée risque de faire perdre le contrôle du véhicule et d'entraîner la mort ou de causer des blessures graves.

- Il convient de suivre une formation à la conduite.
- Lire le manuel du propriétaire avant de conduire, d'ajouter des accessoires ou d'effectuer l'entretien.
- Porter un casque, des lunettes de protection et des vêtements protecteurs.
- Ne jamais tirer de remorque.

(00556d)

- Il convient de suivre une formation à la conduite.
- Lire le manuel du propriétaire avant de conduire, ajouter des accessoires ou effectuer l'entretien.
- Porter un casque, des lunettes de protection et des vêtements protecteurs.
- Ne jamais tirer de remorque.

AVIS

Ne pas faire tourner le moteur à très haut régime en débrayant ou lorsque la transmission est au point mort. Faire tourner le moteur à très haut régime risque de l'endommager. (00177a)

- Le régime moteur sécuritaire maximum recommandé est 5 500 tr/min.
- Ne pas faire tourner le moteur au ralenti inutilement pendant plus de quelques minutes lorsque la moto est immobile.

AVIS

Ne jamais dépasser le régime de sécurité maximum spécifié ci-dessous, quelles que soient les circonstances. Le non-respect du régime du moteur maximum sécuritaire (tr/min) risque d'endommager le véhicule. (00248a)

REMARQUE

La vitesse maximale du moteur recommandée pour les modèles de moto FLT/FLH est de 5500 tr/min.

AVIS

Les moteurs refroidis à l'air nécessitent un courant d'air sur les cylindres et les culasses afin de maintenir une température de marche correcte. Des périodes prolongées de ralenti ou de défilé risquent de faire surchauffer le moteur et d'endommager sérieusement le moteur. (00178a)

On devra faire davantage attention en cas d'emploi d'un moteur à hautes vitesses sur de grandes distances afin d'éviter toute surchauffe et d'éventuels dommages.

Ceci s'applique particulièrement à une moto équipée d'un pare-brise et d'un carénage.

REMARQUE

Faire vérifier le moteur régulièrement et le garder toujours au point.

⚠ AVERTISSEMENT

Sur route mouillée, l'efficacité des freins et la traction sont fortement réduites. Si l'on ne fait pas attention pendant le freinage, l'accélération ou les virages sur route mouillée, cela peut causer une perte de contrôle et causer la mort ou des blessures graves. (00041a)

REMARQUE

Pour descendre de longues pentes raides, rétrograder et se servir du frein moteur tout en appliquant de temps à autre les deux freins pour ralentir la moto.

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation continuelle des freins cause leur surchauffe et réduit leur efficacité, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00042a)

AVIS

Ne pas rouler en roue libre sur de longues distances avec le moteur à l'arrêt ou au ralenti. La transmission n'est correctement lubrifiée que lorsque le moteur est en marche. La conduite en roue libre sur de longues distances risque d'endommager la transmission. (00180b)

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas remorquer une moto en panne. Le remorquage risque d'affecter la stabilité et la manœuvrabilité et de causer la mort ou des blessures graves. (00017a)

RÈGLES DE CONDUITE DE RODAGE

Les 800 premiers km (500 mi)

La conception judicieuse, la qualité des matériaux et la manufacture intégrées à la nouvelle moto Harley-Davidson fourniront une performance optimale dès le début.

Pour permettre au moteur de roder ses pièces critiques, nous recommandons d'observer les règles de conduite indiquées ci-dessous pendant les 800 premiers km (500 premiers mi). Le respect de ces suggestions aidera à assurer une bonne durabilité et une bonne performance dans le futur.

1. Lors des 80 premiers km (50 premiers mi), ne pas dépasser un régime de moteur de 4 000 tr/min en n'importe quelle vitesse. Ne pas forcer le moteur en le faisant marcher ou accélérer à un régime très bas ou en le faisant marcher à haut régime plus longtemps que nécessaire pour changer de vitesse ou pour doubler.

REMARQUE

Pour les modèles sans compte-tours, conduire la moto en fonction des vitesses fournies dans Tableau 31 et Tableau 32 pendant le rodage de la moto.

2. Jusqu'aux 800 km (500 mi), varier la vitesse du moteur en évitant de conduire à un régime moteur constant sur de longues distances. Une accélération du moteur à 5 000 tr/min en n'importe quelle vitesse est autorisée.

3. Conduire doucement et éviter tout démarrage rapide avec la commande des gaz complètement ouverte jusqu'à ce que le moteur soit chaud.
4. Éviter de forcer le moteur en le faisant marcher à très bas régime en passant à une vitesse supérieure.
5. Éviter les freinages brusques. Les freins neufs doivent être rodés en les utilisant avec modération pendant les 300 premiers km (200 premiers mi).

LISTE DE VÉRIFICATION AVANT LA CONDUITE

▲ AVERTISSEMENT

Identifier et comprendre les caractéristiques spécifiques de votre véhicule. Le fait de ne pas comprendre comment ces caractéristiques affectent le fonctionnement du véhicule peut conduire à un accident, qui pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (00043b)

Avant de conduire la moto, toujours effectuer une inspection générale pour s'assurer de son bon état de fonctionnement.

▲ AVERTISSEMENT

Couper le moteur lors d'un plein ou d'un entretien du circuit de carburant. Ne pas fumer ni mettre l'essence à proximité de flammes ou d'étincelles. L'essence est un produit extrêmement inflammable et hautement explosif, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00002a)

▲ AVERTISSEMENT

Éviter les déversements. Ouvrir lentement le bouchon de remplissage de carburant. Ne pas remplir au-delà de la base de la pièce rapportée du goulot de remplissage et laisser un volume d'air pour permettre la dilatation du carburant. Serrer le bouchon de remplissage après l'ajout de carburant. L'essence est un produit extrêmement inflammable et hautement explosif, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00028b)

▲ AVERTISSEMENT

Faire très attention en faisant le plein. L'air sous pression dans le réservoir de carburant risque de forcer l'essence à s'échapper par le tube de remplissage. L'essence est un produit extrêmement inflammable et hautement explosif, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00029a)

1. Vérifier la quantité de carburant dans le réservoir et en ajouter le cas échéant.
2. Ajuster les rétroviseurs en fonction des positions de conduite appropriées.
3. Vérifier la présence d'huile dans le réservoir d'huile.
4. Vérifier le bon fonctionnement des commandes. Faire fonctionner les freins avant et arrière, la commande des gaz, l'embrayage et le sélecteur de vitesse. Toutes les commandes doivent fonctionner librement.
5. Vérifier le bon fonctionnement de la direction en faisant tourner le guidon sur toute sa plage de fonctionnement. Le guidon doit tourner librement et sans à-coups.

▲ AVERTISSEMENT

Veiller à maintenir les pneus correctement gonflés, équilibrés, non endommagés et avec une bande de roulement adéquate. Inspecter régulièrement les pneus et consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour les pneus de rechange. Rouler avec des pneus trop usés, mal équilibrés, mal gonflés, surchargés ou endommagés peut conduire à une défaillance du pneu et nuire à la stabilité et à la manœuvrabilité de la moto, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00014b)

6. Vérifier l'état et la pression des pneus. Une pression inadéquate entraînera une mauvaise tenue de route et risque d'affecter la conduite et la stabilité. Voir les spécifications de pneus concernant la pression de gonflage correcte à utiliser.

▲ AVERTISSEMENT

S'assurer que le phare, les feux arrière et de stop et les feux de direction fonctionnent correctement avant la conduite. La mauvaise visibilité du conducteur pour les autres usagers de la route risque d'entraîner la mort ou des blessures graves. (00478b)

7. Vérifier tout l'équipement électrique et tous les commutateurs dont le bon fonctionnement du feu de stop, du phare, des feux de direction et de l'avertisseur.
8. Rechercher les fuites de carburant, d'huile ou de liquide hydraulique éventuelles.
9. Inspecter la courroie secondaire pour déceler des signes d'usure ou de dommage.
10. Entretenir le véhicule quand il le faut.

DÉMARRAGE DU MOTEUR

Généralités

AVIS

Laisser le moteur tourner lentement au ralenti pendant 15 à 30 secondes. Ce délai permettra au moteur de se réchauffer et à l'huile d'atteindre toutes les surfaces ayant besoin de lubrification. Sinon, cela risque d'endommager le moteur. (00563b)

Ne pas pomper la commande des gaz avant de démarrer la moto. Faire rouler la commande de gaz avant le démarrage est inutile.

Démarrage

▲ AVERTISSEMENT

Avant de démarrer le moteur, passer au point mort pour éviter que la moto ne se déplace accidentellement, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00044a)

1. Tourner le contacteur à clé/phare en position allumage (IGNITION). Ne pas pomper la commande des gaz.

REMARQUE

Le témoin de moteur s'allumera pendant environ 4 secondes et on entendra la pompe à carburant ronronner pendant

environ 2 secondes pendant que les conduites de carburant se remplissent d'essence.

2. Voir Figure 42. Mettre le commutateur de marche/arrêt en position MARCHE.
3. Serrer le levier d'embrayage contre la poignée.

REMARQUE

Pour activer le système de démarrage, le circuit de verrouillage d'embrayage nécessite que l'embrayage soit désengagé, le levier d'embrayage tiré contre la poignée gauche et/ou la transmission amenée au point mort (témoin vert du point mort allumé).

4. Soulever la béquille latérale (cela est nécessaire sur les modèles internationaux).
5. Appuyer sur le bouton du démarreur pour faire démarrer la moto.
6. Lorsque le moteur a démarré, on peut faire fonctionner la moto comme d'habitude après avoir relevé la béquille latérale.

REMARQUE

- *Si le réservoir de carburant se vide complètement, le démarrage prendra peut-être quelques secondes de plus après le remplissage du réservoir. Aucune mesure extraordinaire n'est nécessaire avant de démarrer la moto.*

- *Le témoin ABS restera allumé jusqu'à ce que le véhicule roule à environ 5 km/h (3 mph).*

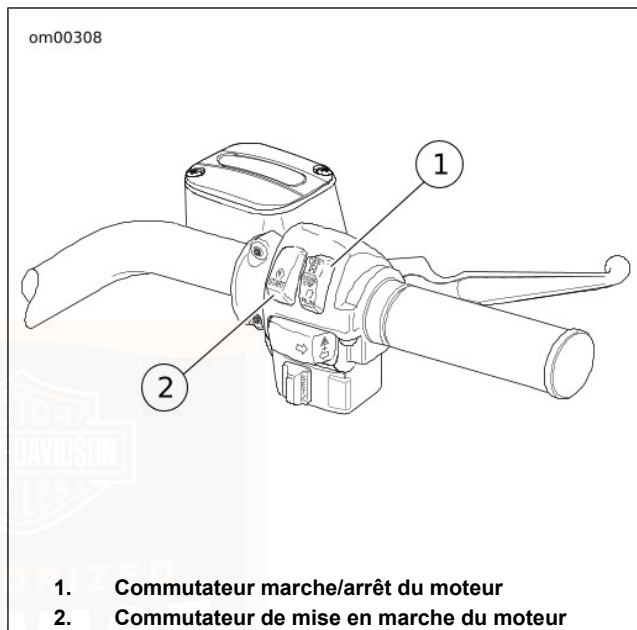


Figure 42. Commandes sur la droite du guidon : modèles Touring (typique)

SYSTÈME DE GESTION DE LA TEMPÉRATURE DE RALENTI DU MOTEUR (EITMS)

Pour les conducteurs qui rencontrent souvent des conditions de conduite ayant de longues périodes de ralenti ou de congestion de la circulation, la moto est équipée d'un système de gestion de la température du moteur au ralenti (EITMS) qui produit un refroidissement limité au cylindre arrière.

Lorsque le moteur est dans le mode EITMS, l'on peut remarquer une différence dans la cadence du ralenti. De plus, une odeur d'échappement particulière peut être dégagée. Ces circonstances sont considérées comme normales.

Les véhicules sont livrés d'usine avec l'EITMS désactivé. L'EITMS peut être activé ou désactivé par le conducteur en suivant la procédure ci-dessous.

1. Placer l'interrupteur d'allumage en position MARCHE et basculer le commutateur MARCHE/ARRÊT du moteur à la droite du guidon pour l'amener à la position MARCHE (ne pas démarrer la moto).
2. Mettre la commande des gaz à la position fermée et la maintenir dans cette position.
3. Voir Figure 7. Après environ trois secondes, le témoin du régulateur de vitesse clignotera soit vert (EITMS activé) ou rouge (EITMS désactivé).

4. Répéter cette procédure au besoin pour activer ou désactiver l'EITMS.

ARRÊT DU MOTEUR

1. Arrêter le moteur en mettant le commutateur d'arrêt du moteur en position arrêt (OFF) sur la droite du guidon.
2. Tourner le contacteur à clé/phare en position arrêt (OFF). Si le moteur cale ou s'arrête pour une raison quelconque, mettre le contacteur à clé/phare en position arrêt afin d'empêcher la batterie de se décharger.

CHANGEMENT DE VITESSE

Démarrage

AVIS

L'embrayage doit être complètement débrayé pour permettre un changement de vitesse. Si l'embrayage n'est pas débrayé à fond, cela risque d'entraîner des dommages matériels. (00182a)

L'ordre des vitesses est comme suit : la première vers le bas, les cinq autres vers le haut.

1. Une fois le moteur de la moto en marche et la béquille latérale rétractée, tirer le levier de guidon d'embrayage vers la poignée du guidon pour débrayer à fond.

- Appuyer fermement sur la pédale de sélection de vitesse pour l'enfoncer à fond vers le bas et relâcher. La boîte de vitesse est maintenant en première.
- Pour commencer à avancer, relâcher lentement le levier d'embrayage et, en même temps, ouvrir graduellement la commande des gaz.

- Relâcher lentement le levier d'embrayage et ouvrir graduellement la commande des gaz.
- Répéter les étapes précédentes pour passer en troisième, en quatrième, en cinquième et en sixième.

REMARQUE

- Débrayer complètement avant de passer les vitesses.
- Fermer partiellement la commande des gaz de manière à ne pas gripper le moteur lors du prochain embrayage (levier d'embrayage relâché).

Passage en vitesse supérieure (accélération)

Voir Tableau 31. Passer en seconde lorsque la moto a atteint la vitesse de changement appropriée.

Tableau 31. Vitesses de passage en vitesse supérieure (accélération) : six vitesses

CHANGEMENT DE VITESSE	mi/h	km/h
De première en seconde	15	25
De seconde en troisième	25	40
De troisième en quatrième	35	55
De quatrième en cinquième	45	70
De cinquième en sixième	55	85

- Fermer la commande des gaz.
- Débrayer l'embrayage (tirer vers soi le levier d'embrayage).
- Voir Figure 43. Relever à fond le levier de sélection de vitesses et relâcher.

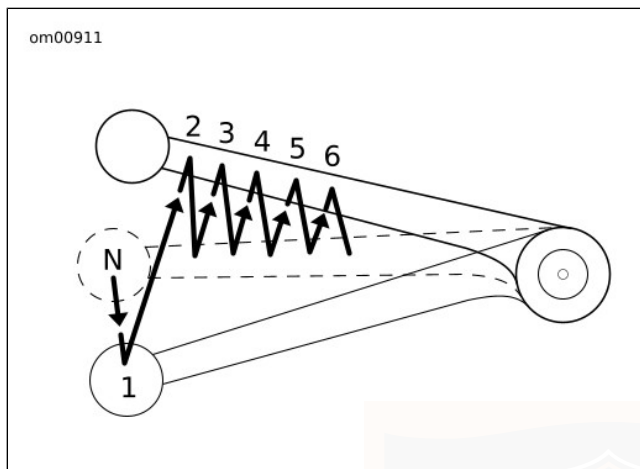


Figure 43. Séquence de changement de vitesse : Passage en vitesse supérieure

Rétrogradation (décélération)

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas rétrograder à des vitesses supérieures à celles indiquées. Si l'on passe à une vitesse inférieure en allant trop vite, cela peut faire déraiper la roue arrière et conduire à la perte de contrôle du véhicule, et pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00045b)

L'ordre des vitesses est comme suit : la première vers le bas, les cinq autres vers le haut. Consulter le Tableau 32 pour le changement de vitesse.

Tableau 32. Vitesses de passage à un rapport inférieur (décélération) : six vitesses

CHANGEMENT DE VITESSE	mi/h	km/h
De sixième en cinquième	50	80
De cinquième en quatrième	40	65
De quatrième en troisième	30	50
De troisième en seconde	20	30
De seconde en première	10	15

REMARQUE

Les vitesses de changement indiquées sur les tableaux sont des recommandations. Les propriétaires de véhicule peuvent découvrir que leur plage personnelle de vitesses de changement diffère de ce qui est indiqué et correspond de façon adéquate à leur style de conduite personnel.

Voir Figure 44. Lorsque la vitesse du moteur diminue, par exemple, quand on monte une côte ou quand on roule à vitesse réduite, rétrograder à la vitesse inférieure tout en réduisant partiellement les gaz afin que le moteur accélère dès qu'on relâche le levier d'embrayage.

REMARQUE

- Débrayer complètement avant de passer les vitesses.

- Fermer partiellement la commande des gaz de manière à ne pas gripper le moteur lors du prochain embrayage (levier d'embrayage relâché).

AVIS

Passer au point mort avant d'arrêter le moteur. Le mécanisme de sélection de vitesse risque d'être endommagé lors du changement de vitesse quand le moteur est arrêté. (00183a)

Le mécanisme de sélecteur de vitesse permet de passer au point mort à partir de la première ou de la seconde.

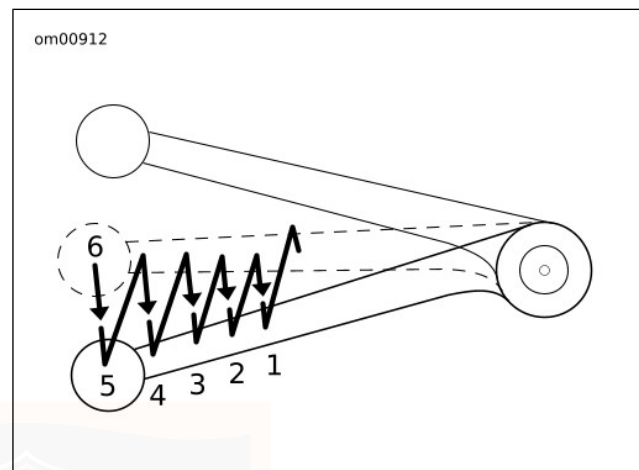


Figure 44. Séquence de changement de vitesse : Rétro-gradation

MAINTENANCE POUR ROULER EN TOUTE SÉCURITÉ

▲ AVERTISSEMENT

Effectuer les procédures d'entretien et de maintenance indiquées dans le tableau des intervalles d'entretien périodiques. Un manque de maintenance périodique aux intervalles recommandés peut affecter la sécurité du fonctionnement de la moto, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00010a)

Une bonne maintenance est synonyme d'un véhicule sûr. Un contrôle soigné de certains équipements doit être effectué après les périodes d'entreposage. Il faut aussi inspecter fréquemment la moto entre les intervalles d'entretien régulier pour déterminer si une maintenance supplémentaire est nécessaire.

Vérifier les points suivants :

1. La pression correcte des pneus, ainsi que la présence d'abrasions ou de coupures.
2. La tension correcte, son état d'usure et tout dommage de la courroie de transmission.
3. Les freins, la direction et la commande des gaz pour s'assurer qu'ils répondent bien et ne sont pas grippés.

4. L'état et le niveau du liquide de frein. Les conduites et les connexions hydrauliques pour rechercher les fuites. Vérifier également l'usure des plaquettes et des disques de frein.
5. Les câbles pour déterminer s'ils sont effilochés, entortillés et s'ils fonctionnent bien.
6. Les niveaux de l'huile moteur et du fluide du carter de chaîne primaire/transmission.
7. Le fonctionnement du phare, du feu arrière, du feu de stop et des feux de direction.

MAINTENANCE EN COURS DE RODAGE

REMARQUE

L'entretien initial d'une moto neuve est obligatoire pour assurer la validité de la garantie et le bon fonctionnement du système de contrôle des évaporations de carburant.

Voir Tableau 41. Après avoir conduit la moto pendant les premiers 1.600 km (1000 mi), celle-ci doit être ramenée chez un concessionnaire Harley-Davidson agréé pour les premières opérations d'entretien.

LUBRIFICATION DU MOTEUR

AVIS

Ne pas changer de marque de lubrifiant sans distinction, car certains lubrifiants réagissent chimiquement les uns avec les autres une fois mélangés. L'utilisation de lubrifiants de qualité inférieure risque d'endommager le moteur. (00184a)

L'huile moteur joue un rôle essentiel dans la performance et la durée de service du moteur. Toujours utiliser la qualité d'huile appropriée correspondant à la température la plus basse anticipée avant la prochaine vidange. Voir Tableau 33.

Un concessionnaire agréé possède la bonne qualité d'huile pour répondre à vos besoins.

S'il faut ajouter de l'huile et que l'huile Harley-Davidson n'est pas disponible, utiliser une huile homologuée pour les moteurs diesel. Dans la liste des huiles moteur diesel acceptables, citons : CF-4, CG-4, CH-4 et CI-4.

Les viscosités préférées pour les huiles moteur diesel, par ordre de préférence décroissante, sont les suivantes : 20W50, 15W40 et 10W40.

À la première occasion, consulter un concessionnaire agréé pour revenir à une huile moteur 100 % Harley-Davidson.

Tableau 33. Huiles moteur recommandées

TYPE H-D	VISCOSITÉ	CLASSIFICATION H-D	TEMPÉRATURE AMBIANTE LA PLUS BASSE	DÉMARRAGE PAR TEMPS FROID EN DES-SOUS DE 10 °C (50 °F)
H-D Multi-grade	SAE 10W40	HD 360	Au-dessous de 4 °C (40 °F)	Excellent
H-D Multi-grade	SAE 20W50	HD 360	Au-dessus de 4 °C (40 °F)	Bien
H-D Regular Heavy	SAE 50	HD 360	Au-dessus de 16 °C (60 °F)	Médiocre
H-D Extra Heavy	SAE 60	HD 360	Au-dessus de 27 °C (80 °F)	Médiocre

VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE : MODÈLES TOURING

AVIS

Le niveau d'huile ne peut pas être mesuré avec précision sur un moteur froid. Pour une inspection avant la conduite, la moto reposant sur la béquille latérale sur une surface de niveau, l'huile doit se trouver entre les flèches de la jauge, lorsque le moteur est froid. Ne pas ajouter d'huile pour que le niveau atteigne le repère « FULL » (plein) sur un moteur FROID. (00185a)

Pour l'emplacement de la jauge, voir Figure 45.

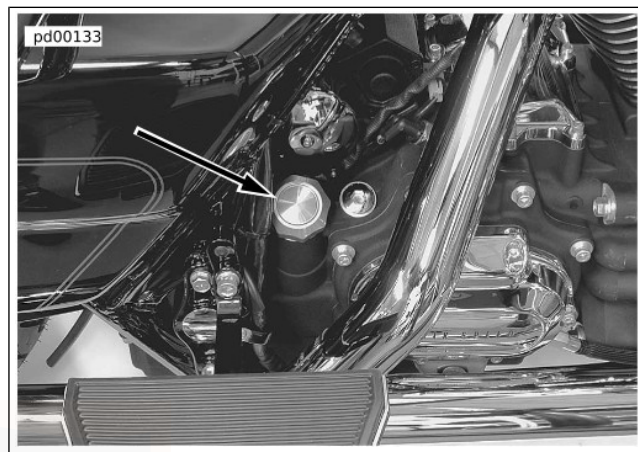


Figure 45. Bouchon de remplissage d'huile moteur

Vérification du niveau d'huile à froid

Effectuer la **VÉRIFICATION À FROID** du niveau d'huile comme suit :

1. Pour l'inspection avant la conduite, placer le véhicule sur une surface de niveau et laisser reposer le véhicule sur sa béquille latérale (sauf si un side-car est attaché).

2. Tourner le bouchon de remplissage/jauge dans le sens antihoraire. Retirer la jauge et l'essuyer. Réintroduire la jauge dans le carter d'huile avec le bouchon complètement vissé dans le bec verseur.
3. Voir Figure 46. Retirer la jauge et vérifier le niveau d'huile. Le niveau d'huile correct doit se trouver entre les deux repères de la jauge. Si le side-car est connecté, vérifier le niveau d'huile en utilisant le côté opposé de la jauge comme indiqué à la Figure 47.
3. Tourner le bouchon de remplissage/jauge dans le sens antihoraire. Retirer la jauge et l'essuyer. La réinsérer dans le goulot de remplissage en veillant à ce que le bouchon soit complètement vissé.
4. Voir Figure 46. Retirer la jauge et noter le niveau d'huile. Si le side-car est connecté, vérifier le niveau d'huile en utilisant le côté opposé de la jauge comme indiqué à la Figure 47. Ajouter suffisamment d'huile pour que le niveau atteigne le repère plein (FULL). Ne pas trop remplir le réservoir.

REMARQUE

Si le niveau d'huile est égal ou inférieur à la flèche inférieure, ajouter la quantité d'huile nécessaire pour ramener le niveau entre les deux repères sur la jauge.

REMARQUE

Consulter le Tableau 33. N'utiliser que les huiles moteur recommandées dans la section MAINTENANCE ET LUBRIFICATION > LUBRIFICATION DU MOTEUR (Page 152).

Vérification du niveau d'huile à chaud

Effectuer la **VÉRIFICATION À CHAUD** du niveau d'huile comme suit :

1. Conduire la moto jusqu'à ce que le moteur atteigne la température de fonctionnement normale.
2. Pour l'inspection avant la conduite, placer le véhicule sur une surface de niveau et laisser reposer le véhicule sur sa béquille latérale (sauf si un side-car est attaché). Laisser tourner le moteur au ralenti pendant 1 à 2 minutes. Couper le moteur.

5. Mettre le moteur en marche et vérifier avec soin qu'il n'y a pas de fuites d'huile au niveau du bouchon de vidange et du filtre à huile.

Il est recommandé de vérifier le niveau d'huile moteur uniquement lorsque le moteur se trouve à sa température de fonctionnement normale.

REMARQUE

Il faudra plus longtemps au moteur pour chauffer par temps froid.

AVIS

Ne pas laisser le niveau d'huile chaude descendre au-dessous du repère Add/Fill (ajout/remplissage) indiqué sur la jauge. Ne pas suivre cette consigne risque d'entraîner des dommages matériels et/ou un mauvais fonctionnement du véhicule. (00189a)

AVIS

Ne pas trop remplir le réservoir d'huile. Cela risquerait de faire couler de l'huile dans le filtre à air, ce qui pourrait causer des dommages et/ou un dysfonctionnement de l'équipement. (00190b)

- Vérifier l'alimentation en huile moteur à chaque plein de carburant.
- Consulter le Tableau 41. Changer l'huile aux intervalles indiqués dans des conditions d'utilisation normale à des températures chaudes ou modérées.
- Les intervalles de changement d'huile doivent être plus courts par temps froid ou dans des conditions d'utilisation difficiles. Voir MAINTENANCE ET LUBRIFICATION > LUBRIFICATION EN HIVER (Page 159).

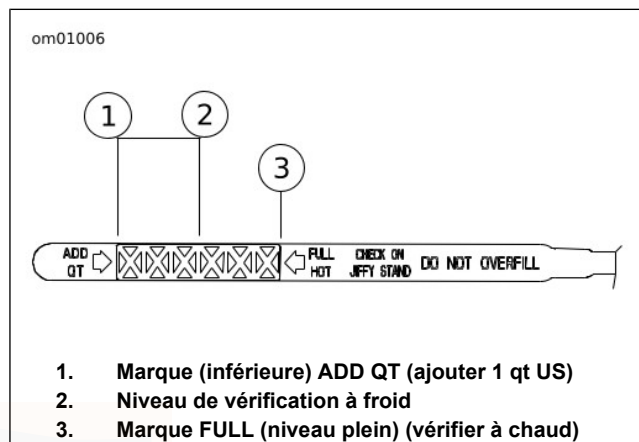


Figure 46. Jauge de l'huile moteur

REMARQUE

- La jauge d'huile moteur possède des repères différents sur ses deux côtés. La Figure 46 montre le niveau d'huile moteur lorsque la moto repose sur sa béquille latérale. La Figure 47 montre le niveau d'huile moteur avec un side-car connecté (moto droite).
- Pour vérifier le niveau à froid, ne pas dépasser le point médian (2) lorsqu'on remplit d'huile.

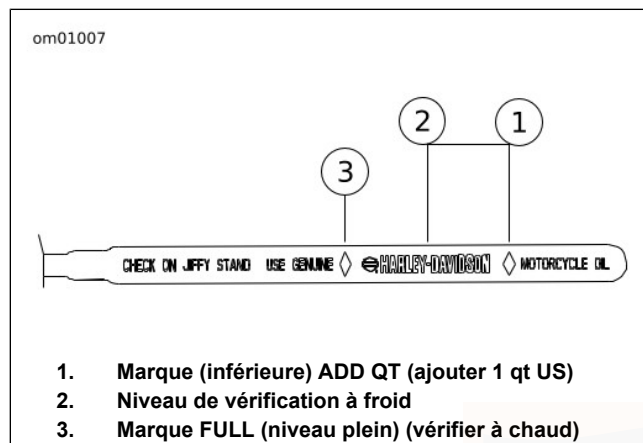


Figure 47. Jauge d'huile moteur (side-car utilisé)

CHANGEMENT D'HUILE ET DE FILTRE À HUILE : MODÈLES TOURING

AVIS

Ne pas changer de marque de lubrifiant sans distinction, car certains lubrifiants réagissent chimiquement les uns avec les autres une fois mélangés. L'utilisation de lubrifiants de qualité inférieure risque d'endommager le moteur. (00184a)

Les véhicules équipés d'un moteur Twin Cam requièrent le nouveau filtre à huile de qualité supérieure (n° de pièce 63798-99A chromé ou 63731-99A noir).

Voir Tableau 41. Changer l'huile au bout des premiers 1.600 km (1000 mi) pour un nouveau moteur et à des intervalles réguliers dans des conditions d'utilisation normales à des températures chaudes ou modérées.

1. Conduire la moto jusqu'à ce que le moteur atteigne la température de fonctionnement normale. Couper le moteur.
2. Repérer le bouchon de remplissage/la jauge d'huile moteur sur le côté droit du véhicule en haut du carter de la transmission. Tourner le bouchon de remplissage/la jauge dans le sens antihoraire pour l'enlever.
3. Voir Figure 48. Repérer le bouchon de vidange d'huile situé à gauche à l'avant du carter d'huile. Déposer le bouchon de vidange d'huile. Ne pas retirer le bouchon Allen. Laisser l'huile se vidanger complètement.

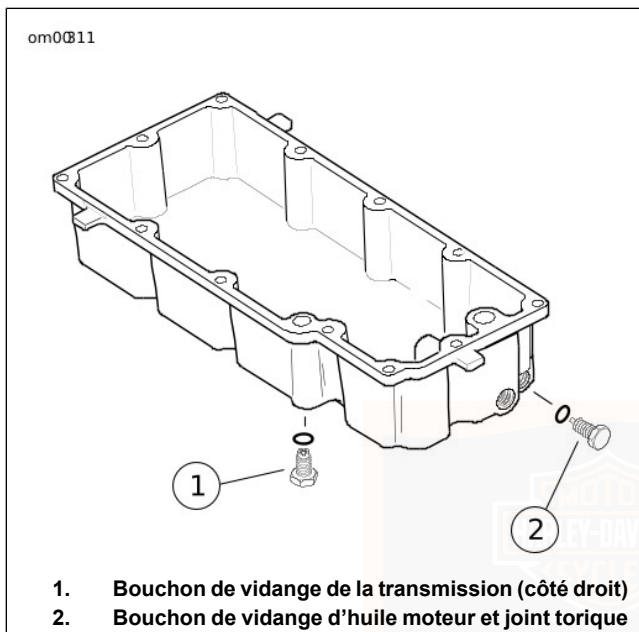


Figure 48. Carter d'huile

4. Inspecter le joint torique du bouchon de vidange d'huile pour déceler toute coupure et déchirure ou tout signe de détérioration. S'il le faut, remplacer.

⚠ AVERTISSEMENT

S'assurer qu'il n'y a aucun lubrifiant ou fluide sur les pneus, les roues et les freins lors du remplacement du lubrifiant. La traction peut être négativement affectée, ce qui pourrait provoquer une perte de contrôle de la moto et causer la mort ou des blessures graves. (00047d)

AVIS

Utiliser une clé à filtre à huile Harley-Davidson pour effectuer la dépose du filtre. Cet outil permet d'éviter d'endommager le capteur de position de vilebrequin et/ou le câble du capteur. (00192b)

5. Voir Figure 49. Retirer le filtre à huile à l'aide de la OIL FILTER WRENCH (CLÉ À FILTRE À HUILE) (N° DE PIÈCE : HD-42311) ou la OIL FILTER WRENCH (CLÉ À FILTRE À HUILE) (N° DE PIÈCE : HD-44067-A). Ces outils facilitent l'extraction du filtre à huile sans endommager le capteur de position du vilebrequin ou le câble.
6. Placer les mâchoires de la clé sur le filtre à huile avec l'outil orienté verticalement. À l'aide d'une clé de 3/8 pouce avec une extension de 102 mm (4 po), faire tourner la clé dans le sens antihoraire. Ne pas utiliser d'outils à air comprimé.

7. Nettoyer la bride de montage du filtre à huile de tout matériau de joint usé.

REMARQUE

Jeter l'huile et le filtre selon la réglementation locale.

8. Voir Figure 50. Lubrifier le joint avec une huile moteur propre et installer un **nouveau** filtre à huile sur le support. Serrer le filtre à huile à la main d'un demi à trois-quarts de tour une fois que le joint touche la surface de montage du filtre. Ne pas utiliser de OIL FILTER WRENCH (CLÉ À FILTRE À HUILE) (N° DE PIÈCE : HD-42311) pour l'installation du filtre à huile.
9. Installer le bouchon de vidange d'huile moteur et serrer à un couple de 19–28,5 N·m (14–21 ft-lbs).
10. Voir Tableau 33. Alors que la moto repose sur sa béquille latérale, ajouter initialement 3,3 L (3.5 qt) d'huile moteur. Utiliser la qualité d'huile appropriée pour la température la plus basse prévue avant la prochaine vidange d'huile.
11. Vérifier que le niveau d'huile est correct. Voir MAINTENANCE ET LUBRIFICATION > VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE : MODÈLES TOURING (Page 153).
 - a. Vérifier le niveau de l'huile moteur selon la procédure de **VÉRIFICATION À FROID**.

- b. Mettre le moteur en marche et vérifier avec soin qu'il n'y a pas de fuites d'huile au niveau du bouchon de vidange et du filtre à huile.
- c. Vérifier le niveau de l'huile moteur selon la procédure de **VÉRIFICATION À CHAUD**.

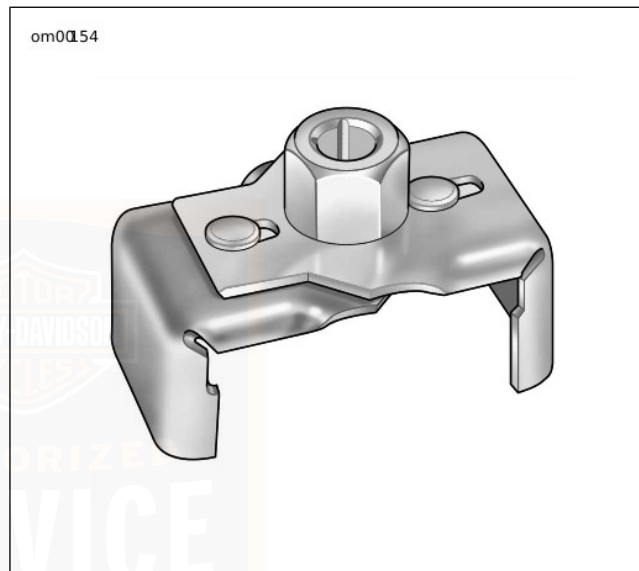


Figure 49. Clé à filtre à huile (HD-42311)

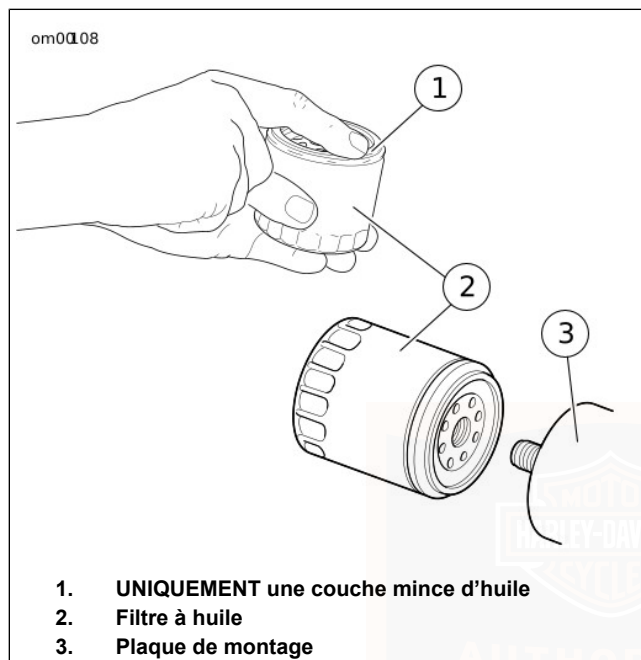


Figure 50. Application d'une couche mince d'huile
LUBRIFICATION EN HIVER

Dans un environnement plus froid, l'huile moteur devrait être changée fréquemment. Si la moto est utilisée fréquemment sur de courtes distances de moins de 24 km (15 mi), dans

des températures ambiantes de moins de 16 °C (60 °F), les intervalles de vidange d'huile doivent être réduits à 2.400 km (1500 mi). Les motos utilisées seulement sur de courtes distances doivent subir un rinçage minutieux du réservoir avant le remplissage d'huile **neuve**. Le rinçage du réservoir doit être effectué par un concessionnaire agréé ou mécanicien qualifié.

REMARQUE

Plus la température baisse au-dessous de 0 °C, plus les intervalles de changement d'huile doivent être rapprochés.

La vapeur d'eau est un sous-produit normal de la combustion dans les moteurs. Lors de la conduite par temps froid, une certaine quantité de vapeur d'eau se condense pour former de l'eau sur les surfaces métalliques assez froides à l'intérieur du moteur. Par temps de gel, cette eau va se transformer en neige fondue ou glace qui, si accumulée trop longtemps, risque de bloquer les conduites d'huile et d'endommager le moteur.

Si on met en marche fréquemment le moteur et on le laisse chauffer complètement, la plupart de cette eau se vaporisera à nouveau et sera évacuée par le reniflard du carter moteur.

Si on ne met pas en marche fréquemment le moteur et on ne le laisse pas chauffer complètement, cette eau s'accumulera, se mélangera avec l'huile moteur et formera un mélange visqueux qui est dangereux pour le moteur.

LUBRIFICATION DE LA TRANSMISSION : MODÈLES TOURING

Généralités

Vérifier le niveau du lubrifiant de la transmission une fois par mois.

Consulter le Tableau 41. La transmission doit être vidangée et remplie de lubrifiant frais aux intervalles indiqués.

REMARQUE

Lors de la vérification du niveau du lubrifiant de la transmission, la moto doit reposer sur la béquille latérale. Attendre quelques minutes afin d'égaliser le niveau de lubrifiant dans les différents compartiments de la transmission.

Vérifier le niveau de lubrifiant

1. Garer la moto sur sa béquille latérale.
2. Voir Figure 51. Retirer le bouchon de remplissage/jauge filaté.

3. Voir Figure 52. Essuyer le bouchon de remplissage/jauge. Insérer la jauge dans le trou de remplissage, puis la retirer. (La jauge doit reposer sur le rebord du trou de remplissage. Ne pas serrer.) Le niveau de lubrifiant doit être entre les repères plein et bas sur le bouchon/la jauge lorsqu'il est retiré.

⚠ AVERTISSEMENT

S'assurer qu'il n'y a aucun lubrifiant ou fluide sur les pneus, les roues et les freins lors du remplacement du lubrifiant. La traction peut être négativement affectée, ce qui pourrait provoquer une perte de contrôle de la moto et causer la mort ou des blessures graves. (00047d)

AVIS

Lors de la vidange ou l'ajout de lubrifiant, ne pas laisser de saletés, débris ou autres contaminants pénétrer dans le moteur. (00198a)

4. Ajouter du lubrifiant le cas échéant. Ne pas trop remplir afin d'éviter les fuites. Remplir la transmission avec du LUBRIFIANT DE TRANSMISSION ET DE CARTER DE CHAÎNE PRIMAIRE FORMULA+ GENUINE de Harley-Davidson (n° de pièce 99851-05 quart). La capacité de fluide de la transmission est d'environ 0,95 L (32 fl oz).

5. Examiner le joint torique pour voir s'il est déchiré ou endommagé. Remplacer si nécessaire. Enlever les corps étrangers du bouchon.
6. Installer le bouchon de vérification/remplissage fileté et serrer dans le sens horaire à un couple de 2,8–8,5 N·m (25–75 in-lbs).



Figure 51. Niveau du lubrifiant du bouchon de remplissage/jauge de la transmission

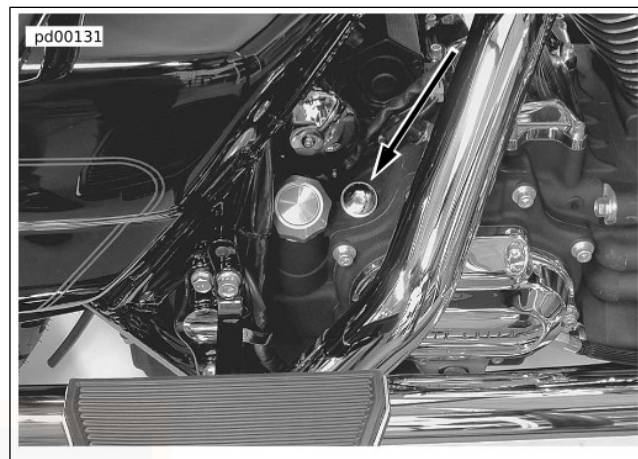


Figure 52. Emplacement du bouchon de remplissage/jauge de la transmission

Changement du fluide de la transmission

1. Voir Figure 51. Retirer le bouchon de remplissage/jauge fileté.
2. Voir Figure 48. Enlever le bouchon de vidange de la transmission à droite du carter d'huile et vidanger le lubrifiant dans un récipient approprié.

REMARQUE

Disposer du lubrifiant de la transmission selon la réglementation locale.

AVIS

Lors de la vidange ou l'ajout de lubrifiant, ne pas laisser de saletés, débris ou autres contaminants pénétrer dans le moteur. (00198a)

▲ AVERTISSEMENT

S'assurer qu'il n'y a aucun lubrifiant ou fluide sur les pneus, les roues et les freins lors du remplacement du lubrifiant. La traction peut être négativement affectée, ce qui pourrait provoquer une perte de contrôle de la moto et causer la mort ou des blessures graves. (00047d)

3. Examiner le joint torique du bouchon de vidange pour voir s'il est déchiré ou endommagé. Remplacer si nécessaire. Enlever les corps étrangers du bouchon.
4. Installer le bouchon de vidange et serrer à un couple de 19–28,5 N·m (14–21 ft·lbs). Remplir la transmission avec 0,95 L (32 fl oz) de LUBRIFIANT DE TRANSMISSION ET DE CARTER DE CHAÎNE PRIMAIRE FORMULA+ GENUINE de Harley-Davidson (n° de pièce 99851-05 quart).

REMARQUE

Ne pas trop remplir afin d'éviter les fuites. La capacité de fluide de la transmission est d'environ 0,95 L (32 fl oz).

5. Installer bouchon de remplissage/jauge fileté et serrer dans le sens horaire à un couple de 2,8–8,5 N·m (25–75 in·lbs).
6. Mettre le moteur en marche et vérifier avec soin qu'il n'y a pas de fuites d'huile au niveau du bouchon de vidange.

LUBRIFIANT DE CARTER DE CHAÎNE : MODÈLES TOURING

Généralités

Voir Tableau 41. Le lubrifiant de carter de chaîne doit être vidangé et rempli de lubrifiant frais aux intervalles indiqués.

REMARQUE

Lors de la vérification du lubrifiant de carter de chaîne, la moto doit être DROITE SUR UNE SURFACE DE NIVEAU, et ne doit pas reposer sur la béquille latérale. Garder la moto droite pendant quelques minutes afin d'égaliser le niveau de lubrifiant dans le compartiment du carter de chaîne.

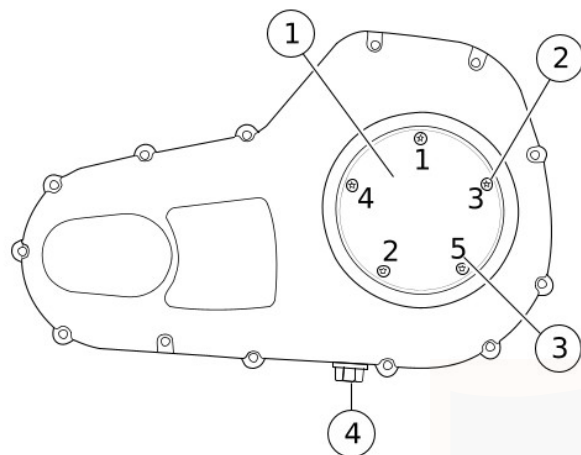
Vérifier le niveau de lubrifiant

1. Conduire la moto jusqu'à ce que le moteur atteigne la température de fonctionnement normale.
2. Lorsque le moteur atteint sa température de fonctionnement normale, arrêter le moteur et mettre la moto en position DROITE SUR UNE SURFACE DE NIVEAU.
3. Voir Figure 53. Retirer les cinq vis (et leur rondelle captive) (2) pour enlever le couvercle d'inspection d'embrayage (1) du couvercle du carter de chaîne primaire.
4. Enlever et jeter le joint.
5. Si le niveau de fluide est visible, il est suffisant. Sinon, ajouter la quantité nécessaire de LUBRIFIANT DE TRANSMISSION ET DE CARTER DE CHAÎNE PRIMAIRE FORMULA+ GENUINE de Harley-Davidson (n° de pièce 99851-05, quart US) par l'orifice du couvercle d'inspection d'embrayage jusqu'à ce que le lubrifiant soit visible au fond de l'ensemble d'embrayage

AVIS

Ne pas trop remplir le carter de chaîne primaire de lubrifiant. Quand il y a trop de lubrifiant, l'embrayage risque d'être difficile, le débrayage incomplet, l'embrayage grippé et/ou il peut être difficile de trouver le point mort au ralenti. (00199b)

6. Consulter la procédure dans la section Changement du lubrifiant de carter de chaîne pour installer le joint et le couvercle d'inspection d'embrayage.



1. Couvercle d'inspection d'embrayage
2. Vis avec rondelle captive
3. Séquence de serrage de couvercle d'embrayage
4. Bouchon de vidange

Figure 53. Couvercle du carter de chaîne primaire

Changement du lubrifiant de carter de chaîne

AVIS

Lors de la vidange ou l'ajout de lubrifiant, ne pas laisser de saletés, débris ou autres contaminants pénétrer dans le moteur. (00198a)

1. Conduire la moto jusqu'à ce que le moteur atteigne la température de fonctionnement normale.
2. Voir Figure 53 et la Figure 55. Déposer le bouchon de vidange magnétique du fond du couvercle de carter de chaîne primaire. Vidanger le lubrifiant dans un récipient approprié.

REMARQUE

Disposer du lubrifiant de carter de chaîne selon la réglementation locale.

3. Voir Figure 54. Retirer les cinq vis (avec rondelles captives) pour enlever le couvercle d'inspection de l'embrayage du couvercle du carter de chaîne primaire.

4. Nettoyer le bouchon de vidange. Retirer les débris de l'aimant et inspecter le joint torique pour déceler des entailles, des déchirures ou des signes de détérioration. Remplacer si nécessaire. Installer le bouchon de vidange et serrer à un couple de 19–28,5 N·m (14–21 ft-lbs). Si un dépôt important de débris s'est accumulé sur le bouchon de vidange, vérifier l'état des composants de la chaîne primaire.
5. Verser la quantité appropriée de LUBRIFIANT DE TRANSMISSION ET DE CARTER DE CHAÎNE PRIMAIRE FORMULA+ GENUINE de Harley-Davidson (n° de pièce 99851-05 quart), dans le couvercle d'inspection de l'embrayage. La vidange du carter primaire rempli d'huile nécessite 1.177 ml (38 fl oz). Le remplissage à sec après le démontage complet du carter primaire nécessite 1.330 ml (45 fl oz).

REMARQUE

Utiliser uniquement du LUBRIFIANT DE TRANSMISSION ET DE CARTER DE CHAÎNE PRIMAIRE FORMULA+ GENUINE de Harley-Davidson (n° de pièce 99851-05 quart).

AVIS

Ne pas trop remplir le carter de chaîne primaire de lubrifiant. Quand il y a trop de lubrifiant, l'embrayage risque d'être difficile, le débrayage incomplet, l'embrayage grippé et/ou il peut être difficile de trouver le point mort au ralenti. (00199b)

AVIS

Lors de la vidange ou l'ajout de lubrifiant, ne pas laisser de saletés, débris ou autres contaminants pénétrer dans le moteur. (00198a)

⚠ AVERTISSEMENT

S'assurer qu'il n'y a aucun lubrifiant ou fluide sur les pneus, les roues et les freins lors du remplacement du lubrifiant. La traction peut être négativement affectée, ce qui pourrait provoquer une perte de contrôle de la moto et causer la mort ou des blessures graves. (00047d)

6. Installer le nouveau joint et le couvercle d'inspection d'embrayage de la manière suivante :
 - a. Essuyer complètement tout le lubrifiant de la surface de montage du couvercle et de la rainure du carter de chaîne.

- b. Positionner le joint dans la rainure du couvercle du carter de chaîne primaire et enfoncer chaque « patte » du joint dans la rainure. Les « pattes » vont maintenir le joint en place.
- c. Introduire la vis (avec la rondelle captive) dans le couvercle d'inspection d'embrayage et la visser dans le trou de la vis du couvercle supérieur.
- d. Amorcer les quatre vis restantes (avec rondelles captives).
- e. Serrer les vis à un couple de 9,5–12,2 N·m (84–108 **in-lbs**). Suivre la séquence de serrage décrite dans la Figure 53.

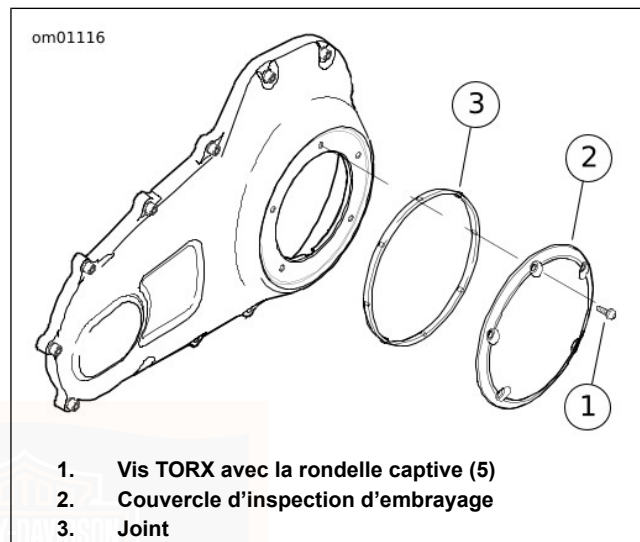


Figure 54. Couvercle d'embrayage

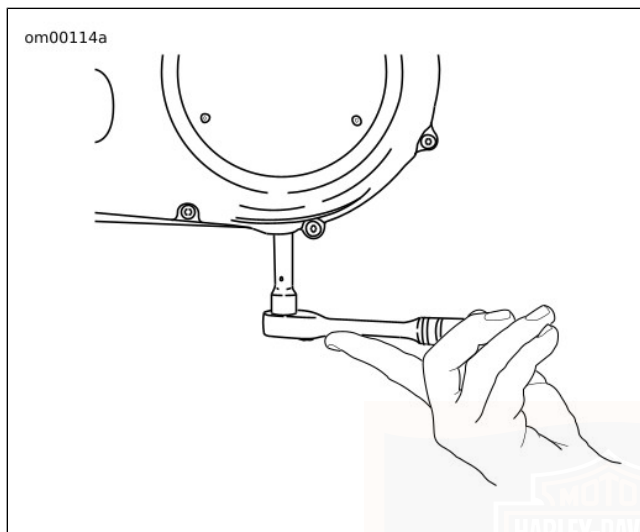


Figure 55. Retrait du bouchon de vidange du carter de chaîne primaire

COURROIE D'ENTRAÎNEMENT ARRIÈRE : MODÈLES TOURING

Généralités

La surface interne des dents de la courroie secondaire est recouverte d'une couche mince de lubrifiant au polyéthylène. Au cours du fonctionnement initial, ce revêtement disparaît

car il s'imprègne dans la texture de la courroie. C'est normal et n'indique pas une usure inhabituelle de la courroie.

Consulter le Tableau 41. La tension de la courroie est réglée en usine et doit être vérifiée après les premiers 1.600 km (1000 mi) et à des intervalles appropriés par la suite.

Vérification du fléchissement

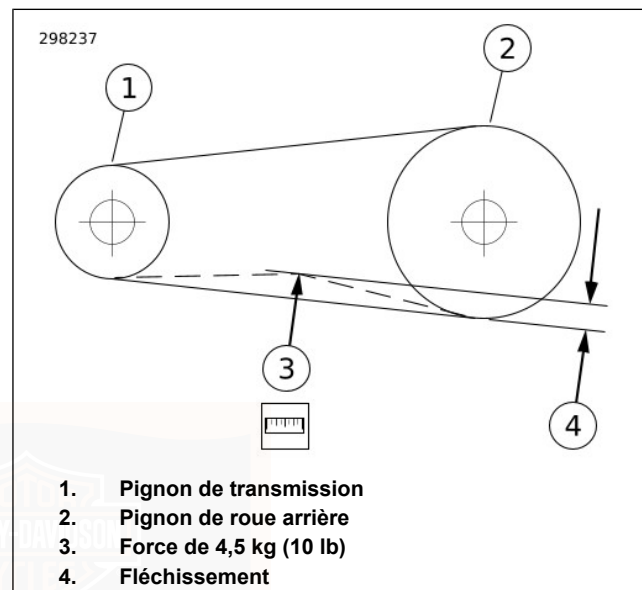
Voir Figure 56. Vérifier le fléchissement de la courroie à son point le plus lâche, la transmission étant au point mort et le moteur à la température ambiante. Après avoir mis les amortisseurs arrière à 69 kPa (10 PSI) et la moto sur sa béquille latérale, utiliser le BELT TENSION GAUGE (VÉRIFICATEUR DE TENSION DE COURROIE) (N° DE PIÈCE : HD-35381) pour exercer une force de 4,5 kg (10 lb) au point médian de la partie inférieure de la courroie.

Le fléchissement de la courroie doit être conforme aux spécifications du Tableau 34. Si la tension de courroie a besoin d'être réglée, consulter un concessionnaire Harley-Davidson ou suivre les instructions figurant dans le manuel d'entretien approprié.

⚠ AVERTISSEMENT

S'assurer que la roue et l'étrier de frein sont alignés. La conduite avec une roue ou un étrier de frein mal aligné peut causer le grippage du disque de frein et conduire à la perte de contrôle, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00050a)

Vérifier la position de l'étrier de frein arrière sur le disque de frein arrière. Le disque doit tourner librement à l'intérieur de l'étrier de frein.



1. Pignon de transmission
2. Pignon de roue arrière
3. Force de 4,5 kg (10 lb)
4. Fléchissement

Figure 56. Vérifier le fléchissement de la courroie

Tableau 34. Fléchissement de la courroie : modèles
Touring de 2008

MODÈLES	POUCES	MILLIMÈTRES
FLHT, FLHR, FLHTCU, FLHTC, FLHRC, FLTR	3/8 à 7/16	9,6 à 11,1
FLHX	1/4 à 5/16	6,4 à 7,9

LUBRIFICATION DU CHÂSSIS : MODÈLES TOURING

Voir Tableau 41 pour les intervalles de maintenance.

AVIS

Ne pas changer de marque de lubrifiant sans distinction, car certains lubrifiants réagissent chimiquement les uns avec les autres une fois mélangés. L'utilisation de lubrifiants de qualité inférieure risque d'endommager le moteur. (00184a)

1. Utiliser la graisse recommandée spécifiquement pour les roulements de la colonne de direction. Utiliser une graisse pour châssis à usages multiples pour toutes les autres applications.
2. Lubrifier le câble de commande de l'embrayage à des intervalles appropriés.
3. Lubrifier le levier de guidon de frein avant et le levier de commande d'embrayage uniquement en cas de besoin.
4. Inspecter les roulements d'axe de pivot de fourche arrière.
5. Remplir les roulements de la colonne de direction de graisse fraîche à des intervalles appropriés.
6. Lubrifier le mécanisme de béquille latérale avec de l'ANTIGRIPPANT LOCTITE EN AÉROSOL à des intervalles réguliers.

REMARQUE

Pour toute information spécifique aux différents modèles concernant la lubrification du châssis, consulter le manuel d'entretien approprié ou consulter un concessionnaire Harley-Davidson.

APPLICATIONS D'HUILE

Voir Tableau 41 pour toutes les connexions de commande et les pièces. La moto doit être huilée à des intervalles réguliers, en particulier après avoir lavé la moto ou avoir roulé par temps humide.

HUILE DE FOURCHE AVANT

Voir Tableau 41. Faire vidanger et remplir l'huile de fourche avant à des intervalles réguliers par un concessionnaire Harley-Davidson. Si la fourche ne semble pas fonctionner correctement ou si la présence d'une fuite non négligeable est observée, consulter un concessionnaire Harley-Davidson. S'il n'y a pas suffisamment d'huile d'un côté ou de l'autre de la fourche, l'action de rebond ne sera pas correcte.

FILTRE À CARBURANT

Les motos à injection de carburant ont un filtre à carburant attaché à la pompe à carburant.

REMARQUE

Pour toute information spécifique aux différents modèles concernant la maintenance du filtre à carburant, consulter le manuel d'entretien approprié ou consulter un concessionnaire Harley-Davidson.

EMBRAYAGE

AVIS

Le câble de commande de l'embrayage doit être huilé et réglé périodiquement pour compenser l'usure de la garniture d'embrayage. Ne pas huiler et régler le câble de commande de l'embrayage risque d'entraîner des dommages matériels. (00203c)

L'embrayage et les commandes d'embrayage devront également être vérifiés si l'embrayage patine sous la charge, ou s'il est entraîné en position débrayée. Dans ce cas, vérifier d'abord l'ajustement du câble de commande. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour un entretien adéquat.

POUSOIRS HYDRAULIQUES

Les poussoirs hydrauliques se règlent automatiquement. Ils ajustent automatiquement leur longueur pour compenser l'expansion du moteur et l'usure du mécanisme de soupape. C'est ce qui assure que les mécanismes de soupape ne se griperont pas lorsque le moteur est en marche.

Lorsqu'on met en route un moteur qui a été arrêté même pour quelques minutes, il se peut que le mécanisme de la distribution soit légèrement bruyant jusqu'à ce que les dispositifs hydrauliques aient fini le plein d'huile. Si, à n'importe quel moment, autre que pendant la courte période immédiatement après la mise en marche du moteur, le mécanisme de distribution se met à faire trop de bruit, il s'agit d'un mauvais fonctionnement d'un ou de plusieurs dispositifs hydrauliques.

Toujours commencer par vérifier l'alimentation en huile dans le réservoir d'huile, étant donné que les dispositifs hydrauliques ne peuvent fonctionner correctement si la circulation d'huile dans le moteur ne se fait pas normalement.

S'il y a de l'huile dans le réservoir, le mauvais fonctionnement des dispositifs hydrauliques peut être dû à un encrassement des passages d'alimentation en huile menant aux poussoirs. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour tout entretien.

ROULEMENTS DE FOURCHE AVANT

▲ AVERTISSEMENT

Le réglage des roulements de colonne de direction doit être effectué par un concessionnaire Harley-Davidson. Un mauvais réglage des roulements affectera négativement la manœuvrabilité et la stabilité, ce qui risque de causer la mort ou des blessures graves. (00051b)

Voir Tableau 41. Vérifier le réglage des roulements de fourche avant et lubrifier les roulements à des intervalles appropriés.

Soulever l'avant de la moto et s'assurer que la fourche avant tourne librement sans grippage ni gêne et qu'il n'y a pas de secousses importantes d'avant en arrière, ce qui indiquerait un roulement trop lâche. Les roulements de la colonne de direction doivent être réglés, le cas échéant, en suivant la procédure figurant dans le Manuel d'entretien.

AXE DE PIVOT DE FOURCHE ARRIÈRE

Voir Tableau 41. Le serrage de la fixation de l'axe de pivot de la fourche arrière doit être vérifié à des intervalles appropriés.

REMARQUE

Pour toute information spécifique aux différents modèles concernant l'axe de pivot de fourche arrière, consulter le

Manuel d'entretien approprié ou consulter un concessionnaire Harley-Davidson.

FREINS : MODÈLES TOURING

▲ AVERTISSEMENT

Inspecter les plaquettes de frein pour déterminer leur usure lors de chaque maintenance périodique. Si on conduit dans des conditions difficiles (pentes raides, circulation dense, etc.), inspecter plus fréquemment. Des plaquettes de frein excessivement usées peuvent conduire à la défaillance des freins, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00052a)

REMARQUE

- *Le couvercle du maître-cylindre spécifie le liquide de frein correct.*
 - *Pour ajouter ou vidanger le liquide de frein, s'assurer d'utiliser uniquement le type spécifié pour la moto.*
 - *N'utiliser que du LIQUIDE DE FREIN HYDRAULIQUE DOT 4 de Harley-Davidson (n° de pièce 99953-99A).*
 - *Ne pas mélanger du liquide de frein DOT 4 avec du liquide de frein DOT 5.*
1. Voir Tableau 41. Vérifier l'usure des plaquettes et des disques de frein à des intervalles appropriés.

2. Vérifier le niveau du fluide dans les réservoirs des maîtres-cylindres à des intervalles appropriés.
3. Si le niveau est bas, enlever les débris et impuretés du couvercle du réservoir avant de le déposer.

REMARQUE

Si le système de freinage n'a pas de fuite, il ne devrait jamais être nécessaire d'ajouter du liquide. Si le niveau du liquide est bas, il est probable que les plaquettes sont usées et doivent être remplacées. Lorsque les plaquettes sont remplacées, le niveau du liquide monte.

AVIS

Le liquide de frein DOT 4 endommage les surfaces peintes et les panneaux de carrosserie avec lesquels il entre en contact. Toujours faire attention et protéger les surfaces contre les éclaboussures lorsque l'on travaille sur les freins. Sinon, cela risque de causer des dommages esthétiques. (00239c)

▲ AVERTISSEMENT

Le contact avec du liquide de frein DOT 4 peut avoir des effets graves sur la santé. Ne pas porter des vêtements et des lunettes de protection adaptés risque de provoquer la mort ou des blessures graves.

- **En cas d'inhalation : Garder son calme, évacuer à l'air frais, consulter un médecin.**
 - **En cas de contact avec la peau : Retirer les vêtements souillés ou éclaboussés. Rincer la peau immédiatement à grande eau pendant 15 à 20 minutes. En cas d'irritation, consulter un médecin.**
 - **En cas de contact avec les yeux : Rincer les yeux pendant au moins 15 minutes à l'eau courante, en gardant les yeux ouverts. En cas d'irritation, consulter un médecin.**
 - **En cas d'ingestion : Rincer la bouche et boire beaucoup d'eau. Ne pas faire vomir. Contactez le Centre antipoison. Consulter immédiatement un médecin.**
 - **Pour plus d'informations, consulter la fiche de données de sécurité (FDS) sur le site sds.harley-davidson.com (00240e)**
4. Ajouter du LIQUIDE DE FREIN HYDRAULIQUE DOT 4 (n° de pièce 99953-99A) le cas échéant.

REMARQUE

Utiliser uniquement du LIQUIDE DE FREIN HYDRAULIQUE DOT 4 (n° de pièce 99953-99A) homologué pour être utilisé

dans le circuit de freinage et disponible auprès de votre concessionnaire Harley-Davidson.

Harley-Davidson a donné à cette nouvelle motocyclette le meilleur matériau de friction de plaquette de frein disponible. Il est sélectionné pour fournir la meilleure performance possible dans des conditions sèches, mouillées et à température de marche élevée. Il dépasse toutes les exigences de la réglementation actuellement en vigueur. Toutefois, on peut entendre du bruit dans certaines conditions de freinage. Cela est normal pour ce matériau de friction.

▲ AVERTISSEMENT

Les freins sont des composants cruciaux pour la sécurité. Contacter un concessionnaire Harley-Davidson pour la réparation ou le remplacement des freins. Des freins mal entretenus peuvent nuire à la performance des freins, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00054a)

Voir Figure 57. On peut effectuer une inspection visuelle des plaquettes de frein sans enlever l'étrier. Examiner la partie inférieure de chaque étrier à l'aide d'une lampe électrique.

▲ AVERTISSEMENT

Effectuer la maintenance de routine des freins prévue. Des freins non entretenus aux intervalles recommandés peuvent nuire à la performance des freins, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00055a)

▲ AVERTISSEMENT

Toujours remplacer les plaquettes de frein par jeu complet, afin que les freins fonctionnent correctement et en toute sécurité. Un mauvais fonctionnement des freins risque de causer la mort ou des blessures graves. (00111a)

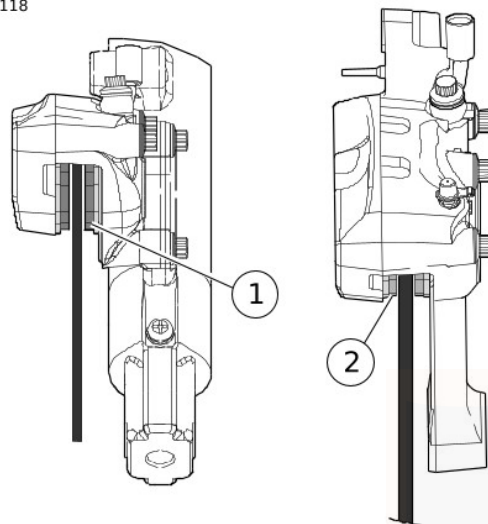
La plaquette externe du frein arrière sur tous les modèles peut se mesurer du côté support de l'étrier à l'aide d'une règle mince en plastique de 152,4 mm (6 in). Placer la règle contre le disque de frein le long de l'étrier.

La surface externe de la plaque d'appui de plaquette de frein devrait être éloignée d'au moins 0,4 mm (0.016 in) du disque de frein.

REMARQUE

- *Si le matériau de friction de plaquette de frein a une épaisseur de 0,4 mm (0.016 in) ou moins, remplacer les plaquettes immédiatement.*
- *Toujours remplacer la paire de plaquettes de frein à la fois.*

om00118



1. Vue de dessous du frein avant
2. Vue de dessous du frein arrière

Figure 57. Matériau de friction des freins

PNEUS

Voir la section SPÉCIFICATIONS > SPÉCIFICATIONS : MODÈLES TOURING 2008 (Page 21) pour les spécifications de pression et de taille de pneus.

- Veiller à maintenir des pneus correctement gonflés.
- Suivre les données sur les pneus pour la pression de gonflage des pneus à froid.
- Vérifier la pression avant de conduire la moto lorsque les pneus sont froids.
- Ne pas trop gonfler les pneus.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas dépasser la pression de gonflage maximale indiquée sur la paroi du pneu. Un pneu trop gonflé peut éclater, ce qui risque de causer la mort ou des blessures graves. (00027b)

⚠ AVERTISSEMENT

Les pneus, les chambres à air, les talons ou les bandes de fond de jante, les valves de gonflage et les enjoliveurs doivent correspondre à la roue appropriée. Contacter un concessionnaire Harley-Davidson. Si les pièces ne correspondent pas, cela peut endommager le pneu, le faire glisser sur la jante ou causer la défaillance du pneu, ce qui peut causer la mort ou des blessures graves. (00023c)

Vérifier la pression de gonflage et inspecter la bande de roulement pour voir s'il y a des perforations, des coupures, etc., au moins une fois par semaine si on utilise la moto

quotidiennement. Vérifier avant chaque sortie, si la moto n'est utilisée qu'occasionnellement.

▲ AVERTISSEMENT

Veiller à maintenir les pneus correctement gonflés, équilibrés, non endommagés et avec une bande de roulement adéquate. Inspecter régulièrement les pneus et consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour les pneus de rechange. Rouler avec des pneus trop usés, mal équilibrés, mal gonflés, surchargés ou endommagés peut conduire à une défaillance du pneu et nuire à la stabilité et à la manœuvrabilité de la moto, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00014b)

Il faut utiliser les mêmes pneus que ceux d'origine. D'autres pneus risquent de mal s'adapter, peuvent affecter négativement la tenue de route et peuvent être dangereux.

▲ AVERTISSEMENT

Les pneus sont un élément critique sur le plan de la sécurité. Contacter un concessionnaire Harley-Davidson pour la réparation ou le remplacement des pneus. Un mauvais entretien des pneus risque d'affecter la stabilité et la manœuvrabilité, qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00057a)

▲ AVERTISSEMENT

Remplacer les pneus percés ou endommagés. Dans certains cas, de petits trous dans la bande de roulement peuvent être réparés de l'intérieur du pneu démonté par un concessionnaire Harley-Davidson. Ne JAMAIS dépasser 80 km/h (50 mph) dans les premières 24 heures suivant la réparation du pneu et ne JAMAIS dépasser 129 km/h (80 mph) avec un pneu réparé. Ne pas suivre ces consignes de sécurité risque de faire éclater un pneu et de causer la mort ou des blessures graves. (00015b)

▲ AVERTISSEMENT

Heurter un objet, comme un trottoir ou un nid-de-poule par exemple, peut causer un dommage interne du pneu. Si un objet est heurté, faire immédiatement inspecter le pneu à l'intérieur et à l'extérieur, par un concessionnaire Harley-Davidson. Un pneu endommagé peut être défaillant pendant la conduite et risque d'affecter la stabilité et la manœuvrabilité, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00058b)

REPLACEMENT DES PNEUS

Inspection

⚠ AVERTISSEMENT

Remplacer immédiatement le pneu par un pneu spécifié par Harley-Davidson lorsque les barres d'usure deviennent visibles ou si la bande de roulement a une profondeur de 1 mm (1/32 in) seulement. Conduire avec un pneu usé peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00090c)

Voir Figure 58. Des flèches sur le côté des pneus montrent l'emplacement des barres indicatrices d'usure.

Des barres indicatrices d'usure de pneu apparaissent sur les surfaces de bande de roulement du pneu lorsque la profondeur de la bande de roulement est inférieure ou égale à 0,8 mm (1/32 in). Voir Figure 59. Remplacer les pneus avant que les barres indicatrices d'usure de bande apparaissent.

Quand remplacer les pneus

Des pneus neufs sont nécessaires si l'une quelconque des conditions suivantes existe :

1. Les barres indicatrices d'usure de bande deviennent visibles sur les surfaces de bande de roulement.

2. Les lanières ou la toile du pneu deviennent visibles à travers les fissures des parois latérales, les accrocs ou les entailles profondes.
3. Le pneu présente une bosse, un renflement ou une déchirure.
4. Une perforation, entaille ou autre dommage du pneu qui ne peut pas être réparé.

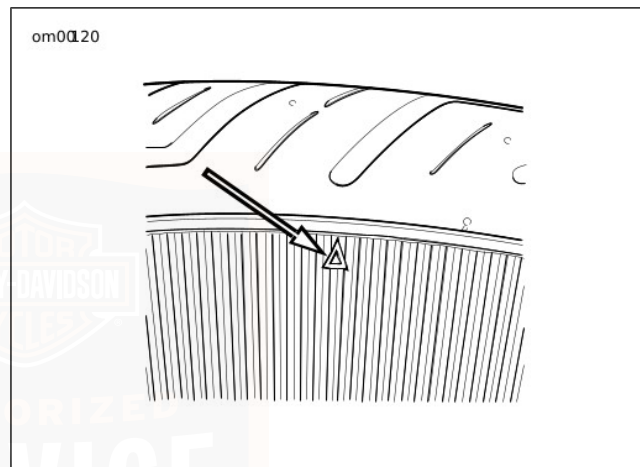


Figure 58. Flanc du pneu

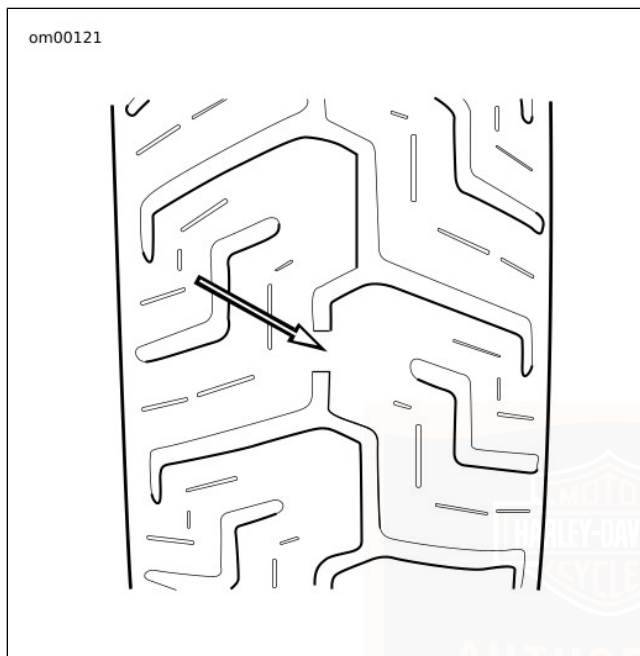


Figure 59. Surface de bande de roulement

ALIGNEMENT DU VÉHICULE

Modèles à moteur monté sur amortisseurs

Consulter le Tableau 41. L'alignement du véhicule doit être vérifié à des intervalles réguliers. Y compris lorsque la roue arrière est retirée ou installée ou lorsque la courroie d'entraînement arrière est réglée. Vérifier l'usure des embiellages de stabilisateur et des supports de moteur en suivant les procédures figurant dans le Manuel d'entretien aux intervalles appropriés.

L'alignement de la moto est important. Un mauvais alignement des roues affecte négativement la stabilité du véhicule. L'alignement principal de la roue arrière et avant est contrôlé partiellement à l'aide d'un embiellage de stabilisateur situé sur la partie supérieure du moteur. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour effectuer cet entretien.

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas modifier le réglage de l'embielage du stabilisateur. Le fait de changer le réglage risque de nuire à la stabilité du véhicule, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00059a)

▲ AVERTISSEMENT

Seul un concessionnaire Harley-Davidson doit effectuer l'alignement de la moto. Un mauvais alignement risque d'affecter la stabilité et la manœuvrabilité et causer la mort ou des blessures graves. (00060a)

AMORTISSEURS

Voir Tableau 41. Inspecter les amortisseurs et les bagues en caoutchouc à intervalles réguliers pour déceler les fuites ou la détérioration des bagues.

BOUGIES

Voir Tableau 41. Vérifier les bougies aux intervalles appropriés.

▲ MISE EN GARDE!

NE PAS tirer sur les fils électriques. Cela pourrait endommager le conducteur interne en entraînant une résistance élevée et entraîner des blessures légères ou modérées. (00168a)

Débrancher les câbles de bougie en les tirant par les capuchons de connecteurs moulés. Pour reconnecter, brancher simplement les câbles de bougie avec un déclic sur le dessus des bougies.

Voir Tableau 8 avant d'effectuer l'entretien des bougies.

1. Vérifier le type de bougie. Utiliser uniquement les bougies indiquées pour votre modèle de moto.
2. Vérifier l'écartement des bougies en fonction des spécifications du tableau.
3. Toujours serrer au couple approprié. Serrer les bougies avec le couple spécifié pour un transfert thermique approprié.

REMARQUE

Si on ne possède pas de clé dynamométrique, serrer les bougies à la main, puis donner un quart de tour supplémentaire avec une clé à bougie.

ALLUMAGE

Le moteur de la moto a été conçu spécialement afin de consommer le moins de carburant possible dans les limites d'émission de gaz. Les caractéristiques d'allumage déterminées par l'usine fournissent des performances du moteur et une maniabilité maximum.

FILTRE À AIR

Voir Figure 60. Le filtre à air du moteur comporte un élément de filtre métallique/papier.

Consulter le Tableau 41. Retirer le couvercle du filtre à air et inspecter l'élément de filtre aux intervalles appropriés. L'inspecter plus souvent dans des conditions poussiéreuses.

L'élément de filtre à air métallique/papier devrait être lavé à l'eau tiède avec un détergent doux.

⚠ AVERTISSEMENT

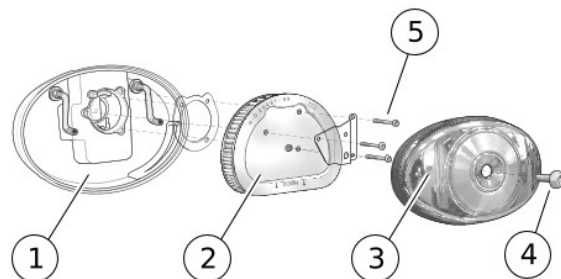
L'air comprimé peut percer la peau et des débris peuvent voler et blesser sérieusement les yeux. Porter des lunettes de protection pour travailler avec l'air comprimé. Ne jamais essayer de détecter les fuites d'air ou de déterminer le débit d'air avec la main. (00061a)

- Laisser le filtre sécher à l'air ou le sécher au séchoir, de l'intérieur, avec de l'air à basse pression.
- Ne pas utiliser d'huile pour le filtre à air sur l'élément de filtre métallique/papier Harley-Davidson.

AVIS

Installer le filtre à air avant de mettre le moteur en marche. Sinon, cela risquerait d'attirer des débris dans le moteur et d'endommager ce dernier. (00207a)

om00122



1. Plaque arrière
2. Élément de filtre à air
3. Couvercle
4. Vis du couvercle
5. Vis

**Figure 60. Épurateur d'air : modèles Twin Cam
PHARE**

Voir Figure 61. L'ensemble du phare utilise une ou des ampoules halogènes à iode remplaçables.

REMARQUE

Voir Tableau 18 et un Manuel d'entretien pour de plus amples détails.

AVIS

Lorsqu'il faut remplacer l'ampoule, n'utiliser que l'unité de phare scellé ou l'ampoule spécifiée, en vente auprès d'un concessionnaire Harley-Davidson. Un phare scellé ou une ampoule d'une puissance inadéquate risque de provoquer des problèmes au niveau du circuit de charge. (00209a)

AVIS

Ne jamais toucher l'ampoule à quartz. Les traces de doigts attaquent le verre et diminuent la durée de vie de l'ampoule. Manipuler l'ampoule avec un papier ou un chiffon propre et sec. Sinon, cela risque d'endommager l'ampoule. (00210b)

⚠ AVERTISSEMENT

Manipuler l'ampoule avec précaution et porter des lunettes de protection. L'ampoule contient du gaz sous pression, lequel pourrait causer des blessures graves aux yeux s'il n'est pas manipulé avec soin. (00062b)

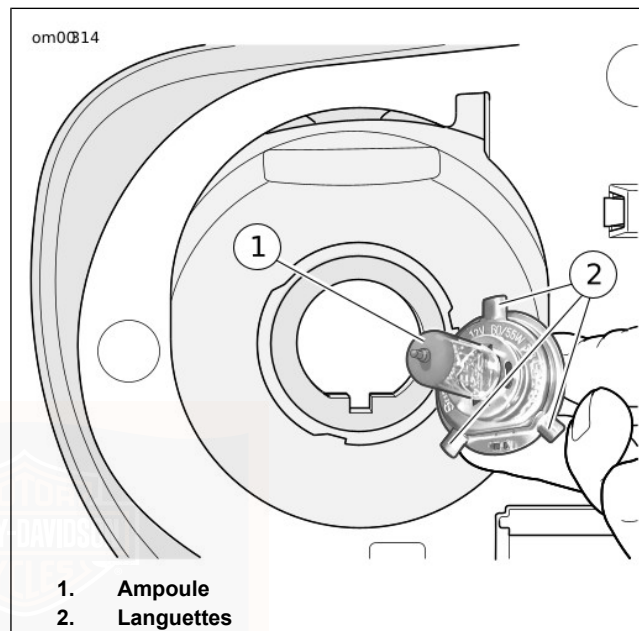


Figure 61. Ampoule du phare : FLTR

ALIGNEMENT DU PHARE : MODÈLES TOURING

Vérifier l'alignement

▲ AVERTISSEMENT

La fonction d'allumage automatique du phare augmente la visibilité du conducteur pour les autres usagers de la route. S'assurer que le phare est toujours allumé. La mauvaise visibilité du conducteur pour les autres usagers de la route risque d'entraîner la mort ou des blessures graves. (00030b)

1. Vérifier la pression des pneus avant et arrière. Consulter le Tableau 16.
2. Placer la moto sur une surface plane ou une chaussée dans un endroit peu éclairé.
3. Voir Figure 62. Diriger l'avant de la moto vers un écran ou un mur qui se trouve à une distance de 7,6 m (25 pi) de l'aire de contact du pneu avant sur le sol (c.-à-d. directement sous l'axe avant).
4. Tracer une ligne horizontale sur l'écran ou le mur (dimension « A ») qui se trouve exactement à la même hauteur au-dessus du sol que le centre du phare.

5. Demander à une personne qui aurait plus ou moins votre poids de s'asseoir sur la moto. Le poids du conducteur comprimerait légèrement la suspension du véhicule.

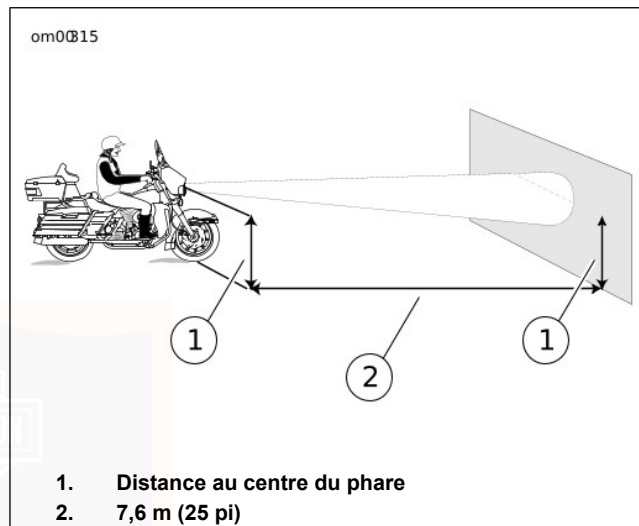


Figure 62. Vérifier l'alignement du phare : modèles Touring

6. Redresser la moto à la verticale avec les deux pneus au sol et la roue avant bien alignée (droit devant).

7. Mettre le contacteur à clé/phare en position allumage (IGNITION). Basculer le commutateur phare/code sur la gauche du guidon vers HI (position feu de route).
8. Au besoin, vérifier et régler l'alignement du phare.
 - a. Vérifier la hauteur du faisceau lumineux. Le centre du faisceau lumineux doit être aligné à la ligne horizontale sur l'écran ou le mur.
 - b. Vérifier l'alignement horizontal du faisceau lumineux. Le faisceau principal devrait être orienté droit vers l'avant de manière à avoir une surface de lumière également répartie sur la droite et sur la gauche du centre.

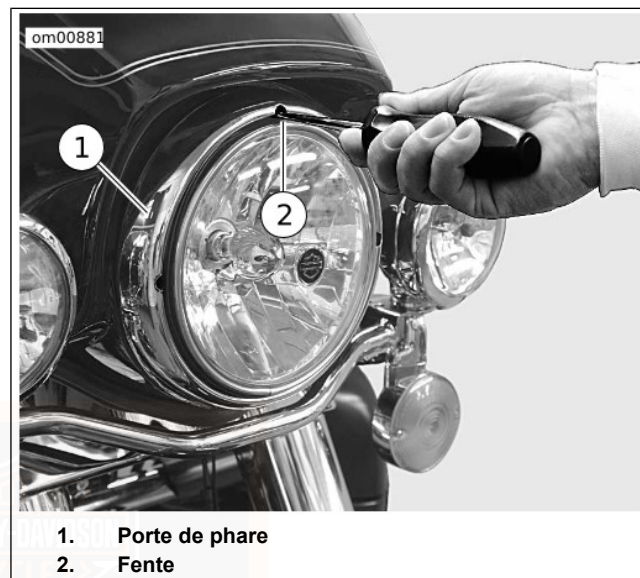


Figure 63. Porte de phare : modèles Touring de 2008

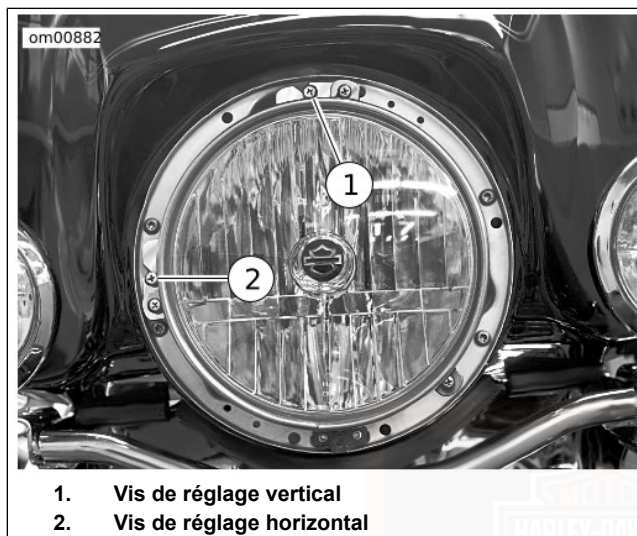


Figure 64. Réglage du phare : FLHT, FLHX, FLHTC, FLHTCU, FLHR et FLHRC

Régler les phares FLHT/FLHR

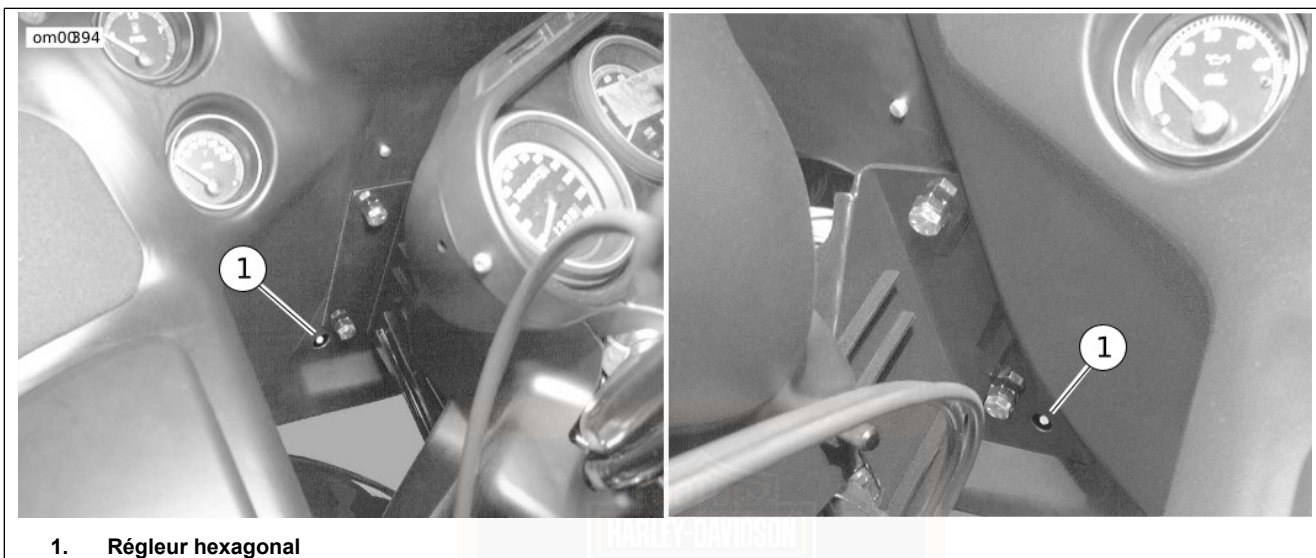
REMARQUE

Le réglage du phare peut être effectué sans enlever la porte du phare (bague chromée).

1. Voir Figure 63. Insérer le tournevis Phillips entre le boîtier du phare et le joint en caoutchouc.
2. Voir Figure 64. Régler le faisceau.
 - a. **Horizontal** : Tourner la vis de réglage vertical (1) pour régler le phare verticalement.
 - b. **Vertical** : Tourner la vis de réglage horizontal (2) pour régler le phare horizontalement.

Régler les phares FLTRI

1. Voir Figure 65. Monter une douille de 4,5 mm de profondeur et un embout flexible sur les réglers hexagonaux près du bord inférieur du carénage intérieur de gauche et de droite. Les réglers font pivoter le boîtier de phare double autour de sa monture supérieure.
2. Régler le faisceau lumineux du phare.
 - a. **Horizontal** : Tourner le régleur de gauche ou de droite pour centrer horizontalement le faisceau du phare.
 - b. **Vertical** : Tourner les deux goujons de réglage uniformément pour régler le phare verticalement. Consulter le Tableau 35 pour les instructions de déplacement du faisceau de phare.



1. Régleur hexagonal

Figure 65. Réglage du phare : FLTR

Tableau 35. Rotation du goujon de réglage hexagonal FLTR

RÉGLEUR HEXAGONAL	ROTATION	MOUVEMENT DU FAISCEAU
Gauche uniquement	dans le sens horaire	vers la droite
Droite uniquement	dans le sens antihoraire	
Gauche uniquement	dans le sens antihoraire	vers la gauche
Droite uniquement	dans le sens horaire	
Droite et gauche uniformément	dans le sens horaire	vers le haut
Droite et gauche uniformément	dans le sens antihoraire	vers le bas

REEMPLACEMENT DE L'AMPOULE DE FEU DE DIRECTION : STYLE OGIVE

1. Voir Figure 66. Introduire une pièce de monnaie ou la lame d'un petit tournevis dans l'encoche en bas du capuchon du diffuseur. Tourner lentement la pièce jusqu'à ce que le capuchon du diffuseur sorte du boîtier d'ampoule.
2. Enfoncer l'ampoule et la tourner dans le sens antihoraire. Tirer l'ampoule de la douille.

3. Inspecter l'état des contacts électriques dans la prise. Au besoin, les nettoyer avec une petite brosse métallique et un produit de nettoyage pour contacts électriques.
4. Badigeonner la base de la **nouvelle** ampoule de ELECTRICAL CONTACT GREASE (GRAISSE POUR CONTACT ÉLECTRIQUE) (99861-90).
5. Orienter les fiches de la **nouvelle** ampoule sur les repères de fiches de la douille. Enfoncer la nouvelle ampoule et tourner dans le sens horaire pour la fixer.
6. Faire cliquer le capuchon du diffuseur en place dans le support de feu de direction. Tourner le diffuseur pour placer l'encoche en bas du feu.

▲ AVERTISSEMENT

S'assurer que tous les feux et commutateurs fonctionnent correctement avant d'utiliser la moto. La mauvaise visibilité du conducteur peut causer la mort ou des blessures graves. (00316a)

7. Mettre la clé au contact et tester le bon fonctionnement du feu de direction.

REMARQUE

Si le feu de direction ou le feu de jour ne s'allume pas après avoir remplacé l'ampoule, vérifier le câblage et la masse au niveau de la douille et/ou de l'interrupteur.



Figure 66. Encoche du capuchon de diffuseur

REPLACEMENT DE L'AMPOULE DE FEU DE DIRECTION : DIFFUSEUR DE STYLE PLAT

1. Voir Figure 67. Retirer deux vis pour détacher le diffuseur du boîtier d'ampoule.
2. Appuyer sur l'ampoule et tourner dans un sens antihoraire pour la retirer de la douille.
3. Inspecter l'état des contacts électriques dans la prise. Au besoin, les nettoyer avec une petite brosse métallique et un produit de nettoyage pour contacts électriques.
4. Enduire d'une grande quantité de graisse diélectrique les contacts dans la douille et sur le bas de la **nouvelle** ampoule.
5. Orienter les fiches de la **nouvelle** ampoule sur les repères de fiches de la douille.
6. Enfoncer la nouvelle ampoule et tourner dans le sens horaire pour la fixer.
7. Asseoir le diffuseur dans le boîtier d'ampoule et installer deux vis.

⚠ AVERTISSEMENT

S'assurer que tous les feux et commutateurs fonctionnent correctement avant d'utiliser la moto. La mauvaise visibilité du conducteur peut causer la mort ou des blessures graves. (00316a)

8. Mettre la clé au contact et tester le bon fonctionnement du feu de direction.

REMARQUE

Si le feu de direction ou le feu de jour ne s'allume pas après avoir remplacé l'ampoule, vérifier le câblage et la masse au niveau de la douille et/ou de l'interrupteur.

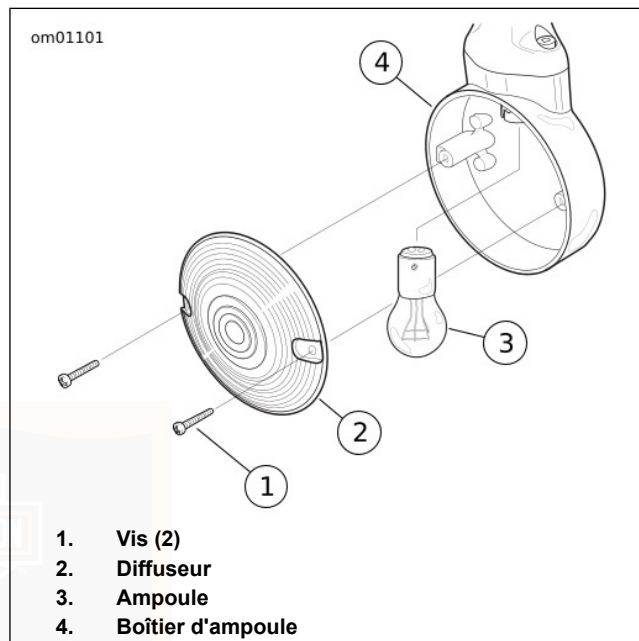


Figure 67. Ensemble de feu de direction : Diffuseur de style plat

REEMPLACEMENT D'AMPOULE DE FEU ARRIÈRE : STYLE STANDARD

1. Voir Figure 68. S'assurer que l'interrupteur d'allumage est arrêté (OFF).
2. Retirer les deux vis et le diffuseur de la base.

REMARQUE

Pour faciliter la dépose de l'ampoule, le connecteur multilock à quatre broches peut être retiré de la carte de circuit.

3. Sortir l'ensemble de l'ampoule du diffuseur. Sortir l'ampoule de la douille.
4. Badigeonner la base de la **nouvelle** ampoule de GRAISSE POUR CONTACT ÉLECTRIQUE (n° de pièce 99861-90). Installer la **nouvelle** ampoule dans la douille.
5. Installer (pousser) l'ensemble de l'ampoule dans le diffuseur.
6. S'il avait été retiré, connecter le connecteur Multilock à 4 broches à la carte de circuit.
7. Fixer le diffuseur sur la base avec deux vis. Serrer les vis à un couple de 2,3–2,7 N·m (20–24 in-lbs).

188 Maintenance et lubrification

⚠ AVERTISSEMENT

S'assurer que tous les feux et commutateurs fonctionnent correctement avant d'utiliser la moto. La mauvaise visibilité du conducteur peut causer la mort ou des blessures graves. (00316a)

8. Mettre la clé au contact et tester le bon fonctionnement des feux arrière.

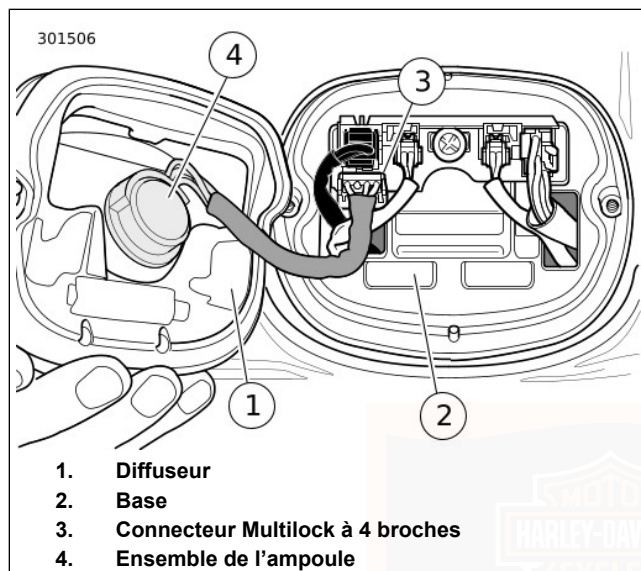


Figure 68. Ensemble du feu arrière : style standard

ALTERNATEUR/RÉGULATEUR DE TENSION

Régime de charge

La sortie triphasée de l'alternateur est contrôlée et changée en courant continu par le régulateur de tension.

- Le régulateur de tension augmente le régime de charge lorsque la charge de la batterie est faible ou les feux sont allumés.
- Le régulateur de tension ralentit le régime de charge lorsque la batterie est convenablement chargée.

AVIS

Il est possible de surcharger le système de charge du véhicule en ajoutant trop d'accessoires électriques. Si l'ensemble des accessoires électriques en marche à un moment quelconque consomme plus de courant électrique que celui produit par le circuit de charge de la moto, cette consommation électrique peut entraîner la décharge de la batterie et la détérioration du circuit électrique du véhicule. (00211d)

Une DÉL de tension de batterie du tableau de bord s'allume lorsque la tension est trop basse ou trop haute.

REMARQUE

- *Cet appareil ne requiert aucun entretien périodique. En cas de difficultés relatives au circuit électrique pouvant être attribuées à l'alternateur ou au régulateur de tension, ramener la moto chez le concessionnaire Harley-Davidson qui dispose de l'équipement de contrôle électrique nécessaire pour l'entretien requis.*

- Pour toute information spécifique aux différents modèles concernant le régulateur de tension, consulter le Manuel d'entretien approprié ou consulter un concessionnaire Harley-Davidson.

BATTERIE : GÉNÉRALITÉS

Type

Cette moto utilise une batterie qui ne nécessite pas d'entretien. Elle est scellée de façon permanente et contient du plomb/calcaire et de l'acide sulfurique. Toutes les batteries sont expédiées chargées et sont prêtes à l'emploi. Ne jamais ouvrir la batterie sous aucun prétexte.

Tableau 36. Antidotes contre l'acide de batterie

CONTACT	TRAITEMENT
Externe	Rincer à grande eau.
Interne	Boire de grandes quantités d'eau ou de lait puis de la magnésie blanche, des œufs battus ou de l'huile végétale. Consulter immédiatement un médecin.
Yeux	Rincer à grande eau. Consulter immédiatement un médecin.

⚠ AVERTISSEMENT

Les batteries contiennent de l'acide sulfurique qui peut causer de graves brûlures aux yeux et à la peau. Porter un masque facial de protection, des gants en caoutchouc et des vêtements de protection lors de la manipulation des batteries. **GARDER LES BATTERIES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.** (00063a)

⚠ AVERTISSEMENT

De l'hydrogène gazeux explosif, qui s'échappe lors de la charge, peut causer la mort ou des blessures graves. Charger la batterie dans un endroit bien aéré. Toujours garder la batterie à l'écart de flammes vives, d'étincelles électriques et d'articles de tabac allumés. **GARDER LES BATTERIES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.** (00065a)

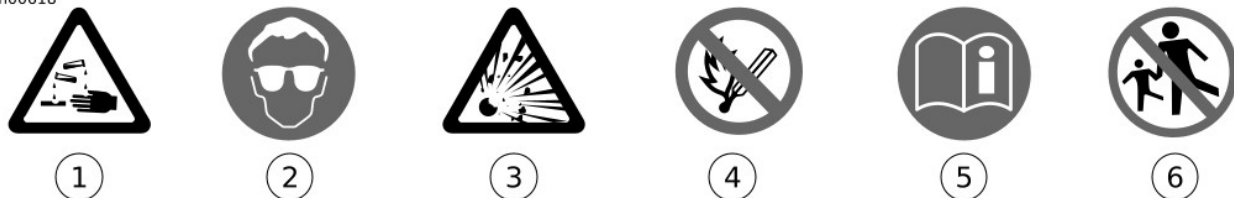
⚠ AVERTISSEMENT

Les batteries, les bornes de batterie et autres accessoires contiennent du plomb, des composés du plomb et d'autres produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme étant à l'origine de cancers, de malformations congénitales ou d'autres lésions du système reproductif. Se laver les mains après manipulation. (00019e)

⚠ AVERTISSEMENT

**Ne jamais retirer l'étiquette d'avertissement de la batterie.
Il est nécessaire de lire et de bien comprendre l'ensemble
des précautions indiquées sur l'étiquette d'avertissement
afin d'éviter la mort ou des blessures graves. (00064b)**





NON-SPILLABLE This is a ready filled, activated SEALED BATTERY. NEVER remove strip. Refer to owner's manual or instruction sheet for charging procedure.	! DANGER/POISON 3-4580 <table border="1"> <tr> <td data-bbox="705 405 888 578"> EXPLOSIVE GASES CAN CAUSE BLINDNESS OR INJURY. </td> <td data-bbox="888 405 1004 578"> NO • SPARKS • FLAMES • SMOKING </td> <td data-bbox="1004 405 1169 578"> SULFURIC ACID CAN CAUSE BLINDNESS OR SEVERE BURNS. </td> <td data-bbox="1169 405 1344 578"> FLUSH EYES IMMEDIATELY WITH WATER. GET MEDICAL HELP FAST. </td> </tr> </table> KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. DO NOT OPEN BATTERY.	 EXPLOSIVE GASES CAN CAUSE BLINDNESS OR INJURY.	 NO • SPARKS • FLAMES • SMOKING	 SULFURIC ACID CAN CAUSE BLINDNESS OR SEVERE BURNS.	 FLUSH EYES IMMEDIATELY WITH WATER. GET MEDICAL HELP FAST.
 EXPLOSIVE GASES CAN CAUSE BLINDNESS OR INJURY.	 NO • SPARKS • FLAMES • SMOKING	 SULFURIC ACID CAN CAUSE BLINDNESS OR SEVERE BURNS.	 FLUSH EYES IMMEDIATELY WITH WATER. GET MEDICAL HELP FAST.		

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Contenu corrosif | 4. Éloigner des flammes |
| 2. Porter des lunettes de protection | 5. Lire les instructions |
| 3. Contenu explosif | 6. Tenir hors de portée des enfants |

Figure 69. Étiquette d'avertissement sur la batterie



Figure 70. Étiquette d'avertissement sur la batterie

Test au voltmètre

Voir Tableau 37. Le test au voltmètre permet de déterminer l'état général de la batterie. Vérifier la tension afin de s'assurer que la batterie est bien chargée à 100 %. Si la lecture de tension en circuit ouvert (débranché) est inférieure à 12,6 V,

charger la batterie et vérifier de nouveau la tension après avoir laissé reposer la batterie pendant 1 ou 2 heures.

Tableau 37. Test au voltmètre

RELEVÉ EN VOLTS	POURCENT DE CHARGE
12,7	100
12,6	75
12,3	50
12,0	25
11,8	0

Nettoyage et inspection

Le dessus de la batterie doit être propre et sec. Les dépôts d'impuretés ou des traces d'électrolyte sur la batterie entraînent la décharge spontanée de celle-ci.

1. Nettoyer le dessus de la batterie.
2. Nettoyer les connecteurs des câbles et les bornes de la batterie à l'aide d'une brosse métallique ou du papier de verre fin pour retirer toute oxydation.
3. Inspecter les vis, les colliers et les câbles de la batterie. Vérifier pour toute rupture, branchement desserré et corrosion.
4. Vérifier si les bornes de la batterie ne sont pas fondues ou endommagées à cause d'un serrage excessif.

5. Inspecter la batterie pour déceler des traces de décoloration, un couvercle soulevé ou un boîtier gauchi ou déformé. Ceci pourrait indiquer que la batterie a été sujette au gel, à la surchauffe ou à la surcharge.
6. Examiner le boîtier de batterie afin de détecter des fissures ou des fuites.

Charge

Ne jamais charger une batterie avant de voir les instructions spécifiques au chargeur utilisé. En complément des directives du fabricant, suivre ces consignes générales de sécurité.

Charger la batterie si vous constatez une des conditions suivantes :

- Les feux du véhicule brillent faiblement.
- Le démarreur électrique produit un son faible.
- La batterie a été longtemps inutilisée.

▲ AVERTISSEMENT

De l'hydrogène gazeux explosif, qui s'échappe lors de la charge, peut causer la mort ou des blessures graves. Charger la batterie dans un endroit bien aéré. Toujours garder la batterie à l'écart de flammes vives, d'étincelles électriques et d'articles de tabac allumés. GARDER LES BATTERIES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. (00065a)

▲ AVERTISSEMENT

Les batteries contiennent de l'acide sulfurique qui peut causer de graves brûlures aux yeux et à la peau. Porter un masque facial de protection, des gants en caoutchouc et des vêtements de protection lors de la manipulation des batteries. GARDER LES BATTERIES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. (00063a)

1. Faire un test à l'aide d'un voltmètre afin de déterminer l'état de la charge. Si la batterie doit être chargée, passer à l'étape suivante.
2. Placer la batterie sur une surface de niveau.

REMARQUE

- *Les chiffres donnés au tableau ampère-heure correspondent à la charge de la batterie à température ambiante. Si la température est supérieure à la température ambiante, réduire légèrement le temps de charge. Si la température est inférieure à la température ambiante, augmenter légèrement le temps de charge.*

- *Il est déconseillé d'utiliser des chargeurs à courant constant pour charger les batteries scellées sans entretien. Toute surcharge entraînera la vaporisation de l'eau ainsi que l'usure prématurée de la batterie. Si seul un chargeur à courant constant est à sa disposition, ne pas dépasser les consignes de temps de charge au Tableau 38 et ne pas continuer la charge si la batterie chauffe. Ne pas dépasser les 15 V lors de la charge.*

▲ AVERTISSEMENT

Toujours déconnecter ou mettre le chargeur de batterie HORS TENSION avant de brancher les câbles du chargeur sur la batterie. Connecter les câbles alors que le chargeur est en MARCHE risque de provoquer des étincelles et de faire exploser la batterie qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00066a)

▲ AVERTISSEMENT

Commencer par brancher le câble positif (+) de la batterie. Si le câble positif (+) touche la masse alors que le câble négatif (-) est branché, des étincelles risquent de provoquer une explosion de la batterie pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. (00068a)

▲ AVERTISSEMENT

Commencer par débrancher le câble négatif (-) de la batterie. Si le câble positif (+) touche la masse alors que le câble négatif (-) est branché, des étincelles risquent de provoquer une explosion de la batterie pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. (00049a)

AVIS

Ne pas inverser les branchements du chargeur décrits dans les étapes suivantes sous risque d'endommager le circuit de charge de la moto. (00214a)

3. Connecter le câble rouge du chargeur à la borne positive (+) de la batterie.
4. Connecter le câble noir du chargeur à la borne négative (-) de la batterie.

REMARQUE

Si la batterie est toujours installée sur le véhicule, connecter le câble négatif à la masse du châssis. S'assurer à ce que l'allumage ainsi que tous les accessoires électriques soient bien éteints.

5. S'éloigner de la batterie et allumer le chargeur.

▲ AVERTISSEMENT

Toujours déconnecter ou mettre le chargeur de batterie HORS TENSION avant de déconnecter les câbles du chargeur de la batterie. Déconnecter les pinces alors que le chargeur est en MARCHE risque de provoquer des étincelles et de faire exploser la batterie qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00067a)

6. Lorsque la batterie est complètement chargée, mettre le chargeur hors tension et débrancher le câble noir du chargeur de la batterie de la borne négative (-) de la batterie.
7. Débrancher le câble rouge du chargeur de la batterie de la borne positive (+) de la batterie.
8. Marquer la date de la charge sur la batterie.

Tableau 38. Taux/durée de charge de batterie à 28 Ah

RELEVÉ (V)	POUR CENT DE CHARGE	CHARGEUR 3 A	CHARGEUR 6 A	CHARGEUR 10 A	CHARGEUR 20 A
12,7	100	–	–	–	–
12,6	75	2,5 heures	1,25 heures	45 minutes	25 minutes
12,3	50	5 heures	2,5 heures	1,5 heures	50 minutes
12,0	25	7,5 heures	3,75 heures	2,25 heures	70 minutes
11,8	0	10 heures	5 heures	3 heures	1,5 heures

Entreposage

AVIS

Tourner le moteur plusieurs fois pour veiller à ce qu'il n'y ait pas d'huile dans le carter et que toute l'huile ait été pompée à nouveau dans le réservoir approprié. Couper le moteur et vérifier le niveau d'huile une nouvelle fois. Sinon, cela risque d'endommager le moteur. (00071a)

AVIS

Ne pas laisser la batterie se décharger complètement. L'électrolyte présent dans une batterie déchargée peut geler. Plus une batterie est déchargée, plus elle risque de geler et son boîtier risque de se rompre. (00218a)

Si la moto n'est pas utilisée pendant plusieurs mois, en hiver par exemple, enlever la batterie et la charger complètement.

Si la moto doit être entreposée avec la batterie installée, il est nécessaire de connecter un chargeur de batterie pour conserver la charge de la batterie. Consulter un concessionnaire agréé pour de plus amples informations.

La décharge spontanée est un phénomène normal et se produit continuellement. La vitesse de décharge dépend de la température ambiante et de la charge de la batterie.

- Les batteries se déchargent plus vite lorsque la température ambiante est plus élevée.
- Afin de réduire la vitesse de décharge spontanée, entreposer la batterie dans un endroit frais (mais à l'abri du gel) et sec.
- Charger la batterie tous les mois si elle est entreposée à une température inférieure à 16 °C (60 °F).
- Charger la batterie plus fréquemment si la température dépasse 16 °C (60 °F).

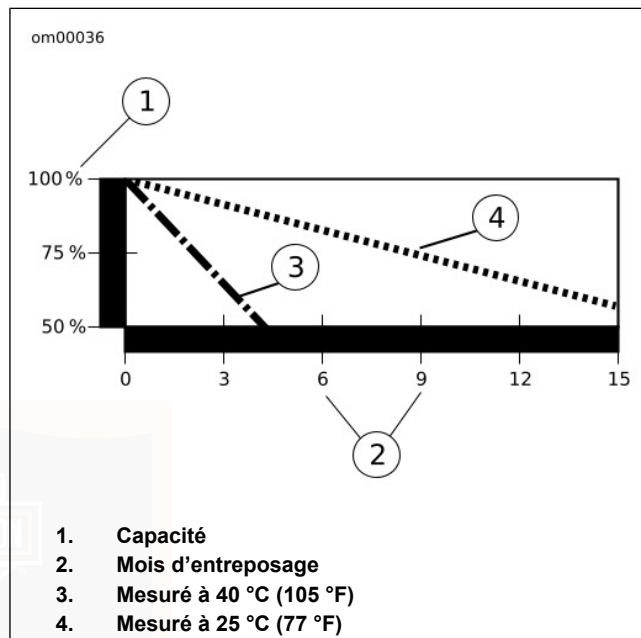


Figure 71. Effet de la température sur la vitesse de décharge spontanée d'une batterie

BATTERIE : MODÈLES TOURING

Débranchement et dépose

1. Déposer la selle.

REMARQUE

Le boîtier de l'ECM possède une ouverture à l'avant et à droite pour permettre l'accès à la borne négative de la batterie.

2. Voir Figure 72. Pousser sur les loquets (2) pour les éloigner de l'ECM (1) et détacher du boîtier ECM (3).
3. Retirer la fixation (4) de l'arrière du boîtier ECM.
4. Retirer le boîtier ECM du compartiment de la batterie.

⚠ AVERTISSEMENT

Commencer par débrancher le câble négatif (-) de la batterie. Si le câble positif (+) touche la masse alors que le câble négatif (-) est branché, des étincelles risquent de provoquer une explosion de la batterie pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. (00049a)

5. Voir Figure 73. Dévisser le boulon et retirer le câble négatif (noir) de la batterie de la borne négative (-) de la batterie.
6. Dévisser le boulon et retirer le câble positif (rouge) de la batterie de la borne positive (+) de la batterie.
7. Tirer sur la sangle pour soulever la batterie hors du compartiment.

Installation et branchement

AVIS

Connecter les câbles correctement aux bornes de batterie. Sinon, cela risquerait d'endommager le circuit électrique de la moto. (00215a)

⚠ AVERTISSEMENT

Commencer par brancher le câble positif (+) de la batterie. Si le câble positif (+) touche la masse alors que le câble négatif (-) est branché, des étincelles risquent de provoquer une explosion de la batterie pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. (00068a)

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas laisser le câble positif (+) de la batterie entrer en contact avec la masse lorsque le câble négatif (-) est branché. Ces étincelles pourraient faire exploser la batterie et causer la mort ou des blessures graves. (00069a)

REMARQUE

S'assurer que la sangle est à l'intérieur du compartiment sous la batterie. La poignée de la sangle doit rester hors du compartiment.

1. Voir Figure 73. Placer la batterie complètement chargée dans le compartiment ayant les bornes vers le devant du véhicule. Poser la poignée de la sangle sur le dessus de la batterie.

AVIS

Ne pas trop serrer les boulons des bornes de batterie. Utiliser les couples de serrage recommandés. Trop serrer les boulons de borne de batterie pourrait endommager les bornes de la batterie. (00216a)

2. Insérer le boulon à travers le câble positif (+) (rouge) de la batterie et dans le trou fileté de la borne positive (+).

3. Serrer le boulon à un couple de 6,8–10,8 N·m (60–96 in-lbs).
4. Insérer le boulon à travers le câble négatif (noir) de la batterie, dans le trou fileté de la borne négative (-) de la batterie.
5. Serrer le boulon à un couple de 6,8–10,8 N·m (60–96 in-lbs).

AVIS

Garder la batterie propre et enduire légèrement les bornes de vaseline pour empêcher la corrosion. Sinon, cela pourrait endommager les bornes de la batterie. (00217a)

6. Enduire les deux bornes de la batterie d'une couche légère de vaseline ou de produit anticorrosion.
7. Voir Figure 72. Installer le boîtier ECM sur le compartiment de la batterie. Serrer la fixation du boîtier ECM 20–27 N·m (15–20 ft-lbs).

8. Aligner le module de commande électronique avec les loques sur le boîtier. Mettre en place l'ECM avec un déclic et le glisser vers la gauche du véhicule jusqu'à ce que l'ECM entre en contact avec le support à gauche du boîtier et repose sur les goupilles guides. La borne négative de la batterie doit être visible dans le boîtier.

⚠ AVERTISSEMENT

Après avoir posé la selle, essayer de la soulever afin de vérifier qu'elle est verrouillée en position. Pendant la conduite, une selle mal fixée risque de bouger et de provoquer une perte de contrôle, pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. (00070b)

9. Installer la selle.

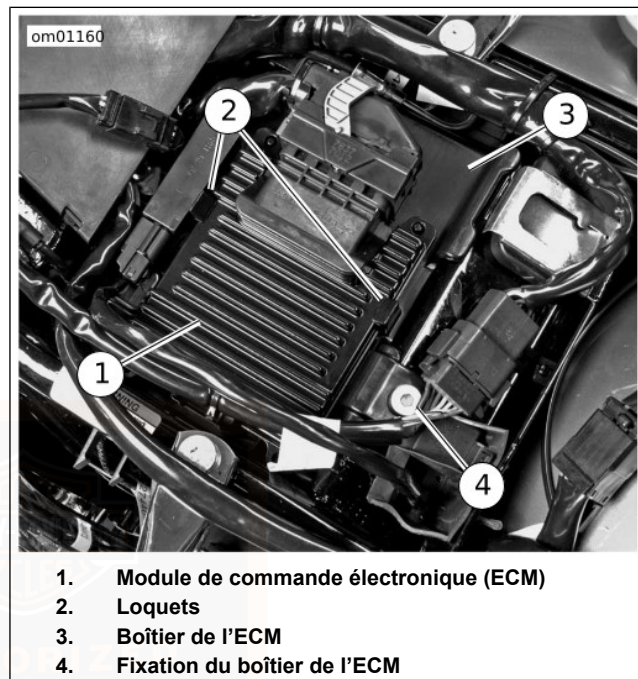


Figure 72. Boîtier de l'ECM : modèles Touring

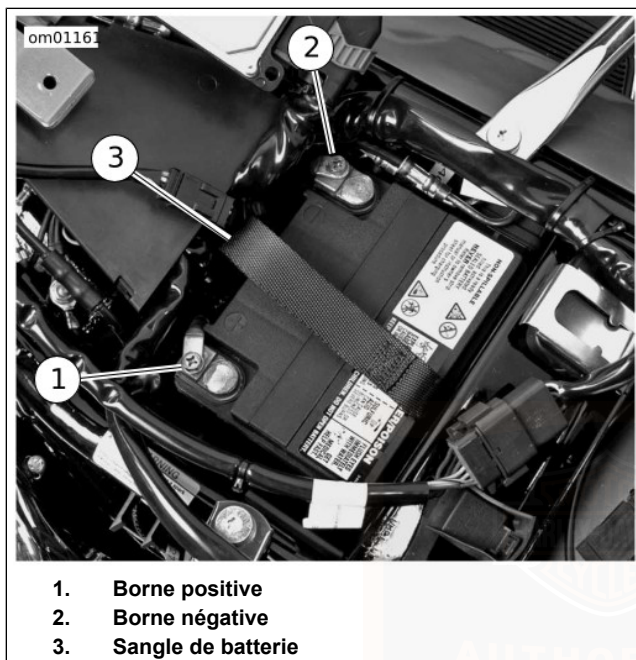


Figure 73. Compartiment de batterie : modèles Touring
DÉMARRAGE PAR CÂBLES

Harley-Davidson ne recommande pas de faire démarrer la moto par câble. Il peut se produire cependant des circonstances exceptionnelles qui demandent de le faire.

Dans ce cas, il est recommandé de procéder à un démarrage par câble de la manière suivante :

⚠ AVERTISSEMENT

S'assurer que les câbles de démarrage touchent uniquement les bornes de la batterie appropriées ou la masse. Si les câbles de démarrage entrent en contact l'un avec l'autre, cela peut conduire à des étincelles ou l'explosion de la batterie et pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00072a)

⚠ AVERTISSEMENT

De l'hydrogène gazeux explosif, qui s'échappe lors de la charge, peut causer la mort ou des blessures graves. Charger la batterie dans un endroit bien aéré. Toujours garder la batterie à l'écart de flammes vives, d'étincelles électriques et d'articles de tabac allumés. **GARDER LES BATTERIES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.** (00065a)

AVIS

S'assurer que les deux véhicules ont la même tension de batterie lors du démarrage par câbles. La connexion de véhicules avec des tensions de système différentes pourrait endommager le véhicule. (00220c)

REMARQUE

Cette procédure suppose que la batterie de RENFORT se trouve dans un autre véhicule.

1. Mettre tous les feux et accessoires qui ne sont pas nécessaires hors tension.

Câble positif

1. Voir Figure 74. Connecter une extrémité du câble de démarrage à la borne positive (+) de la batterie DÉCHARGÉE (1).
2. Connecter l'autre extrémité du même câble à la borne positive (+) de la batterie de RENFORT (2).

Câble négatif

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas connecter le câble négatif (-) à la borne négative (-) ou à proximité de la borne négative de la batterie déchargée. Sinon, cela risque de provoquer une étincelle et une explosion et causer la mort ou des blessures graves. (00073a)

1. Connecter une extrémité d'un câble de démarrage à la borne négative (-) de la batterie de RENFORT (3).

AVIS

Ne pas connecter le câble négatif (-) aux pièces peintes ou chromées. Sinon, cela risque d'entraîner une décoloration au niveau du point de contact. (00221a)

2. Connecter l'autre extrémité du même câble (4) à une masse sans danger (à l'écart de la batterie DÉCHARGÉE).
3. Démarrer la moto.
4. Déconnecter les câbles dans l'ordre inverse des étapes 2, 3, 4, 5. C'est-à-dire : Étapes 5, 4, 3, 2.

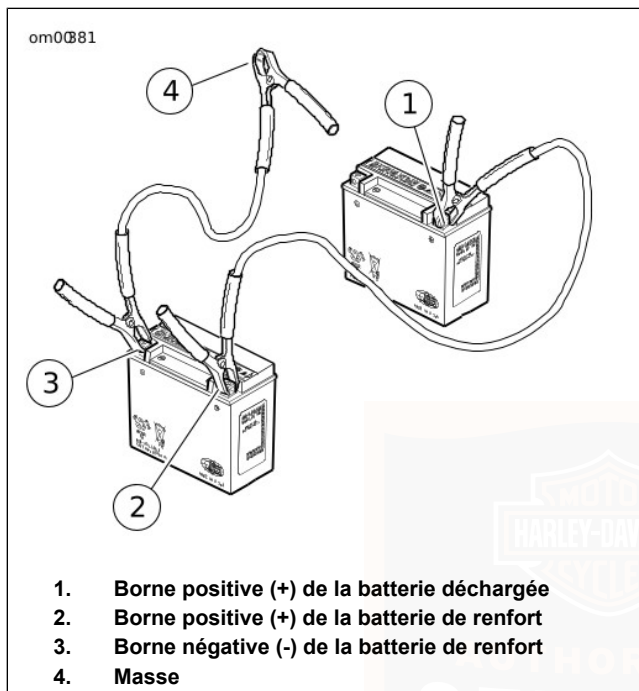


Figure 74. Connexions des câbles de démarrage

PROTECTION ÉLECTRIQUE : MODÈLES TOURING

Dépose du fusible du système

AVIS

Ne pas sauter d'étapes pour remplacer les fusibles. Ne pas suivre cette consigne risquerait d'endommager le système audio et/ou les autres systèmes de la moto. (00223a)

Les fusibles sont situés sous le couvercle de gauche.

Pour tous les problèmes touchant à l'équipement électrique, il est préférable de s'adresser à un concessionnaire Harley-Davidson qui dispose des pièces et de l'équipement nécessaires pour effectuer ces travaux électriques.

REMARQUE

Voir Figure 75. La dépose des couvercles latéraux pendant l'entretien électrique ne nécessite pas d'outil. Tirer délicatement le couvercle latéral pour le retirer. Aligner les goujons cannelés sur le couvercle latéral avec les œilletons du cadre et pousser pour installer.

1. Placer le contacteur à clé/phare en position arrêt (OFF).
2. Déposer la sacoche et le couvercle latéral de gauche.

3. Voir Figure 75. Appuyer sur le loquet en bas du couvercle du bloc de fusibles et pivoter le bas du couvercle vers l'extérieur. Enlever le couvercle.

REMARQUE

Le couvercle du bloc de fusibles a un accessoire extracteur de fusible qui peut être utilisé pour retirer les fusibles.

4. Voir Figure 76 et Tableau 39. Retirer le fusible et inspecter l'élément.

AVIS

Toujours utiliser des fusibles de rechange qui sont du type et du taux d'ampère corrects. L'utilisation de fusibles inadéquats risque d'endommager les circuits électriques. (00222a)

5. Remplacer le fusible si l'élément est brûlé ou cassé.

REMARQUE

Les fusibles ATO de type automobile sont utilisés pour le remplacement. Deux fusibles de réserve se trouvent dans le bloc fusibles.

6. Introduire le dessus du couvercle du bloc de fusibles dans la retenue supérieure et appuyer sur le bas du couvercle pour l'installer en place avec un déclic.
7. Installer le couvercle latéral gauche et la sacoche.

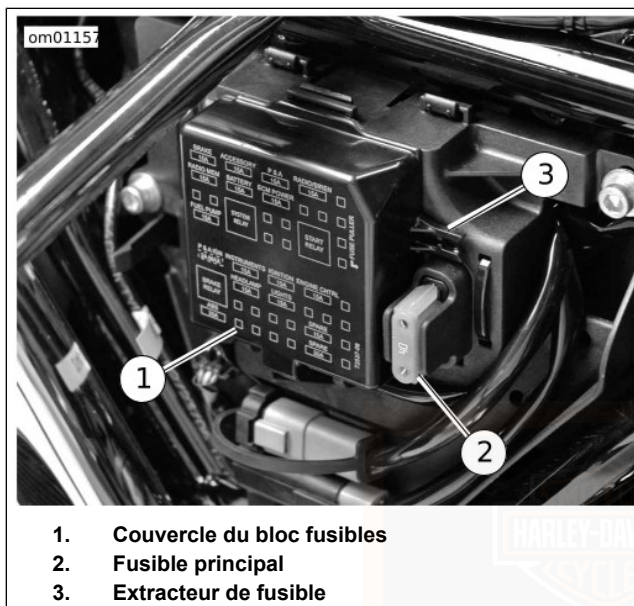


Figure 75. Couverture latérale gauche déposée : modèles Touring

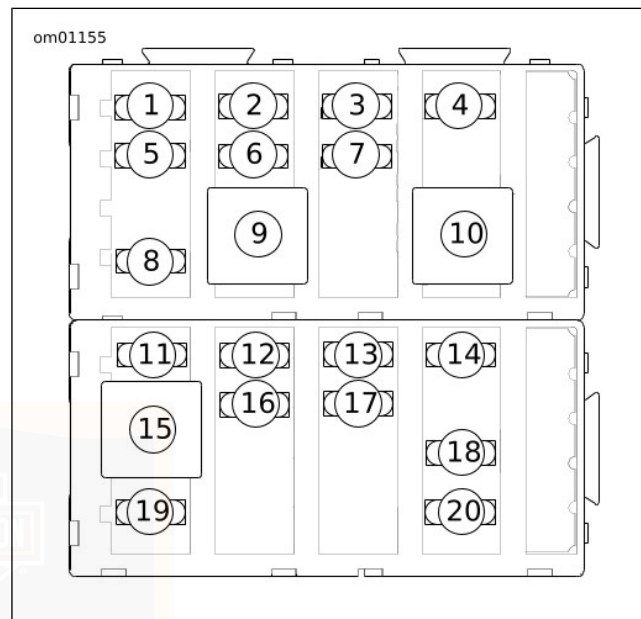


Figure 76. Fusibles : modèles Touring

Tableau 39. Fusibles : modèles Touring

ÉLÉMENT	FUSIBLE	ÉLÉMENT	FUSIBLE	ÉLÉMENT	FUSIBLE	ÉLÉMENT	FUSIBLE
1	Freins (15 A)	2	Accessoire (15 A)	3	P&A (15 A)	4	Alimentation radio (15 A)
5	Mémoire radio (15 A)	6	Batterie (15 A)	7	Alimentation ECM (15 A)	8	Pompe à carburant (15 A)
9	Relais du système	10	Relais du démarreur	11	Allumage P&A (2 A maximum)	12	Instruments (15 A)
13	Allumage (15 A)	14	Contrôle du moteur (15 A)	15	Relais du frein	16	Phare (15 A)
17	Éclairage (15 A)	18	Réserve (15 A)	19	ABS (30 A)	20	Réserve (30 A)

Fusible principal

Voir Figure 77. Un fusible principal de 40 A est situé à droite du bloc de fusibles. Le fusible principal protège les composants électriques du véhicule.

REMARQUE

Le retrait du fusible principal mettra hors service tous les systèmes sauf le moteur/solénoïde du démarreur.

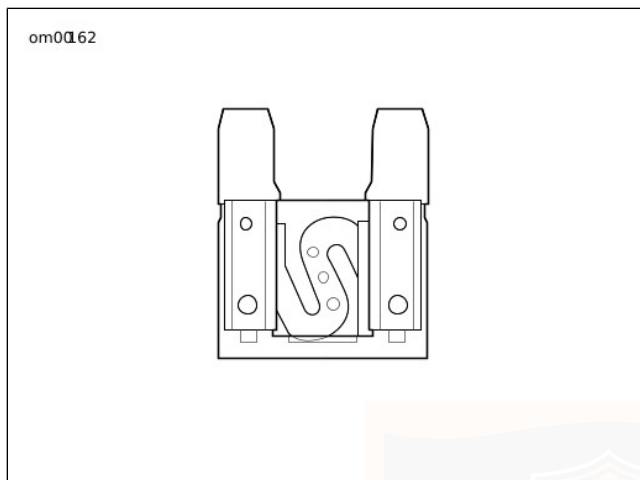


Figure 77. Fusible maxi

SELLE : FLHT

Dépose

AVIS

Détacher la sangle du siège du passager avant de déposer le siège. Sinon, cela risque d'endommager la peinture du garde-boue arrière. (00225a)

1. Voir Figure 78. Ouvrir le couvercle de sacoche gauche et retirer la pièce de fixation du support de sangle de siège.
2. Tirer vers le haut sur la sangle pour la libérer de la fente du support. Mettre la sangle de siège passager sur le côté du siège.
3. Retirer la fixation pour détacher le support de montage de la selle du haut du garde-boue arrière.
4. Voir Figure 79. Pousser la selle vers l'arrière pour libérer la languette de la fente de la selle.
5. Détacher la selle du cadre.

Installation

1. Voir Figure 80. Placer la selle sur le tube central du cadre.
2. Voir Figure 79. Pousser fermement l'avant de la selle vers le bas puis vers l'arrière jusqu'à ce que la languette s'engage dans la fente du tube central du cadre.
3. Pousser la selle vers l'avant jusqu'à ce que l'écrou de retenue de la selle du garde-boue arrière soit centré dans le trou du support de montage.
4. Installer la fixation de montage de la selle. Serrer à un couple de 2,3–4,5 N·m (20–40 in-lbs).

REMARQUE

Si l'écrou de retenue de la selle est endommagé ou perdu, consulter les instructions du manuel d'entretien.

5. Voir Figure 78. Monter l'extrémité de la sangle de selle dans la fente du support de sangle de selle. Monter la pièce de fixation du support de sangle de selle. Serrer à un couple de 5,4–8,1 N·m (48–72 in-lbs).

▲ AVERTISSEMENT

Après avoir posé la selle, essayer de la soulever afin de vérifier qu'elle est verrouillée en position. Pendant la conduite, une selle mal fixée risque de bouger et de provoquer une perte de contrôle, pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. (00070b)

6. Tirer la selle vers le haut pour vérifier qu'elle est bien bloquée.

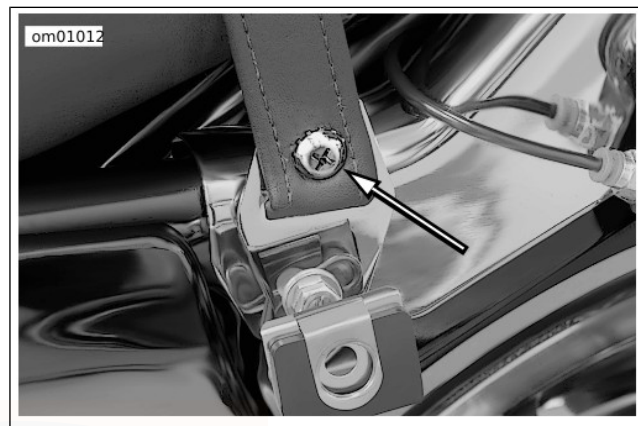
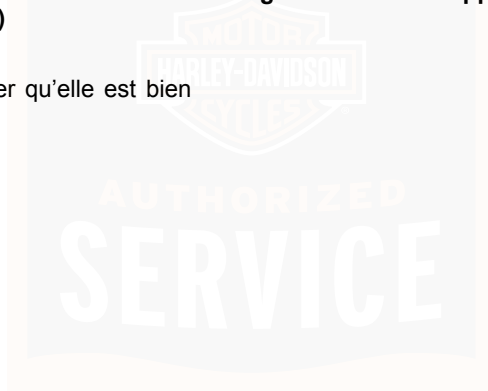


Figure 78. Vis de support de sangle de siège (FLHT/C/U)



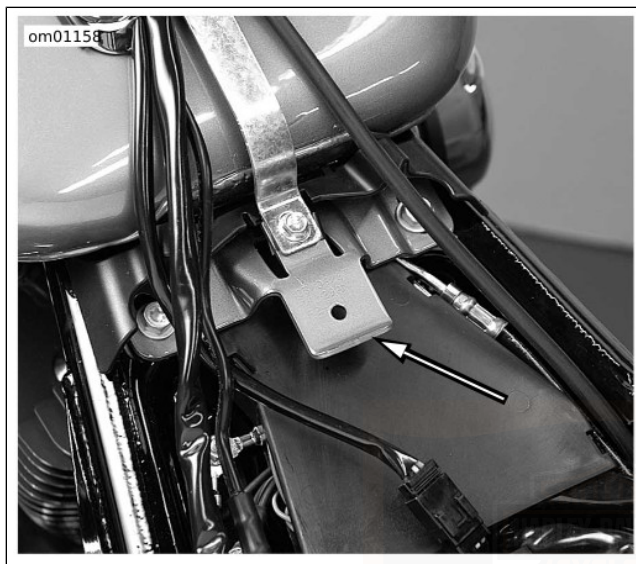


Figure 79. Languette de selle : modèles Touring



Figure 80. Fente de montage de la selle : modèles Touring
SELLE : FLHTC/U

Dépose

1. Voir COMMANDES ET INDICATEURS > COFFRE TOUR-PAK (Page 67). Ouvrir le coffre Tour-Pak pour dégager l'appui-dos du siège passager.

REMARQUE

Le coffre Tour-Pak doit être positionné vers l'arrière pour pouvoir accéder à la vis du support de montage de la selle. Si le coffre Tour-Pak se trouve en position avant, le retirer et le remonter en position arrière.

AVIS

Détacher la sangle du siège du passager avant de déposer le siège. Sinon, cela risque d'endommager la peinture du garde-boue arrière. (00225a)

2. Voir Figure 78. Ouvrir le couvercle de sacoche gauche et retirer la pièce de fixation du support de sangle de selle.
3. Tirer vers le haut sur la sangle pour la libérer de la fente du support.
4. Mettre la sangle de siège passager sur le côté du siège.
5. Retirer la fixation pour détacher le support de montage de la selle du haut du garde-boue arrière.
6. Pour protéger la finition du coffre Tour-Pak, recouvrir le support de montage du siège arrière avec la paume de la main.

7. Voir Figure 79. Tout en poussant la selle vers l'avant, soulever l'arrière de la selle jusqu'à ce que le support soit dégagé du dessus du coffre Tour-Pak. Pousser légèrement la selle vers l'arrière pour libérer la languette de la fente de la selle.

8. Déposer la selle du cadre.

Installation

1. Voir Figure 80. Placer la selle sur le tube central du cadre.
2. Pour protéger la finition du coffre Tour-Pak, recouvrir le support de montage du siège arrière avec la paume de la main.
3. D'une main soulever l'arrière de la selle d'environ 76,2 mm (3 in), et de l'autre main appuyer fermement sur le devant de la selle en poussant vers le bas et l'arrière jusqu'à ce que la languette s'enclenche dans la fente de la selle.
4. Pousser la selle vers l'avant jusqu'à ce que l'écrou de retenue de la selle du garde-boue arrière soit centré dans le trou du support de montage.

5. Installer la fixation de montage de la selle. Serrer à un couple de 2,3–4,5 N·m (20–40 **in-lbs**).

REMARQUE

Si l'écrou de retenue de la selle est endommagé ou perdu, consulter les instructions du manuel d'entretien.

▲ AVERTISSEMENT

Après avoir posé la selle, essayer de la soulever afin de vérifier qu'elle est verrouillée en position. Pendant la conduite, une selle mal fixée risque de bouger et de provoquer une perte de contrôle, pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. (00070b)

6. Tirer la selle vers le haut pour vérifier qu'elle est bien fixée, avant et arrière.
7. Voir Figure 78. Monter l'extrémité de la sangle de selle dans la fente du support de sangle de selle. Monter la pièce de fixation du support de sangle de selle. Serrer à un couple de 5,4–8,1 N·m (48–72 **in-lbs**).

SELLE : FLHR/FLHRC

Dépose

1. Retirer la sacoche droite.

2. Voir Figure 81. Retirer le boulon du support et la rondelle plate qui attachent la sangle de selle et le support. Ensuite retirer la sangle de la selle passager et le support de montage avant de la sacoche du couvercle de tube de cadre chromé.
3. Voir Figure 82. Sur les modèles FLHRC, la sangle de selle est acheminée dans des fentes du siège. Tirer avec soin la sangle du siège du passager à travers les fentes pour la retirer.
4. Placer la sangle de selle sur le côté opposé du véhicule.
5. Retirer la fixation pour détacher le support de montage de la selle du haut du garde-boue arrière.
6. Pousser la selle vers l'arrière pour libérer la languette de la fente de la selle.
7. Déposer la selle du cadre.

Installation

1. Voir Figure 80. Placer la selle sur le tube central du cadre.
2. Pousser fermement l'avant de la selle vers le bas puis vers l'arrière jusqu'à ce que la languette s'engage dans la fente de la selle.

3. Pousser la selle vers l'avant jusqu'à ce que l'écrou de retenue de la selle du garde-boue arrière soit centré dans le trou du support de montage.
4. Installer la fixation de montage de la selle. Serrer à un couple de 2,3–4,5 N·m (20–40 in-lbs).

REMARQUE

Si l'écrou de retenue de la selle est endommagé ou perdu, consulter les instructions du manuel d'entretien.

▲ AVERTISSEMENT

Après avoir posé la selle, essayer de la soulever afin de vérifier qu'elle est verrouillée en position. Pendant la conduite, une selle mal fixée risque de bouger et de provoquer une perte de contrôle, pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. (00070b)

5. Tirer la selle vers le haut pour vérifier qu'elle est bien fixée, avant et arrière.
6. Voir Figure 82. Sur les modèles FLHRC, acheminer l'extrémité libre de la sangle du siège passager vers la gauche du véhicule par les fentes situées dans la selle.

7. Insérer le boulon avec la rondelle plate dans la sangle du siège passager et le trou à encoches du support de montage avant de sacoche.
8. Insérer le boulon dans le trou avant dans le couvercle de tube de cadre chromé. Enfoncer le boulon de support de montage avant de sacoche, mais sans le serrer.
9. Installer la sacoche.

REMARQUE

Si nécessaire, faire tourner le support de montage avant de sacoche pour aligner le disque à ressort sur le trou de la sacoche.

10. Serrer la fixation de support de montage avant de la sacoche.

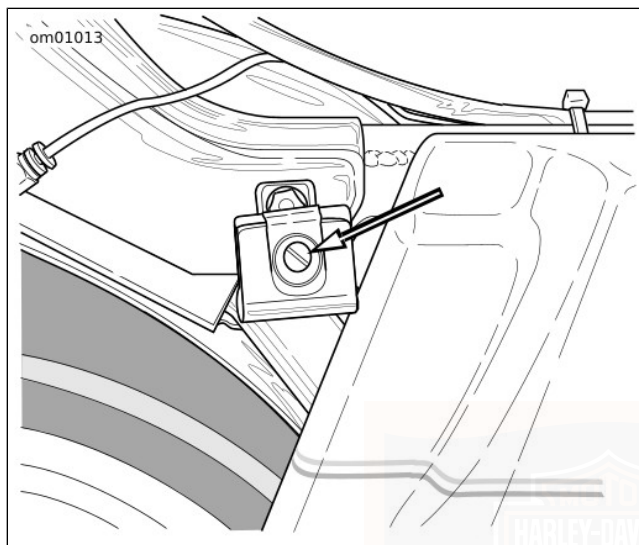


Figure 81. Support de selle avant



Figure 82. Fentes de sangle : FLHRC
SELLE : FLTR/FLHX

Dépose

AVIS

Détacher la sangle du siège du passager avant de déposer le siège. Sinon, cela risque d'endommager la peinture du garde-boue arrière. (00225a)

1. Retirer la sacoche droite.
2. Voir Figure 81. Retirer le boulon du support et la rondelle plate qui attachent la sangle de selle et le support. Ensuite retirer la sangle de la selle passager et le support de montage avant de la sacoche du couvercle de tube de cadre chromé.
3. Tirer l'extrémité libre de la sangle de selle passager vers le côté opposé du véhicule.
4. Retirer la fixation pour détacher le support de montage de la selle du haut du garde-boue arrière.
5. Voir Figure 79. Pousser fermement l'avant de la selle vers le bas et vers l'arrière jusqu'à ce que la languette s'engage dans la fente de la selle.
6. Déposer la selle du cadre.

Installation

1. Placer la selle sur le tube central du cadre.
2. Voir Figure 79. Pousser fermement l'avant de la selle vers le bas et vers l'arrière jusqu'à ce que la languette s'engage dans la fente de la selle.
3. Pousser la selle vers l'avant jusqu'à ce que l'écrou de retenue de la selle du garde-boue arrière soit centré dans le trou du support de montage.

4. Installer la fixation de montage de la selle. Serrer à un couple de 2,3–4,5 N·m (20–40 in-lbs).

REMARQUE

Si l'écrou de retenue de la selle est endommagé ou perdu, consulter les instructions du manuel d'entretien.

▲ AVERTISSEMENT

Après avoir posé la selle, essayer de la soulever afin de vérifier qu'elle est verrouillée en position. Pendant la conduite, une selle mal fixée risque de bouger et de provoquer une perte de contrôle, pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. (00070b)

5. Tirer la selle vers le haut pour vérifier qu'elle est bien fixée, avant et arrière.
6. Tirer l'extrémité libre de la sangle du siège passager vers le côté gauche du véhicule.
7. Insérer le boulon avec la rondelle plate dans la sangle du siège passager et le trou à encoches du support de montage avant de sacoche. Insérer le boulon dans le trou avant dans le couvercle de tube de cadre chromé.
8. Fixer le boulon de support de montage avant de sacoche, mais sans le serrer.

9. Installer la sacoche.

REMARQUE

Si nécessaire, faire tourner le support de montage avant de sacoche pour aligner le disque à ressort sur le trou de la sacoche. Vérifier qu'il existe un dégagement suffisant entre la sacoche et le couvercle latéral pour ne pas endommager la peinture.

10. Serrer la fixation de support de montage avant de la sacoche.

ENTREPOSAGE DE LA MOTO

Mise de la moto en entreposage

AVIS

Un entreposage approprié est important pour le fonctionnement sûr de la moto. Consulter le manuel du propriétaire pour les recommandations d'entreposage ou consulter un concessionnaire Harley-Davidson. Des procédures inappropriées d'entreposage risquent d'entraîner des dommages matériels. (00046a)

Si la moto n'est pas utilisée pendant plusieurs mois, en hiver par exemple, plusieurs tâches devraient être effectuées. Ces étapes protégeront les pièces contre la corrosion, conservera

la batterie et empêchera l'accumulation de gomme et de vernis dans le système d'alimentation.

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas entreposer la moto avec un réservoir rempli d'essence dans un local (maison ou garage) où il existe des flammes vives, des veilleuses, des étincelles ou des moteurs électriques. L'essence est un produit extrêmement inflammable et hautement explosif, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00003a)

REMARQUE

Faire une liste de tout ce que l'on fait et l'accrocher à une poignée. Au moment de la remise en service de la moto, cette liste servira de référence/liste de vérification pour remettre la moto en bon état de fonctionnement.

1. Remplir le réservoir de carburant et ajouter un stabilisateur de carburant. Utiliser un stabilisateur en vente dans le commerce et suivre les instructions du fabricant.
2. Chauffer la moto jusqu'à la température de fonctionnement. Changer l'huile et retourner le moteur pour faire circuler l'huile fraîche.
3. Vérifier la courroie et la régler si besoin est.

4. Vérifier le gonflage des pneus. Ajuster pour obtenir la pression de gonflage appropriée.
5. Pour protéger les panneaux de carrosserie, le moteur, le châssis et les roues de la moto contre l'oxydation, suivre les procédures d'entretien esthétique du véhicule décrites dans Entretien des accessoires de ce manuel, avant d'entreposer la moto.
6. Préparer la batterie pour son entreposage d'hiver. Voir MAINTENANCE ET LUBRIFICATION > BATTERIE : GÉNÉRALITÉS (Page 190).
7. Si la moto doit être entreposée avec le système de sécurité activé, il est nécessaire de connecter un chargeur de batterie pour conserver la charge de la batterie. Si le système de sécurité ne doit pas rester activé et un chargeur de batterie n'est pas disponible :
 - a. Débrancher le câble négatif de la batterie.
 - b. Retirer le fusible principal (le cas échéant).
8. Si la moto doit être couverte, utiliser un matériau tel qu'une toile légère qui puisse respirer. Les matériaux en plastique qui ne respirent pas favorisent la formation de condensation.

▲ AVERTISSEMENT

De l'hydrogène gazeux explosif, qui s'échappe lors de la charge, peut causer la mort ou des blessures graves. Charger la batterie dans un endroit bien aéré. Toujours garder la batterie à l'écart de flammes vives, d'étincelles électriques et d'articles de tabac allumés. GARDER LES BATTERIES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. (00065a)

Remise en service de la moto après entreposage

▲ AVERTISSEMENT

Si l'embrayage ne se desserre pas, cela peut causer une perte de contrôle qui pourrait conduire à la mort ou des blessures graves. Avant de démarrer à la suite d'une longue période d'entreposage, enclencher une vitesse et donner au véhicule un mouvement de va-et-vient pendant un certain temps pour s'assurer que l'embrayage est désengagé. (00075a)

1. Voir MAINTENANCE ET LUBRIFICATION > BATTERIE : GÉNÉRALITÉS (Page 190) pour effectuer l'entretien approprié de la batterie. Charger et installer la batterie.
2. Enlever et vérifier les bougies. Remplacer si nécessaire.
3. Nettoyer l'élément de filtre à air.
4. Démarrer le moteur et le faire tourner jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de fonctionnement normale. Arrêter le moteur.
5. Vérifier la quantité d'huile dans le réservoir d'huile.
6. Vérifier le niveau d'huile de la transmission.
7. Vérifier le bon fonctionnement des commandes. Faire fonctionner les freins avant et arrière, la commande des gaz, l'embrayage et le sélecteur de vitesse.
8. Vérifier l'uniformité de la direction en faisant tourner le guidon sur toute sa plage de fonctionnement.

▲ AVERTISSEMENT

Veiller à maintenir les pneus correctement gonflés, équilibrés, non endommagés et avec une bande de roulement adéquate. Inspecter régulièrement les pneus et consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour les pneus de rechange. Rouler avec des pneus trop usés, mal équilibrés, mal gonflés, surchargés ou endommagés peut conduire à une défaillance du pneu et nuire à la stabilité et à la manœuvrabilité de la moto, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00014b)

9. Vérifier la pression des pneus. Une pression inadéquate entraînera une mauvaise tenue de route et risque d'affecter la conduite et la stabilité.
10. Vérifier tout l'équipement électrique et tous les commutateurs, y compris le bon fonctionnement du feu de stop, des feux de direction et de l'avertisseur.
11. Vérifier la présence de toute fuite de carburant, d'huile ou de liquide de frein.

AVIS

Tourner le moteur plusieurs fois pour veiller à ce qu'il n'y ait pas d'huile dans le carter et que toute l'huile ait été pompée à nouveau dans le réservoir approprié. Couper le moteur et vérifier le niveau d'huile une nouvelle fois. Sinon, cela risque d'endommager le moteur. (00071a)



MAINTENANCE GÉNÉRALE

Assurer régulièrement la maintenance du chrome et de l'aluminium pour vérifier qu'ils conservent leur brillance et leur reflet. Nettoyer et cirer la nouvelle moto Harley-Davidson aussi souvent que possible pour la protéger contre la rouille et la corrosion.

NETTOYAGE DE VOTRE MOTO

Pour que la moto reste propre, consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour obtenir des produits pour nettoyer, polir et cirer.

Harley-Davidson recommande les produits suivants :

- **SUNWASH®** (n° de pièce 94659-98) : Pour nettoyage et lavage généraux de toutes les surfaces.
- **BUG REMOVER** (n° de pièce 94657-98) : Pour enlever les insectes de toutes les finitions de surface.
- **HARLEY® SPRAY CLEANER** (n° de pièce 99817-99) : Nettoyant à usages multiples et finition facile pour les surfaces métalliques.
- **HARLEY GLOSS®** (n° de pièce 94627-98) : Protecteur de surface à usages multiples avec protection contre les rayons UV et un fini lustré.

- **Swirl and Scratch Treatment** (n° de pièce 94655-98) : Produit qui élimine les éraflures légères et les marques de friction.

⚠ AVERTISSEMENT

Observer les avertissements figurant sur les étiquettes des produits de nettoyage. Si les avertissements ne sont pas suivis, cela pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00076a)

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas laver les disques de frein avec des produits de nettoyage qui contiennent soit du chlore soit de la silicone. Les produits de nettoyage qui contiennent du chlore et de la silicone peuvent entraver le bon fonctionnement des freins, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00077a)

AVIS

Ne pas utiliser de dispositif de lavage haute pression pour nettoyer le véhicule. L'utilisation d'un dispositif de lavage haute pression peut endommager l'équipement. (00489c)

FINI DENIM

Généralités

Si le véhicule a un fini terne (ou mat), veuillez lire ce qui suit.

- La finition Denim a des caractéristiques qui diffèrent de celles des finitions brillantes de toutes les autres motos Harley-Davidson. Comme le tissu denim, la peinture Denim est sujette à la patine ou au lustre avec l'âge et l'usure, ce qui ajoute du caractère et de la personnalité à la finition de la moto.
- S'il est rayé, le revêtement couleur de la peinture est égratigné/marqué et ces marques ne peuvent pas être éliminées par frottement.
- S'il est poli, le fini devient moins mat et plus brillant avec le temps.

Comment nettoyer

1. Pour les gros dépôts :
 - a. Utiliser du détergent pour vaisselle éliminateur de graisse et un gant propre de lavage H-D. (Diluer le détergent selon les instructions fournies par son fabricant).
 - b. Rincer abondamment à l'eau propre.

2. Pour les dépôts légers, utiliser un nettoyant pour vitres (à base d'ammoniac) et le chiffon doux H-D. Ceci aide à éliminer les traces de doigt et les impuretés légères.
3. Pour le nettoyage final de détail, utiliser le H-D Gloss avec le chiffon doux H-D.

ENTRETIEN DU CUIR

REMARQUE

De nombreux accessoires et selles Harley-Davidson sont fabriqués en cuir ou comportent des pièces insérées de cuir. Les matériaux naturels vieillissent différemment et requièrent un entretien différent de celui des matériaux artificiels. Les housses de la selle et les panneaux fabriqués en cuir acquièrent une certaine « personnalité », comme des plissures, avec le temps qui passe. Le cuir est un matériau poreux et organique et chaque produit en cuir se formera à l'usage. Ces produits en cuir vieilliront en prenant leur propre forme et leur propre style suite à leur exposition au soleil, à la pluie et aux kilomètres. Cette patine est naturelle et rehaussera la qualité personnalisée de la moto Harley-Davidson.

Le cuir doit être nettoyé et traité périodiquement pour maintenir son apparence et accroître sa longévité. Nettoyer et traiter le cuir une fois par saison ou plus fréquemment dans des conditions difficiles.

AVIS

Ne pas utiliser d'agent de blanchiment ni de détergent contenant un agent de blanchiment sur les sacoches, les selles, les panneaux des réservoirs ou les surfaces peintes. Sinon, cela risque d'entraîner des dommages matériels. (00229a)

- Ne pas utiliser de savon ordinaire pour nettoyer le cuir ou la fourrure. Cela pourrait dessécher le cuir ou en éliminer les huiles.
 - Utiliser UNIQUEMENT un savon pour cuir de bonne qualité pour nettoyer le cuir. Veiller à bien rincer le savon pour cuir avant de traiter le cuir.
 - Ne jamais essayer de sécher le cuir rapidement, à l'aide de moyens artificiels. Toujours laisser sécher le cuir naturellement, à la température ambiante.
1. Aspirer ou souffler la poussière.
 2. Nettoyer soigneusement le cuir avec un savon pour cuir de bonne qualité en suivant les instructions d'emploi du fabricant. Rincer abondamment à l'eau à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon propre. Laisser sécher le cuir.
 3. Une fois le cuir sec, le traiter avec un traitement pour cuir de bonne qualité, tel que LEATHERCARE (n° de pièce 98261-91).

4. Toujours laisser le cuir sécher complètement avant toute utilisation.

PNEUS À FLANCS BLANCS

Utiliser un produit de nettoyage pour flancs blancs de bonne qualité en vente dans le commerce et suivre les instructions d'emploi du fabricant.

ENTRETIEN DES ROUES

Certains véhicules ont des roues en aluminium qui ne sont pas protégées par un revêtement spécial. D'autres véhicules ont des roues à rayons avec des jantes plaquées au chrome et des rayons plaqués au zinc ou au chrome. Elles peuvent être endommagées par des produits chimiques réactifs, des nettoyants de roues à base d'acide, la poussière des freins et un manque d'entretien. Un lavage périodique et l'utilisation d'un agent de protection contre la corrosion permettront de conserver leur aspect d'origine. Harley-Davidson WHEEL AND TIRE CLEANER (n° de pièce 94658-98) est recommandé pour le nettoyage des roues et des pneus. Utiliser ensuite HARLEY GLOSS (n° de pièce 94627-98) pour protéger les surfaces des roues.

REMARQUE

- *Il est impératif d'entretenir les roues chaque semaine afin de les protéger contre les piqûres et la corrosion.*

- *La corrosion de ces composants n'est pas considérée comme un défaut de matériau ni de fabrication.*

Harley-Davidson recommande les produits suivants :

- WHEEL AND TIRE CLEANER (n° de pièce 94658-98) : Nettoyant et dégraissant pour les roues, les pneus et le moteur.
- HARLEY GLOSS (n° de pièce 94627-98) : Protecteur de surface à usages multiples avec protection contre les rayons UV et un fini lustré.

Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour connaître les produits pour nettoyer, polir et astiquer.

PARE-BRISE

AVIS

Les pare-brises et les saute-vents en polycarbonate nécessitent une attention et un entretien appropriés pour les protéger. Le fait de ne pas entretenir correctement le polycarbonate peut endommager le pare-brise et le saute-vent. (00483e)

- Ne pas nettoyer en plein soleil ou par temps chaud.
- Un produit de nettoyage en poudre, abrasif ou alcalin endommagera le pare-vent/pare-brise.

AVIS

Utiliser seulement des produits Harley-Davidson recommandés sur les pare-brise Harley-Davidson. Ne pas utiliser de produits chimiques agressifs ou de produits anti-pluie qui peuvent causer des dommages sur la surface du pare-brise, tels qu'un ternissement ou la formation d'un voile. (00231c)

AVIS

Ne pas utiliser de benzine, de white spirit, d'essence ni aucun autre type de nettoyant abrasif sur le pare-brise. Ne pas suivre ces consignes risque d'endommager la surface du pare-brise. (00232c)

REMARQUE

- *Pour éliminer les rayures de surface légères, utiliser NOVUS® No 2 SCRATCH REMOVER (n° de pièce 99836-94T).*
 - *Recouvrir le pare-brise avec un chiffon propre mouillé pendant approximativement 15 à 20 minutes avant de le laver facilitera l'élimination des insectes desséchés.*
1. Utiliser un savon doux et de l'eau chaude pour laver le pare-brise.
 2. Essuyer avec un chiffon doux et propre.

REMARQUE

Pour traiter le pare-brise en Lexan avec l'imperméabilisant, utiliser le TRAITEMENT IMPERMÉABILISANT DE PARE-BRISE (n° de pièce 99841-02).

GRAISSAGES DIVERS

Charnières, loquets, etc.

Lubrifier les points de frottement des loquets et des charnières en utilisant Lubit-8 Tufoil (n° de pièce 94968-85TV) ou Tri-flow selon les besoins.

Lubrifier les doigts des loquets de sacoches où ils enclenchent la charnière.



REMARQUES



DÉPANNAGE : GÉNÉRALITÉS

▲ AVERTISSEMENT

La section consacrée au dépannage du présent manuel du propriétaire est un guide pour diagnostiquer les problèmes. Lire le manuel d'entretien avant d'effectuer tout travail. Une réparation et/ou une maintenance inadéquates pourraient causer la mort ou des blessures graves. (00080a)

La liste de vérification suivante comportant les défaillances de fonctionnement éventuelles accompagnées de leurs causes probables sera utile pour maintenir la moto en bon état de fonctionnement. Plus d'une défaillance à la fois peut causer le problème, ce qui doit être vérifié avec soin.

MOTEUR : MODÈLES TOURING

Le démarreur ne fonctionne pas ou ne fait pas tourner le moteur

1. Commutateur MARCHE/ARRÊT du moteur en position arrêt.
2. Le contacteur à clé n'est pas en position MARCHE.
3. Batterie déchargée ou connexions desserrées ou corrodées (solénoïde broute).

4. Levier d'embrayage non serré contre le guidon ou transmission pas au point mort.
5. La béquille latérale n'est pas en position rétractée (cela est nécessaire pour les modèles internationaux).
6. Fusible grillé.

Le moteur tourne, mais ne démarre pas

1. Réservoir de carburant vide.
2. Filtre à carburant colmaté.
3. Batterie déchargée ou connexions de bornes de batterie desserrées ou cassées.
4. Bougies encrassées.
5. Connexions de câble de bougie desserrées ou en mauvais état et créant des courts-circuits.
6. Fils ou branchement de câbles desserrés ou corrodés au niveau de la bobine ou de la batterie.
7. Pompe à carburant inopérante.
8. Fusible grillé.

Le démarrage est difficile

1. Bougies en mauvais état, ont un écartement inadéquat ou sont partiellement encrassées.

2. Fils de bougie en mauvais état et présentant des fuites de courant.
3. Batterie presque déchargée.
4. Fil ou branchement du câble desserré à l'une des bornes de batterie ou au niveau de la bobine.
5. Huile moteur trop épaisse (fonctionnement en hiver).
6. Présence d'eau ou de saleté dans le circuit de carburant.
7. Pompe à carburant inopérante.

Le moteur démarre, mais tourne irrégulièrement ou a des ratés

1. Bougies en mauvais état ou partiellement encrassées.
2. Fils de bougie en mauvais état et présentant des fuites de courant.
3. Électrodes de bougie trop ou pas assez écartées.
4. Batterie presque déchargée.
5. Fil endommagé ou connexion desserrée au niveau des bornes de la batterie ou des bobines.
6. Fil mal isolé provoquant un court-circuit intermittent.
7. Présence d'eau ou de saleté dans le circuit de carburant.
8. Circuit de mise à l'air libre carburant bouché. Consulter un concessionnaire.

9. Un ou plusieurs injecteurs encrassés.

Encrassement fréquent d'une bougie

1. Mélange de carburant trop riche.
2. Mauvaise bougie.

Pré-allumage ou détonation (cognements ou cliquetis)

1. Mauvais carburant.
2. Erreur dans le type de bougie utilisée.

Surchauffe

1. Alimentation en huile insuffisante ou l'huile ne circule pas.
2. Important dépôt de carbone provenant d'une surcharge de moteur. Consulter un concessionnaire.
3. Débit d'air insuffisant sur les culasses pendant les périodes prolongées de ralenti ou de conduite de défilé.

Vibration excessive

1. Écrous d'axe de pivot de fourche arrière desserrés. Consulter un concessionnaire.
2. Boulons de fixation de moteur avant desserrés. Consulter un concessionnaire.

3. Boulons fixant le moteur à la transmission desserrés. Consulter un concessionnaire.
4. Cadre cassé. Consulter un concessionnaire.
5. Chaîne avant ou chaînons grippés du fait d'un manque de graissage ou d'une usure importante de courroie.
6. Roues et/ou pneus endommagés. Consulter un concessionnaire.
7. Véhicule mal aligné. Consulter un concessionnaire.

SYSTÈME ÉLECTRIQUE

L'alternateur ne charge pas

1. Module n'est pas mis à la masse. Consulter un concessionnaire.
2. Fil de masse du moteur desserré ou coupé. Consulter un concessionnaire.
3. Fils du circuit de charge desserrés ou coupés. Consulter un concessionnaire.

Le taux de charge de l'alternateur est inférieur à la normale

1. Batterie faible.
2. Utilisation excessive d'accessoires rajoutés.
3. Connexions desserrées ou corrodées.

4. Périodes prolongées de conduite au ralenti ou à faible vitesse.

TRANSMISSION

Le changement de vitesse est rigide

1. Tige de sélecteur de vitesse tordue. Consulter un concessionnaire.

Saut de vitesses

1. Crabots de sélection de vitesse usés dans la transmission. Consulter un concessionnaire.

L'embrayage patine

1. Commande d'embrayage mal réglée. Consulter un concessionnaire.
2. Disques de friction usés. Consulter un concessionnaire.
3. Tension du ressort d'embrayage insuffisante. Consulter un concessionnaire.

Embrayage grippé ou qui ne relâche pas

1. Commande d'embrayage mal réglée. Consulter un concessionnaire.
2. Déversement du carter de chaîne primaire.

3. Disques d'embrayage voilés. Consulter un concessionnaire.

L'embrayage broute

1. Disques de friction ou disques d'acier usés ou faussés. Consulter un concessionnaire.

FREINS

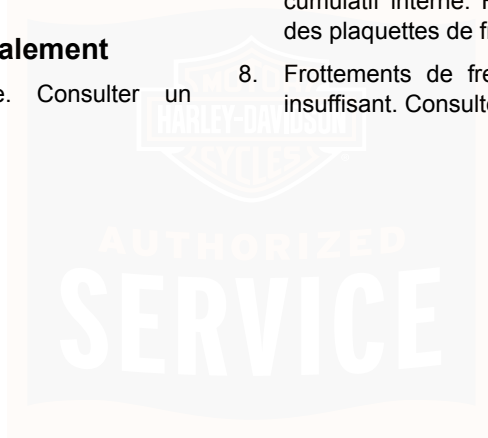
Comportement du système ABS

1. Le témoin ABS ne s'éteint pas au-dessus de 5 km/h (3 mph). Consulter un concessionnaire.
2. Autres symptômes ABS. Voir Tableau 21.

Les freins ne tiennent pas normalement

1. Maître-cylindre manque de fluide. Consulter un concessionnaire.

2. Conduite de frein contient des bulles d'air. Consulter un concessionnaire.
3. Piston de maître-cylindre ou cylindre de roue usé. Consulter un concessionnaire.
4. Graisse ou huile sur les plaquettes de frein. Consulter un concessionnaire.
5. Plaquettes de frein très usées. Consulter un concessionnaire.
6. Disque de frein très usé ou voilé. Consulter un concessionnaire.
7. Évanouissement des freins dû à un échauffement cumulatif interne. Freinage excessif ou fort frottement des plaquettes de freins. Consulter un concessionnaire.
8. Frottements de frein. Jeu libre du levier de guidon insuffisant. Consulter un concessionnaire.



GARANTIE ET MAINTENANCE

Le présent Manuel du propriétaire contient la garantie de cette nouvelle moto.

Il incombe au propriétaire de suivre les intervalles kilométriques périodiques tels qu'indiqués; toutes les interventions d'entretien spécifiées doivent être exécutées pour que la garantie demeure valable.

1. Prendre rendez-vous avec votre concessionnaire Harley-Davidson pour faire inspecter et entretenir la moto juste avant d'avoir effectué 1.600 km (1000 mi).
2. Apporter ce Manuel du propriétaire lors des visites chez le concessionnaire pour faire inspecter et réviser la moto.
3. Demander au technicien de concessionnaire de signer aux intervalles kilométriques appropriés. Les fiches devraient être conservées par le propriétaire comme pièces justificatives de la bonne exécution des interventions d'entretien.
4. Conserver également tous les autres reçus attestant de l'achat de pièces, de la réalisation de toute opération d'entretien ou de maintenance. En cas de revente du véhicule, ces documents devront être remis au nouveau propriétaire.

▲ AVERTISSEMENT

Les pièces et accessoires Harley-Davidson sont conçus pour les motos Harley-Davidson. L'utilisation de pièces ou d'accessoires d'autres constructeurs peut nuire aux performances, à la stabilité ou à la manœuvrabilité de la moto, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00001b)

Les concessionnaires Harley-Davidson sont des propriétaires exploitants indépendants qui peuvent vendre des pièces et accessoires non fabriqués et non approuvés par Harley-Davidson. Il faut par conséquent comprendre que nous ne sommes pas, et ne pouvons pas être, responsables de la qualité, de l'adaptation ou de la sécurité de toute pièce, tout accessoire ou toute modification de conception d'une autre marque que Harley-Davidson (main-d'œuvre comprise) pouvant être vendu et/ou installé par nos concessionnaires.

HARLEY-DAVIDSON, ET RIEN D'AUTRE

1. S'assurer que la moto Harley-Davidson n'est équipée que de pièces Harley-Davidson.
2. Insister pour que le concessionnaire n'utilise que des pièces de rechange Genuine afin de garder la moto Harley-Davidson et sa garantie intactes.

L'exactitude de la conception et la précision des contrôles rigoureux assurent la performance et le respect des conditions

de garantie. Nous le répétons, insister sur l'utilisation de pièces Genuine pour une moto authentique Harley-Davidson.

REMARQUE

L'installation de pièces vendues pour les véhicules tout terrain ou de course visant à améliorer la performance risque d'annuler toute (ou une partie) de la garantie couvrant la moto neuve. Consulter la garantie limitée Harley-Davidson dans ce manuel ou un concessionnaire Harley-Davidson pour de plus amples détails.

AVIS

Il est possible de surcharger le système de charge du véhicule en ajoutant trop d'accessoires électriques. Si l'ensemble des accessoires électriques en marche à un moment quelconque consomme plus de courant électrique que celui produit par le circuit de charge de la moto, cette consommation électrique peut entraîner la décharge de la batterie et la détérioration du circuit électrique du véhicule. (00211d)

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LES DÉPLACEMENTS

En cas de changement d'adresse ou de revente de la moto, prière de remplir et poster la carte placée à la fin de ce manuel. Ceci est nécessaire pour permettre à la société, le cas échéant, de faire parvenir au propriétaire des

renseignements importants pouvant affecter la sécurité de l'utilisation de la moto.

CONTRÔLES DE L'ÉVAPORATION DU CARBURANT POUR LA CALIFORNIE : MODÈLES 2008

Toutes les motos Harley-Davidson neuves de l'année de modèle 2008 vendues dans l'État de la Californie sont équipées d'un système de contrôle d'évaporation de carburant. Ce système est conçu pour satisfaire à la réglementation CARB en vigueur à l'époque de la fabrication.

Le système nécessite un peu de maintenance. Une inspection périodique est requise pour s'assurer que les tuyaux sont acheminés correctement, qu'ils ne sont pas entortillés ou bloqués, et que tous les raccords sont serrés. Le serrage de la visserie de montage doit aussi être vérifié régulièrement.

RÉGLEMENTATION SUR LE BRUIT EPA AUX ÉTATS-UNIS

La réglementation sur le bruit de l'EPA demande que les déclarations suivantes soient incluses dans le Manuel du propriétaire.

LA MODIFICATION DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DU BRUIT EST INTERDITE : La loi fédérale interdit les actes suivants ou le fait d'en être responsable : (1) La suppression ou la désactivation par toute personne, pour des raisons

autres que l'entretien, la réparation ou le remplacement d'un dispositif ou élément de conception incorporé à tout véhicule neuf dans le but de contrôler le bruit, ceci avant la vente ou la livraison du véhicule à l'acheteur final ou pendant son utilisation, ou (2) l'utilisation du véhicule une fois que le dispositif ou l'élément susmentionné a été retiré ou désactivé par quelque personne que ce soit.

PARMI LES ACTES CONSIDÉRÉS COMME MODIFICATION, CITONS LES ACTES SUIVANTS.

1. Le remplacement du (des) silencieux et/ou du système d'échappement par des pièces non certifiées comme légales pour leur utilisation en zone urbaine.
2. La suppression ou la modification des chicanes internes du silencieux de quelque manière que ce soit.
3. Le remplacement de l'ensemble d'admission d'air par des pièces non certifiées comme légales pour leur utilisation en zone urbaine.
4. La modification de l'ensemble d'admission d'air d'une manière qui le rend illégal pour son utilisation en zone urbaine.

Harley-Davidson recommande vivement que l'entretien de toute pièce liée au système du contrôle du bruit soit effectué par un concessionnaire Harley-Davidson qui dispose des pièces Genuine Harley-Davidson.

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE/L'ENTRETIEN

Tout concessionnaire agréé Harley-Davidson est responsable de l'exécution de toute opération couverte par la garantie sur la moto. Pour toute question concernant les obligations de garantie, contacter un concessionnaire de vente.

Pour des travaux d'entretien normaux ou des travaux sous garantie selon les conditions ci-dessus, les nom et adresse du concessionnaire américain Harley-Davidson le plus proche peuvent être obtenus en composant le 1-800-490-9635 (appel gratuit) dans tous les États sauf l'Alaska ou Hawaï.

REMARQUE

Le numéro indiqué ci-dessus est accessible seulement aux États-Unis avec un téléphone à touches.

SIGNALEMENT DES VICES DE SÉCURITÉ AUX ÉTATS-UNIS

Les défauts de sécurité doivent être signalés à la NHTSA (Administration nationale de la sécurité du trafic routier) et à Harley-Davidson.

Déclaration NHTSA

Si vous pensez que votre véhicule a une anomalie qui pourrait causer un accident ou pourrait causer des blessures ou la

mort, informer immédiatement la NHTSA en plus d'en informer Harley-Davidson.

Si la NHTSA reçoit d'autres plaintes similaires, elle peut ouvrir une enquête et, si elle détermine qu'un vice de sécurité existe dans un groupe de véhicules, elle peut ordonner une campagne de rappel et de réparation. Toutefois, la NHTSA ne peut pas s'impliquer dans des problèmes individuels entre vous, le concessionnaire ou Harley-Davidson.

Pour contacter NHTSA, voir Tableau 40.

Tableau 40. Contacts NHTSA

ÉLÉMENT	DONNÉES
Téléphone	Appeler le numéro vert de la sécurité automobile : 1-888-DASH-2DOT
Courrier	Ministère des transports US, Administration nationale de la sécurité du trafic routier, Bureau des enquêtes d'anomalie, NVS-210, 400 7th Street S.W., Washington, D.C. 20590 USA
Site Internet	www.nhtsa.dot.gov

Vous pouvez aussi obtenir d'autres informations sur la sécurité des véhicules à moteur en composant le numéro vert.

FORMULAIRE D'IDENTIFICATION DE TRANSFERT DU PROPRIÉTAIRE

Lors de l'achat d'une Harley-Davidson ou Buell d'occasion, nous vous recommandons de soumettre un formulaire de notification de changement de propriétaire. Il est très important que les informations concernant le nouveau propriétaire soient transmises à Harley-Davidson. Les informations concernant le nouveau propriétaire doivent être déposées chez Harley-Davidson pour assurer le transfert du Contrat du plan de service prolongé. Harley-Davidson est aussi obligé par la loi sur la sécurité nationale de la circulation et des véhicules à moteur de notifier tous les propriétaires en cas de rappel. Le formulaire peut être obtenu auprès de tout concessionnaire Harley-Davidson.

DOCUMENTATION REQUISE POUR LES MOTOS D'IMPORTATION

Si une Harley-Davidson est importée aux États-Unis, une documentation additionnelle est requise pour qu'elle soit prise en charge par la garantie limitée du fabricant aux États-Unis. Un concessionnaire Harley-Davidson peut fournir un formulaire expliquant les exigences.

GARANTIE LIMITÉE DES MOTOS HARLEY-DAVIDSON DE 2008

24 mois/kilométrage illimité

Harley-Davidson garantit qu'un concessionnaire Harley-Davidson autorisé réparera ou remplacera gratuitement toute pièce détachée de moto/side-car Harley-Davidson 2008 neuve qui s'avérerait avoir des vices de matériau ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation. Une telle réparation et un tel remplacement constitueront la seule obligation de Harley-Davidson et le seul remède du client dans le cadre de cette garantie.

IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE (AUTRE QUE LES GARANTIES SÉPARÉES DE NIVEAUX ANTIPOLLUTION ET BRUIT) COUVRANT LA MOTO. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION AU BUT RECHERCHÉ SE LIMITE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains pays ou régions interdisent les limitations de durée des garanties implicites; il se peut donc que la limitation ci-dessus ne s'applique pas au propriétaire.

DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI, HARLEY-DAVIDSON ET SES CONCESSIONNAIRES NE SAURONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE TOUTE PERTE D'USAGE, DE DÉSAGRÉMENT, DE PERTE DE

TEMPS, DE PERTE COMMERCIALE OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE INDIRECT OU ACCESSOIRE. Certains pays ou régions interdisent l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou accessoires, il se peut donc que la limitation ou l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas au propriétaire. Cette garantie confère au propriétaire des droits juridiques précis, et il se peut que l'on dispose d'autres droits qui varient d'une juridiction à une autre.

Les termes et conditions ci-dessous s'appliquent à cette garantie :

Durée

1. La durée de cette garantie limitée est de vingt-quatre mois, à partir de (a) la date d'achat au détail initial et de livraison par un concessionnaire Harley-Davidson agréé, ou (b) le troisième anniversaire du dernier jour de l'année du modèle de moto/side-car, selon la première échéance. Le concessionnaire soumettra un formulaire d'enregistrement de vente et de garantie électronique pour commencer la garantie.
2. Toute portion restante de cette garantie limitée peut être transférée aux propriétaires ultérieurs en cas de revente de la motocyclette/side-car au cours de la période de garantie.

Obligations du propriétaire

Pour obtenir le service sous garantie, retourner la motocyclette/side-car, aux frais du propriétaire, pendant la période de garantie, à un concessionnaire agréé. Celui-ci devrait pouvoir exécuter les travaux sous garantie pendant ses heures ouvrables normales et dans les plus brefs délais, selon la charge de travail du service d'entretien et selon la disponibilité des pièces nécessaires.

Harley-Davidson Motor Company, P.O. Box 653, Milwaukee, Wisconsin 53201, USA

Exclusions

Cette garantie ne s'appliquera pas aux motocyclettes/side-cars dans les cas suivants :

1. Véhicules qui n'ont pas été employés ou entretenus conformément aux spécifications figurant dans le Manuel du propriétaire.
2. Véhicules qui ont été abusés, mal utilisés, mal remisés, utilisés comme véhicules « tout terrain », ou utilisés dans des courses ou des compétitions quelconques.
3. Véhicules qui ne sont pas fabriqués pour satisfaire aux lois du marché dans lequel ils sont immatriculés.

4. L'installation de pièces vendues pour les véhicules tout terrain ou de course visant à améliorer la performance risque d'annuler toute (ou une partie) de la garantie couvrant la moto neuve. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour de plus amples détails.

Autres restrictions

Ne sont pas couvertes par cette garantie :

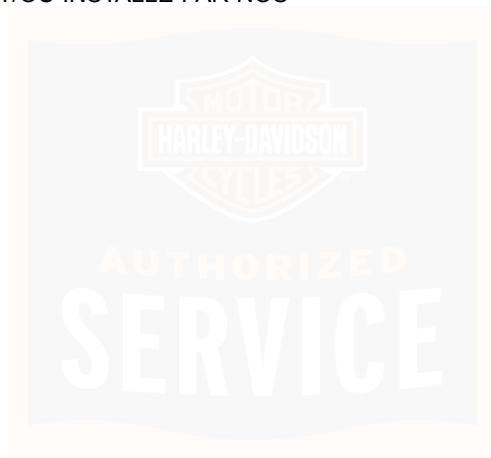
1. Les pièces et la main-d'œuvre nécessaires pour la maintenance normale telle que recommandée dans le Manuel du propriétaire, ou le remplacement des pièces nécessitées par l'usure normale, y compris les articles ci-dessous : pneus, lubrification, changement d'huile et de filtre, nettoyage du circuit de carburant, entretien de la batterie, révision du moteur, bougies, freins, embrayage et réglage de chaîne/courroie (remplacement de la chaîne compris).
2. Les défauts esthétiques qui proviennent d'un abus par le propriétaire, un manque d'entretien correct ou des conditions environnementales (sauf les défauts qui sont causés par des vices de matériau ou de fabrication, et qui sont couverts par cette garantie pour la durée de la période de garantie).
3. Toute condition esthétique existant au moment de la livraison de détail et qui n'a pas été documentée par le détaillant avant la livraison.

4. Les défauts ou les dommages subis par la moto et causés par des modifications non conformes aux spécifications d'usine de Harley-Davidson.

Important : lire attentivement

1. Nos concessionnaires sont des propriétaires exploitants indépendants pouvant vendre des pièces et accessoires d'autres marques. Par conséquent, HARLEY-DAVIDSON N'EST PAS RESPONSABLE DE LA SÉCURITÉ, DE LA QUALITÉ OU DE L'ADAPTABILITÉ DE TOUTE PIÈCE, TOUT ACCESSOIRE OU TOUTE MODIFICATION DE CONCEPTION (MAIN-D'ŒUVRE COMPRISE) POUVANT ÊTRE VENDU ET/OU INSTALLÉ PAR NOS CONCESSIONNAIRES.

2. Cette garantie constitue un contrat entre vous et le fabricant. Elle est séparée de toute garantie que vous pouvez recevoir du concessionnaire. Le concessionnaire n'est pas autorisé à altérer, modifier ou changer de toute autre façon les termes et les conditions de cette garantie.
3. Tout travail ou remplacement de pièce sous garantie autorisé par le fabricant n'empêchera pas le fabricant d'invoquer ultérieurement toute exclusion applicable.



REMARQUES



GARANTIE LIMITÉE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DU BRUIT SUR LES MOTOS HARLEY-DAVIDSON DE 2008

La garantie ci-dessous, qui concerne le système de contrôle du bruit, s'ajoute à la GARANTIE LIMITÉE DE MOTO et la GARANTIE LIMITÉE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS. Elle s'applique seulement aux motos vendues aux États-Unis.

Harley-Davidson Motor Company garantit que son véhicule est conçu et construit pour être conforme, au moment de la vente, à toute la réglementation applicable de l'Agence américaine pour la protection de l'environnement (selon les tests effectués conformément à la procédure d'essai de conduite F-76) et qu'il est dépourvu de vice de matériau ou de main d'œuvre qui causerait la non-conformité de la moto aux normes de l'Agence américaine pour la protection de l'environnement dans un délai de 1 an ou 6 000 km (3 730 mi), selon l'événement qui se produit le plus tôt. Toute portion restante de cette garantie limitée peut être transférée aux propriétaires ultérieurs en cas de revente de la moto au cours de la période de garantie.

IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE (AUTRE QUE LES GARANTIES SÉPARÉES DE LA MOTO ET DES ÉMISSIONS) COUVRANT LA MOTO. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET

D'ADÉQUATION AU BUT RECHERCHÉ SE LIMITE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains pays ou régions interdisent les limitations de durée des garanties implicites; il se peut donc que la limitation ci-dessus ne s'applique pas au propriétaire.

La période de garantie commence à la date de livraison de la moto au premier acheteur au détail ou, si la moto est mise en service en tant que véhicule de démonstration ou d'entreprise avant d'être vendue au détail, à la date à laquelle elle est initialement mise en service.

LES POINTS SUIVANTS NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DU BRUIT :

1. Les défaillances qui sont causées par une mauvaise utilisation, une altération ou un accident, comme spécifié dans le Manuel du propriétaire.
2. Le remplacement, la dépose ou la modification de toute partie du SYSTÈME DE CONTRÔLE DU BRUIT (constitué du système d'échappement et de l'ensemble d'admission d'air) avec des pièces qui ne sont pas certifiées comme homologuées dans le cadre d'une utilisation urbaine.
3. Toute moto sur laquelle le kilométrage du compteur a été changé de telle sorte que son kilométrage ne peut pas être déterminé.

4. DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI, HARLEY-DAVIDSON ET SES CONCESSIONNAIRES NE SAURONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE TOUTE PERTE D'USAGE, DE DÉSAGRÉMENT, DE PERTE DE TEMPS, DE PERTE COMMERCIALE OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE INDIRECT OU ACCESSOIRE.

Certains pays ou régions interdisent l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou accessoires il se peut donc que la limitation ou l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas au propriétaire.

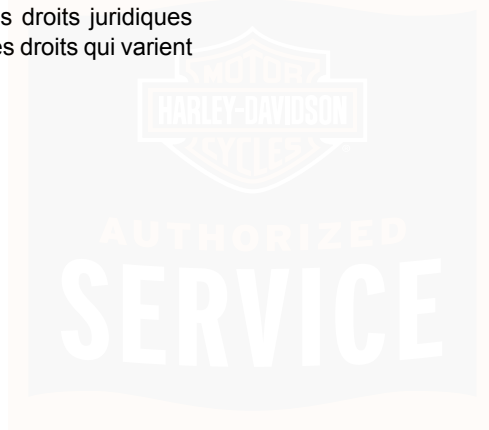
Autres droits

Cette garantie confère au propriétaire des droits juridiques précis, et il se peut que l'on dispose d'autres droits qui varient d'une juridiction à une autre.

Recommandations pour la maintenance requise

Il est recommandé que toute maintenance du système de bruit soit effectuée par un concessionnaire Harley-Davidson autorisé utilisant des pièces de rechange Harley-Davidson authentiques. La maintenance, le remplacement ou la réparation du système de contrôle du bruit peut être effectué par tout autre centre de service ou personne qualifié. Les pièces qui ne sont pas authentiques peuvent être utilisées uniquement si ces pièces sont certifiées conformes aux normes de l'Agence américaine pour la protection de l'environnement.

Harley-Davidson Motor Company, P.O. Box 653, Milwaukee, Wisconsin 53201, USA



GARANTIE LIMITÉE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS DE CARBURANT HARLEY-DAVIDSON DE 2008

La garantie ci-dessous, qui concerne le système de contrôle des émissions de carburant, s'ajoute à la GARANTIE LIMITÉE DE MOTO et la GARANTIE LIMITÉE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DU BRUIT. Elle s'applique seulement aux motos vendues aux États-Unis.

Harley-Davidson Motor Company garantit que le véhicule est conçu et construit pour être conforme, au moment de la vente, à toute la réglementation applicable de l'Agence américaine pour la protection de l'environnement au moment de sa fabrication et qu'il est dépourvu de vice de matériau ou de main d'œuvre qui causerait la moto de n'être pas conforme aux normes de l'Agence américaine pour la protection de l'environnement dans un délai de 5 ans ou 30 000 km (18 641 mi), selon l'événement qui se produit le plus tôt. Toute portion restante de cette garantie limitée peut être transférée aux propriétaires ultérieurs en cas de revente de la moto au cours de la période de garantie.

IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE (AUTRE QUE LES GARANTIES SÉPARÉES DE LA MOTO ET DU BRUIT) COUVRANT LA MOTO. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION AU BUT RECHERCHÉ SE LIMITE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains pays ou régions interdisent les limitations de durée des garanties implicites; il se peut donc que la limitation ci-dessus ne s'applique pas au propriétaire.

La période de garantie commence à la date de livraison de la moto au premier acheteur au détail ou, si la moto est mise en service en tant que véhicule de démonstration ou d'entreprise avant d'être vendue au détail, à la date à laquelle elle est initialement mise en service.

LES POINTS SUIVANTS NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS DE CARBURANT

1. Les défaillances qui sont causées par une mauvaise utilisation, une altération, un accident ou la non-performance de la maintenance spécifiée dans le Manuel du propriétaire.
2. Le remplacement des pièces (telles que les bougies, les filtres à carburant et à huile, etc.) utilisées pour la maintenance requise.
3. Toute moto sur laquelle le kilométrage du compteur a été changé de telle sorte que son kilométrage ne peut pas être déterminé.

4. DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI, HARLEY-DAVIDSON ET SES CONCESSIONNAIRES NE SAURONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE TOUTE PERTE D'USAGE, DE DÉSAGRÉMENT, DE PERTE DE TEMPS, DE PERTE COMMERCIALE OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE INDIRECT OU ACCESSOIRE.

Certains pays ou régions interdisent l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou accessoires il se peut donc que la limitation ou l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas au propriétaire.

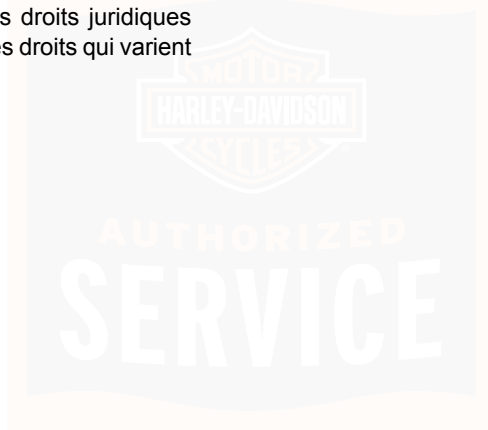
Autres droits

Cette garantie confère au propriétaire des droits juridiques précis, et il se peut que l'on dispose d'autres droits qui varient d'une juridiction à une autre.

Recommandations pour la maintenance requise

Il est recommandé que toute maintenance du système de contrôle des émissions soit effectuée par un concessionnaire Harley-Davidson autorisé utilisant des pièces de rechange Harley-Davidson authentiques. La maintenance, le remplacement ou la réparation du système de contrôle des émissions de carburant peut être effectué par tout autre centre de service ou personne qualifié. Les pièces qui ne sont pas authentiques peuvent être utilisées uniquement si ces pièces sont certifiées conformes aux normes de l'Agence américaine pour la protection de l'environnement.

Harley-Davidson Motor Company, P.O. Box 653, Milwaukee, Wisconsin 53201, USA



GARANTIE LIMITÉE DE LA RADIO DE 2008

Harley-Davidson Motor Company garantit que cette radio Harley-Davidson sera exempte de vices de matériau et de fabrication, dans des conditions normales d'utilisation, pendant une période de vingt-quatre (24) mois à compter de la première des dates suivantes : (a) date initiale d'achat au détail de la moto/du side-car sur laquelle/lequel la radio est montée ou (b) le troisième anniversaire du dernier jour de l'année de la moto/du side-car où la radio a été montée. Toute portion restante de cette garantie limitée peut être transférée aux propriétaires ultérieurs en cas de revente de la motocyclette au cours de la période de garantie. Si la moto/le side-car a été utilisé(e) comme véhicule de démonstration, la garantie pourra avoir commencé, ou être arrivée à expiration, avant la date de vente initiale au détail. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour de plus amples détails.

La présente garantie ne couvre pas les défauts ou dommages résultant de l'abus, d'une mauvaise utilisation, du mauvais montage ou ne couvre pas toute radio montée sur une moto enregistrée auprès de Harley-Davidson Motor Company comme véhicule de collection. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour de plus amples détails.

Pour obtenir un service sous garantie, renvoyez la motocyclette/side-car avec le système audio intact à vos frais dans les délais de la période de garantie au concessionnaire

ayant vendu la moto ou à tout autre concessionnaire agréé si vous avez déménagé sur une grande distance ou si vous conduisez sur une grande distance. Celui-ci devrait pouvoir exécuter les travaux sous garantie pendant ses heures normales d'ouverture et dans les plus brefs délais, selon la charge de travail du service d'entretien et selon la disponibilité des pièces nécessaires.

Le remède pour la rupture de cette garantie est expressément limité à la réparation ou au remplacement, gratuit en ce qui concerne les pièces et la main-d'œuvre, de toute pièce qui s'avère être défectueuse. IL NE S'ÉTEND PAS À LA RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES, COÛTS OU FRAIS ACCESSOIRES, Y COMPRIS LA PERTE DE TEMPS, L'INCOMMODITÉ OU LA PERTE D'UTILISATION DU VÉHICULE, RÉSULTANT DE TOUTE PIÈCE QUI S'AVÈRE DÉFECTUEUSE.

IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE COUVRANT LA MOTO. TOUTE GARANTIE IMPLICITE CONCERNANT CETTE RADIO, Y COMPRIS LES GARANTIES SUR LA QUALITÉ MARCHANDE OU L'ADÉQUATION DU PRODUIT AU BUT RECHERCHÉ, EST EXPRESSÉMENT LIMITÉE À VINGT-QUATRE (24) MOIS, SOIT LA DURÉE DE CETTE GARANTIE.

(Certains états ne permettent pas de limite sur la durée d'une garantie implicite ou sur l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou accessoires, aussi les limites ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas être applicables.)

Autres droits

Cette garantie confère au propriétaire des droits juridiques précis, et il se peut que l'on dispose d'autres droits qui varient

d'une juridiction à une autre aux États-Unis.

Harley-Davidson Motor Company, P.O. Box 653, Milwaukee, Wisconsin 53201, USA



INTERVALLES D'ENTRETIEN RÉGULIER

Une lubrification et une maintenance périodiques permettront aux motos neuves Harley-Davidson de fonctionner à leur performance optimale. Le concessionnaire Harley-Davidson est la personne qui sait le mieux comment entretenir une moto en suivant des méthodes et en utilisant du matériel approuvés en usine, ce qui vous garantit un traitement approfondi et compétent.

REMARQUE

- Voir Tableau 41. Des interventions d'intervalles de maintenance régulières sont requises pour maintenir la validité de votre garantie. L'utilisation de pièces et de procédures d'entretien autres que celles approuvées par Harley-Davidson risque d'annuler la garantie. Toute altération des composants du système de contrôle de l'émission du carburant tel que le système d'échappement, peut constituer une violation des lois fédérales et régionales.
- Voir Tableau 42. Lors de l'entretien de la moto, apporter ce manuel chez le concessionnaire et remplir l'information nécessaire dans les espaces vides des colonnes indiquées.

▲ AVERTISSEMENT

Effectuer les procédures d'entretien et de maintenance indiquées dans le tableau des intervalles d'entretien périodiques. Un manque de maintenance périodique aux intervalles recommandés peut affecter la sécurité du fonctionnement de la moto, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00010a)

▲ AVERTISSEMENT

Si la moto est conduite dans des conditions difficiles (froid sévère, chaleur extrême, environnement très poussiéreux, routes très endommagées, dans de l'eau stagnante, etc.), effectuer la maintenance régulière à des intervalles plus fréquents pour assurer le bon fonctionnement de la moto. Si la moto n'est pas maintenue, cela pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00094a)

SERVICE

Tableau 41. Intervalles d'entretien régulier : modèles Touring de 2008

ARTICLE D'ENTRETIEN	PROCÉDURE	1 600 km (1 000 mi)	8 000 km (5 000 mi)	16 000 km (10 000 mi)	24 000 km (15 000 mi)	32 000 km (20 000) mi	40 000 km (25 000 mi)	RE- MARQUES
Huile moteur et filtre	Remplacer.	X	X	X	X	X	X	
Conduites d'huile et circuit de freinage	Vérifier pour déceler les fuites.	X	X	X	X	X	X	1
Filtre à air	Inspecter, faire l'entretien nécessaire.	X	X	X	X	X	X	
Pneus	Vérifier la pression, inspecter la bande de roulement.	X	X	X	X	X	X	
Rayons de roue	Vérifier le serrage.	X	X			X		1
Lubrifiant de carter de chaîne primaire	Remplacer.	X		X		X		
Lubrifiant de transmission	Remplacer.	X				X		
Embrayage	Vérifier le réglage.	X	X	X	X	X	X	1
Courroie et pignons arrière	Vérifier, régler la courroie.	X	X	X	X	X	X	1
Isolants de pignon de roue arrière	Inspecter l'usure.							5
Commandes de frein et d'embrayage	Vérifier, régler et lubrifier.	X	X	X	X	X	X	1
Béquille latérale	Inspecter et lubrifier.	X	X	X	X	X	X	1
Conduites et raccords de carburant	Vérifier pour déceler les fuites.	X	X	X	X	X	X	1
Filtre de réservoir de carburant	Remplacer.						X	1
Liquide de frein	Vérifier l'état et le niveau.	X	X	X	X	X	X	4
Plaquettes et disques de frein	Inspecter l'usure.	X	X	X	X	X	X	
Bougies	Inspecter.	X	X	X	X		X	
	Remplacer.					X		
Commutateurs et composants électriques	Vérifier le fonctionnement.	X	X	X	X	X	X	
Huile de fourche avant	Remplacer.							1, 2

Tableau 41. Intervalles d'entretien régulier : modèles Touring de 2008

ARTICLE D'ENTRETIEN	PROCÉDURE	1 600 km (1 000 mi)	8 000 km (5 000 mi)	16 000 km (10 000 mi)	24 000 km (15 000 mi)	32 000 km (20 000) mi	40 000 km (25 000 mi)	RE- MARQUES
Roulements de colonne de direction	Lubrifier.	X		X		X		2
	Régler.						X	1
Suspension pneumatique	Vérifier la pression, le fonctionnement et les fuites.	X	X	X	X	X	X	1
Bagues du pare-brise (le cas échéant)	Inspecter.			X		X		1
Porte du réservoir de carburant, coffre Tour-Pak, sacoches	Lubrifier les charnières et loquets.	X	X	X	X	X	X	
Fixations essentielles	Vérifier le serrage.	X		X		X		1
Supports de moteur et stabilisateurs	Inspecter.			X		X		1
Batterie	Vérifier la batterie et nettoyer les connexions.							3
Système d'échappement	Rechercher les fuites, les fissures et les fixations ou les boucliers thermiques desserrés ou absents.	X	X	X	X	X	X	3
Faire un essai sur route.	Vérifier le fonctionnement des pièces et des systèmes.	X	X	X	X	X	X	
REMARQUES :	1. Doit être effectué par un concessionnaire agréé Harley-Davidson, sauf si l'on dispose des outils appropriés et des données d'entretien et si l'on est mécanicien qualifié. 2. Démontez, lubrifiez et inspectez chaque 80.000 km (50000 mi). 3. Effectuer tous les ans. 4. Changer le système de frein DOT 4 et le nettoyer tous les deux ans. 5. Effectuer à chaque changement du pneu arrière.							

Tableau 42. Fiches de maintenance du propriétaire

INTERVALLE D'ENTRETIEN EN KILOMÈTRES (MILLES)	DATE	NUMÉRO DE CONCESSIONNAIRE	NOM DU TECHNICIEN	SIGNATURE DU TECHNICIEN
1.600 km (1000 mi)				
8.000 km (5000 mi)				
16.000 km (10000 mi)				
24.000 km (15000 mi)				
32.000 km (20000 mi)				
40.000 km (25000 mi)				
48.000 km (30000 mi)				
56.000 km (35000 mi)				
64.000 km (40000 mi)				
72.000 km (45000 mi)				
80.000 km (50000 mi)				

DOCUMENTATION SUR L'ENTRETIEN

Voir Tableau 43. Rendre visite à un concessionnaire Harley-Davidson ou aller sur www.harley-davidson.com pour

acheter un Manuel d'entretien ou des pièces de moto. Les manuels autorisés par l'usine représentent la source d'information la plus complète et détaillée après le concessionnaire Harley-Davidson.

Tableau 43. Informations pour l'entretien : modèles Touring de 2008

DOCUMENT	LANGUE	N° DE PIÈCE
Manuel d'entretien des modèles Touring	Anglais	99483-08
Manuel de diagnostic électrique des modèles Touring	Anglais	99497-08
Manuel d'entretien et de diagnostic électrique des modèles Touring	Français	99483-08F

Tableau 43. Informations pour l'entretien : modèles Touring de 2008

DOCUMENT	LANGUE	N° DE PIÈCE
Manuel d'entretien et de diagnostic électrique des modèles Touring	Allemand	99483-08G
Manuel d'entretien et de diagnostic électrique des modèles Touring	Espagnol	99483-08S
Manuel d'entretien et de diagnostic électrique des modèles Touring	Italien	99483-08I
Catalogue de pièces des modèles Touring	Anglais	99456-08
Manuel d'entretien de side-car	Anglais	99485-08

RENSEIGNEMENTS DE MARQUE DE COMMERCE H-D MICHIGAN, INC.

Harley, Harley-Davidson, H-D, Bar & Shield, Digital Tech, Digital Technician, Destroyer, Deuce, Dyna, Electra Glide, Evolution, Fat Boy, Glaze, Gloss, H-D, H-Dnet.com, HD, Harley, Heritage Softail, Heritage Springer, Low Rider, Night Rod, Night Train, Profile, Revolution, Road Glide, Road King,

Rocker, Softail, Sportster, Sun Ray, Sunwash, Tech Link, Twin Cam 88, Twin Cam 88B, Twin Cam 96, Twin Cam 96B, Twin Cam 103, Twin Cam 103B, Twin Cam 110, Twin Cam 110B, Tour-Pak, Screamin' Eagle, Softail, Super Guide, Super Premium, SYN3, Ultra Glide, V-Rod, VRSC, V-Rod, VRSC, Wide Glide, Harley-Davidson Genuine Motor Parts et Genuine Motor Accessories sont quelques-unes des marques commerciales de H-D Michigan, Inc.



REMARQUES



Index

A

Agence fédérale des États-Unis chargée de la sécurité routière.....	231
Alarme.....	133
Alignement du phare.....	181
Allume-cigare.....	73
Alternateur/régulateur de tension.....	189
Alternateur/régulateur de tension.....	189
Amortisseurs.....	64, 178
Ampoules.....	21
Ampoules de feu de direction (style ogive).....	185
Ampoules du feu de direction (diffuseur style plat).....	186
Applications d'huile.....	169
Arrêt du moteur.....	147
Auxiliaire (AUX).....	80
Avertisseur.....	37
Axe de pivot de fourche arrière.....	171
Aération de carénage inférieur.....	75

B

Bagages.....	14, 67
Batterie.....	50, 138, 190, 198, 201
Bougies.....	178

Béquille latérale.....	60, 61
Béquille latérale.....	60

C

Carburant.....	21, 28, 29, 50, 62, 178
Carburant.....	28, 29
Carburant et huile.....	28
Carter de chaîne primaire.....	21
Changement d'adresse.....	230
Changement de vitesse.....	55, 147
Changement du lubrifiant de transmission.....	160
Changement d'huile moteur.....	156
Charge de la batterie.....	190
Commande des gaz électronique (ETC).....	42
Commandes.....	37, 57, 84, 102, 104
Commandes de carénage.....	102
Commandes de gauche du guidon.....	84
Commandes de guidon.....	37
Commandes du panneau avant.....	80
Commandes du side-car.....	106
Commandes passager.....	104
Commandes sur la droite du guidon.....	86
Commutateur de haut-parleur (SPKR).....	102

Index

Commutateur d'accessoires.....	74
Commutateurs de feu de direction.....	42
Consignes concernant les accessoires et la charge transportée.....	14
Consignes concernant les accessoires et la charge transportée.....	14
Consignes de sécurité de fonctionnement.....	5
Contrat du plan de service prolongé.....	232
Contrôles de l'évaporation du carburant pour la Californie.....	230
Convertisseurs catalytiques.....	29
Courroie d'entraînement arrière.....	167
Cuir.....	220

D

Disjoncteur de courant.....	138
Documentation sur l'entretien.....	246
Définitions de sécurité.....	1
Défecteur, air.....	72
Défecteurs d'air (FLHTCU).....	72
Démarrage de batterie par câbles.....	201
Démarrage du moteur.....	145
Dépannage.....	43, 118, 225, 227, 227,

E

Embrayage.....	37, 170
Entreposage.....	215
Entreposage de la moto.....	215
Entretien des roues.....	221
Entretien du cuir.....	220
Entretien du cuir et du vinyle.....	220
ETC.....	42

F

Feu arrière.....	188
Feux auxiliaires.....	75
Feux auxiliaires/antibrouillard.....	75
Feux de direction.....	37, 42, 43, 43, 186
Feux de direction.....	186
Feux de détresse.....	43
Feux de détresse.....	43
Feux de détresse.....	43, 130
Feux de détresse.....	43

Index

Filtre à air.....	178
Filtre à carburant.....	169
Fini Denim.....	220
Fonctionnement.....	42,57,141,143,147
Fonctionnement de l'intercom.....	108
Fonctionnement de la radio bande publique (CB).....	110
Fonctionnement du lecteur de disque compact.....	95
Fonctionnement du récepteur.....	88
Formulaire de notification de transfert du propriétaire.....	232
Freins.....	50,57,171,228
Freins ABS.....	50
Fusibles.....	138
Fusibles et relais.....	118,138

G

Garantie.....	229,231,233,237,239, 241
Garantie limitée.....	233,237,239
Garantie limitée de la radio.....	241
Garantie limitée du système de contrôle des émissions de carburant.....	239
Garantie limitée du système de contrôle du bruit.....	237
GAWR.....	14
GAWR/GVWR.....	14

GVWR.....	14
-----------	----

H

Haut-parleurs du passager.....	100
Huile.....	152
Huile de fourche avant.....	169
Huile moteur.....	21,43,152,156,159
Huile moteur et filtre.....	156

I

Importer une moto.....	232
Indicateurs lumineux.....	43,50
Indice d'octane.....	29
Instruments.....	43,44,50,61
Intercom.....	100,108
Intervalles d'entretien.....	243

L

L'agence fédérale des États-Unis chargée de la sécurité routière (NHTSA).....	231
Levier de sélection de vitesse.....	55

Index

Liquide de refroidissement.....	21
Liste de vérification avant la conduite.....	143
Localisateur de concessionnaire.....	231
Lubrifiant de carter de chaîne.....	162
Lubrification.....	169,223
Lubrification de la transmission.....	160
Lubrification des câbles et du châssis.....	223
Lubrification du châssis.....	169
Lubrification en hiver.....	159

M

Maintenance.....	151,151,152,156,160, 169,169,169,170,170,171,171,177,178,178,178,181,186,189,190, 229
Maintenance en cours de rodage.....	151
Manipulation des disques compacts.....	99
Manuel.....	1
Marchepieds du conducteur.....	76
Marchepieds du passager.....	76
Marchepieds/repouse-pieds passager.....	76
Marques déposées.....	247
Microphones VOX.....	102
Mode sonore de la sirène (confirmation).....	135

Moteur.....	50,147,225
MP3 (MPEG 2.5 niveau III).....	95
Mélanges d'essence.....	28

N

Nettoyage.....	220,220,221,221,222
Nettoyage du pare-brise.....	222
NIV.....	17
Niveau d'huile.....	153
Numéro de téléphone du localisateur de concessionnaire.....	231

P

Pare-brise.....	71,222
Pare-brise (FLHR/C).....	71
Phare.....	43,179,181
Pièces de rechange d'usine.....	229
Pneus.....	21,27,174,176
Pneus à flancs blancs.....	221
Porte-clés.....	124,137
Porte-clés à télécommande.....	137
Poussoirs hydrauliques.....	170

Index

Produits de nettoyage de moto.....	219
Protection électrique.....	203
Pédale de sélection de vitesse talon/pointe.....	55

R

Remplacement de l'ampoule.....	21,186,188
Remplacement des bougies.....	178
Remplacement des pneus.....	176
Rodage.....	151
Roues.....	221
Roulements de fourche avant.....	171
Routage et mixage de l'audio.....	115
Règles de conduite de rodage.....	143
Règles de la sécurité routière.....	13
Réglage des rétroviseurs.....	61
Réglage du phare.....	181
Réglementation sur le bruit EPA.....	230
Régulateur de vitesse.....	50,51,52
Rétroviseurs.....	61

S

Sacoques.....	68,71
Sacoques (FLHR/FLHT/FLHX/FLTR).....	68

Sacoques (FLHRC).....	71
Sacoques (FLHT/FLTR).....	68
Sacoques : À l'exception du modèle FLHRC.....	68
Selle (FLHR/FLHRC).....	211
Selle (FLHRC/FLHRS).....	211
Selle (FLHT).....	207
Selle (FLHTC/U).....	209
Selle (FLTR).....	213
Service clientèle.....	2
Spécifications.....	21,29,152
Suspension.....	64
Suspension arrière.....	64
Suspension pneumatique.....	64
Système audio.....	99
Système audio avancé.....	79,79,80,84,86, 88, 99, 100, 101, 102, 102, 104, 106, 108, 110, 115, 118
Système d'allumage.....	178
Système de contrôle du bruit.....	16
Système de gestion de la température de ralenti du moteur (EITMS).....	147
Système de sécurité.....	43,50,123,124,124, 126, 129, 133, 135, 136, 136, 137, 138
Système Smart Security.....	123,124,124,126,129, 130, 133, 135, 136, 136, 137, 138, 138
Système électrique.....	227
Sécurité.....	14,19,151

Index

T

Tableau des ampoules.....	21
Tour-Pak.....	67
Transmission.....	21,160,227
Travaux de réparation sous garantie.....	231

V

Verrou de fourche.....	36
Verrouillage de la béquille latérale.....	61
Volume dans les écouteurs du passager.....	108
Vérification du lubrifiant de transmission.....	160

É

Écouteurs et prises.....	101
Émetteur-récepteur CB.....	100
Équilibre entre les haut-parleurs du conducteur et du passager.....	102
Étiquettes.....	19

